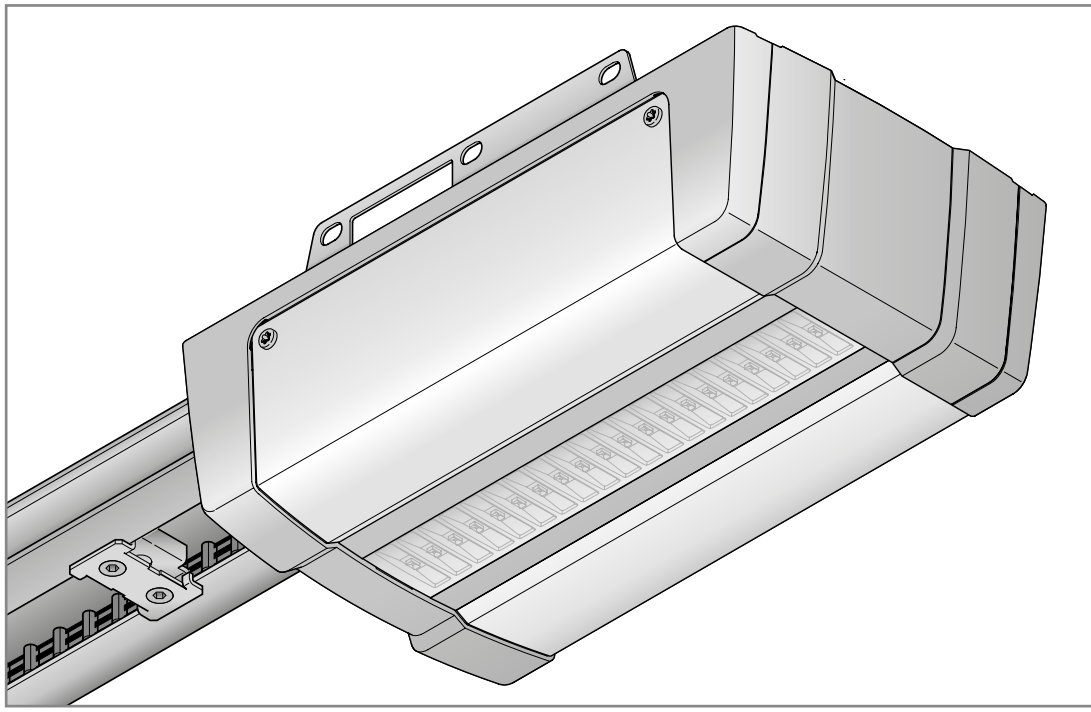
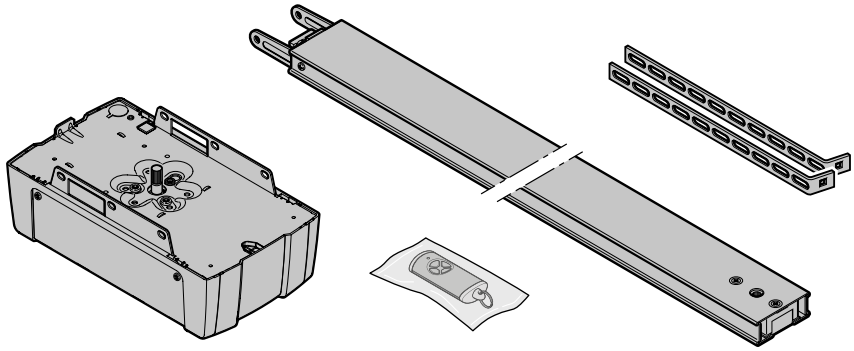


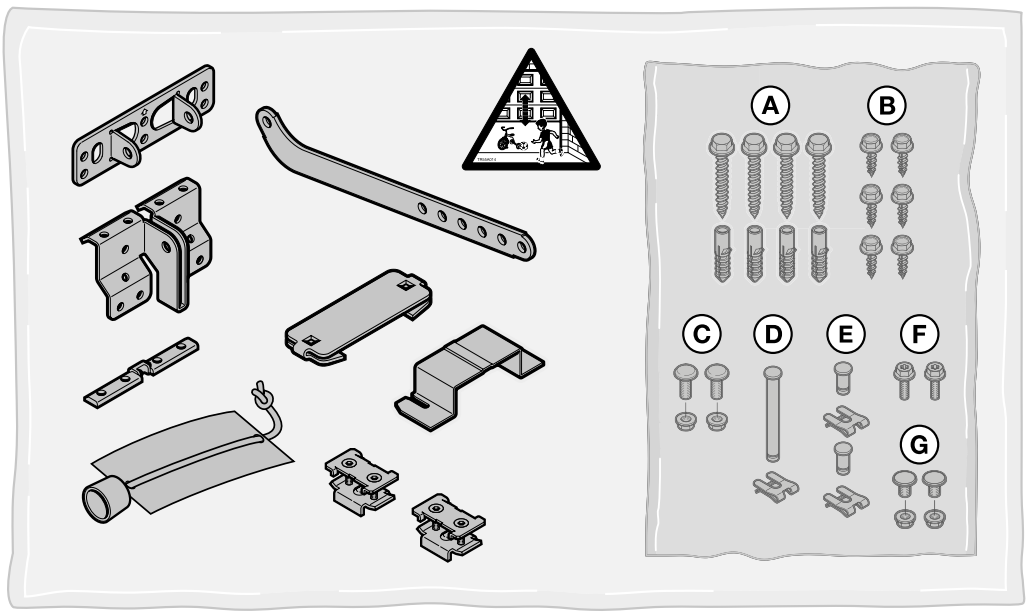
PL	**Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji** Napęd bramy garażowej	**3**
CS	**Návod k montáži, provozu a údržbě** Pohon garážových vrat	**28**
RU	**Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию** Привод гаражных ворот	**51**
SK	**Návod na montáž, prevádzku a údržbu** Pohon garážovej brány	**77**
LT	**Montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija** Garažo vartų pavara	**100**
LV	**Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija** Garāžas vārtu piedziņa	**123**
ET	**Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend** Garaažiukseajam	**147**
UK	**Посібник із монтажу, експлуатації та технічного обслуговування** Електропривод гаражних воріт	**170**

4511194 B0 / 17-2022 / RE

HÖRMANN

A



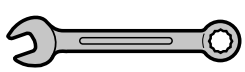


B



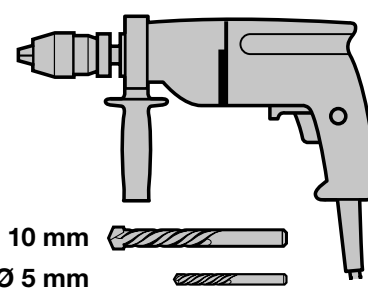


13 mm



10 mm





T 30



Ø 10 mm

Ø 5 mm

T 20

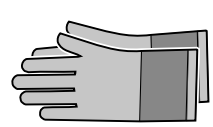


Ø 3 mm



4 mm







Spis treści

1 Obowiązujące dokumenty ... 3
1.1 Stosowane ostrzeżenia ... 3
1.2 Stosowane definicje ... 4
1.3 Stosowane symbole ... 4
1.4 Stosowane skróty ... 5
1.5 Stosowane oznaczenia artykułów ... 5

2 ⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 5
2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem ... 5
2.2 Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem ... 5
2.3 Kwalifikacje personelu ... 5
2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu ... 5
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu ... 5
2.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji ... 5
2.7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji ... 6
2.8 Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika ... 6
2.9 Urządzenia ochronne ... 6

3 Montaż ... 6
3.1 Kontrola bramy / konstrukcji bramy ... 6
3.2 Wymagane miejsce ... 6
3.3 Montaż napędu bramy garażowej ... 7
3.4 Montaż prowadnicy ... 7
3.5 Ustalanie położeń krańcowych bramy ... 7
3.6 Montaż głowicy napędu ... 7
3.7 Odryglowanie awaryjne ... 7

4 Uruchomienie ... 8
4.1 Programowanie napędu ... 8

5 Programowanie dodatkowych menu ... 9
5.1 Menu 10: Biegi programujące ... 10

6 Podłączenie elementów wyposażenia dodatkowego ... 10
6.1 Zaciski przyłączeniowe ... 10
6.2 Sterownik impulsowy ... 10

7 Zestawienie menu i programowania ... 11

8 Czynności końcowe ... 16
8.1 Mocowanie tabliczki ostrzegawczej ... 16
8.2 Kontrola działania ... 17

9 Nadajnik HSE 4 BiSecur ... 17
9.1 Opisy produktów ... 17
9.2 Wymiana baterii ... 17
9.3 Korzystanie z nadajnika ... 17
9.4 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego ... 18
9.5 Resetowanie nadajnika ... 18
9.6 Wskazania diod LED ... 18
9.7 Czyszczenie nadajnika ... 18
9.8 Dane techniczne ... 18
9.9 Deklaracja zgodności UE nadajnika ... 18

10 Bluetooth® ... 18
10.1 Aplikacja BlueSecur ... 18
10.2 Włączanie / wyłączanie Bluetooth® ... 19
10.3 Konfigurowanie Bluetooth® ... 19
10.4 Eksploatacja ... 20
10.5 Zewnętrzna antena Bluetooth ... 20
10.6 Deklaracja zgodności UE odbiornika Bluetooth ... 20
10.7 Licencja open source ... 20

11 Eksploatacja ... 20
11.1 Instruktaż użytkowników ... 21
11.2 Funkcje przycisków sterujących ... 21
11.3 Funkcje różnych kodów radiowych ... 21
11.4 Zachowanie napędu bramy garażowej po 3 następujących po sobie szybkich biegach bramy w kierunku położenia BRAMA OTWARTA ... 22
11.5 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego) ... 22
11.6 Eksploatacja bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego) ... 22
11.7 Eksploatacja bramy w razie awarii zasilania (z akumulatorem awaryjnym) ... 22
11.8 Bieg odniesienia ... 23

12 Kontrola i konserwacja ... 23
12.1 Napinanie pasa zębatego ... 23
12.2 Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu ... 23
12.3 Wymiana modułu świetlnego ... 23

13 Demontaż ... 23

14 Utylizacja ... 23

15 Dane techniczne ... 24

16 Warunki gwarancji ... 24

17 Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia ... 24

18 Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych ... 25
18.1 Sygnalizacje oświetlenia napędu ... 25
18.2 Wskaźnik stanów eksploatacyjnych ... 25
18.3 Wskaźnik błędów i ostrzeżeń ... 26



... 195

Niniejsza instrukcja jest **Oryginalną instrukcją eksploatacji** w rozumieniu dyrektywy 2006 / 42 / WE i dzieli się na część opisową i ilustrowaną. Instrukcja zawiera ważne informacje na temat produktu, w szczególności ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i jej przechowywanie w bezpiecznym miejscu.

1 Obowiązujące dokumenty

W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji i konserwacji bramy użytkownikowi końcowemu należy przekazać następujące dokumenty:

- Niniejszą instrukcję
- Załączoną książkę kontroli
- Instrukcję bramy garażowej
- Pozostałe opisy na stronie:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Stosowane ostrzeżenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Oznacza niebezpieczeństwo, które prowadzi bezpośrednio do **ciężkich urazów** lub **śmierci**.
⚠ OSTRZEŻENIE
Oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do **ciężkich urazów** lub **śmierci**.
UWAGA
Oznacza niebezpieczeństwo, które może spowodować **uszkodzenie** lub **zniszczenie wyrobu**.

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

App Store℠ jest znakiem towarowym Apple Inc. Google™ Play jest znakiem towarowym Google Inc.

1.2 Stosowane definicje

Czas zatrzymania w położeniu otwartym

Czas oczekiwania w trybie automatycznego zamykania zanim brama zamknie się z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA lub otwarcia częściowego.

Automatyczne zamykanie

Po upływie ustawionego czasu zatrzymania w położeniu otwartym i czasu ostrzegania brama zamyka się automatycznie z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA / otwarcia częściowego.

Impulsowe sterowanie programowe

Zaprogramowany kod radiowy Impuls lub sterownik wyzwala impulsowe sterowanie programowe. Po każdym uruchomieniu brama podejmuje pracę w kierunku przeciwnym do ostatnio wykonanego biegu lub zatrzymuje się.

Biegi programujące

Napęd zapamiętuje drogi przebiegu bramy i siły potrzebne do jej uruchomienia.

Wentylacja

Podczas wentylacji następuje uchylenie górnego segmentu lub podniesienie bramy na niewielką wysokość w celu umożliwienia cyrkulacji powietrza.

Tryb normalny

Tryb normalny to bieg bramy po zaprogramowanej drodze z zaprogramowaną siłą.

Bieg odniesienia

Ruch bramy ze zmniejszoną prędkością w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA w celu ustalenia położenia podstawowego.

Cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny

Ruch bramy w kierunku przeciwnym po zadziałaniu urządzenia ochronnego lub ograniczenia siły.

Granica cofania

Granica cofania znajduje się tuż przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA. Na odcinku odpowiadającym granicy cofania nie jest realizowane cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny.

Ruch w zwolnionym tempie

Odcinek, który brama pokonuje w bardzo wolnym tempie, aby łagodnie zatrzymać się w położeniu krańcowym.

Status

Bieżące położenie bramy.

Otwarcie częściowe

Ustawiana indywidualnie druga wysokość otwarcia bramy.

Timeout

Zdefiniowany czas, w którym oczekiwana jest dowolna czynność, np. wybór menu lub włączenie funkcji. Jeżeli w tym czasie nie zostanie wykonana dana czynność, napęd automatycznie powraca do poprzedniego trybu.

Brama

Brama z napędem.

Bramy narażone na obciążenia termiczne

Bramy zamontowane np. od południowej strony i dlatego narażone na silniejsze oddziaływanie promieni słonecznych. Bramy te mogą się rozszerzać i ew. wymagać więcej wolnego miejsca pod stropem.

Droga przebiegu

Droga, jaką pokonuje brama z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.

Czas ostrzegania

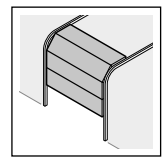
Czas, jaki upływa od momentu wydania polecenia uruchomienia (wysłania impulsu) do momentu rozpoczęcia biegu bramy.

Przywracanie ustawień fabrycznych

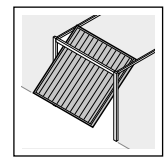
Przywracanie danych z chwili dostawy / ustawień fabrycznych.

1.3 Stosowane symbole

Montaż do bramy segmentowej jest oznaczony w części ilustrowanej literą **a**, do bramy uchylnej literą **b**. Dodatkowo przedstawiono różnice w stosunku do montażu napędu w bramie uchylnej.



a = brama segmentowa



b = brama uchylna

Symbole



Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa osób i mienia



Prawidłowe położenie lub czynność



Nieprawidłowe położenie lub czynność



Potrzebny duży nakład siły



Potrzebny niewielki nakład siły



Kontrola



Awaria zasilania



Przywrócenie napięcia



Ustawienie fabryczne



Należy stosować rękawice ochronne



Należy zwrócić uwagę na płynność pracy

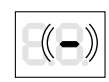


Słowny znak towarowy Bluetooth® i logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., używanymi przez Hörmann KG Verkaufsgesellschaft na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i ich nazwy są własnością danego właściciela znaku.

Wyświetlacz siedmiosegmentowy



Wskazania na wyświetlaczu świecą się



Wskazania na wyświetlaczu migają wolno



Wskazania na wyświetlaczu migają szybko



Migający punkt

1.4 Stosowane skróty

Kod kolorów dla przewodów, pojedynczych żył i elementów konstrukcyjnych

Skróty kolorów służących do oznaczenia przewodów, żył i elementów konstrukcyjnych są zgodne z międzynarodowym kodem kolorów IEC 60757:

WH	biały	**BK**	czarny
BN	brązowy	**BU**	niebieski
GN	zielony	**OG**	pomarańczowy
YE	żółty	**RD / BU**	czerwony / niebieski

Wszystkie wymiary w części ilustrowanej podano w [mm].

1.5 Stosowane oznaczenia artykułów

HSE 4 BiSecur	nadajnik 4-kanałowy
ESE BiSecur	dwukierunkowy odbiornik
IT 1b-1	sterownik wewnętrzny z podświetlanym przyciskiem impulsowym
IT 3b-1 / PB 3	sterownik wewnętrzny z podświetlanym przyciskiem impulsowym, dodatkowe przyciski do włączania / wyłączania oświetlenia i blokowania / odblokowania napędu
EL 101 / EL 301	fotokomórka jednokierunkowa
HOR 1-HCP	przekaźnik opcjonalny
UAP 1-HCP	uniwersalna płytka adaptacyjna
SLK	lampa sygnalizacyjna LED, żółta
SKS	zespół przyłączeniowy zabezpieczenia krawędzi zamykającej
STK	wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
VL	zespół przyłączeniowy fotokomórki wyprzedzającej
HNA 18-4	akumulator awaryjny

2 ⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA:

W odniesieniu do niedatowanych dokumentów odniesienia, np. norm, dyrektyw i in., obowiązuje ostatnie wydanie publikacji ze zmianami.

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Napęd jest przeznaczony do eksploatacji sterowanych impulsowo bram garażowych wyposażonych w sprężynowe zrównoważenie ciężaru / przeciwwagę. W zależności od typu napęd może być przeznaczony do użytku w budynkach prywatnych lub użytkowych.

Należy przestrzegać informacji producenta dotyczących bramy i napędu. Norma EN 13241 określa zakres zastosowania w odniesieniu do instalacji, montażu i użytkowania.

Napęd może być użytkowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

2.2 Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zabrania się stosowania napędu w bramach bez zabezpieczenia przed opadnięciem.

Zezwala się na eksploatację bram montowanych w obiektach użyteczności publicznej i wyposażonych tylko w jedno urządzenie ochronne (np. ograniczenie siły) wyłącznie pod nadzorem.

2.3 Kwalifikacje personelu

Montaż, konserwację, naprawę lub demontaż napędu może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel w rozumieniu normy EN 12635.

Należy uwzględnić potencjalne zagrożenia określone w normach EN 12604 i EN 12453.

Zmiany wprowadzone przez odbiorcę mogą spowodować utratę ważności Deklaracji CE.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym naprężeniem

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.1

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 12

Zgodnie z normą EN 12635 montaż, konserwację, naprawę i demontaż bramy i napędu może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

- ▶ W razie usterki kontrolę / naprawę napędu należy zlecić bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu

Wykwalifikowany personel jest podczas wykonywania montażu zobowiązany do przestrzegania obowiązujących przepisów BHP, przepisów dotyczących eksploatacji urządzeń elektrycznych oraz przepisów krajowych. Konstrukcja oraz montaż wykonany zgodnie z naszymi wytycznymi eliminuje zagrożenia w rozumieniu normy EN 13241-1.
Zgodnie z normą EN 13241-1 wykwalifikowany personel jest zobowiązany po zakończeniu montażu wystawić deklarację zgodności w stosownym zakresie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

2.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiertelnym porażeniem prądem.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na instalacji należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.
- ▶ Wykonanie podłączeń elektrycznych należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanym elektromonterom.
- ▶ Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić wykwalifikowanemu elektromonterowi.
- ▶ Instalacje elektryczne odbiorcy muszą spełniać wymogi właściwych przepisów ochronnych (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

UWAGA



Niepożądane napięcie na zaciskach przyłączeniowych
Niepożądane napięcie (230 / 240 V AC) na zaciskach przyłączeniowych sterowania prowadzi do uszkodzenia układu elektronicznego.

Ułożone razem przewody sterowania i przewody zasilające prowadzą do zakłóceń działania.

- ▶ Przewody sterowania napędu (24 V DC) należy ułożyć w systemie instalacyjnym oddzielonym od przewodów zasilających (230 / 240 V AC).

2.7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 4.1

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń podczas pracy bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Niebezpieczeństwo zgniecenia w prowadnicy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Niebezpieczeństwo skaleczenia o uchwyt liny

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA w razie pęknięcia zamontowanej sprężyny równoważącej ciężar i odblokowania suwaka.

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek szybko zamykającej się bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11.1.1

2.8 Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas zamierzonego lub przypadkowego wyzwolenia ruchu bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 9

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 9.2

Zagrożenie życia na skutek połknięcia

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 9.2

2.9 Urządzenia ochronne

spełniają wymagania kategorii 2, PL „c” zgodnie z EN ISO 13849-1 i zostały odpowiednio skonstruowane oraz poddane badaniom:

- wewnętrzne ograniczenie siły
- urządzenia ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niesprawnych urządzeń ochronnych

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 8.2

3 Montaż

3.1 Kontrola bramy / konstrukcji bramy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym naprężeniem

Dodatkowe regulowanie lub obluzowanie sprężyn może skutkować doznaniem poważnych obrażeń!

- ▶ Prosimy zaniechać wszelkich prób wymiany, regulacji, naprawy i zmiany usytuowania sprężyn służących do równoważenia ciężaru bramy lub ich mocowań. Wykonanie niezbędnych prac należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi!
- ▶ Ponadto należy skontrolować całą konstrukcję bramy (podpory bramy, przeguby, liny, sprężyny i elementy mocujące) pod kątem zużycia i ewentualnych uszkodzeń.

Nieprawidłowości w mechaniźmie bramy lub jej nieprawidłowe ustawienie może skutkować doznaniem ciężkich obrażeń!

- ▶ Nie należy korzystać z bramy, która wymaga naprawy lub regulacji!

Konstrukcja napędu bramy garażowej nie jest przeznaczona do eksploatacji w połączeniu z bramami pracującymi z dużym oporem.

Brama musi znajdować się w nienagannym stanie mechanicznym, a ciężar bramy musi być równoważony w stopniu pozwalającym na jej ręczne otwieranie i zamykanie (EN 12604).

- ▶ **Należy stosować się do instrukcji producenta.**

3.2 Wymagane miejsce

- ▶ Rysunek 1.1a / 1.2b

Minimalna ilość wolnego miejsca między najwyższym punktem bramy a stropem (również podczas otwierania bramy) musi wynosić **min. 35 mm,** a w bramach narażonych na obciążenia termiczne **min. 75 mm**.

WSKAZÓWKA

Montaż do stropu nie jest możliwy w bramach narażonych na obciążenia termiczne.

⚠ W przypadku ThermoFrame należy uwzględnić odpowiednie dane montażowe bramy.

Jeśli przestrzeń jest mniejsza, prowadnicę można zamontować także za otwartą bramą, o ile jest dostępna dostateczna ilość miejsca. W takim przypadku należy zastosować przedłużony zabierak, na który trzeba złożyć odrębne zamówienie.

Dopuszcza się zamocowanie napędu w odległości maks. 500 mm od osi bramy. Wyjątek stanowią bramy segmentowe z prowadzeniem wysokim (prowadzenie H). W takim przypadku wymagane jest okucie specjalne.

Gniazdo wtykowe do podłączenia elektrycznego należy umieścić w odległości ok. 500 mm obok głowicy napędu.

- ▶ Należy skontrolować te wymiary.

3.3 Montaż napędu bramy garażowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe
mogą spowodować odłączenie się napędu.
- Instalator jest zobowiązany sprawdzić dostarczone kołki rozporowe i śruby pod kątem ich przydatności do stosowania w miejscu montażu. Dostarczone elementy montażowe nadają się do zastosowania do betonu (≥ B15), ale nie posiadają atestu nadzoru budowlanego. W razie potrzeby należy zastosować inne materiały montażowe. (Patrz rysunki **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej
- Podczas montażu należy zdemontować linę ręczną (patrz rysunek **1.3.a**).

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy
Nieprawidłowy sposób korzystania z napędu i sterowników może wyzwolić niekontrolowany ruch bramy i spowodować przytrzaśnięcie ludzi lub przedmiotów.



- Sterowniki należy zamocować na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Instalowane na stałe sterowniki należy zamontować w miejscu, z którego brama będzie w zasięgu wzoru, ale z daleka od poruszających się elementów.

UWAGA

Pył i opiłki
powstałe podczas wiercenia mogą powodować zakłócenia działania.
- Należy przykryć napęd.

Brama segmentowa (rysunek 1a – 1.6a)
- W przypadku profilu wzmacniającego nieumieszczonego w osi bramy kątownik zabieraka należy przymocować do najbliższego profilu wzmacniającego z prawej lub lewej strony (rysunek 1a).
- Mechaniczne ryglowanie bramy należy zdemontować w całości (rysunek 1.2a + 1.3a).
- Konsolę nadproża i kątownik zabieraka w bramach wyposażonych w środkowe zamknięcie należy mocować w odległości maks. 500 mm od osi bramy (rysunek 1.5a).

WSKAZÓWKA:

W odróżnieniu do sytuacji przedstawionej na rysunku 1.5a w przypadku bram drewnianych należy stosować wkręty do drewna 5 × 35 z zestawu dołączonego do bramy (otwór Ø 3 mm).

Brama uchylna (rysunek 1b – 1.8b)
- Odłączyć mechaniczne ryglowania bramy (rysunek 1.3b, 1.4b, 1.5b). W modelach bram, których nie wymieniono w niniejszej instrukcji, montaż zapadki zamka wykonuje odbiorca.
- W bramach wyposażonych w uchwyt z kutego żelaza konsolę nadproża i kątownik zabieraka należy zamontować poza osią bramy (rysunek 1.6b, 1.7b).

WSKAZÓWKA:

W bramach N 80 z wypełnieniem drewnianym do montażu należy wykorzystać dolne otwory w konsoli nadproża (rysunek 1.7b).

3.4 Montaż prowadnicy
- Rysunek 2 – 3.1b
- Nacisnąć zielony przycisk i przesunąć suwak ok. 200 mm w kierunku środka szyny. Tej czynności nie można wykonać po zamontowaniu ograniczników krańcowych i napędu. (Rysunek 2.1)
- W przypadku dzielonych szyn (dostarczanych w ramach wyposażenia) zaleca się stosowanie 2. zawieszenia. (Rysunek 2.4)
- W zależności od prowadzenia i typu bramy należy zwrócić uwagę na kierunek montażowy zabieraka bramy. (Rysunek 3a – 3.1b)

WSKAZÓWKA

W zależności od danego zastosowania w napędach bram garażowych należy stosować wyłącznie zalecane przez nas prowadnice (patrz informacja o produkcie)!

W celu spełnienia wszystkich **wytycznych branżowych TTZ w zakresie odporności bram garażowych na włamanie** uchwyt liny należy zdemontować z suwaka.

3.5 Ustalanie położeń krańcowych bramy
1. Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. (Rysunek 4)
2. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama OTWARTA między suwakiem a napędem. (Rysunek 5.1)
3. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama ZAMKNIĘTA między suwakiem a bramą. (Rysunek 5.2)
4. Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku. (Rysunek 6)
5. Bramę należy przemieścić do momentu, w którym suwak zostanie wprzęgnięty w zamek pasa.

3.6 Montaż głowicy napędu
- Zamontować głowicę napędu (rysunek 7). Pokrywa komory z przyłączami musi być skierowana w stronę garażu.

3.7 Odryglowanie awaryjne
- Rysunek 8 – 9b

Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.
- Przy wykonywaniu przedłużenia należy zwrócić uwagę, aby lina nie zahaczała o system dźwigarów dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

W garażach bez 2. wejścia należy przewidzieć od zewnątrz mechaniczne odryglowanie awaryjne. Odryglowanie awaryjne zapobiega ewentualnemu zatrzaśnięciu się w garażu w razie awarii zasilania. Odryglowanie awaryjne należy zamówić oddzielnie.
- Raz w miesiącu kontrolować sprawność działania odryglowania awaryjnego.

4 Uruchomienie

▶ Przed uruchomieniem prosimy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w rozdziale 4.1, 8.2, 11 i 11.1.1.

Podczas biegów programujących następuje dostosowanie napędu do bramy. W tym czasie następuje automatyczne zaprogramowanie długości drogi przebiegu bramy, siły wymaganej do otwierania i zamykania oraz podłączonego urządzenia ochronnego i zapisanie tych danych w sposób zabezpieczony przed zanikiem napięcia. Te dane obowiązują tylko dla konkretnej bramy.

WSKAZÓWKI

- Nadajnik musi być gotowy do pracy.
- Suwak musi być wprzęgnięty.
- Należy stosować się do instrukcji nadajnika.
- Po zaprogramowaniu drogi przebiegu napęd przełącza się na tryb pracy w zwolnionym tempie.

Oświetlenie napędu:

Jeżeli napęd nie jest zaprogramowany, oświetlenie napędu świeci się przez **120** sekund po podłączeniu zasilania.

4.1 Programowanie napędu

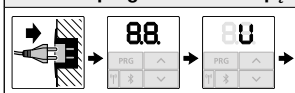
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

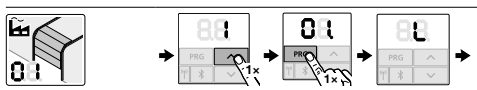
Błędne działanie bramy może skutkować doznaniem **obrażeń**.

▶ Należy wybrać *tylko* menu odpowiadające zainstalowanej bramie.

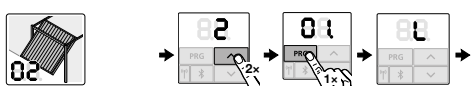
W celu zaprogramowania napędu:



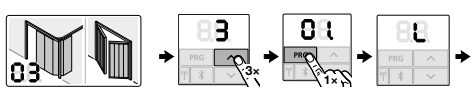
1. Włożyć wtyczkę sieciową.
   Na wyświetlaczu
   – przez 1 sekundę świeci się 8.8.,
   – następnie cały czas świeci się U.
2. Nacisnąć przycisk ^ lub v i wybrać dostępny typ bramy.



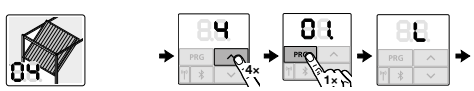
Brama segmentowa



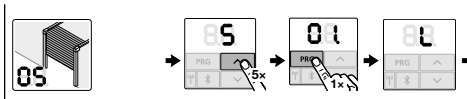
Brama uchylna: brama wychylająca się na zewnątrz



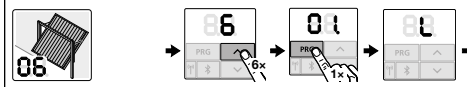
Boczna brama segmentowa, garażowa brama skrzydłowa



Brama uchylna: brama uchylna do wewnątrz

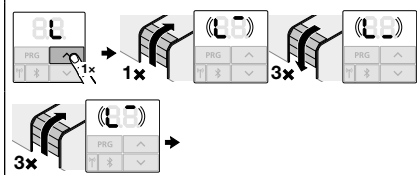


Garażowa brama podsufitowa



Brama uchylna Canopy: brama uchylna do wewnątrz

3. Nacisnąć przycisk PRG.
   – Wyświetla się **L**.



4. Nacisnąć przycisk ^.
   – Brama otworzy się, a następnie zatrzyma na chwilę w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA. Miga **L**¯.
   – Brama wykona automatycznie 3 pełne cykle (biegi bramy ZAMKNIĘCIE / OTWARCIE).
   L _ miga w kierunku ZAMYKANIA BRAMY.
   L¯ miga w kierunku OTWIERANIA BRAMY.
   Nastąpi zaprogramowanie drogi przebiegu i wymaganych sił.

   Podczas biegów programujących miga oświetlenie napędu.
   – Brama zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA. Świeci się oświetlenie napędu.

W celu przerwania biegu programującego:

▶ Nacisnąć jeden z przycisków ^, v, PRG lub zewnętrzny element obsługi z funkcją impulsu.
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol **U**, napęd jest niezaprogramowany.

Wyświetlanie zaprogramowanych sił



Po zakończeniu biegów programujących wyświetlana jest liczba oznaczająca maksymalną wartość obliczonej siły. Poszczególne wartości oznaczają:

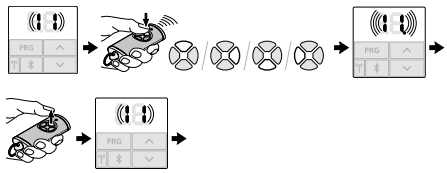
Szerokość bramy < 5000 mm	Szerokość bramy ≥ 5000 mm, prowadzenie L	
0 – 2	**0 – 4**	Optymalne siły.
3 – 9	**5 – 9**	Nieprawidłowe siły. Skontrolować lub dodatkowo wyregulować bramę.

Napęd przełącza się automatycznie w menu służące do programowania nadajników.

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

Na wyświetlaczu miga **11**.

W celu zaprogramowania kodu radiowego (impuls):



5. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać wysłany kod radiowy.

   Nadajnik:
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim. Trwa wysyłanie kodu radiowego.

   Napęd:
   W momencie rozpoznania ważnego kodu radiowego przez odbiornik na wyświetlaczu miga szybko **11**.
6. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Nadajnik jest zaprogramowany i gotowy do pracy.
   Na wyświetlaczu miga **11**.
   Pozostałe nadajniki można zaprogramować w ciągu 25 sekund. (Timeout sterowania radiowego)

Aby zaprogramować kolejne kody radiowe (impuls):

▶ Powtórzyć czynności **5 + 6**.

Aby wcześniej przerwać programowanie kodu radiowego:

▶ Nacisnąć przycisk PRG.

Aby zaprogramować inne funkcje nadajnika:

▶ Nacisnąć przycisk ^ i wybrać:

Menu **12**	oświetlenie
Menu **13**	otwarcie częściowe
Menu **14**	sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY
Menu **15**	sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY
Menu **16**	wentylacja

7. Nacisnąć przycisk PRG i przełączyć się na tryb programowania.
   Miga odpowiednio liczba **12, 13, 14, 15** lub **16**.
8. Wykonać czynności **5 + 6**, jak w przypadku kodu radiowego Impuls.

Aby nie programować pozostałych nadajników



▶ Nacisnąć przycisk PRG.
Napęd przechodzi w tryb programowania.
albo

▶ Przez 25 sekund nie podejmować żadnego działania (Timeout sterowania radiowego).

Odpowiednio do ostatnio zaprogramowanego kodu radiowego wyświetla się **11, 12, 13, 14, 15** lub **16**.

W celu zakończenia uruchomienia:



1. Przyciskami ^ / v wybrać menu **00**.
2. Nacisnąć przycisk PRG.
   Napęd przechodzi w tryb pracy.
   albo

▶ Przez 60 sekund nie podejmować żadnego działania (Timeout).

Zaprogramowane urządzenia ochronne są aktywne i włączone w menu.
Napęd jest gotowy do pracy.

Timeout sterowania radiowego:

Jeżeli w trakcie programowania kodu radiowego upłynie Timeout (25 sekund), napęd przełączy się automatycznie na tryb programowania. W celu zaprogramowania nadajnika należy wówczas ręcznie wybrać właściwe menu.

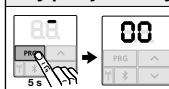
▶ Rozdział 7

5 Programowanie dodatkowych menu

WSKAZÓWKI

- Menu **00** to pierwsze widoczne menu w trybie programowania
- Menu **00** służy także do opuszczenia trybu programowania.
- Menu **01 – 09** są dostępne tylko podczas uruchamiania.
- Po uruchomieniu widoczne są tylko możliwe do wyboru menu **10 – 38**.
- Punkt dziesiętny wyświetlany obok numeru menu wskazuje, które menu jest aktywne.

Aby przejść do trybu programowania:



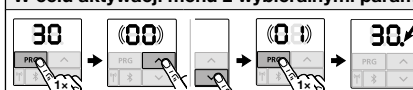
▶ Nacisnąć przycisk PRG do momentu pojawienia się **00** na wyświetlaczu.

W celu aktywacji menu z pojedynczą funkcją:



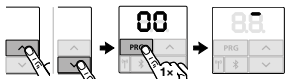
▶ Nacisnąć 1 × przycisk PRG.
Menu jest aktywne natychmiast.
Obok numeru menu świeci się punkt dziesiętny.

W celu aktywacji menu z wybieralnymi parametrami:



1. Nacisnąć 1 × przycisk PRG.
   Miga aktywny parametr.
2. Przyciskami ^ / v wybrać żądany parametr.
3. Nacisnąć 1 × przycisk PRG.
   Parametr jest aktywny natychmiast.
   Świeci się numer menu i punkt dziesiętny.

Aby opuścić tryb programowania



1. Przyciskami ^ / v wybrać menu **00**.
2. Nacisnąć przycisk PRG.
   albo
- ▶ Przez 60 sekund nie podejmować żadnego działania (Timeout).

  Wszystkie wprowadzone ustawienia są zapisane. Napęd przechodzi w tryb pracy.

5.1 Menu 10: Biegi programujące

- ▶ Należy przestrzegać wskazówek podanych w rozdziale 4.

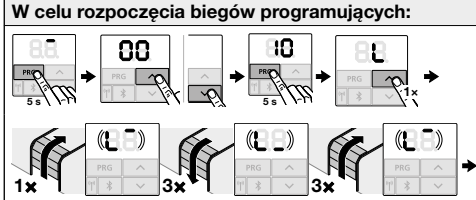
Biegi programujące należy przeprowadzić:

- po zakończeniu czynności serwisowych lub konserwacyjnych
- po zainstalowaniu dodatkowych urządzeń ochronnych, np. fotokomórki, wyłącznika krańcowego drzwi w bramie lub listwy zabezpieczającej
- w przypadku dokonania zmian na bramie

Wskazówka dotycząca biegów programujących w chwili dostawy urządzenia:

Wszystkie biegi programujące są przeprowadzane automatycznie podczas pierwszego uruchomienia (rozdział 4).

W celu rozpoczęcia biegów programujących:



1. Nacisnąć przycisk PRG do momentu pojawienia się **00** na wyświetlaczu.
2. Przyciskami ^ / v wybrać menu **10**.
3. Nacisnąć przycisk PRG i przytrzymać wciśnięty przez 5 sekund.
   - Wyświetla się **L**.
4. Nacisnąć przycisk ^ .
   - Brama otworzy się, a następnie zatrzyma na chwilę w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA. Miga **L**¯.
   - Brama wykona automatycznie 3 pełne cykle (biegi bramy ZAMKNIĘCIE / OTWARCIE).
     L _ miga w kierunku ZAMYKANIA BRAMY.
     L¯ miga w kierunku OTWIERANIA BRAMY.

   Nastąpi zaprogramowanie drogi przebiegu i wymaganych sił.
   Podczas biegów programujących miga oświetlenie napędu.
   - Brama zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA. Oświetlenie napędu świeci się, a następnie gaśnie po upływie 120 sekund.

Wyświetlanie zaprogramowanych sił



Po zakończeniu biegów programujących wyświetlana jest liczba oznaczająca maksymalną wartość obliczonej siły. Poszczególne wartości oznaczają:

Szerokość bramy < 5000 mm	Szerokość bramy ≥ 5000 mm, prowadzenie L	
0 – 2	**0 – 4**	Optymalne siły.
3 – 9	**5 – 9**	Nieprawidłowe siły. Skontrolować lub dodatkowo wyregulować bramę.

6 Podłączenie elementów wyposażenia dodatkowego

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w rozdziale 2.6
- ▶ Rysunek **11 – 21**

WSKAZÓWKI

- Dopuszczalne obciążenie napędu przez wszystkie elementy wyposażenia dodatkowego wynosi łącznie **maks. 350 mA**. Wartości poboru prądu przez elementy wyposażenia podano na rysunkach.
- Wyposażenie dodatkowe serii 3 należy podłączać przez **adapter HCP HAP 1**.
- Do gniazda magistrali BUS można podłączyć wyposażenie dodatkowe obsługujące funkcje specjalne.
- Wejście obwodu zatrzymania lub obwodu prądu spoczynkowego **nie jest** nadzorowanym przyłączem w rozumieniu EN ISO 13849 PLc.

6.1 Zaciski przyłączeniowe

Wszystkie zaciski przyłączeniowe można obciążać wielokrotnie:

- Minimalna grubość: 1 × 0,5 mm²
- Maksymalna grubość: 1 × 2,5 mm²

6.2 Sterownik impulsowy

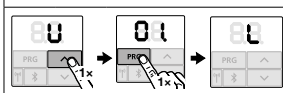
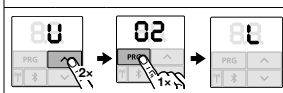
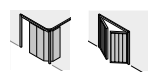
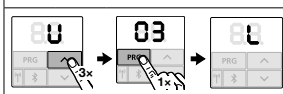
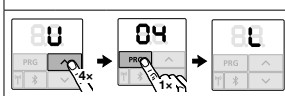
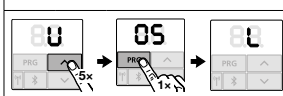
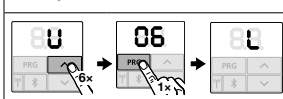
- ▶ Rysunek **12**

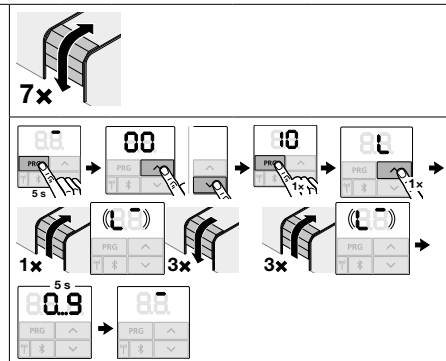
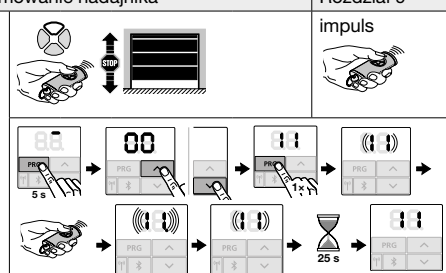
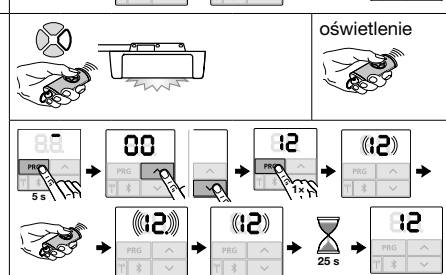
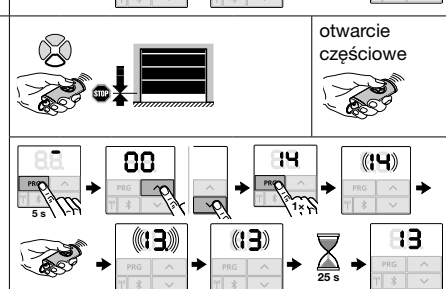
Obłożenie zacisków:

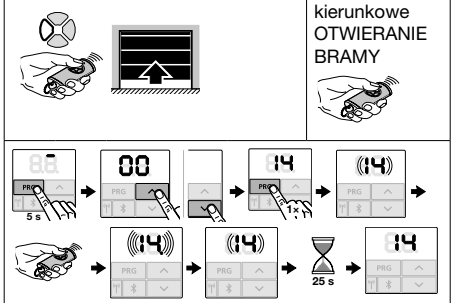
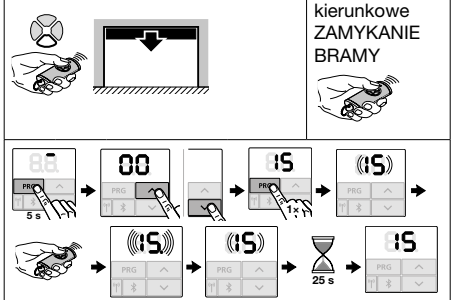
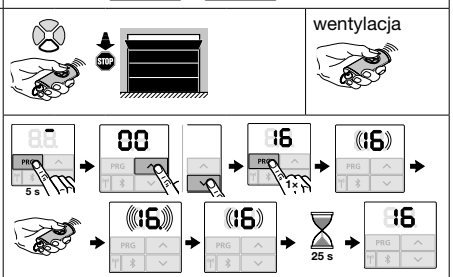
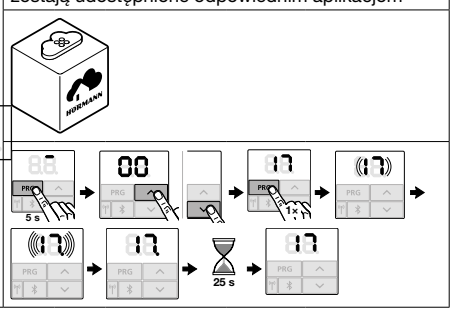
23	Sygnał kanał 2	otwarcie częściowe
5	+24 V DC	
21	Sygnał kanał 1	impuls
20	0 V	

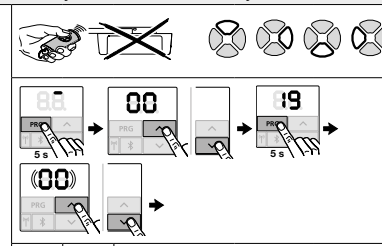
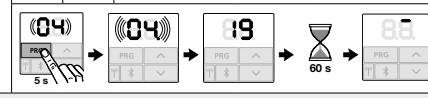
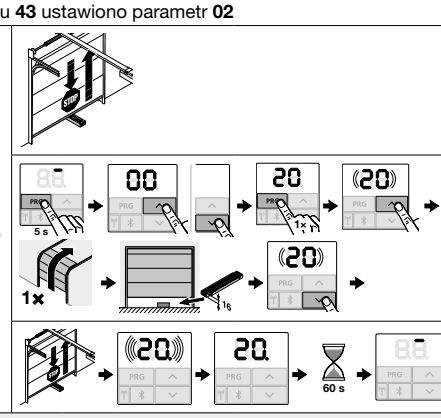
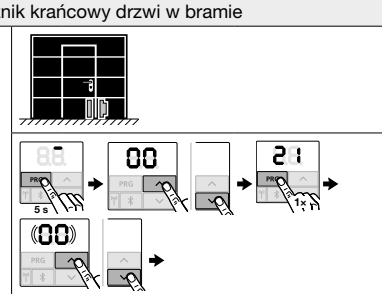
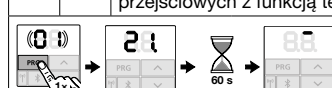
7 Zestawienie menu i programowania

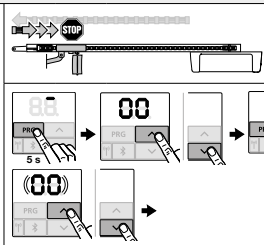
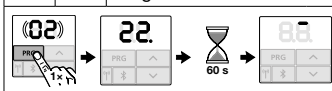
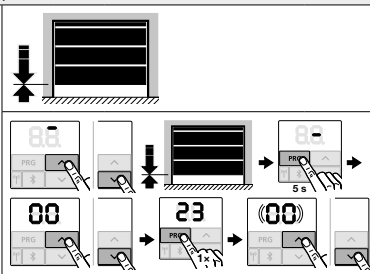
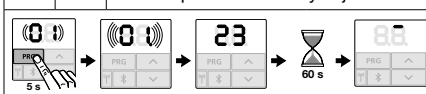
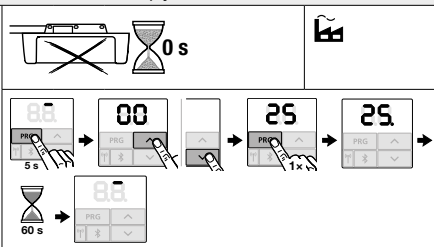
Wymienione ustawienia fabryczne dotyczą **bramy segmentowej**.

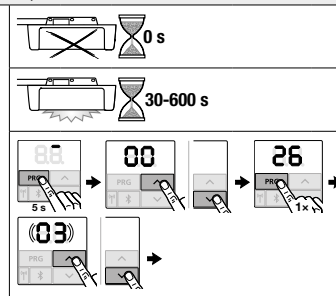
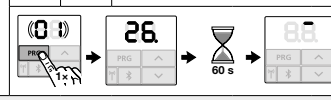
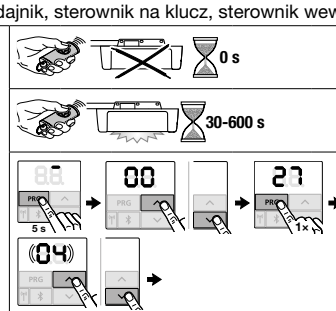
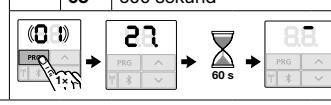
Menu	Czynność
00	Otwieranie / opuszczanie trybu programowania
Wybieranie typu bramy	
Ustawienia domyślne, takie jak prędkość, łagodne zatrzymanie, bieg powrotny w reakcji na zadziałanie urządzeń ochronnych, granica cofania itp. są ustawione fabrycznie.	
01	 
02	 
03	 
04	 ET 100 
05	 
06	 

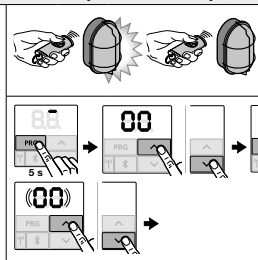
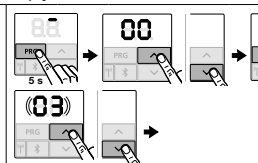
Menu	Czynność
Biegi programujące	
Po zakończeniu czynności serwisowych / konserwacji lub zmianach wprowadzonych na bramie.	
10	
Programowanie nadajnika	Rozdział 9
11	 impuls
12	 oświetlenie
13	 otwarcie częściowe

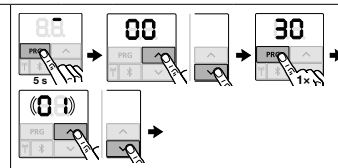
Menu	Czynność
14	sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY 
15	sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY 
16	wentylacja 
17	Jednostki centralne Smart Home: wszystkie funkcje zostają udostępnione odpowiednim aplikacjom 

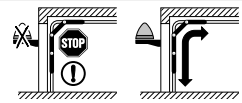
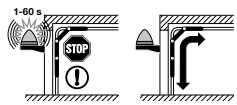
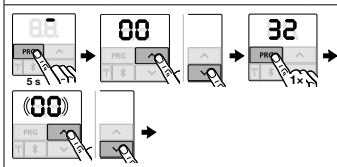
Menu	Czynność		
Usuwanie wszystkich kodów radiowych			
19			
	Parametry	00	Powrót bez usuwania
		01	Sterowanie radiowe (wszystkie nadajniki)
		02	Bluetooth® (wszystkie kody)
		03	–
		04	Wszystkie nadajniki, wszystkie kody i ustawienie Reset zewnętrznej anteny Bluetooth
			
Granica cofania ZAMYKANIE BRAMY			
Menu jest widoczne tylko jeżeli do SE 2 jest podłączona VL w menu **43** ustawiono parametr **02**			
20			
wyłącznik krańcowy drzwi w bramie			
21			
	Parametry	00	Wyłączone Wyłącznik krańcowy drzwi przejściowych bez funkcji testowania
		01	Wyłącznik krańcowy drzwi przejściowych z funkcją testowania
			

Menu	Czynność
Odciążenie pasa ZAMYKANIE BRAMY	
22	
Parametry	00 Brak 01 Krótkie 02 Średnie 03 Długie
	
Zmiana położenia	
23	
Parametry	00 Powrót bez zmiany 01 Zmiana położenia otwarcia częściowego 02 Zmiana położenia Wentylacja
	
Wyłączone oświetlenie napędu	
25	

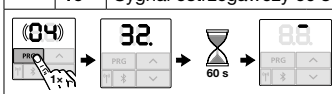
Menu	Czynność
Oświetlenie / dodatkowy czas oświetlenia (wewnętrzny przekaźnik)	
26	
Parametry	00 Wyłączone 01 30 sekund 02 60 sekund 03 120 sekund 04 180 sekund 05 300 sekund 06 600 sekund
	
Oświetlenie / dodatkowy czas oświetlenia (zewnętrzny przekaźnik)	
np. nadajnik, sterownik na klucz, sterownik wewnętrzny itp.	
27	
Parametry	00 Wyłączone 01 Podobnie jak w menu **26** 02 60 sekund 03 180 sekund 04 300 sekund 05 600 sekund
	

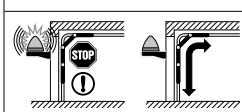
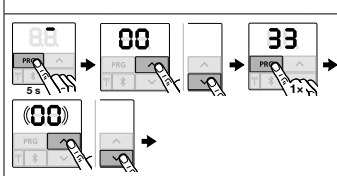
Menu	Czynność			
Oświetlenie zewnętrzne stale włączone				
28				
	Parametry	**00**	Wyłączone	
		01	Włączone	
Oświetlenie – światło sekwencyjne				
To, czy menu jest wyświetlane i może być wybrane, zależy od typu napędu.				
29				
	Parametry	**00**	Wyłączone	
		01	Włączone podczas biegu bramy	
		02	Włączone podczas ostrzegania o rozruchu / sygnału ostrzegawczego	
		03	Włączone podczas biegu bramy i ostrzegania o rozruchu / sygnału ostrzegawczego	
	Parametry	**04**	Włączone podczas biegu bramy, odwrócony kierunek sekwencji	
		05	Włączone podczas ostrzegania o rozruchu / sygnału ostrzegawczego, odwrócony kierunek sekwencji	
		06	Włączone podczas biegu bramy i ostrzegania o rozruchu / sygnału ostrzegawczego, odwrócony kierunek sekwencji	

Menu	Czynność			
Dodatkowe funkcje z zastosowaniem płytki przekaźnika				Rysunek **19** + **20**
HOR 1-HCP lub UAP 1-HCP (3. przekaźnik)				
30				
	Parametry	**00**	Wyłączone	Menu **25** jest dezaktywowane automatycznie.
		01	Funkcja oświetlenia zewnętrznego	Brak wskaźnika konserwacji (**In**)
		02	Komunikat położenie krańcowe BRAMA OTWARTA	
		03	Komunikat położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA	
		04	Komunikat położenie krańcowe Otwarcie częściowe	
		05	Sygnał przelotowy przy poleceniu OTWARCIA BRAMY lub Otwarcia częściowego	
		06	Komunikat o błędzie na wyświetlaczu (usterka)	
		07	Ostrzeganie o rozruchu / sygnał ostrzegawczy / ostrzeżenie podczas biegu / UAP 1-HCP (3. przekaźnik) rozłącza się w każdym położeniu krańcowym bramy	Pod warunkiem, że w menu **32** włączono sygnał ostrzegawczy.
			Sygnał ciągły	
		08	Ostrzeganie o rozruchu / sygnał ostrzegawczy / ostrzeżenie podczas biegu / UAP 1-HCP (3. przekaźnik) rozłącza się w każdym położeniu krańcowym bramy	Pod warunkiem, że w menu **32** włączono sygnał ostrzegawczy.
			Miga	
		09	Przekaźnik załącza się podczas biegu bramy i rozłącza w każdym położeniu krańcowym bramy	
		10	Komunikat przekroczenia okresu konserwacji (symbol **In** miga 3 × w każdym położeniu krańcowym bramy)	
		11	Podobnie jak w menu **26**	Menu **25** jest dezaktywowane automatycznie. Brak wskaźnika konserwacji (**In**)

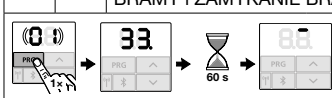
Menu	Czynność
Czas ostrzegania	
32	  

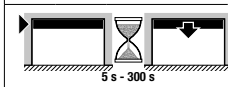
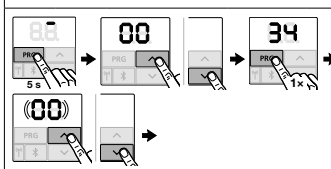
Parametry		
00	Wyłączony	
01	Sygnał ostrzegawczy 1 s	
02	Sygnał ostrzegawczy 2 s	
03	Sygnał ostrzegawczy 3 s	
04	Sygnał ostrzegawczy 4 s	
05	Sygnał ostrzegawczy 5 s	
06	Sygnał ostrzegawczy 10 s	
07	Sygnał ostrzegawczy 15 s	
08	Sygnał ostrzegawczy 20 s	
09	Sygnał ostrzegawczy 30 s	
10	Sygnał ostrzegawczy 60 s	



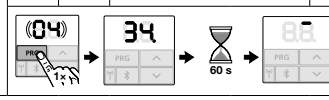
Menu	Czynność
Ostrzeganie dla wybranego kierunku	
33	  

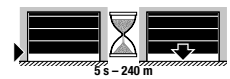
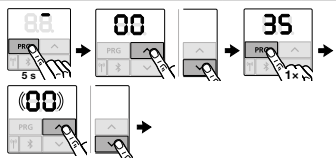
Parametry		
00	Ostrzeganie dla kierunku ZAMYKANIE BRAMY	
01	Ostrzeganie dla kierunku OTWIERANIE BRAMY i ZAMYKANIE BRAMY	



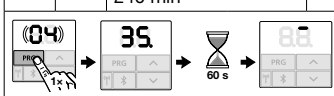
Menu	Czynność
Automatyczne zamykanie – czas zatrzymania w położeniu otwartym	
Wymagana fotokomórka	
34	  

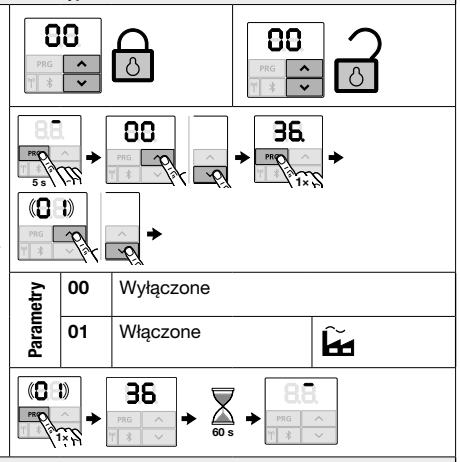
Parametry			
00	Wyłączone		
01	Czas zatrzymania 5 s		Menu **32**, parametr **03** jest aktywowany automatycznie.
02	Czas zatrzymania 10 s		
03	Czas zatrzymania 15 s		
04	Czas zatrzymania 30 s		
05	Czas zatrzymania 60 s		
06	Czas zatrzymania 90 s		
07	Czas zatrzymania 120 s		
08	Czas zatrzymania 180 s		
09	Czas zatrzymania 240 s		
10	Czas zatrzymania 300 s		



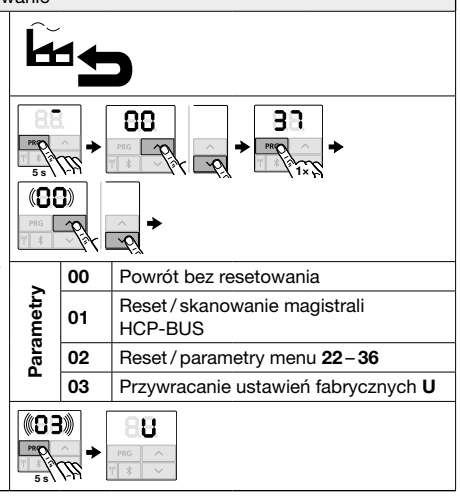
Menu	Czynność
Automatyczne zamykanie – otwarcie częściowe	
Wymagana fotokomórka	
35	
	
	

Parametry			
	00	Wyłączone	
	01	Podobnie jak w menu **34**	Menu **32**, parametr **03** jest aktywowany automatycznie.
	02	Czas zatrzymania 5 min	
	03	Czas zatrzymania 15 min	
	04	Czas zatrzymania 30 min	
	05	Czas zatrzymania 45 min	
	06	Czas zatrzymania 60 min	
	07	Czas zatrzymania 90 min	
	08	Czas zatrzymania 120 min	
	09	Czas zatrzymania 180 min	
	10	Czas zatrzymania 240 min	



Menu	Czynność
Przyciski funkcyjne	
36	

Parametry		
	00	Wyłączone
	01	Włączone

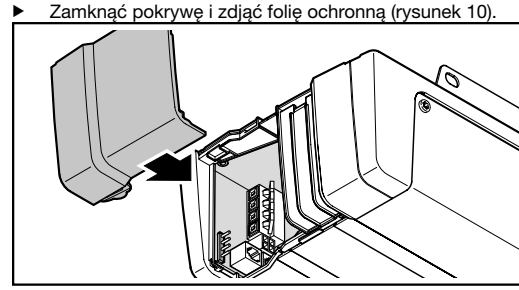
Resetowanie	
37	

Parametry		
	00	Powrót bez resetowania
	01	Reset / skanowanie magistrali HCP-BUS
	02	Reset / parametry menu **22** – **36**
	03	Przywracanie ustawień fabrycznych **U**

8 Czynności końcowe

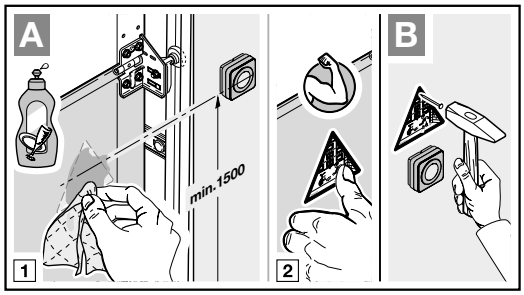
Po wykonaniu wszystkich czynności wymaganych do uruchomienia:

- ▶ Zamknąć pokrywę i zdjąć folię ochronną (rysunek 10).



8.1 Mocowanie tabliczki ostrzegawczej

- ▶ Tabliczkę ostrzegającą przed przytrzaśnięciem należy trwale zamocować w dobrze widocznym miejscu, uprzednio oczyszczonym i odłuszczonym.



8.2 Kontrola działania

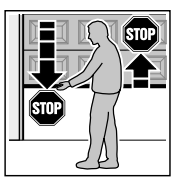
⚠ OSTRZEŻENIE

W razie awarii urządzeń ochronnych może dojść do obrażeń.

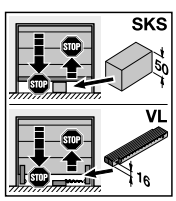
- ▶ Po przeprowadzeniu biegów programujących należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi skontrolowanie działania urządzenia ochronnego / urządzeń ochronnych.

Dopiero po wykonaniu tych czynności urządzenie jest gotowe do pracy.

Aby skontrolować bieg powrotny bezpieczeństwa, należy:



1. Przytrzymać **zamykającą się** bramę obiema rękoma. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą się** bramę obiema rękoma. Brama powinna się wyłączyć i zwolnić przeszkodę.



3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) lub 16 mm (VL) i zamknąć bramę. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.

- ▶ W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

9 Nadajnik HSE 4 BiSecur

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas zamierzonego lub przypadkowego wyzwolenia ruchu bramy

- ▶ Należy się upewnić, że nadajnik jest poza zasięgiem dzieci i korzystają z niego jedynie osoby, które zaznajomiły się z zasadą działania zdalnie sterowanej bramy!
- ▶ Jeśli brama posiada tylko jedno urządzenie ochronne, z nadajnika można korzystać zasadniczo tylko wtedy, gdy brama znajduje się w zasięgu wzroku użytkownika!
- ▶ Przez bramę można przejeżdżać lub przechodzić dopiero wtedy, gdy zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA!
- ▶ Nigdy nie należy zatrzymywać się w obszarze pracy bramy.
- ▶ Należy pamiętać o możliwości uruchomienia bramy na skutek przypadkowego naciśnięcia przycisków nadajnika.
- ▶ Podczas programowania systemu sterowania radiowego należy uważać, aby w obszarze pracy bramy nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.

Uruchamianie, rozbudowa lub zmiana systemu sterowania radiowego:

- Jest możliwa wyłącznie w trybie spoczynku napędu.
- Należy przeprowadzić kontrolę działania.
- Stosować wyłącznie oryginalne części.
- Lokalne warunki mogą zmniejszać zasięg działania systemu sterowania radiowego.

Jeśli garaż nie posiada oddzielnego wejścia, to każdą zmianę lub każde rozszerzenie systemów sterowania radiowego należy przeprowadzać wewnątrz garażu.

9.1 Opisy produktów

- ▶ Rysunek **22**

1 Dioda LED, Bi-Color
2 Przyciski nadajnika
3 Folia izolująca baterię
4 Bateria

Nadajnik jest gotowy do pracy po usunięciu folii izolującej baterię.

9.2 Wymiana baterii

- ▶ Rysunek **22.1**

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

- ▶ Stosować *wyłącznie* baterie tego typu: 1 × bateria 3 V, typ: CR2032, litowa
- ▶ Baterię należy wyjąć z nieużywanego przez dłuższy czas nadajnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia na skutek połknięcia

Po połknięciu baterii w ciągu 2 godzin mogą wystąpić ciężkie oparzenia wewnętrzne prowadzące do śmierci. Należy się upewnić, że dzieci nie mają dostępu do baterii!

Fachowa utylizacja: patrz rozdział 14

9.3 Korzystanie z nadajnika

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

- ▶ Nacisnąć przycisk, którego kod radiowy ma zostać wysłany.
  - – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem.
  - – Trwa wysyłanie kodu radiowego.

9.3.1 Sposób programowania skopiowanych kodów radiowych

Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku został uprzednio skopiowany z nadajnika lub jest używany pierwszy raz, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.

9.4 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać skopiowany / wysłany kod radiowy.
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
   – Przycisk nadajnika wysyła kod radiowy.
2. Po zaprogramowaniu i rozpoznaniu kodu radiowego zwolnić przycisk nadajnika.
   – Dioda LED gaśnie.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania kodu radiowego wynosi 15 sekund. Proces należy powtórzyć, jeżeli w tym czasie nie udało się skopiować / wysyłać kodu.

9.5 Resetowanie nadajnika

Po wykonaniu poniższych czynności do każdego przycisku nadajnika zostanie przyporządkowany nowy kod radiowy.

1. Otworzyć obudowę nadajnika.
2. Wyjąć baterię na 10 sekund.
3. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk na płytce obwodu drukowanego.
4. Włożyć baterię.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
5. Zwolnić przycisk na płytce.
Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.
6. Zamknąć obudowę nadajnika.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku na płytce spowoduje, że nie zostanie przyporządkowany żaden nowy kod radiowy.

9.6 Wskazania diod LED

Niebieski (BU)

Stan	Funkcja
świeci się przez 2 s	Wysyłanie kodu radiowego
miga wolno	Nadajnik znajduje się w trybie programowania
szybko miga po zakończeniu wolnego migania	Podczas programowania został rozpoznany ważny kod radiowy
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s, świeci się długo	Urządzenie zostanie zresetowane i nastąpi zakończenie resetowania

Czerwony (RD)

Stan	Funkcja
miga 2 ×, na koniec zostanie jeszcze wysyłany kod radiowy	Należy jak najszybciej wymienić baterię
miga 2 ×, na koniec kod radiowy już nie zostanie wysyłany	Należy natychmiast wymienić baterię

Niebieski (BU) i czerwony (RD)

Stan	Funkcja
miganie na zmianę	Nadajnik znajduje się w trybie kopiowania / wysyłania kodu

9.7 Czyszczenie nadajnika

UWAGA

Uszkodzenie nadajnika wskutek nieodpowiedniego czyszczenia

▶ Nadajnik należy czyścić wyłącznie czystą, miękką ściereczką.

WSKAZÓWKA

Regularne korzystanie ze środków dezynfekujących może spowodować uszkodzenie nadajnika.

9.8 Dane techniczne

Nadajnik HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Częstotliwość	868 MHz
Moc częstotliwości radiowej (EIRP)	maks. 10 mW
Zasilanie	1 × bateria 3 V, typ: CR2032, litowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0 °C do +50 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	IP 20
Wymiary (szer. × wys. × głęb.)	28 × 70 × 14 mm

9.9 Deklaracja zgodności UE nadajnika

Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że dostarczony nadajnik spełnia wymagania dyrektywy UE 2014 / 53 / UE dotyczącej urządzeń radiowych.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

10 Bluetooth®

Napęd do bramy garażowej jest wyposażony w odbiornik Bluetooth. Dostępna aplikacja BlueSecur umożliwia obsługę napędu za pomocą smartfonu z technologią Bluetooth®.

Po skonfigurowaniu Bluetooth® obsługa za pomocą 1 smartfonu jest bezpłatna. Wszyscy pozostali użytkownicy lub administratorzy ponoszą opłatę.

10.1 Aplikacja BlueSecur

Aplikacja BlueSecur jest dostępna bezpłatnie w App Store℠ lub Google™ Play.

▶ Zainstaluj aplikację BlueSecur na swoim smartfonie.

10.1.1 Wymagania systemowe

System operacyjny		Wersja oprogramowania
Android	Smartfon	od 5
iOS	Smartfon	od 11

10.1.2 Uprawnienia aplikacji

Aby móc w pełni korzystać z wszystkich funkcji aplikacji, należy zezwolić na dostęp do następujących uprawnień:

Aparat		W celu zeskanowania kodu QR.
Bluetooth®		Do komunikacji między aplikacją a odbiornikiem.
Lokalizacja	Android	Do funkcji Bluetooth.
Kontakty		W celu przydzielania kodów (wirtualnych kluczy) swoim kontaktom.

10.1.3 Użytkownicy

Admin	**1.** użytkownik, który połączy się z odbiornikiem za pośrednictwem kodu QR, staje się automatycznie administratorem.
	Przydziela użytkownikom i innemu administratorowi uprawnienia dostępu (kody).
	Może usuwać uprawnienia dostępu (kody) użytkowników.
Użytkownik	Otrzymuje od administratora uprawnienia dostępu (kody).

10.1.4 Funkcje aplikacji

W aplikacji istnieje możliwość wyboru funkcji (impuls, światło, otwarcie częściowe, sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY i ZAMYKANIE BRAMY, pozycja wentylacji) oraz powiadomień. Ustawienie fabryczne to funkcja Impuls.

Wyzwalanie polecenia

Użytkownik / administrator znajdujący się w zasięgu odbiornika Bluetooth może wyzwolić polecenie przy pomocy aplikacji.

Dane diagnostyczne

Aplikacja umożliwia odczytywanie danych diagnostycznych napędu, np. komunikatów o błędach, godzin eksploatacji, wskaźnika konserwacji i cykli bramy.

10.1.5 Usuwanie urządzenia

Usunięcie napędu bramy garażowej w aplikacji poprzez przesunięcie na symbol kosza uniemożliwi dalszą obsługę napędu za pomocą smartfonu. Natomiast smartfon nadal pozostaje zapisany w napędzie.

Aby usunąć smartfon z pamięci napędu, należy wybrać menu **19 –** parametr **02** i usunąć wszystkie urządzenia Bluetooth (patrz rozdział 7).

10.1.6 Kody

Zakup puli kodów

W celu przydzielenia kodów administrator musi zakupić pule kodów za pomocą opcji zakupu w aplikacji. Płatność jest realizowania zgodnie z regulaminem App Store℠ lub Google™ Play.

Jednorazowe kody są bezpłatne.

Przydzielanie kodów

Administrator może

- przydzielać użytkownikom kody za pomocą wszystkich zainstalowanych komunikatorów, np.: e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp i in.
- **tylko 1 ×** przydzielić odpłatny kod innemu administratorowi
- przydzielić użytkownikom **maks. 250** odpłatnych kodów
- przydzielić jednocześnie **maks. 15** nieodpłatnych jednorazowych kodów.

WSKAZÓWKA

Do korzystania z kodu wymagane jest zainstalowanie aplikacji BlueSecur na smartfonie. Jeżeli w momencie otrzymania kodu użytkownik nie posiada jeszcze zainstalowanej aplikacji, to zostanie przekierowany do serwisu App Store℠ lub Google™ Play w celu pobrania aplikacji.

Typ kodu	Ważność
Kod administratora	Zawsze ważny
Kod użytkownika	Ważny zawsze lub przez zdefiniowany czas
Jednorazowy kod	Ważny 1 × przez okres maks. 1 miesiąca

Administrator ma 2 możliwości określenia ważności jednorazowych kodów:

1. Jednorazowy kod jest ważny od zaraz 1 × przez okres maks. 1 miesiąca.
2. Jednorazowy kod jest ważny od wpisanej daty 1 × przez okres maks. 1 miesiąca.

Bezpieczeństwo podczas przydzielania kodów

Użytkownik, któremu Administrator przydzielił kod, musi do celów bezpieczeństwa uwierzytelnić się numerem PIN wygenerowanym przez serwer. Przed dostarczeniem kodu użytkownik musi najpierw wprowadzić numer PIN.

Kod administratora

Kodów administratora nie można usuwać. Takiej możliwości nie ma nawet 1. administrator. W przypadku konieczności usunięcia dowolnego kodu administratora należy wybrać menu **19 –** parametr **02** i usunąć urządzenie z odbiornika Bluetooth (patrz rozdział 7).

Jeżeli dany kod administratora został przydzielony przez 1. administratora, to w celu zaimportowania tego kodu 2. administrator musi znajdować się w zasięgu odbiornika. Z uprawnień można korzystać dopiero, gdy odbiornik rozpozna ważny kod administratora.

10.1.7 Tworzenie kopii zapasowej

Aby zapobiec utracie danych, istnieje możliwość utworzenia kopii zapasowej na serwerze firmy Hörmann. Dane zapisane na serwerze są dostępne w dowolnym momencie.

Warunkiem utworzenia kopii zapasowej jest dokonanie rejestracji.

Zapisane zostaną wszystkie istniejące do danej chwili:

- urządzenia (napędy do bram garażowych)
- zakupione pule kodów
- przydzielone kody

Kopia zapasowa jest potrzebna do przywrócenia danych:

- w przypadku zmiany smartfonu przez administratora
- przed zresetowaniem urządzenia
- w razie uszkodzenia lub utraty smartfonu

Zawsze zaleca się utworzenie kopii zapasowej w celu zabezpieczenia danych.

10.2 Włączanie / wyłączanie Bluetooth®

Jeżeli funkcja Bluetooth® jest włączona:

1. Nacisnąć krótko przycisk [ᛒ] na panelu napędu. Bluetooth® jest włączony i znajduje się w trybie odbioru. Symbol Bluetooth® miga.
2. Można nawiązać połączenie. Odbiornik Bluetooth pozostaje w trybie odbioru przez 5 minut, a następnie powraca w tryb pracy. Symbol Bluetooth® świeci się.
3. Nacisnąć krótko przycisk [ᛒ] na panelu napędu. Funkcja Bluetooth® jest wyłączona. Symbol Bluetooth® jest wyłączony.
4. W celu ponownego włączenia funkcji powtórzyć czynność opisaną w punkcie 1.

10.3 Konfigurowanie Bluetooth®

Administratorem jest 1. użytkownik, który połączy się z odbiornikiem Bluetooth przy wykorzystaniu dostarczonego kodu QR. Tę operację można przeprowadzić tylko 1 ×!

1. Należy włączyć Bluetooth®.
2. Uruchom aplikację w zasięgu odbiornika Bluetooth.
3. Wybierz pole **Rejestrowanie** (iOS) lub symbol **+** (Android). Uruchomi się aparat.
4. Zeskanuj kod QR.
   1. użytkownik będący administratorem jest połączony z odbiornikiem Bluetooth.
5. Nadaj nazwę urządzenia.

Odbiornik Bluetooth znajduje się w trybie pracy.

Prosimy o staranne przechowywanie kodu QR. Kod QR jest potrzebny do ponownego skonfigurowania odbiornika Bluetooth.

10.4 Eksploatacja

Połączenie z odbiornikiem Bluetooth zawsze jest nawiązywane tylko przez komunikację z aplikacją, np. wyzwolenie polecenia, zmiana ustawień w aplikacji lub zarządzanie użytkownikami.

Z odbiornikiem Bluetooth może łączyć się zawsze tylko jeden smartfon. Jedno połączenie trwa ok. 1 sekundę. Dopiero potem może połączyć się następny smartfon.

10.4.1 Zasięg

Zasięg i wydajność są w dużym stopniu uzależnione od smartfonu. Do komunikacji z odbiornikiem użytkownik musi się znajdować w jego zasięgu, aby wykonać następujące czynności:

- Wyzwalanie polecenia
- Konfiguracja, zarządzanie i usuwanie urządzeń
- Usuwanie uprawnień użytkowników

10.4.2 Synchronizacja

Podczas każdej komunikacji smartfonu administratora z odbiornikiem synchronizowana jest data i godzina w odbiorniku.

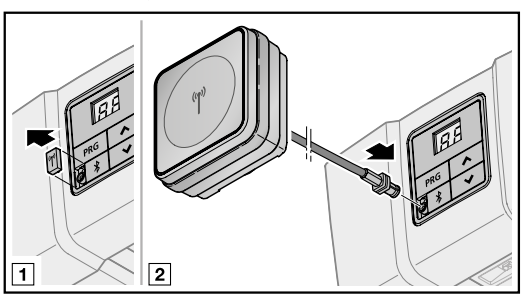
10.4.3 Awaria zasilania

Zarejestrowane kody, dane użytkowników i ustawienia są zapisane w sposób zabezpieczony przed utratą na wypadek zaniku napięcia.

10.4.4 Utrata smartfonu

W przypadku utraty smartfonu osoby nieupoważnione mogą uzyskać dostęp do bramy garażowej. W takim przypadku należy wybrać menu **19 –** parametr **02** i usunąć urządzenie z odbiornika Bluetooth (patrz rozdział 7).

10.5 Zewnętrzna antena Bluetooth*



W przypadku ograniczonego zasięgu zaleca się zastosowanie zewnętrznej anteny.

Antenę zewnętrzną należy skonfigurować w ustawieniach w aplikacji. Ustawienie fabryczne obejmuje antenę wewnętrzną.

10.6 Deklaracja zgodności UE odbiornika Bluetooth

Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że zintegrowany odbiornik Bluetooth spełnia wymagania dyrektywy UE 2014 / 53 / UE dotyczącej urządzeń radiowych.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

10.7 Licencja open source

Produkt ten zawiera następujące oprogramowanie open source:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

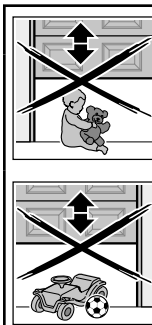
Copyright 2006 – 2018, ARM Limited. Wszystkie prawa zastrzeżone

Oprogramowanie to jest licencjonowane na podstawie Licencji Apache, wersja 2.0 („Licencja"); zezwala się na korzystanie z tego pliku tylko zgodnie z Licencją. Kopię Licencji można uzyskać na stronie internetowej http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Oprogramowanie w ramach Licencji jest rozpowszechniane w formie „jak przedłożono" bądź „jak udostępniono" bez jakichkolwiek oświadczeń, gwarancji lub warunków udzielonych w sposób wyraźny lub dorozumiany, o ile przepisy prawa lub pisemne uzgodnienia nie stanowią inaczej.

Informacje o szczególnych prawach i ograniczeniach związanych z konkretną wersją językową można znaleźć w licencji, której pełny tekst można znaleźć w odpowiedniej aplikacji „BlueSecur".

11 Eksploatacja



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń podczas pracy bramy

W obszarze pracy bramy istnieje ryzyko doznania **obrażeń** lub spowodowania **uszkodzeń** przez bramę w ruchu.

- ▶ Należy się upewnić, że w obszarze działania bramy lub w obszarze otworu nie przebywają żadne osoby – w szczególności dzieci – ani nie stoją na przeszkodzie żadne przedmioty.
- ▶ Jeżeli brama jest wyposażona tylko w jedno urządzenie ochronne, z napędu można korzystać wyłącznie pod warunkiem, że widoczny jest cały obszar pracy bramy.
- ▶ Nadzorować bieg bramy dopóki nie osiągnie położenia krańcowego.
- ▶ Zabrania się przekraczania otworu, w którym zamontowano zdalnie sterowaną bramę garażową, zanim ta nie zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA.
- ▶ Nie należy zatrzymywać się pod otwartą bramą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zgniecenia w prowadnicy

Chwytanie za prowadnicę w czasie pracy bramy grozi zgnieceniem palców.

- ▶ Zabrania się chwytania za prowadnicę, gdy brama jest w ruchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeciążenie uchwytu liny

może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie napędu.

- ▶ Nie należy wieszać się całym ciężarem ciała na uchwycie liny

* – Wyposażenie dodatkowe, nie wchodzi w zakres wyposażenia standardowego!

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA na skutek pęknięcia sprężyny równoważącej ciężar i odblokowania suwaka.

Jeżeli na suwaku nie zamontowano dodatkowego zestawu montażowego, to w momencie odblokowania suwaka dochodzi do niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA, gdy sprężyna równoważąca ciężar jest pęknięta, a brama nie jest całkowicie zamknięta.

- ▶ Wykwalifikowany personel jest zobowiązany do zamontowania dodatkowego zestawu montażowego na suwaku, jeśli spełnione są następujące warunki:
  - – Obowiązuje norma PN-EN 13241-1
  - – Napęd jest montowany przez wykwalifikowany personel do zainstalowanej **bramy segmentowej Hörmann niewyposażonej w zabezpieczenie przed pęknięciem sprężyny (BR30)**.

Zestaw do późniejszego montażu składa się ze śruby, która zabezpiecza suwak przed niekontrolowanym odblokowaniem oraz nowej tabliczki do uchwytu liny, na której przedstawiano sposób, w jaki należy posługiwać się zestawem i suwakiem w odniesieniu do obu trybów pracy prowadnicy.

WSKAZÓWKA

W połączeniu z zestawem do późniejszego montażu **nie można** stosować odryglowania awaryjnego wzgl. zamka odryglowania awaryjnego.

UWAGA

Uszkodzenie przez linę mechanicznego odryglowania

Lina mechanicznego odryglowania zahaczająca o elementy systemu bagażników dachowych lub jakiekolwiek wystające elementy pojazdu lub bramy może spowodować uszkodzenia.

- ▶ Należy uważać, aby lina nie zahaczała o żadne elementy.

11.1 Instruktaż użytkowników

Z tego napędu mogą korzystać

- dzieci w wieku powyżej 8 lat
- osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej
- osoby nie dysponujące doświadczeniem i wiedzą.

Warunkiem korzystania z napędu przez wymienione powyżej osoby jest

- ich nadzorowanie
- ich poinstruowanie w zakresie bezpiecznej obsługi
- zrozumienie przez nie ryzyka wiążącego się z obsługą napędu.

Dzieci nie mogą bawić się napędem.

- ▶ Należy poinstruować wszystkich użytkowników bramy o należytym i bezpiecznym sposobie obsługi napędu.
- ▶ Prosimy zademonstrować i przetestować działanie odryglowania mechanicznego oraz cofanie bramy z przyczyn bezpieczeństwa.

11.1.1 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu uchwytu liny

Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.

- ▶ Należy uważać, aby lina nie zahaczała o system bagażników dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek szybko zamykającej się bramy

Uruchomienie uchwytu liny podczas zamykania bramy grozi szybkim zamknięciem się bramy np. w przypadku słabych lub pękniętych sprężyn lub z powodu nieprawidłowo zrównoważonego ciężaru.

- ▶ Uchwyt liny można uruchamiać wyłącznie wtedy, gdy brama jest zamknięta.

- ▶ Pociągnąć uchwyt liny przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

11.1.2 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu zamka odryglowania awaryjnego

W garażach bez 2. wejścia należy przewidzieć od zewnątrz mechaniczne odryglowanie awaryjne. Odryglowanie awaryjne zapobiega ewentualnemu zatrzaśnięciu się w garażu w razie awarii zasilania.

- ▶ Uruchomić zamek odryglowania awaryjnego przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

11.2 Funkcje przycisków sterujących

1. Nacisnąć przycisk ^.
   Brama otwiera się.
2. Ponownie nacisnąć przycisk ^.
   Brama zatrzymuje się.

1. Nacisnąć przycisk v.
   Brama zamyka się.
2. Ponownie nacisnąć przycisk v.
   Brama zatrzymuje się.

11.3 Funkcje różnych kodów radiowych

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy. W celu obsługi napędu za pomocą nadajnika konieczne jest zaprogramowanie kodu radiowego danego przycisku nadajnika na kanale wybranej funkcji w zintegrowanym odbiorniku sygnałów radiowych.

- ▶ Rozdział 7

WSKAZÓWKI

- Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku jest kopiowany z innego nadajnika, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.
- Jeżeli napęd rozpozna skopiowany kod radiowy, który jeszcze nie został zaprogramowany na zintegrowanym odbiorniku radiowym, napęd automatycznie przełączy się na 10 sekund w tryb gotowości programowania. Na wyświetlaczu miga **11**, **12**, **13**, **14**, **15** lub **16**.

11.3.1 Kanał 1 / impuls

Napęd bramy garażowej pracuje w trybie normalnym z wykorzystaniem impulsowego sterowania programowego.

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika, przycisku ^ lub zewnętrznego sterownika spowoduje wyzwolenie impulsu.

1. impuls: Brama porusza się w kierunku położenia krańcowego.
2. impuls: Brama zatrzymuje się.
3. impuls: Brama porusza się w kierunku przeciwnym.
4. impuls: Brama zatrzymuje się.
5. impuls: Brama porusza się w kierunku położenia krańcowego wybranego przy 1. impulsie.

itd.

11.3.2 Kanał 2 / światło

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika sterującego oświetleniem spowoduje włączenie lub wcześniejsze wyłączenie oświetlenia napędu.

11.3.3 Kanał 3 / otwarcie częściowe

Jeżeli brama **nie znajduje się w położeniu otwarcia częściowego**, to uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją otwarcia częściowego spowoduje przemieszczenie bramy w to położenie.

Jeżeli brama **znajduje się w położeniu otwarcia częściowego**, to uruchomienie przycisku nadajnika

- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją otwarcia częściowego spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.
- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją Impuls spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

11.3.4 Kanał 4 / sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY

Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym OTWIERANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Otwarcie – Stop – Otwarcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

11.3.5 Kanał 5 / sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY

Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym ZAMYKANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Zamknięcie – Stop – Zamknięcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.

11.3.6 Kanał 6 / wentylacja

Jeżeli brama **nie znajduje się w położeniu Wentylacja**, to uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją wentylacji spowoduje bieg bramy w to położenie.

Jeżeli brama **znajduje się w położeniu Wentylacja**, to uruchomienie przycisku nadajnika

- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją wentylacji spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.
- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją Impuls spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

11.3.7 Kanał 7 / wszystkie funkcje

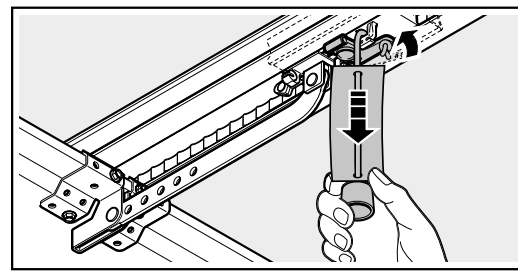
Przewidziany dla jednostki centralnej Hörmann Smarthome (np. Hörmann homee Brain).

11.4 Zachowanie napędu bramy garażowej po 3 następujących po sobie szybkich biegach bramy w kierunku położenia BRAMA OTWARTA

Silnik napędu bramy garażowej jest wyposażony w termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem. Jeżeli napęd w ciągu 2 minut wykona 3 szybkie biegi w kierunku położenia BRAMA OTWARTA, zabezpieczenie przed przeciążeniem zmniejsza prędkość pracy bramy w kierunku położenia BRAMA OTWARTA. Biegi w kierunku położenia BRAMA OTWARTA i BRAMA ZAMKNIĘTA odbędą się wtedy z tą samą prędkością. Po kolejnych 2 minutach czasu spoczynku następny bieg w kierunku położenia BRAMA OTWARTA jest ponownie wykonywany szybko.

11.5 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego)

Podczas awarii zasilania brama jest otwierana i zamykana ręcznie. Najpierw należy rozłączyć napęd.

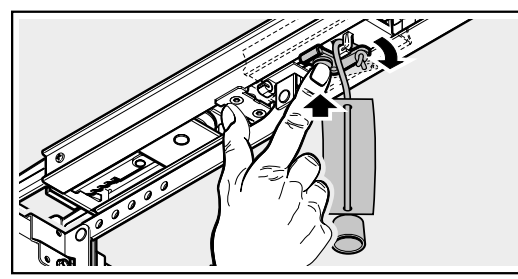


▶ Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. Suwak jest wyprzęgnięty do pracy w trybie ręcznym.

11.6 Eksploatacja bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego)

Po przywróceniu napięcia (8.8.) miga do momentu załadowania wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych.

Po przywróceniu napięcia należy ponownie wprzęgnąć napęd do pracy w trybie automatycznym.



▶ Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku. Suwak jest ponownie wprzęgnięty do pracy w trybie automatycznym.

11.7 Eksploatacja bramy w razie awarii zasilania (z akumulatorem awaryjnym)

▶ Rysunek **21**

Opcjonalny akumulator awaryjny umożliwia korzystanie z bramy w razie awarii zasilania. Przełączanie na tryb zasilania z akumulatora następuje automatycznie. W trybie zasilania z akumulatora na oświetleniu napędu świeci się mniej diod LED.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść w sytuacji, gdy mimo odłączonej wtyczki sieciowej nadal jest podłączony akumulator awaryjny.

▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

11.8 Bieg odniesienia

Wyświetlacz



Bieg odniesienia jest wymagany:

- Jeżeli ograniczenie siły zadziała 3 × z rzędu podczas biegu w położenie BRAMA ZAMKNIĘTA.
- Jeżeli podczas ruchu wystąpiła awaria zasilania.

Bieg odniesienia zostanie wykonany:

- Tylko w kierunku położenia BRAMA OTWARTA. Miga oświetlenie napędu i wskazania na wyświetlaczu.



- Ze zmniejszoną prędkością.
- Z minimalnie większą siłą niż ostatnio zaprogramowane siły.

Impuls wyzwala bieg odniesienia. Napęd przemieszcza bramę w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

12 Kontrola i konserwacja

Napęd bramy garażowej nie wymaga konserwacji.

Producent zaleca wykonywanie kontroli i konserwacji bramy **raz w roku** przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść podczas wykonywania kontroli i prac konserwacyjnych wskutek jej przypadkowego włączenia przez osoby postronne.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

Kontrolę lub konieczne naprawy może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca stosowne kwalifikacje. Prosimy skontaktować się z partnerem handlowym.

Kontrolę wizualną może przeprowadzać użytkownik.

- ▶ **Raz w miesiącu** należy kontrolować działanie wszystkich urządzeń ochronnych i zabezpieczających.
- ▶ Wszelkie urządzenia ochronne bez funkcji testowania należy kontrolować **co pół roku**.
- ▶ Stwierdzone nieprawidłowości bądź usterki należy **niezwłocznie** usunąć.

Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją tego napędu bez nadzoru.

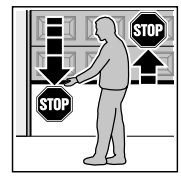
12.1 Napinanie pasa zębatego

Pas zębaty prowadnicy posiada ustawione fabrycznie optymalne naprężenie wstępne.

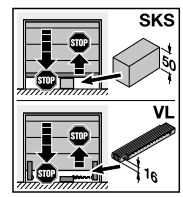
W przypadku dużych bram może dojść do chwilowego wysuwania się pasa zębatego z profilu szyny w fazie rozruchu i wyhamowania. Nie powoduje to jednak żadnych technicznych komplikacji i nie ma wpływu na prawidłowe działanie i trwałość napędu.

12.2 Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu

Aby skontrolować cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / zmianę kierunku biegu, należy:



1. Przytrzymać **zamykającą się** bramę obiema rękoma. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą się** bramę obiema rękoma. Brama powinna się wyłączyć i zwolnić przeszkodę.



3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) lub 16 mm (VL) i zamknąć bramę. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.

- ▶ W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

12.3 Wymiana modułu świetlnego

- ▶ Rysunek **23**

Typ	Moduł oświetlenia
Moc znamionowa	4,9 W – 30 diod LED 3,3 W – 20 diod LED
Napięcie znamionowe	37 V

Przy włączonym oświetleniu napędu wartość podłączonego napięcia wynosi 37 V DC.

- ▶ Moduł oświetlenia należy wymieniać tylko po odłączeniu napędu od zasilania.

13 Demontaż

WSKAZÓWKA

Podczas przeprowadzania demontażu należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.

Wykonanie demontażu i fachowej utylizacji napędu bramy garażowej należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi; do demontażu prosimy posłużyć się instrukcją montażu, zaczynając od jej ostatniego punktu i wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

14 Utylizacja

Zutylizować opakowanie z podziałem na surowce

Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zwrócić do specjalnych punktów przyjęć i zbiórki odpadów.

Baterie poddać oddzielnej utylizacji
Przepisy prawa nakładają na wszystkich konsumentów obowiązek zwrotu baterii do punktów zbiórki zorganizowanych na terenie ich gminy, dzielnicy lub do sklepów.

15 Dane techniczne

Podłączenie do sieci	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	< 1 W
Częstotliwość	• System sterowania radiowego: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Dopuszczalna temperatura otoczenia	– 20 °C do + 60 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	Tylko do suchych pomieszczeń
Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe	oddzielne dla obu kierunków biegu bramy samoczynnie programujące
Rozłączenie położeń krańcowych / ograniczenie siły	• samoczynnie programujące • niezużywające się • zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe samoczynnie regulujące się podczas każdego biegu bramy
Ograniczenie czasu pracy	90 s, boczna brama segmentowa 180 s
Obciążenie znamionowe	patrz tabliczka znamionowa
Siła ciągnienia i nacisku	patrz tabliczka znamionowa
Silnik	silnik na prąd stały z czujnikiem Halla
Zasilacz sieciowy	24 V DC / 37 V DC
Przyłącze	• zacisk śrubowy do urządzeń zewnętrznych • bezśrubowa technika połączeń dla 2-żyłowych sterowników zewnętrznych i fotokomórek
Funkcje specjalne	• możliwość podłączenia fotokomórki lub zabezpieczenia krawędzi zamykającej • możliwość podłączenia opcjonalnego przekaźnika, płytek adaptacyjnych i innych urządzeń HCP-BUS
Błyskawiczne odryglowanie	napęd ręczny z linką obsługiwany od wewnątrz
Prowadzenie uniwersalne	do bram uchylnych i bram segmentowych
Prędkość bramy	• dla biegu w kierunku położenia BRAMA ZAMKNIĘTA maks. 14 cm/s[1)] • dla biegu w kierunku położenia BRAMA OTWARTA maks. 25 cm/s[1)]
Emisja dźwięków powietrznych przez napęd	≤ 70 dB (A)
Prowadnica	• bardzo płaska – wysokość 30 mm • ze zintegrowanym zabezpieczeniem przed podważeniem • z niewymagającym konserwacji pasem zębatym

1) w zależności od typu napędu, typu bramy, wielkości bramy i ciężaru płyty bramy

16 Warunki gwarancji

Okres gwarancji

Do ustawowej rękojmi udzielanej przez sprzedawcę, wynikającej z umowy kupna-sprzedaży, udzielamy dodatkowej gwarancji częściowej od daty zakupu:

- 5 lat na mechanizm napędu, silnik i sterowanie silnika
- 2 lata na sterowanie bezprzewodowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne

Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego. Na dostawy części zamiennych i na prace naprawcze udzielamy 6-miesięcznej gwarancji, jednak nie krótszej niż bieżący okres gwarancyjny.

Warunki

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dane urządzenie zostało zakupione. Towar musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy.

Dowód zakupu stanowi podstawę roszczeń gwarancyjnych.

Świadczenia

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego towaru na wybrany przez nas towar bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości. Części wymienione stanowią naszą własność.

Z zakresu gwarancji wyłącza się zwrot nakładów poniesionych z tytułu demontażu i montażu, sprawdzenia stosownych części oraz żądania zwrotu utraconego zysku, jak również roszczenia odszkodowawcze.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez:

- niefachowy montaż i podłączenie
- niefachowe uruchomienie i obsługę
- wpływ czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, anomalie środowiskowe
- uszkodzenia mechaniczne spowodowane wypadkiem, upadkiem, zderzeniem
- na skutek zniszczenia wynikającego z rażącego niedbalstwa lub umyślnego działania
- normalne zużycie lub wady w konserwacji
- naprawy wykonane przez osoby bez kwalifikacji
- stosowanie części pochodzących od innych producentów
- usunięcie lub zamazanie tabliczki znamionowej

17 Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia

(w rozumieniu dyrektywy WE / UE 2006 / 42 / WE w sprawie maszyn w zakresie procedury dotyczącej maszyny ukończonej opisanej w załączniku II, część 1 A lub dotyczącej włączenia maszyny nieukończonej opisanej w części 1 B)

Włączenie napędu bramy garażowej przez użytkownika końcowego jest dopuszczalne wyłącznie w połączeniu z bramami określonego typu i zatwierdzonymi do użytku z tym napędem. Typy bram są podane w pełnej deklaracji zgodności WE / UE w załączonej książce kontroli.

W przypadku połączenia napędu bramy garażowej z typem bramy niezatwierdzonym do użytku z tym napędem instalator sam staje się producentem takiej maszyny ukończonej.

Włączenie może przeprowadzać wyłącznie specjalistyczny zakład montażowy, który posiada wiedzę na temat istotnych przepisów bezpieczeństwa, obowiązujących dyrektyw i norm oraz dysponuje wymaganą aparaturą kontrolno-pomiarową.

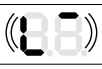
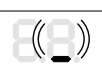
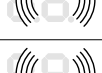
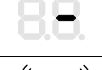
Odpowiednia deklaracja włączenia znajduje się również w załączonej książce kontroli.

18 Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych

18.1 Sygnalizacje oświetlenia napędu

Stan	Funkcja
Miga wolno	Trwa bieg programujący lub bieg odniesienia
Miga jednorazowo	Powiodło się przywracanie ustawień fabrycznych
Miga jednorazowo 3 ×	W trakcie czasu ostrzegania
	Osiągnięty okres konserwacji
Świeci się przez 120 sekund	Napęd jest niezaprogramowany (stan z chwili dostawy)
	Tryb normalny

18.2 Wskaźnik stanów eksploatacyjnych

	Napęd jest niezaprogramowany
	Należy przeprowadzić biegi programujące
	Napęd wykona wymagany bieg programujący w kierunku OTWIERANIE BRAMY
	Napęd wykona wymagany bieg programujący w kierunku ZAMYKANIE BRAMY
	Napęd znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA
	Napęd znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
	1. Napęd przemieszcza bramę w kierunku położenia BRAMA OTWARTA 2. Automatyczne zamykanie jest włączone
	Napęd przemieszcza bramę w kierunku położenia BRAMA ZAMKNIĘTA
	1. Napęd znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA 2. Czas ostrzegania jest włączony
	1. Napęd znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA 2. Czas ostrzegania jest włączony
	Napęd znajduje się w położeniu pośrednim
	1. Napęd znajduje się w położeniu pośrednim 2. Czas ostrzegania jest włączony
	Napęd znajduje się w położeniu Otwarcie częściowe
	Napęd przemieszcza bramę w położenie Otwarcie częściowe
	1. Napęd znajduje się w położeniu Otwarcie częściowe 2. Automatyczne zamykanie jest włączone
	1. Napęd znajduje się w położeniu Otwarcie częściowe 2. Czas ostrzegania jest włączony
	Napęd znajduje się w położeniu Wentylacja
	Napęd przemieszcza bramę w położenie Wentylacja
	1. Napęd znajduje się w położeniu Wentylacja 2. Czas ostrzegania jest włączony
	Wejście impulsu kodu radiowego (miga 1 ×)
	Standby (miga stale)
	Wysyła komunikat zwrotny o położeniu bramy do nadajnika (miga 1×)
	Trwa bieg odniesienia
	Świeci się przez 2 sekundy 1. W przypadku przywrócenia napięcia po awarii zasilania. 2. Po zresetowaniu urządzenia
	Trwa ładowania wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych.
	Trwa skanowanie magistrali (BUS-Scan)

18.3 Wskaźnik błędów i ostrzeżeń

Wyświetlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
8.8 1	Nie można ustawić granicy cofania	Brama natrafiła na przeszkodę podczas ustawiania granicy cofania SKS / VL	Usunąć przeszkodę
		Granica cofania znajduje się > 200 mm przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA	Naciśnięcie przycisku ^ lub v spowoduje usunięcie błędu. Wybrać położenie < 200 mm przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
		Przedmiot do testowania nie został rozpoznany podczas ustawiania granicy cofania SKS / VL.	Należy powtórzyć ustawianie granicy cofania.
	Nie można ustawić położenia otwarcia częściowego	Położenie otwarcia częściowego znajduje się za blisko położeń krańcowych bramy (≤ 120 mm drogi suwaka)	Położenie otwarcia częściowego powinno wynosić > 120 mm
	Nie można ustawić położenia Wentylacja	Położenie Wentylacja znajduje się poza dozwolonym zakresem	Położenie Wentylacja musi znajdować się w odległości 35 – 300 mm drogi suwaka przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
	Nie można zaprogramować bramy	Zaprogramowany odcinek jest za krótki	Zwiększyć rozstaw ograniczników krańcowych
8.8 2	Urządzenie ochronne na SE1	Nie podłączono żadnego urządzenia ochronnego	Należy podłączyć urządzenie ochronne.
			Dezaktywować urządzenie ochronne w menu przez wykonanie reset (menu 37).
		Sygnał z urządzenia ochronnego został przerwany przez uruchomieniem bramy	Wyregulować / ustawić urządzenie ochronne
			Sprawdzić przewody zasilające, w razie potrzeby wymienić
		Urządzenie ochronne jest uszkodzone	Wymienić urządzenie ochronne
8.8 3	Ograniczenie siły w kierunku ZAMYKANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
8.8 4	Przerwany obwód prądu spoczynkowego	Drzwi przejściowe są otwarte	Zamknąć drzwi przejściowe
		Elektromagnes jest zamontowany odwrotnie	Poprawnie (odwrotnie) zamontować elektromagnes (patrz instrukcja wyłącznika krańcowego drzwi w bramie)
		Nieprawidłowe testowanie	Wymienić wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
		Przerwany obwód prądu spoczynkowego na urządzeniu dodatkowym podłączonym do gniazda magistrali BUS.	Sprawdzić urządzenie dodatkowe podłączone do magistrali BUS
8.8 5	Ograniczenie siły w kierunku OTWIERANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
		Pęknięcie sprężyny	Skontrolować sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę sprężyny.
		Słabnie naciąg sprężyny	Skontrolować napięcie sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi regulację naciągu sprężyny.
8.8 6	Błąd systemowy	Błąd wewnętrzny	Przywrócić ustawienia fabryczne i ponownie zaprogramować napęd, ew. wymienić
	Ograniczenie czasu pracy	Zerwany pas	Wymienić pas
		Napęd jest uszkodzony	Wymienić napęd

Wyświe-tlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
	Błąd komunikacji	Nieprawidłowa komunikacja z elementem obsługi lub płytką dodatkową	Sprawdzić przewody zasilające, w razie potrzeby wymienić
			Sprawdzić i ew. wymienić element obsługi lub płytkę dodatkową
			Wykonać skanowanie magistrali BUS (patrz rozdział 7, menu **37**)
	Elementy obsługi / obsługa	Błąd podczas wprowadzania	Sprawdzić i zmienić wprowadzone wartości
		Wprowadzono nieważną wartość	Sprawdzić i zmienić wprowadzoną wartość
	Nie można wysłać polecenia uruchomienia	Napęd został zablokowany dla elementów obsługi i wysłano polecenie uruchomienia	Zwolnić napęd dla elementów obsługi
			Skontrolować podłączenie sterownika IT 3b
	Specyficzne dla zaprogramowanych urządzeń ochronnych	Nastąpiło przerwanie urządzenia ochronnego z funkcją testowania	Skontrolować urządzenie ochronne, w razie potrzeby wymienić
		Zadziałało zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Usunąć przeszkodę
		Uszkodzone lub niepodłączone zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Skontrolować, ew. wymienić lub podłączyć zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórkę wyprzedzającą
	Błąd napięcia (nadmiar / niedomiar napięcia)	W trybie akumulatorowym: sygnalizacja W przypadku niedomiaru napięcia sieciowego: błąd wewnętrzny bez sygnalizacji	Naładować akumulator, sprawdzić źródło napięcia
	Sprężyna	Słabnie naciąg sprężyny	Skontrolować napięcie sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi regulację naciągu sprężyny.
		Pęknięcie sprężyny	Skontrolować sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę sprężyny.
	Brak punktu odniesienia	Ograniczenie siły zadziałało 3 × w kierunku ZAMYKANIE BRAMY	Przemieścić bramę w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA
		Awaria zasilania podczas ruchu	
	Napęd jest niezaprogramowany	Brak błędu Napęd nie został jeszcze zaprogramowany	Zaprogramować napęd (patrz rozdział 4)
	Komunikat przekroczenia okresu konserwacji (symbol **In** miga 3 × w każdym położeniu krańcowym bramy)	Brak błędu Okres konserwacji ustawiony przez montera został przekroczony.	Wykonanie kontroli i konserwacji bramy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi zgodnie z wytycznymi producenta.

Obsah

1 Další platné podklady 28
1.1 Používané výstražné pokyny 28
1.2 Používané definice 29
1.3 Používané symboly 29
1.4 Použité zkratky 29
1.5 Použité označení zboží 30

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny 30
2.1 Řádné používání v souladu s určením 30
2.2 Používání v rozporu s určeným účelem 30
2.3 Kvalifikace odborníků 30
2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž 30
2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž 30
2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci 30
2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz 30
2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače 31
2.9 Ochranná zařízení 31

3 Montáž 31
3.1 Kontrola vrat / vratového zařízení 31
3.2 Potřebný volný prostor 31
3.3 Montáž pohonu garážových vrat 31
3.4 Montáž vodicí kolejnice 32
3.5 Stanovení koncových poloh vrat 32
3.6 Montáž hlavy pohonu 32
3.7 Nouzové odblokování 32

4 Uvedení do provozu 32
4.1 Programování pohonu 32

5 Programování doplňkových nabídek 34
5.1 Nabídka 10: Programovací jízdy 34

6 Připojení příslušenství 34
6.1 Připojovací svorky 35
6.2 Tlačítko s impulsní funkcí 35

7 Přehled nabídek a programování 35

8 Závěrečné práce 40
8.1 Upevnění výstražného štítku 40
8.2 Funkční zkouška 41

9 Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur 41
9.1 Popis výrobku 41
9.2 Výměna baterie 41
9.3 Provoz dálkového ovladače 41
9.4 Předávání / vysílání rádiového kódu 41
9.5 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače 42
9.6 Indikace LED 42
9.7 Čištění dálkového ovladače 42
9.8 Technické údaje 42
9.9 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač 42

10 Bluetooth® 42
10.1 Aplikace BlueSecur 42
10.2 Aktivace / deaktivace Bluetooth® 43
10.3 Inicializace rozhraní Bluetooth® 43
10.4 Provoz 43
10.5 Externí anténa Bluetooth 44
10.6 Prohlášení o shodě EU pro přijímač Bluetooth 44
10.7 Licence Open Source 44

11 Provoz 44
11.1 Poučení uživatelů 45
11.2 Funkce ovládacích tlačítek 45
11.3 Funkce různých kódů dálkového ovládání 45
11.4 Chování pohonu garážových vrat po 3 po sobě následujících chodech Otevírání vrat během krátké doby 46
11.5 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru) 46
11.6 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru) 46
11.7 Chování při výpadku napětí (s nouzovým akumulátorem) 46
11.8 Referenční jízda 46

12 Kontrola a údržba 46
12.1 Napínání ozubeného pásu / řemenu 46
12.2 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace 47
12.3 Výměna světelného modulu 47

13 Demontáž 47

14 Likvidace 47

15 Technické údaje 47

16 Záruční podmínky 47

17 Prohlášení o shodě ES/EU / Prohlášení o zabudování 48

18 Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů 48
18.1 Hlášení osvětlení pohonu 48
18.2 Indikace provozních stavů 48
18.3 Indikace chyb a výstražná hlášení 49



.....195

Tento návod je **původní návod k použití** ve smyslu směrnice 2006/42/ES a je rozdělen na textovou a obrazovou část. Obsahuje důležité informace o výrobku, zejména bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění.

Návod si pečlivě přečtěte a bezpečně uložte.

1 Další platné podklady

Koncový uživatel obdrží k bezpečnému používání a údržbě vratového zařízení následující dokumenty:

- Tento návod
- Přiložená kniha kontrol
- Návod ke garážovým vratům
- Další popis na stránce:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Používané výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ
Označuje nebezpečí, které vede bezprostředně ke **smrtelnému úrazu** nebo **těžkým zraněním**.
⚠ VAROVÁNÍ
Označuje nebezpečí, které může vést ke **smrtelnému úrazu** nebo k **těžkým zraněním.**
POZOR
Označuje nebezpečí, které může vést k **poškození** nebo **zničení výrobku**.

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdílení obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ registrace patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

App Store[SM] je obchodní známka společnosti Apple Inc. Google™ Play je obchodní známka společnosti Google Inc.

1.2 Používané definice

Doba setrvání v otevřeném stavu

Čekací doba u automatického zavírání, po jejímž uplynutí se vrata z koncové polohy otevřených nebo částečně otevřených vrat začnou zavírat.

Automatické zavírání

Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se vrata z koncové polohy Vrata otevřena / Částečné otevření automaticky zavřou.

Impulsní sekvenční řízení

Naprogramovaný kód dálkového ovládání Impuls nebo tlačítko spustí impulsní sekvenční řízení. Při každé aktivaci se vrata začnou pohybovat proti směru poslední jízdy, nebo se jízda vrat zastaví.

Programovací jízdy

Pohon naprogramuje pojezdové dráhy a síly nutné pro pohyb vrat.

Větrání

Při větrání se horní lamela překlopí nebo se vrata o kousek zvednou tak, aby vzduch mohl cirkulovat.

Normální provoz

Normální provoz je pojezd vrat s naprogramovanými pojezdovými dráhami a silami.

Referenční jízda

Pohyb vrat sníženou rychlostí do koncové polohy Vrata otevřena pro určení základní polohy.

Bezpečnostní zpětný chod / reverzace

Pojezd vrat v protisměru, pokud je aktivováno ochranné zařízení nebo funkce omezení síly.

Mez reverzace

Mez reverzace je těsně před koncovou polohou Vrata zavřena. V rámci meze reverzace neprobíhá bezpečnostní zpětný chod / reverzace.

Plíživý pojezd

Oblast, v níž se vrata pohybují velmi pomalu pro pozvolný dojezd do koncové polohy.

Stav

Aktuální poloha vrat.

Částečné otevření

Individuálně nastavitelná druhá výška otevírání.

Časový limit

Definovaný časový interval, během něhož se očekává akce, např. volba nabídky nebo aktivace funkce. Pokud tento interval vyprší bez akce, pohon automaticky přejde zpět.

Vratové zařízení

Vrata s pohonem.

Vrata vystavená tepelnému zatížení

Vrata, která jsou např. namontována na jižní straně, a tedy vystavena intenzivnějšímu slunečnímu záření. Tato vrata se mohou roztahovat a někdy potřebují větší volný prostor pod stropem.

Pojezdová dráha

Dráha, kterou vrata urazí z koncové polohy Vrata otevřena do koncové polohy Vrata zavřena.

Doba předběžného varování

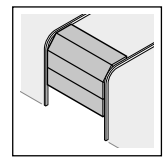
Doba mezi povelem k jízdě (impuls) a zahájením pojezdu vrat.

Obnovení továrního nastavení

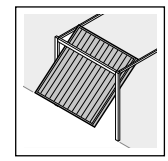
Návrat naprogramovaných hodnot do stavu při dodání / továrního nastavení.

1.3 Používané symboly

V obrazové části je označena montáž na sekčních vratech jako **a**, u výklopných vrat jako **b**. Odchylky pro montáž na výklopná vrata jsou znázorněny dodatečně.



a = sekční vrata



b = výklopná vrata

Ikony



Důležité upozornění pro zabránění zraněním osob nebo věcným škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Nepřípustné uspořádání nebo činnost



Vynaložení velké síly



Vynaložení malé síly



Kontrola



Výpadek napětí



Obnova napětí



Tovární nastavení



Používejte ochranné rukavice

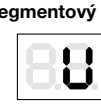


Dbejte na lehký chod



Slovní známka a loga Bluetooth® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost Hörmann KG Verkaufsgesellschaft je využívá na základě licence. Další obchodní známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Sedmisegmentový displej



Indikátor svítí



Indikátor pomalu bliká



Indikátor rychle bliká



Tečka bliká

1.4 Použité zkratky

Barevné kódy kabelů, jednotlivých žil a konstrukčních dílů

Zkratky barev pro označení kabelů, žil a konstrukčních dílů se řídí mezinárodním kódem pro označování barev dle IEC 60757:

WH	Bílá	**BK**	Černá
BN	Hnědá	**BU**	Modrá
GN	Zelená	**OG**	Oranžová
YE	Žlutá	**RD / BU**	Červená / modrá

Všechny rozměrové údaje v obrazové části jsou v [mm].

1.5 Použité označení zboží

HSE 4 BiSecur	Čtyřtlačítkový dálkový ovladač
ESE BiSecur	Dvousměrný přijímač BS
IT 1b-1	Vnitřní spínač s osvětleným impulsním tlačítkem
IT 3b-1 / PB 3	Vnitřní spínač s osvětleným impulsním tlačítkem, dodatečnými tlačítky pro zapínání / vypínání světla a zablokování / odblokování řídicí jednotky
EL 101 / EL 301	Jednocestná světelná závora
HOR 1-HCP	Volitelné relé
UAP 1-HCP	Univerzální adaptérová deska
SLK	Signální světlo LED, žluté
SKS	Připojovací jednotka zajištění uzavírací hrany
STK	Kontakt integrovaných dveří
VL	Připojovací jednotka – předsazená světelná závora
HNA 18-4	Nouzový akumulátor

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny

POZOR:

Při odkazování na nedatované odkazy týkající se norem, směrnic atd. platí jejich poslední vydání včetně změn.

2.1 Řádné používání v souladu s určením

Pohon garážových vrat je určen pro impulsní provoz garážových vrat vyvažovaných pružinami / závažími.
V závislosti na typu pohonu lze pohon používat v soukromé nebo v podnikatelské oblasti.

Dodržujte údaje výrobce týkající se vrat a pohonu. Norma EN 13241 definuje rozsah použití pro vestavbu, montáž a používání.

Pohon používejte jen v suchých prostorách.

2.2 Používání v rozporu s určeným účelem

Pohon se nesmí používat u vrat bez zajištění proti pádu

Vratová zařízení, která se nacházejí ve veřejném sektoru a mají pouze jedno ochranné zabezpečovací zařízení, např. funkci mezní síly, smějí být provozována pouze pod dohledem.

2.3 Kvalifikace odborníků

Pohon smějí montovat, udržovat, opravovat nebo demontovat pouze kvalifikované osoby podle EN 12635.

Dbejte na možná nebezpečí podle norem EN 12604 a EN 12453.

Změny na straně stavby mohou vést k zániku shody CE.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyrovnávací pružiny jsou pod velkým napětím

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.1

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 12

Pouze osoby splňující požadavky na odborníky podle normy EN 12635 smějí provádět montáž, údržbu, opravu a demontáž vratového zařízení a pohonu.

- V případě selhání pohonu ihned pověřte odborníka kontrolou / opravou.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Odborník musí při provádění montážních prací dodržovat platné předpisy pro bezpečnost práce, provoz elektrických zařízení a národní směrnice. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte ohrožením ve smyslu normy EN 13241-1. Po ukončení montáže musí odborník vystavit prohlášení o shodě v rozsahu platnosti normy EN 13241-1.

⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné upevňovací materiály

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí života způsobené ručním lanem

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci



⚠ NEBEZPEČÍ

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a také** zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Provedením elektrického připojení pověřte pouze kvalifikovaného elektroinstalatéra.
- Dojde-li k poškození kabelu síťové přípojky, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektroinstalatér.
- Elektrická instalace na straně stavby musí odpovídat příslušným bezpečnostním předpisům (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

POZOR



Externí napětí na připojovacích svorkách

Externí napětí (230 / 240 V AC) na připojovacích svorkách řídicí jednotky vede ke zničení elektroniky.

Společně položená ovládací a napájecí vedení způsobují funkční poruchy.

- Pokládejte ovládací vedení (24 V DC) pohonu odděleně od napájecích vedení (230 / 240 V AC).

2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 4.1

Nebezpečí zranění při pojezdu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 11

Nebezpečí sevření ve vodicí kolejnici

- Viz výstražné upozornění v kapitole 11

Nebezpečí zranění lanovým zvonem
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 11
Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru Zavírání vrat při zlomení nainstalované pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodicího vozíku.
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 11
Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 11.1.1

2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při chtěném nebo nechtěném pohybu vrat
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9
Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9.2
Nebezpečí ohrožení života v důsledku polknutí
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9.2

2.9 Ochranná zařízení

Odpovídají kat. 2, úrovni vlastností „c“ podle normy EN ISO 13849-1 a byla příslušným způsobem zkonstruována a odzkoušena:

• Interní funkce mezní síly • Ochranná zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění vlivem nefunkčních ochranných zařízení
▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 8.2

3 Montáž

3.1 Kontrola vrat / vratového zařízení

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyrovnávací pružiny jsou pod velkým napětím
Při seřizování nebo uvolňování vyrovnávacích pružin může dojít k vážným zraněním!
▶ Nikdy nezkoušejte sami vyměňovat, dostavovat, opravovat nebo přemisťovat vyrovnávací pružiny pro vyvážení hmotnosti vrat nebo jejich držáky. V případě potřeby svěřujte tyto práce jen odborníkovi!
▶ Zkontrolujte opotřebení, případná poškození, výskyt rzi, korozi nebo praskliny celého vratového zařízení (ložiska vrat, klouby, lana, pružiny a upevňovací prvky).

Porucha zařízení vrat nebo nesprávně vyrovnaná vrata mohou způsobit těžká zranění!
▶ Pokud je nutné provést opravu nebo seřizovací práce, vratové zařízení nepoužívejte!

Konstrukce pohonu garážových vrat není dimenzována na provoz vrat s těžkým chodem.

Vrata musí být v bezvadném mechanickém stavu a správně vyvážená, aby je bylo možné snadno obsluhovat i ručně (EN 12604).

▶ **Dodržujte návody výrobce.**

3.2 Potřebný volný prostor

▶ Obr. 1.1a / 1.2b

Volný prostor mezi nejvyšším bodem při chodu vrat a stropem musí (i při otevření vrat) činit **min. 35 mm**, u vrat s termickým zatížením min. **75 mm**.

OZNÁMENÍ

U vrat vystavených tepelnému zatížení není přípustná montáž ke stropu.

⚠ U zárubně ThermoFrame se řiďte příslušnými montážními údaji pro montáž vrat.

Při menším volném prostoru lze vodicí kolejnici namontovat i za otevřenými vraty, pokud je k dispozici dostatek místa. V tom případě se musí použít a samostatně objednat prodloužený unášeč vrat.

Pohon může být umístěn nejvýše 500 mm mimo střed. Výjimkou jsou sekční vrata s vedením do výšky (kování H). Zde je nutné použít speciální kování.

Namontujte zásuvku k elektrickému připojení cca 500 mm vedle hlavy pohonu.

▶ Zkontrolujte tyto rozměry.

3.3 Montáž pohonu garážových vrat

⚠ VAROVÁNÍ

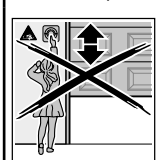
Nevhodné upevňovací materiály
Mohou vést k uvolnění pohonu.
▶ Montér musí zkontrolovat, zda jsou dodané hmoždinky a šrouby vhodné pro dané místo montáže. Dodané upevňovací materiály jsou sice vhodné pro beton (≥B15), ale nejsou schválené stavebními úřady, takže může být případně nutné použít jiné upevňovací materiály. (viz obr. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí života způsobené ručním lanem
▶ Při montáži odstraňte ruční lano (viz obr. **1.3a**).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat
Při nesprávném zacházení s pohonem a ovládacími zařízeními může dojít k nechtěným pohybům vrat a k sevření osob nebo předmětů.



▶ Upevněte ovládací zařízení ve výšce alespoň 1,5 m mimo dosah dětí.
▶ Pevně instalovaná ovládací zařízení namontujte na dohled od vrat, ale mimo dosah pohybujících se částí.

POZOR

Třísky z vrtání a prach
Mohou mít za následek funkční poruchy.
▶ Zakryjte pohon.

Sekční vrata (obr. 1a až 1.6a)

- U mimostředného zesilovacího profilu namontujte unášecí úhelník na nejblíže umístěný zesilovací profil vpravo nebo vlevo (obr. 1a).
- Demontujte kompletně mechanické zajištění vrat (obr. 1.2a + 1.3a).
- V případě středového zámku vrat umístěte kloub překladu a unášecí úhelník max. 500 mm mimo střed (obr. 1.5a).

OZNÁMENÍ:

Odchylně od obr. 1.5a použijte u dřevěných vrat šrouby do dřeva 5 × 35 ze sady příslušenství vrat (otvor Ø 3 mm).

Výklopná vrata (obr. 1b až 1.8b)

- Mechanická zajištění vrat vyřaďte z provozu (obr. 1.3b, 1.4b, 1.5b). U modelů vrat, které zde nejsou uvedeny, zajistěte na straně stavby západku zámku.
- V případě výklopných vrat s umělecky kovanou železnou klikou namontujte kloub překladu a unášecí úhelník mimo střed (obr. 1.6b, 1.7b).

OZNÁMENÍ:

U vrat N 80 s dřevěnou výplní použijte k montáži spodní otvory kloubu překladu (obr. 1.7b).

3.4 Montáž vodicí kolejnice

- Obr. 2 až 3.1b
- Stiskněte zelené tlačítko a posuňte vodicí vozík asi o 200 mm směrem ke středu kolejnice. Po namontování koncových dorazů a pohonu to už nebude možné. (obr. 2.1)
- U dělených kolejnic doporučujeme 2. zavěšení (dodává se jako příslušenství). (obr. 2.4)
- V závislosti na kování a typu vrat je nutné dbát na směr montáže unášeče vrat. (obr. 3a až 3.1b)

OZNÁMENÍ

U pohonů garážových vrat používejte v závislosti na použití výhradně námi doporučené vodicí kolejnice (viz informace o výrobku)!

U vrat, která splňují všechny požadavky **směrnice TTZ Odolnost garážových vrat proti vloupání**, musí být demontovaný lanový zvon u vodicího vozíku.

3.5 Stanovení koncových poloh vrat

1. Zatáhněte za lano mechanického odpojení. (obr. 4)
2. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata otevřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (obr. 5.1)
3. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata zavřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (obr. 5.2)
4. Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku. (obr. 6)
5. Pohybujte vraty, dokud se vodicí vozík nezapojí do uzávěru pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obr. 7). Kryt připojovacího prostoru musí být orientovaný do garáže.

3.7 Nouzové odblokování

- Obr. 8 až 9b

Lanový zvon k mechanickému odjištění nesmí být nainstalován výše než 1,8 m nad podlahou garáže. V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

- Při prodlužování lana dbejte na to, aby se nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o jiné výčnělky na vozidle nebo vratech.

Pro garáže bez druhého přístupu je nutné vnější nouzové odblokování k mechanickému odjištění. Nouzové odblokování zabrání možnému zavření uživatele v případě výpadku síťového napětí. Nouzové odblokování si objednejte zvlášť.

- Každý měsíc zkontrolujte funkčnost nouzového odblokování.

4 Uvedení do provozu

- Před uvedením do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny z kapitoly 4.1, 8.2, 11 a 11.1.1 a dodržujte je.

Při programovacích jízdách se pohon sladí s vraty. Automaticky převezme délku pojezdové dráhy, sílu potřebnou k otvírání a zavírání a připojená ochranná zařízení a uloží je do paměti zabezpečené proti výpadku napětí. Data jsou platná jen pro tato vrata.

OZNÁMENÍ

- Dálkový ovladač musí být připravený k provozu.
- Vodicí vozík musí být připojený.
- Dodržujte návod k dálkovému ovladači.
- Při programování jízdní dráhy pohon pojíždí plíživou rychlostí.

Osvětlení pohonu:

Při nenaprogramovaném pohonu se po zapojení do napájení na **120** sekund rozsvítí osvětlení pohonu.

4.1 Programování pohonu

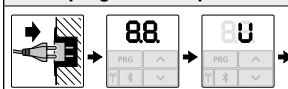
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

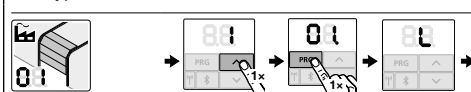
Chybné chování vratového zařízení může způsobit **zranění**.

- Volte *pouze* nabídku, která odpovídá přítomnému vratovému zařízení.

Pro naprogramování pohonu:



1. Zasuňte síťovou zástrčku. Na displeji
   - Svítí 1 sekundu 8.8. ,
   - poté svítí nepřerušovaně U .
2. Stiskněte tlačítko ^ nebo v a zvolte správný typ vrat.



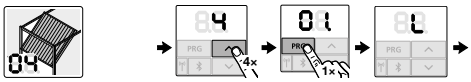
Sekční vrata



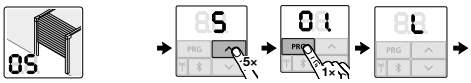
Výklopná vrata: vrata s otáčením ven



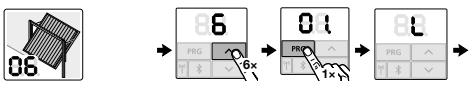
Boční sekční vrata, garážová otočná vrata



Výklopná vrata: vrata se sklápěním dovnitř

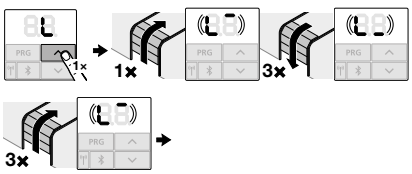


Garážová vrata se zajížděním pod strop



Výklopná vrata Canopy: vrata se sklápěním dovnitř

3. Stiskněte tlačítko PRG.
- **L** svítí.



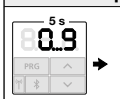
4. Stiskněte tlačítko ^.
- Vrata vyjedou nahoru a krátce se zastaví v koncové poloze Vrata otevřena.
  L ¯ bliká.
- Vrata automaticky proběhnou 3 kompletními cykly (otevření / zavření).
  L _ bliká ve směru Zavírání vrat.
  L _ bliká ve směru Otevírání vrat.
  Jízdní dráha a potřebné síly se naprogramují.

Během programovacích jízd bliká osvětlení pohonu.
- Vrata zůstanou stát v koncové poloze Vrata otevřena. Osvětlení pohonu svítí trvale.

Přerušení programovací jízdy:

▶ Stiskněte jedno z tlačítek ^, v, PRG nebo externí ovládací prvek s impulsní funkcí.
Na displeji svítí **U**, pohon není naprogramován.

Indikace naprogramovaných sil



Po skončení programovacích jízd indikuje zobrazená číslice zjištěnou maximální sílu. Zobrazená hodnota má tento význam:

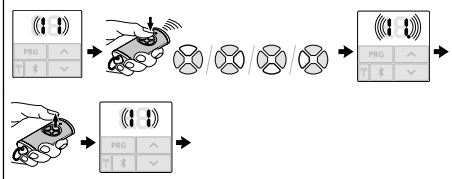
Šířka vrat < 5000 mm	Šířka vrat ≥ 5000 mm, kování L	
0 – 2	**0 – 4**	Optimální síla.
3 – 9	**5 – 9**	Nevyhovující síla. Zkontrolujte vratové zařízení a případně jej dodatečně seřiďte.

Pohon se automaticky přepne do nabídky pro naprogramování dálkových ovladačů.

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání.

Na displeji bliká **11**.

Pro naprogramování radiového kódu (impulsu):



5. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.

Dálkový ovladač:
- LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
- Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře. Radiový kód se vysílá.

Pohon:
Jakmile přijímač rozpozná platný radiový kód, začne rychle blikat na displeji **11.**

6. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
Dálkový ovladač je naprogramován a připraven k provozu.
Na displeji bliká **11**.
Do 25 sekund můžete naprogramovat další dálkový ovladač. (časový limit dálkového ovládání)

Pro naprogramování dalších radiových kódů (impulsu):

▶ Opakujte kroky **5 + 6**.

Pro předčasné ukončení programování kódů dálkového ovládání:

▶ Stiskněte tlačítko PRG.

Pro naprogramování dalších funkcí dálkového ovladače:

▶ Stiskněte tlačítko ^ a zvolte:

Nabídka **12**	Osvětlení
Nabídka **13**	Částečné otevření
Nabídka **14**	Volba směru Otvírání vrat
Nabídka **15**	Volba směru Zavírání vrat
Nabídka **16**	Větrání

7. Stiskněte tlačítko PRG a přejděte do programovacího režimu.
V závislosti na zvolené nabídce začne blikat **12, 13, 14, 15** nebo **16**.

8. Proveďte kroky 5 **+ 6** jako u rádiového kódu Impuls.

Jestliže nechcete programovat žádné další dálkové ovladače

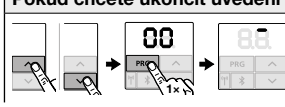


▶ Stiskněte tlačítko PRG.
Pohon přejde do programovacího režimu.
Nebo

▶ 25 sekund žádné zadání (časový limit dálkového ovládání).

Podle naposledy naprogramovaného rádiového kódu se rozsvítí **11, 12, 13, 14, 15** nebo **16**.

Pokud chcete ukončit uvedení do provozu:



1. Pomocí tlačítek ^ / v zvolte nabídku **00**.
2. Stiskněte tlačítko PRG.
   Pohon přejde do provozního režimu.
   Nebo
- ▶ 60 sekund žádné zadání (časový limit).

Naprogramovaná ochranná zařízení jsou aktivní a aktivovaná v nabídkách.
Pohon je připraven k provozu.

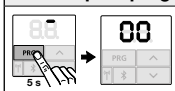
Časový limit dálkového ovládání:

Jestliže během programování radiového kódu vyprší časový limit (25 sekund), přejde pohon automaticky do programovacího režimu. Pro naprogramování dálkového ovladače pak musíte příslušnou nabídku zvolit manuálně.
- ▶ Kapitola 7

5 Programování doplňkových nabídek

OZNÁMENÍ
- Nabídka **00** je 1. zobrazená nabídka v programovacím režimu.
- Nabídka **00** slouží rovněž k ukončení programovacího režimu.
- Nabídky **01** – **09** jsou aktivní pouze při uvádění do provozu.
- Po uvedení do provozu se zobrazují již jen volitelné nabídky **10** – **38**.
- Desetinná tečka vedle čísla nabídky indikuje aktivní nabídku.

Pro vstup do programovacího režimu:



- ▶ Přidržte tlačítko PRG stisknuté, dokud se nerozsvítí indikace **00**.

Pro aktivaci nabídky s jednotlivou funkcí:



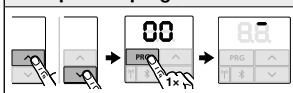
- ▶ Stiskněte tlačítko PRG 1 ×.
  Nabídka je okamžitě aktivní.
  Rozsvítí se desetinná tečka vedle čísla nabídky.

Pro aktivaci nabídky s volitelnými parametry:



1. Stiskněte tlačítko PRG 1 ×.
   Aktivní parametr bliká.
2. Pomocí tlačítek ^ / v zvolte požadovaný parametr.
3. Stiskněte tlačítko PRG 1 ×.
   Parametr je okamžitě aktivní.
   Číslo nabídky a desetinná tečka svítí.

Pro opuštění programovacího režimu



1. Pomocí tlačítek ^ / v zvolte nabídku **00**.
2. Stiskněte tlačítko PRG.
   Nebo
- ▶ 60 sekund žádné zadání (časový limit).

   Všechna zadání jsou uložena. Pohon přejde do provozního režimu.

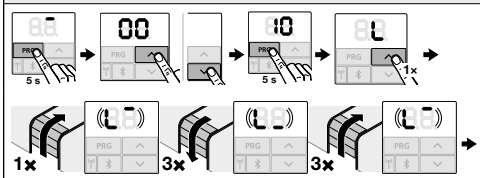
5.1 Nabídka 10: Programovací jízdy

- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole 4.

Programovací jízdy jsou nutné:
- Po servisních pracích nebo údržbě
- Po dodatečné instalaci ochranných zařízení, např. světelné závory, kontaktu integrovaných dveří nebo bezpečnostní kontaktní lišty
- Při změnách na vratech

Oznámení: Programovací jízdy ve stavu při dodání:
Při prvním uvedení do provozu (kapitola 4) se automaticky provedou všechny programovací jízdy.

Pro spuštění programovacích jízd:



1. Přidržte tlačítko PRG stisknuté, dokud se nerozsvítí indikace **00**.
2. Pomocí tlačítek ^ / v zvolte nabídku **10**.
3. Tlačítko PRG držte 5 sekund stisknuté.
   – **L** svítí.
4. Stiskněte tlačítko ^ .
   – Vrata vyjedou nahoru a krátce se zastaví v koncové poloze Vrata otevřena.
   L bliká.
   – Vrata automaticky proběhnou 3 kompletními cykly (otevření / zavření).
   L _ bliká ve směru Zavírání vrat.
   L _ bliká ve směru Otevírání vrat.

   Jízdní dráha a potřebné síly se naprogramují.
   Během programovacích jízd bliká osvětlení pohonu.
   – Vrata zůstanou stát v koncové poloze Vrata otevřena. Osvětlení pohonu svítí trvale a zhasne asi po 120 sekundách.

Indikace naprogramovaných sil



Po skončení programovacích jízd indikuje zobrazená číslice zjištěnou maximální sílu. Zobrazená hodnota má tento význam:

Šířka vrat < 5000 mm	Šířka vrat ≥ 5000 mm, kování L	
0 – 2	**0 – 4**	Optimální síla.
3 – 9	**5 – 9**	Nevyhovující síla. Zkontrolujte vratové zařízení a případně jej dodatečně seřiďte.

6 Připojení příslušenství

- ▶ Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.6
- ▶ Obr. **11** až **21**

OZNÁMENÍ
- Veškeré příslušenství smí pohon zatěžovat proudem **max. 350 mA**. Odběr proudu jednotlivých komponent zjistíte z obrázků.
- Příslušenství řady 3 musí být připojeno přes **adaptér HCP HAP 1**.
- Do zdířky sběrnice je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi.

- Vstup obvodu zastavení nebo klidového proudu **není** sledovaný přípoj podle požadavků normy EN ISO 13849, úroveň vlastností c.

6.1 Připojovací svorky

Všechny připojovací svorky lze obsadit několikanásobně:

- Minimální průřez: 1 × 0,5 mm²
- Maximální průřez: 1 × 2,5 mm²

6.2 Tlačítko s impulsní funkcí

▶ Obr. **12**

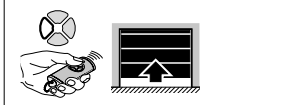
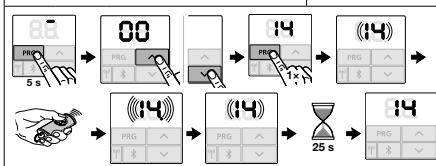
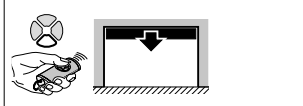
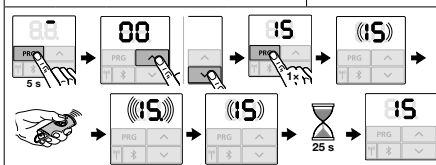
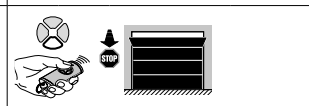
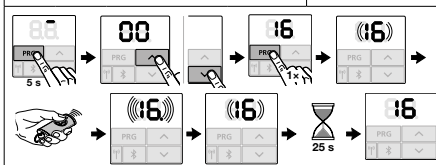
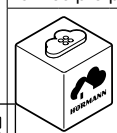
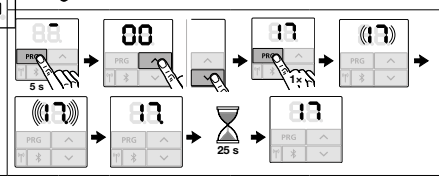
Obsazení svorek:

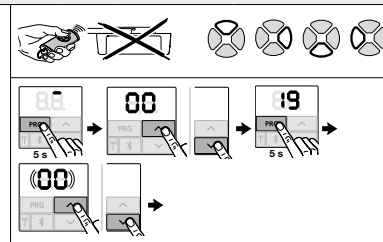
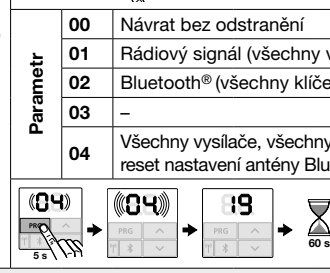
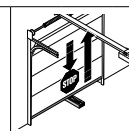
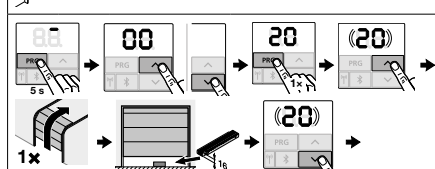
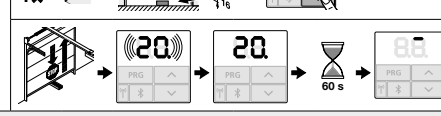
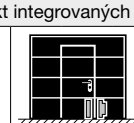
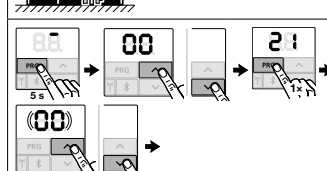
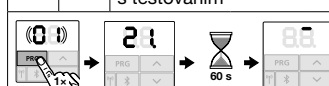
23	Signál kanál 2	Částečné otevření
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impuls
20	0 V	

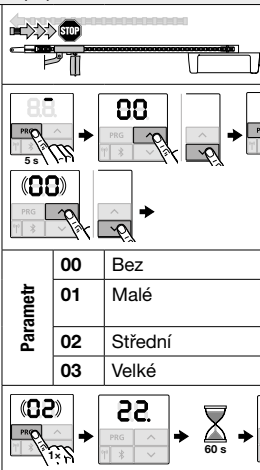
7 Přehled nabídek a programování

Uvedená tovární nastavení ⚙ platí pro typ **sekční vrata**.

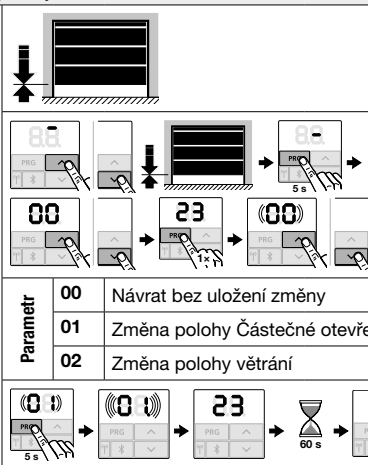
Nabídka	Akce
00	Otevření / opuštění programovacího režimu
Volba typu vrat	
Přednastaví se základní nastavení jako rychlost, pozvolné zastavení, reverzní reakce ochranných zařízení, mez reverzace apod.	
01	⚙
02	
03	
04	ET 100
05	
06	
Programovací jízdy	
Po servisu / údržbě nebo změnách na vratovém zařízení.	
10	
Programování dálkových ovladačů	Kapitola 9
11	Impuls
12	Světlo
13	Částečné otevření

Nabídka	Akce
14	 Volba směru Otvírání vrat  
15	 Volba směru Zavírání vrat  
16	 Větrání  
17	Centrály Smart Home: jsou poskytnuty všechny funkce pro příslušné aplikace  

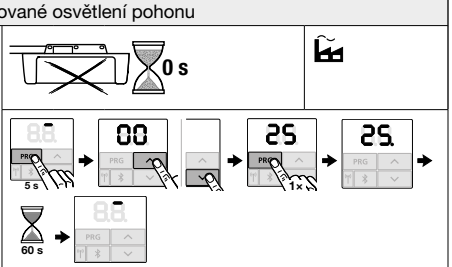
Nabídka	Akce
Odstranění všech kódů dálkového ovládání	
19	 
Parametr	**00** Návrat bez odstranění **01** Rádiový signál (všechny vysílače) **02** Bluetooth® (všechny klíče) **03** – **04** Všechny vysílače, všechny klíče a externí reset nastavení antény Bluetooth
Mez reverzace ve směru Vrata zavřena	
Nabídka je viditelná, pokud Je na SE 2 připojena předsazená světelná závora Je v nabídce **43** nastaven parametr **02**	
20	  
Kontakt integrovaných dveří	
21	 
Parametr	**00** Deaktivováno Kontakt integrovaných dveří bez testování **01** Kontakt integrovaných dveří s testováním
	

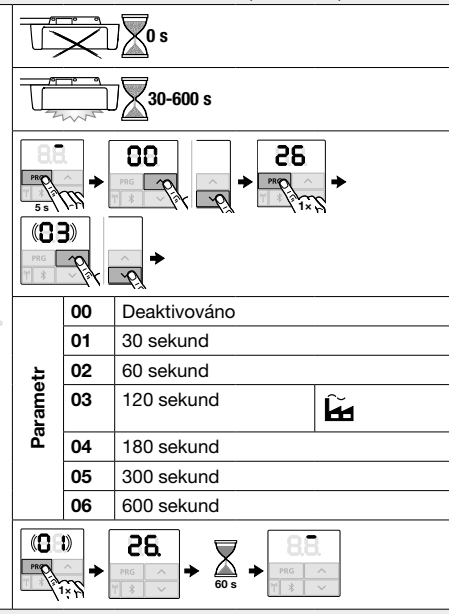
Nabídka	Akce
Odlehčení popruhu ve směru Vrata zavřena	
22	

Parametr		
00	Bez	
01	Malé	
02	Střední	
03	Velké	

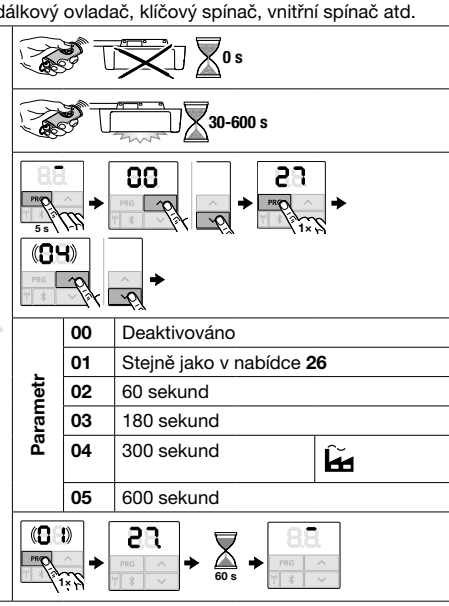
Změna polohy	
23	

Parametr		
00	Návrat bez uložení změny	
01	Změna polohy Částečné otevření	
02	Změna polohy větrání	

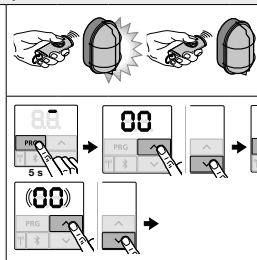
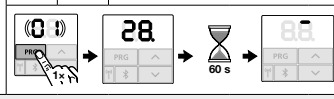
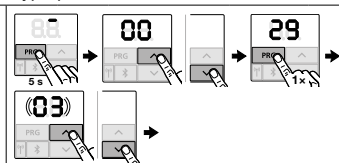
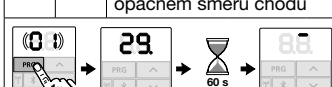
Deaktivované osvětlení pohonu	
25	

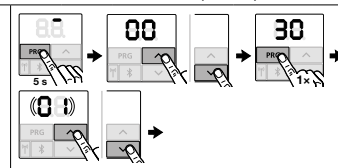
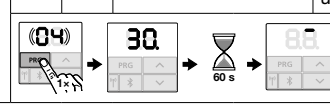
Nabídka	Akce
Osvětlení / doba následného svícení (interní relé)	
26	

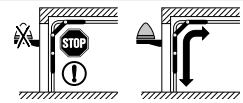
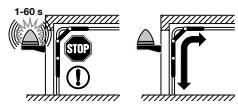
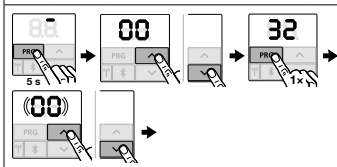
Parametr		
00	Deaktivováno	
01	30 sekund	
02	60 sekund	
03	120 sekund	
04	180 sekund	
05	300 sekund	
06	600 sekund	

Osvětlení / doba dosvitu (externí relé)	
Např. dálkový ovladač, klíčový spínač, vnitřní spínač atd.	
27	

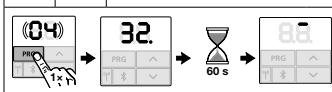
Parametr		
00	Deaktivováno	
01	Stejně jako v nabídce **26**	
02	60 sekund	
03	180 sekund	
04	300 sekund	
05	600 sekund	

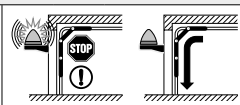
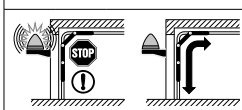
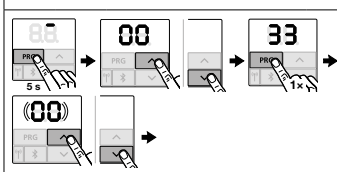
Nabídka	Akce		
Trvalé zapnutí externího osvětlení			
28			
	Parametr	00	Deaktivováno
		01	Aktivován
			
Osvětlení indikace směru jízdy			
Závisí na typu pohonu, zda se nabídka zobrazí a lze ji navolit.			
29			
	Parametr	00	Deaktivováno
		01	Aktivována při jízdě vrat
		02	Aktivována při varování před rozjezdem / předběžném varování
		03	Aktivována při pojezdu a varování před rozjezdem / předběžném varování
	Parametr	04	Aktivována při jízdě vrat, opačném směru chodu
		05	Aktivována při varování před rozjezdem / předběžném varování, opačném směru chodu
		06	Aktivována při jízdě vrat a varování před rozjezdem / předběžném varování, opačném směru chodu
			

Nabídka	Akce			
Přídavné funkce s kartou relé				Obr. **19 + 20**
HOR 1-HCP nebo UAP 1-HCP (3. relé)				
30				
	Parametr	00	Deaktivováno	Nabídka **25** se automaticky deaktivuje.
		01	Funkce externího osvětlení	Není indikace údržby (**In**)
		02	Hlášení koncové polohy Vrata otevřena	
		03	Hlášení koncové polohy Vrata zavřena	
		04	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
		05	Mazací signál při vydání povelu Otevírání vrat nebo Částečné otevření	
		06	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
		07	Varování před rozjezdem / předběžné varování / varování při jízdě / UAP 1-HCP (3. relé) se rozpojí v každé koncové poloze vrat	Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce **32**.
			Trvalý signál	
		08	Varování před rozjezdem / předběžné varování / varování při jízdě / UAP 1-HCP (3. relé) se rozpojí v každé koncové poloze vrat	Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce **32**.
			Blikající	
		09	Relé přitáhne během jízdy a v každé koncové poloze vrat se rozpojí	
		10	Hlášení intervalu údržby (indikace **In** blikne 3 × v každé koncové poloze vrat)	
		11	Stejně jako nabídka **26**	Nabídka **25** se automaticky deaktivuje. Není indikace údržby (**In**)
				

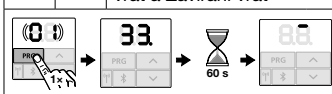
Nabídka	Akce
Doba předběžného varování	
32	  

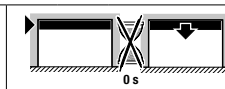
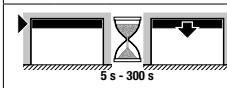
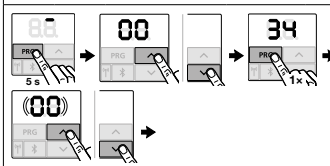
Parametr		
	00	Deaktivováno
	01	Předběžné varování 1 s
	02	Předběžné varování 2 s
	03	Předběžné varování 3 s
	04	Předběžné varování 4 s
	05	Předběžné varování 5 s
	06	Předběžné varování 10 s
	07	Předběžné varování 15 s
	08	Předběžné varování 20 s
	09	Předběžné varování 30 s
	10	Předběžné varování 60 s



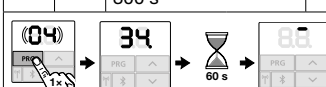
Nabídka	Akce
Směr předběžného varování	
33	  

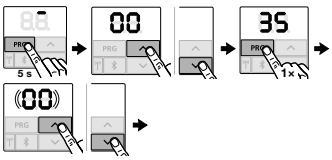
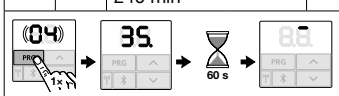
Parametr		
	00	Směr předběžného varování ve směru Zavírání vrat
	01	Předběžné varování ve směru Otevírání vrat a Zavírání vrat

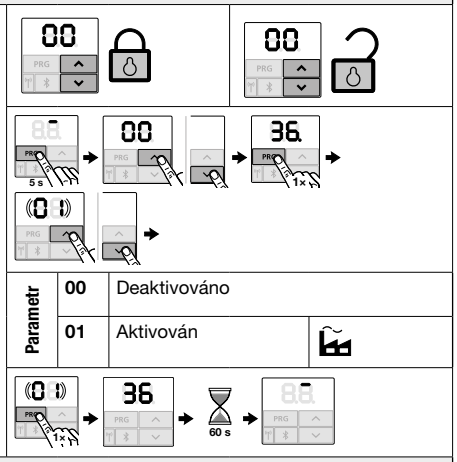
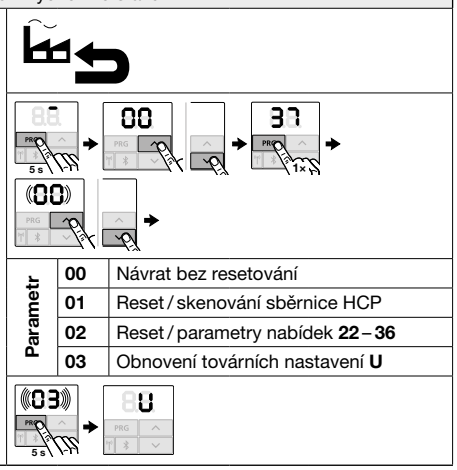


Nabídka	Akce
Automatické zavírání – doba setrvání v otevřeném stavu	
Nutná světelná závora	
34	  

Parametr			
	00	Deaktivováno	
	01	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 s	Automaticky se aktivuje nabídka **32**, parametr **03**.
	02	Doba setrvání v otevřeném stavu 10 s	
	03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 s	
	04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 s	
	05	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 s	
	06	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 s	
	07	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 s	
	08	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 s	
	09	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 s	
	10	Doba setrvání v otevřeném stavu 300 s	



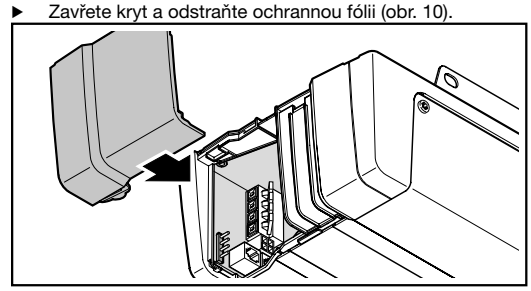
Nabídka	Akce			
Automatické zavírání – částečné otevření				
Nutná světelná závora				
35				
				
				
	Parametr	**00**	Deaktivováno	
		01	Stejně jako v nabídce **34**	Automaticky se aktivuje nabídka **32**, parametr **03**.
		02	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 min	
		03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 min	
		04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 min	
		05	Doba setrvání v otevřeném stavu 45 min	
		06	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 min	
		07	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 min	
		08	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 min	
		09	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 min	
		10	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 min	
				

Nabídka	Akce		
Ovládací tlačítka			
36			
	Parametr	**00**	Deaktivováno
		01	Aktivován
Nastavení výchozího stavu			
37			
	Parametr	**00**	Návrat bez resetování
		01	Reset / skenování sběrnice HCP
		02	Reset / parametry nabídek **22** – **36**
		03	Obnovení továrních nastavení **U**

8 Závěrečné práce

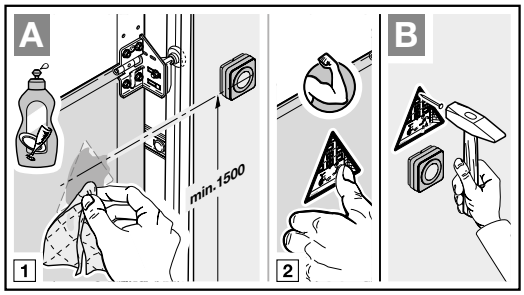
Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu:

- Zavřete kryt a odstraňte ochrannou fólii (obr. 10).



8.1 Upevnění výstražného štítku

- Na dobře viditelné očištěné a odmaštěné místo trvale připevněte výstražný štítek upozorňující na nebezpečí sevření.



8.2 Funkční zkouška

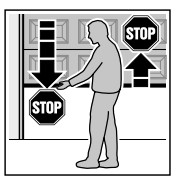
⚠ VAROVÁNÍ

Při nefungujících ochranných zařízeních může dojít ke zranění.

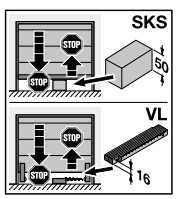
- ▶ Po programovacích jízdách musí odborník zkontrolovat funkci (funkce) ochranného (ochranných) zařízení.

Teprve pak je zařízení připraveno k provozu.

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu:



1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama.
   Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama.
   Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.



3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) a vyzkoušejte zavírání vrat.
   Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

- ▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

9 Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při chtěném nebo nechtěném pohybu vrat

- ▶ Zajistěte, aby se dálkový ovladač nedostal do rukou dětem a nebyl používán osobami, které nejsou poučeny o fungování dálkově ovládaného vratového zařízení!
- ▶ Pokud jsou vrata vybavena jen jedním ochranným zařízením, obsluhujte dálkový ovladač obecně při vizuálním kontaktu s vraty!
- ▶ Projíždějte a procházejte otvorem vrat až tehdy, když jsou vrata v koncové otevřené poloze!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v úseku pohybu vrat.
- ▶ Mějte na paměti, že nechtěným stisknutím tlačítek na dálkovém ovladači může dojít k pojezdu vrat.
- ▶ Dbejte na to, aby se při programování rádiového systému v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:

- Tyto úkony jsou možné jen tehdy, pokud je pohon v klidu.
- Proveďte funkční zkoušku.
- Používejte výhradně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.

Není-li k dispozici samostatný přístup do garáže, provádějte každou změnu nebo rozšíření systémů dálkového ovládání uvnitř garáže.

9.1 Popis výrobku

- ▶ Obr. **22**

1 LED, dvoubarevná
2 Tlačítka dálkového ovladače
3 Izolační fólie baterie
4 Baterie

Po odstranění izolační fólie baterie je dálkový ovladač připraven k provozu.

9.2 Výměna baterie

- ▶ Obr. **22.1**

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

- ▶ Používejte *jen* tento typ baterie: 1 × 3 V baterie, typ: CR2032, lithium
- ▶ Pokud dálkový ovladač nebude delší dobu používán, vyjměte z něj baterii.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení života v důsledku polknutí

V případě polknutí baterie může dojít během 2 hodin k těžkým vnitřním popáleninám, které mohou vést ke smrti.
Baterie nepatří do rukou dětí!

Odborná likvidace: viz Kapitola 14

9.3 Provoz dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání.

- ▶ Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož rádiový kód má být vysílán.
  - LED svítí 2 sekundy modře.
  - Radiový kód se vysílá.

9.3.1 Chování při programování předávaného rádiového kódu

Při prvním použití rádiového kódu tlačítka dálkového ovladače, který byl převzat z jiného dálkového ovladače, přidržte tlačítko dálkového ovladače tak dlouho, dokud nezačne LED dioda blikat střídavě červeně a modře a neproběhne požadovaná funkce.

9.4 Předávání / vysílání rádiového kódu

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vyslat.
   - LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
   - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   - Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
2. Jakmile je kód dálkového ovládání předán a rozpoznán, tlačítko dálkového ovladače uvolněte.
   - LED zhasne.

OZNÁMENÍ

Na předání / vyslání rádiového kódu máte 15 sekund. Pokud během této doby nebude předání / vyslání úspěšné, postup zopakujte.

9.5 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je následujícími kroky přiřazen nový kód dálkového ovládání.

1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte tlačítko na desce plošných spojů a držte je stisknuté.
4. Vložte baterii zpět.
   – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   – LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko na desce plošných spojů.
   Všechny rádiové kódy jsou nově přiřazeny.
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Pokud se tlačítko na desce plošných spojů uvolní předčasně, žádný nový rádiový kód se nepřiřadí.

9.6 Indikace LED

Modrá (BU)

Stav	Funkce
Svítí 2 sekundy	Vysílá se kód dálkového ovládání
Pomalu bliká	Dálkový ovladač je v programovacím režimu
Rychle bliká po pomalém blikání	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
4 s bliká pomalu, 2 s bliká rychle, Dlouze svítí	Provádí se a ukončuje se obnovení výchozího nastavení přístroje

Červená (RD)

Stav	Funkce
Blikne 2 ×, rádiový kód se pak ještě vysílá	Baterie by se měla brzy vyměnit
Blikne 2 ×, rádiový kód se pak už nevysílá	Baterie se musí ihned vyměnit

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
Střídavé blikání	Dálkový ovladač je v režimu předávání / vysílání

9.7 Čištění dálkového ovladače

POZOR

Poškození dálkového ovladače nesprávným čištěním

▶ Dálkový ovladač čistěte jen čistým, měkkým a navlhčeným hadříkem.

OZNÁMENÍ

Pravidelné používání dezinfekčních prostředků může dálkový ovladač poškodit.

9.8 Technické údaje

Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvence	868 MHz
Vysílací výkon (EIRP)	Max. 10 mW
Napájecí zdroj	1 × 3 V baterie, typ: CR2032, lithium
Přípustná okolní teplota	0 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	IP 20
Rozměry (š × v × h)	28 × 70 × 14 mm

9.9 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že dodaný dálkový ovladač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU najdete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

10 Bluetooth®

Pohon garážových vrat je vybaven přijímačem typu Bluetooth. Nainstalovaná mobilní aplikace BlueSecur umožňuje ovládat pohon pomocí smartphonu přes rozhraní Bluetooth®.

Po zřízení funkce Bluetooth® je ovládání s 1 chytrým telefonem bezplatné. Všichni ostatní uživatelé nebo administrátoři jsou zpoplatnění.

10.1 Aplikace BlueSecur

Aplikaci BlueSecur si můžete zdarma stáhnout v App Store℠ nebo v Google™ Play.

▶ Nainstalujte si aplikaci BlueSecur na svůj chytrý telefon.

10.1.1 Systémové požadavky

Operační systém		Verze softwaru
Android	Chytrý telefon	Od verze 5
iOS	Chytrý telefon	Od verze 11

10.1.2 Oprávnění aplikace

Pro plné využití funkcí aplikace povolte tato oprávnění:

Fotoaparát		Pro skenování QR kódu.
Bluetooth®		Pro komunikaci mezi aplikací a přijímačem.
Lokalita	Android	Pro funkci Bluetooth.
Kontakty		Pro (virtuální) distribuci klíčů svým kontaktům.

10.1.3 Uživatel

Administrátor	**1.** uživatel, který se prostřednictvím QR kódu spojí s přijímačem, je automaticky administrátor.
	Přiděluje přístupová práva (klíče) uživatelům a dalším administrátorům.
	Může rušit přístupová práva (klíče) uživatelů.
Uživatel	Získá přístupová práva (klíč) od administrátora.

10.1.4 Funkce aplikace

V aplikaci lze nastavovat funkce (Impuls, Světlo, Částečné otevření, Volba směru Otevírání vrat a Zavírání vrat a Poloha větrání) a notifikace. Výchozí nastavená funkce je Impuls.

Vyslání příkazu

Uživatel / administrátor může v dosahu Bluetooth přijímače vyslat přes aplikaci příkaz, který se má provést.

Diagnostické údaje

Pomocí aplikace lze odečítat diagnostické údaje pohonu, např. chybová hlášení, indikaci údržby a cykly vrat.

10.1.5 Odstranění zařízení

Je-li pohon garážových vrat odstraněn pomocí symbolu koše, nelze pohon dále ovládat chytrým telefonem. V pohonu je chytrý telefon nadále uložen.

Pro odstranění chytrého telefonu z pohonu zvolte nabídku **19 –** parametr **02** a odstraňte všechna Bluetooth zařízení (viz kapitola 7).

10.1.6 Klíče

Nákup skupin klíčů

Pro distribuci klíčů musí administrátor opatřit skupiny klíčů prostřednictvím nákupu v aplikaci. Platba je realizována podle pravidel App Store℠ nebo Google™ Play.

Jednorázové klíče jsou bezplatné.

Distribuce klíčů

Administrátor může

- přidělovat uživatelům klíče přes jakýkoliv nainstalovaný program pro zasílání zpráv, např. e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp atd.
- přidělit dalšímu administrátorovi **pouze 1 ×** zpoplatněný klíč.
- přidělit uživatelům **max. 250** zpoplatněných klíčů.
- přidělit současně **max. 15** bezplatných jednorázových klíčů.

OZNÁMENÍ

Pro použití klíče musí být na chytrém telefonu nainstalována aplikace BlueSecur. Pokud uživatel při obdržení klíče ještě nemá aplikaci nainstalovanou, bude pro její stažení přesměrován na stránky App Store℠ nebo Google™ Play.

Typ klíče	Platnost
Administrátorský klíč	Platný vždy
Uživatelský klíč	Platný vždy nebo po definované období
Jednorázový klíč	Platný 1 × po dobu max. 1 měsíce

Administrátor má 2 možnosti pro stanovení okamžiku platnosti jednorázových klíčů:

1. Jednorázový klíč je platný okamžitě 1 × po dobu max. 1 měsíce.
2. Jednorázový klíč je platný od zadaného data 1 × po dobu max. 1 měsíce.

Bezpečnost při přidělení klíče

Pokud administrátor distribuuje klíč uživateli, musí se uživatel z bezpečnostních důvodů přihlásit pomocí PIN kódu vygenerovaného serverem. Uživatel musí nejprve zadat tento PIN kód, teprve poté obdrží klíč.

Administrátorský klíč

Administrátorské klíče nelze odstranit, nemůže to udělat ani 1. administrátor. Pro odstranění administrátorského klíče je nutné zvolit nabídku **19 –** parametr **02** a odstranit zařízení z přijímače Bluetooth (viz kapitola 7).

Pokud 1. administrátor přidělil administrátorský klič, musí být 2. administrátor pro importování tohoto administrátorského klíče v dosahu přijímače. Práva je možné využívat až poté, co přijímač detekuje platný administrátorský klič.

10.1.7 Záloha

Na serveru Hörmann si můžete vytvořit zálohu, aby nedošlo ke ztrátě dat. Uložená data jsou zde kdykoli k dispozici.

Podmínkou pro vytvoření zálohy je registrace.

Ukládá se vše, co je v daném okamžiku k dispozici:

- Zařízení (pohony garážových vrat)
- Nakoupené skupiny klíčů
- Přidělené klíče

Záloha je potřebná pro obnovu dat:

- Když administrátor změní chytrý telefon
- Před obnovením továrních nastavení zařízení
- Při závadě nebo ztrátě chytrého telefonu

Zálohu vždy doporučujeme pro zabezpečení dat.

10.2 Aktivace / deaktivace Bluetooth®

Když je rozhraní Bluetooth® deaktivované:

1. Stiskněte krátce tlačítko na ovládacím panelu pohonu.
   Rozhraní Bluetooth® je aktivované a nachází se v režimu příjmu. Symbol Bluetooth® bliká.
2. Je možné navázat spojení. Bluetooth přijímač zůstane 5 minut v režimu příjmu a poté se opět vrátí do provozního režimu. Symbol Bluetooth® svítí.
3. Stiskněte krátce tlačítko na ovládacím panelu pohonu.
   Rozhraní Bluetooth® je deaktivované. Symbol Bluetooth® je neaktivní.
4. Když zopakujete krok 1, rozhraní se opět aktivuje.

10.3 Inicializace rozhraní Bluetooth®

První uživatel, který se prostřednictvím dodaného QR kódu spojí s přijímačem Bluetooth, je administrátor. Tuto akci lze provést pouze 1 × !

1. Musí být aktivována funkce Bluetooth®.
2. Spusťte aplikaci v dosahu Bluetooth přijímače.
3. Zvolte pole **Programování** (iOS) nebo symbol **+** (Android). Otevře se fotoaparát.
4. Naskenujte QR kód.
   První uživatel je spojen s přijímačem Bluetooth jako administrátor.
5. Zadejte název pro zařízení.

Přijímač Bluetooth je v provozním režimu.

QR kód si bezpečně uschovejte. QR kód potřebujete pro opětovnou konfiguraci Bluetooth přijímače.

10.4 Provoz

Spojení s přijímačem Bluetooth se naváže vždy pouze komunikací s aplikací, např. vysláním příkazu, nastavením v aplikaci nebo prostřednictvím správy uživatelů.

S přijímačem Bluetooth se může spojit vždy pouze jeden chytrý telefon. Spojení trvá cca 1 sekundu. Teprve poté se může spojit další chytrý telefon.

10.4.1 Dosah

Dosah a výkonnost jsou značně závislé na chytrém telefonu. Pro komunikaci s přijímačem musí být uživatel v dosahu, aby mohl provést následující úkony:

- Vyslání příkazu
- Konfigurace, správa a odstraňování zařízení
- Odstraňování uživatelských oprávnění

10.4.2 Synchronizace

Při každé komunikaci chytrého telefonu administrátora s přijímačem se v přijímači synchronizuje datum a čas.

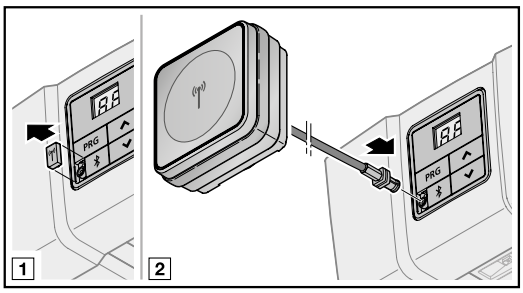
10.4.3 Výpadek napětí

Naprogramované klíče, uživatelská data a nastavení jsou uložena a zabezpečena proti výpadku napětí.

10.4.4 Ztráta chytrého telefonu

Při ztrátě chytrého telefonu mohou nepovolané osoby získat přístup ke garážovým vratům. V takovém případě navolte nabídku **19 –** parametr **02** a odstraňte přístroj z přijímače Bluetooth (viz kapitola 7).

10.5 Externí anténa Bluetooth*



V případě omezeného dosahu doporučujeme externí anténu.

V nastavených aplikace nastavte externí anténu. Z výroby je nastavena interní anténa.

10.6 Prohlášení o shodě EU pro přijímač Bluetooth

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že integrovaný přijímač Bluetooth splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU najdete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

10.7 Licence Open Source

Součástí výrobku je tento software Open Source:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

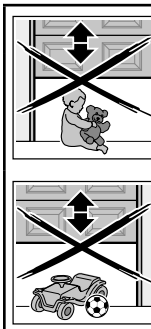
Copyright 2006 – 2018, ARM Limited, Všechna práva vyhrazena

Tento software je chráněn licencí Apache, verze 2.0 (dále „licence“), soubor můžete používat pouze v souladu s licencí. Kopii licence obdržíte na adrese http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Pokud z právních předpisů nebo písemného ujednání nevyplývá něco jiného, distribuuje se software pod touto licencí v „předložené“ nebo „dostupné“ formě bez jakýchkoli výslovných nebo implicitních příslibů, záruk nebo podmínek.

Informace o specifických právech a omezeních vázaných na jazykové verze najdete v licenci, úplný text je uveden v mobilní aplikaci BlueSecur.

11 Provoz



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pojezdu vrat

Při pohybu vrat může v oblasti vrat dojít ke **zranění** nebo k **poškození**.

- V oblasti pohybu nebo otvoru vratového zařízení se nesmí nacházet žádné předměty ani osoby, zejména děti.
- U vratových zařízení jen s jedním ochranným zařízením používejte pohon pouze tehdy, když na oblast pohybu vrat vidíte.
- Sledujte chod vrat, dokud nedosáhnou koncové polohy.
- Projíždějte nebo procházejte otvorem dálkově ovládaného vratového zařízení až tehdy, když jsou garážová vrata v otevřené koncové poloze.
- Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí sevření ve vodicí kolejnici

Vložení ruky do vodicí kolejnice během jízdy vrat může mít za následek pohmoždění.

- Při pohybu vrat nesahejte do vodicí kolejnice.

⚠ VAROVÁNÍ

Přetížení lanového zvonu

Může způsobit poranění a poškození pohonu.

- Nevěšte se na lanový zvon vahou svého těla

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru Zavírání vrat při zlomení pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodicího vozíku.

Bez montáže sady pro dodatečnou výbavu může dojít k nekontrolovanému pohybu vrat ve směru Zavírání vrat, jestliže se při zlomení vyvažovací pružiny, nedostatečném vyvážení vrat a neúplně zavřených vratech odjistí vodicí vozík.

- Odborník musí na vodicí vozík namontovat sadu pro dodatečnou výbavu za následujících předpokladů:
  - Platí norma DIN EN 13241-1
  - Odborník dodatečně namontuje pohon na **sekční vrata Hörmann bez zajištění proti prasknutí pružiny (BR30)**.

Sada pro dodatečnou výbavu se skládá ze šroubu, který zajišťuje vodicí vozík před nekontrolovaným odjištěním, a nového štítku lanového zvonu, na kterém obrázky ukazují, jak je třeba manipulovat se sadou a vodicím vozíkem pro dva druhy provozu vodicí kolejnice.

OZNÁMENÍ

Použití nouzového odblokování, resp. zámku nouzového odblokování ve spojení se sadou pro dodatečnou výbavu **není možné**.

* – Příslušenství, není součástí standardní výbavy!

POZOR

Poškození lanem mechanického odpojení

Zůstane-li lano mechanického odjištění viset na nosném systému střechy nebo jiných výstupcích vozidla nebo vrat, může dojít k poškození.

▶ Dbejte na to, aby se lano nemohlo zachytit.

11.1 Poučení uživatelů

Tento pohon mohou používat

- Děti od 8 let
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi
- Osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.

Podmínkou pro použití pohonu je, že výše uvedené děti / osoby

- Jsou pod dohledem
- Jsou poučeny o bezpečném používání
- Chápou související nebezpečí.

Děti si s pohonem nesmějí hrát.

▶ Ukažte všem uživatelům vratového zařízení správnou a bezpečnou obsluhu pohonu.

▶ Předveďte a otestujte mechanické odjištění a bezpečnostní zpětný chod.

11.1.1 Mechanické odblokování lanovým zvonem

Připevněte lanový zvon k mechanickému odjištění maximálně 1,8 m nad podlahu garáže. V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

▶ Dbejte na to, aby se lano nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o výčnělky na vozidle nebo vratech.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat

Při slabých nebo prasklých pružinách nebo nedostatečném vyvážení hmotnosti vrat hrozí, že se vrata odjištěním lanového zvonu během zavírání rychle zavřou.

▶ Lanový zvon používejte jen při zavřených vratech.

▶ Zatáhněte za lanový zvon při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

11.1.2 Mechanické odblokování zámkem nouzového odblokování

U garáží bez 2. přístupu je zvenku nutné nouzové odblokování k mechanickému odjištění. V případě výpadku síťového napětí zabrání nouzové odblokování možnému nevpuštění uživatele.

▶ Aktivujte zámek nouzového odblokování při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

11.2 Funkce ovládacích tlačítek

1. Stiskněte tlačítko ^.
   Vrata se otevřou.
2. Znovu stiskněte tlačítko ^.
   Vrata se zastaví.

1. Stiskněte tlačítko v.
   Vrata se zavřou.
2. Znovu stiskněte tlačítko v.
   Vrata se zastaví.

11.3 Funkce různých kódů dálkového ovládání

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání. Pro ovládání pohonu pomocí dálkového ovladače musí být kód příslušného tlačítka dálkového ovladače naprogramován na kanál požadované funkce na integrovaném dálkovém přijímači.

▶ Kapitola 7

OZNÁMENÍ

- Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače a přidržujte je tak dlouho, dokud LED dioda nezačne střídavě blikat červeně a modře a provede se zamýšlená funkce.
- Když pohon detekuje převzatý kód dálkového ovládání, který ještě není naprogramovaný na integrovaném přijímači, pohon automaticky přejde na 10 minut do režimu Připraven k programování. Na displeji bliká číslo **11**, **12**, **13**, **14**, **15** nebo **16**.

11.3.1 Kanál 1 / Impuls

Pohon garážových vrat pracuje v běžném režimu provozu s impulsním sekvenčním řízením.

Stisknutí příslušného tlačítka dálkového ovladače, tlačítka ^ nebo externího tlačítka spustí impuls.

1. impuls: Vrata pojíždí ve směru jedné z koncových poloh.
2. impuls: Vrata se zastaví.
3. impuls: Vrata pojíždí v protisměru.
4. impuls: Vrata se zastaví.
5. impuls: Vrata pojíždějí ve směru koncové polohy zvolené při 1. impulsu.

atd.

11.3.2 Kanál 2 / Světlo

Po stisknutí tlačítka pro ovládání světla na dálkovém ovladači se pracovní osvětlení zapne a po krátké době vypne.

11.3.3 Kanál 3 / Částečné otevření

Pokud vrata **nejsou v poloze Částečné otevření**, přejedou vrata do této polohy po zadání kódu dálkového ovládání Částečné otevření pomocí klávesy na dálkovém ovladači.

Pokud jsou vrata **v poloze Částečné otevření**, pak po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači

- s kódem dálkového ovládání Částečné otevření přejedou vrata do koncové polohy Vrata zavřena.
- s kódem dálkového ovládání pro Impuls přejedou vrata do koncové polohy Vrata otevřena.

11.3.4 Kanál 4 / Volba směru Otevírání vrat

Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Otevírání vrat vyvolá sekvenci impulsů
(Otevřít – Stop – Otevřít – Stop) pro najetí vrat do koncové polohy Vrata otevřena.

11.3.5 Kanál 5 / Volba směru Zavírání vrat

Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Zavírání vrat vyvolá sekvenci impulsů
(Zavřít – Stop – Zavřít – Stop) pro najetí vrat do koncové polohy Vrata zavřena.

11.3.6 Kanál 6 / Větrání

Pokud vrata **nejsou v poloze Větrání**, přejedou vrata do této polohy po zadání kódu dálkového ovládání pro Větrání.

Pokud jsou vrata **v poloze Větrání**, pak po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači

- s kódem dálkového ovládání pro Větrání přejedou vrata do koncové polohy Vrata zavřena.
- s kódem dálkového ovládání pro Impuls přejedou vrata do koncové polohy Vrata otevřena.

11.3.7 Kanál 7 / Všechny funkce

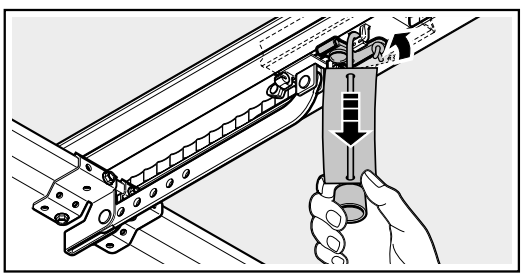
Určeno pro centrály Hörmann Smart Home (např. Hörmann homee Brain).

11.4 Chování pohonu garážových vrat po 3 po sobě následujících chodech Otevírání vrat během krátké doby

Motor pohonu garážových vrat je vybaven tepelnou ochranou proti přetížení. Když vrata během 2 minut třikrát rychle přejedou ve směru Vrata otevřena, ochrana proti přetížení sníží rychlost pojíždění ve směru Vrata otevřena. Vrata pak pojíždějí ve směru Otevírání vrat i Zavírání vrat stejnou rychlostí. Po uplynutí klidové doby trvající další 2 minuty pak vrata opět pojíždějí ve směru Otevírání vrat plnou rychlostí.

11.5 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)

Při výpadku napětí vrata otevírejte a zavírejte ručně. Předtím odpojte pohon.

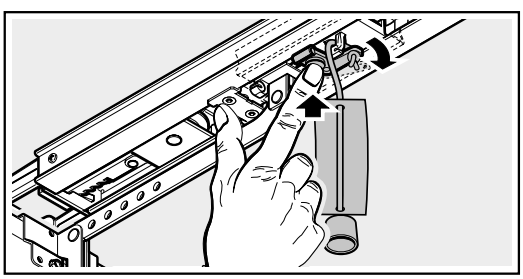


▶ Zatáhněte za lano mechanického odpojení.
Vodicí vozík je pro ruční provozní režim odpojený.

11.6 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)

Po obnově napětí bliká (88), dokud nejsou staženy všechny naprogramované kódy dálkového ovládání.

Po obnovení napětí pohon pro automatický provoz opět zapojte.



▶ Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku.
Vodicí vozík je opět zapojený pro automatický provoz.

11.7 Chování při výpadku napětí (s nouzovým akumulátorem)

▶ Obr. **21**

S volitelným nouzovým akumulátorem lze vraty při výpadku napětí nadále pojíždět. Vrata se na akumulátorový provoz přepnou automaticky. Na osvětlení pohonu svítí během napájení z akumulátoru méně LED diod.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

K nečekanému pojezdu vrat může dojít v případě, že je navzdory vytažené síťové zástrčce ještě připojen nouzový akumulátor.

▶ Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a také** popř. zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

11.8 Referenční jízda

Indikace 

Referenční jízda je nutná:

- Jestliže se 3 × za sebou aktivuje omezení síly při pohybu ve směru Zavírání vrat.
- Pokud došlo k výpadku napětí během jízdy.

Referenční jízda proběhne:

- Pouze ve směru Otevírání vrat. Osvětlení pohonu a indikátor blikají.
- Sníženou rychlostí.
- S minimálním nárůstem síly posledních naprogramovaných sil.



Impuls spustí referenční jízdu. Pohon zajede do koncové polohy Vrata zavřena.

12 Kontrola a údržba

Pohon garážových vrat je bezúdržbový.

Výrobce doporučuje pověřit odborníka **každoročně** kontrolou a údržbou vratového zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

Pokud při kontrole a údržbě zařízení vrat jiná osoba zařízení nedopatřením znovu zapne, může dojít k neočekávanému pojezdu vrat.

▶ Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a také** popř. zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

Kontrolu nebo nezbytnou opravu smí provádět pouze odborník znalý věci. Kontaktujte specializovaného prodejce.

Vizuální kontrolu může provádět provozovatel.

▶ Funkčnost všech bezpečnostních a ochranných zařízení kontrolujte **každý měsíc**.

▶ Kontrolujte ochranná zařízení bez testování **každého půl roku**.

▶ Případné poruchy nebo nedostatky musejí být **ihned** odstraněny.

Nedovolte dětem, aby na tomto pohonu prováděly čisticí a údržbové práce bez dozoru.

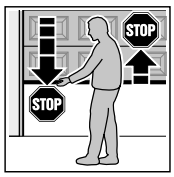
12.1 Napínání ozubeného pásu / řemenu

Ozubený pás / řemen vodicí kolejnice byl ve výrobním závodě optimálně předepnut.

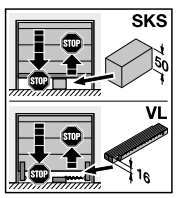
Ve fázi rozjezdu a brzdění může u velkých vrat dojít ke krátkodobému vyvěšení ozubeného pásu / řemene z profilu kolejnice. Tento jev však neznamená žádný technický nedostatek a nemá ani nepříznivý vliv na funkci nebo životnost pohonu.

12.2 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu / reverzace:



1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama.
   Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama.
   Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.



3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) a vyzkoušejte zavírání vrat.
   Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

12.3 Výměna světelného modulu

▶ Obr. **23**

Typ	Světelný modul osvětlení
Jmenovitý výkon	4,9 W – 30 LED diod 3,3 W – 20 LED diod
Jmenovité napětí	37 V

Při zapnutém osvětlení pohonu je přiváděno napětí 37 V DC.

▶ Světelný modul vyměňujte jen ve stavu, kdy je pohon bez napětí.

13 Demontáž

OZNÁMENÍ

Při demontáži dodržujte všechny platné předpisy bezpečnosti práce.

Nechte pohon garážových vrat demontovat odborníkem podle tohoto návodu obdobně obráceným postupem a odborně jej zlikvidovat.

14 Likvidace

Obal likvidujte podle druhů odpadu

Elektrické přístroje a elektronická zařízení
Je nutné odevzdat do sběrných zařízení a odběrných míst, která jsou k tomu zřízena.

Baterie likvidujte zvlášť
Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci, městské části nebo v prodejně.

15 Technické údaje

Síťové připojení	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostní režim	< 1 W
Frekvence	• Dálkové ovládání: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Přípustná teplota prostředí	–20 °C až +60 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	Jen pro suché prostory
Automatické vypínání	Programuje se automaticky, pro oba směry zvlášť
Odpojení v koncových polohách / funkce mezní síly	• Samostatně programovací • Bez opotřebení • Při každém chodu vrat pracuje automatické vypínání s dostavováním
Mezní doba chodu	90 s, boční sekční vrata 180 s
Jmenovitá zátěž	Viz typový štítek
Tažná a tlačná síla	Viz typový štítek
Motor	Stejnosměrný motor s Hallovým snímačem
Spínaný zdroj	24 V DC / 37 V DC
Připojení	• Šroubová svorka pro externí přístroje • Připojovací prvky bez šroubů pro externí dvoudrátové spínače a světelné závory
Speciální funkce	• Připojitelná světelná závora nebo zajištění uzavírací hrany • Možnost připojení volitelných relé, adaptérových desek a účastníků sběrnice HCP
Rychlé odjištění	Ruční provoz zevnitř s lanem
Univerzální kování	Pro otočná a sekční vrata
Rychlost pohybu vrat	• Při jízdě ve směru Zavírání vrat max. 14 cm/s[1)] • Při jízdě ve směru Otevírání vrat vrat max. 25 cm/s[1)]
Emise hluku šířeného vzduchem – pohon	≤ 70 dB (A)
Vodicí kolejnice	• Mimořádně plochá s 30 mm • S integrovaným zajištěním proti zvednutí • S bezúdržbovým ozubeným pásem nebo ozubeným řemenem

1) V závislosti na typu pohonu, typu vrat, velikosti vrat a hmotnosti křídla vrat

16 Záruční podmínky

Doba trvání záruky

Nad rámec zákonné záruky prodejce vyplývající z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 5 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se záruční lhůta neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, nejméně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Záruční nárok platí jen pro škody na vlastním předmětu smlouvy.

Doklad o koupi platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle uvážení bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyloučeny škody způsobené:

- Nesprávnou instalací a nesprávným připojením
- Nesprávným uvedením do provozu a nesprávnou obsluhou
- Vnějšími vlivy, např. požárem, vodou, abnormálními podmínkami prostředí
- Mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu
- Zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením
- Běžným opotřebením nebo nedostatečnou údržbou
- Opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami
- Použitím dílů cizího původu
- Odstraněním nebo nečitelností typového štítku

17 Prohlášení o shodě ES/EU / Prohlášení o zabudování

(ve smyslu směrnice ES/EU 2006/42/ES podle přílohy II, části 1 A pro úplné strojní zařízení, resp. části 1 B pro zabudování neúplného strojního zařízení)

Pro zabudování tohoto pohonu garážových vrat konečným uživatelem je přípustná pouze kombinace s určitými a k tomuto účelu schválenými typy vrat. Tyto typy vrat jsou uvedeny v úplném prohlášení o shodě ES / EU v přiložené knize kontrol.

Pokud však tento pohon garážových vrat nebude zkombinován s typem vrat schváleným k tomuto účelu, stává se výrobcem úplného strojního zařízení sám realizátor montáže.

V tomto případě smí montáž provést pouze montážní odborný podnik, který zná relevantní

bezpečnostní předpisy, platné směrnice a normy a má potřebné zkušební a měřicí přístroje.

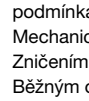
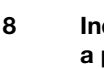
Příslušné prohlášení o zabudování najdete rovněž v přiložené knize kontrol.

18 Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů

18.1 Hlášení osvětlení pohonu

Stav	Funkce
Bliká pomalu	Probíhá programovací jízda nebo referenční jízda
Zabliká jednou	Obnovení továrního nastavení bylo úspěšně provedeno
Blikne 3 × rychle	Během doby předběžného varování
	Interval údržby je dosažen
Svítí 120 sekund	Pohon není naprogramován (stav při dodání)
	Normální provoz

18.2 Indikace provozních stavů

	Pohon není naprogramován
	Programovací jízdy jsou nutné
	Pohon provádí programovací jízdu ve směru Otevírání vrat
	Pohon provádí programovací jízdu ve směru Zavírání vrat
	Pohon je v koncové poloze Vrata otevřena
	Pohon je v koncové poloze Vrata zavřena
	1. Pohon pojíždí ve směru Otevírání vrat 2. Automatické zavírání je aktivní
	Pohon pojíždí ve směru Zavírání vrat
	1. Pohon je v koncové poloze Vrata otevřena 2. Doba předběžného varování je aktivní
	1. Pohon je v koncové poloze Vrata zavřena 2. Doba předběžného varování je aktivní
	Pohon je v mezipoloze
	1. Pohon je v mezipoloze 2. Doba předběžného varování je aktivní
	Pohon je v poloze Částečné otevření
	Pohon najíždí do polohy Částečné otevření
	1. Pohon je v poloze Částečné otevření 2. Automatické zavírání je aktivní
	1. Pohon je v poloze Částečné otevření 2. Doba předběžného varování je aktivní
	Pohon je v poloze Větrání
	Pohon najíždí do polohy Větrání
	1. Pohon je v poloze Větrání 2. Doba předběžného varování je aktivní
	Impulsní vstup kódu dálkového ovládání (blikne 1 ×)
	Pohotovostní režim (trvale bliká)
	Vyšle na jednotku dálkového ovládání zpětné hlášení polohy vrat (blikne 1 ×)
	Probíhá referenční jízda
	Svítí 2 sekund 1. Při obnovení napětí po výpadku napětí. 2. Po obnovení továrních nastavení
	Všechny naprogramované kódy dálkového ovládání se stahují.
	Probíhá skenování BUS

18.3 Indikace chyb a výstražná hlášení

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
	Nastavení meze reverzace není možné	Při nastavování meze reverzace SKS / VL byla v cestě překážka	Odstraňte překážku
		Mezní pozice reverzace je > 200 mm před koncovou polohou Vrata zavřena	Potvrďte chybu stisknutím tlačítek ^ nebo v. Zvolte pozici < 200 mm před koncovou polohou Vrata zavřena
		Při nastavení meze reverzace SKS / VL nebylo rozpoznáno zkušební těleso.	Opakujte nastavení meze reverzace.
	Nastavení polohy Částečné otevření není možné	Poloha Částečné otevření je příliš blízko koncových poloh vrat (≤ 120 mm dráhy vozíku)	Poloha Částečné otevření musí být > 120 mm
	Polohu větrání není možné nastavit	Poloha Větrání se nachází mimo přípustné rozmezí	Poloha Větrání musí být 35 – 300 mm dráhy vozíku před koncovou polohou Vrata zavřena
	Programování vrat není možné	Naprogramovaná dráhy jízdy je příliš krátká	Zvětšete vzdálenost mezi koncovými dorazy
	Ochranné zařízení na SE1	Není připojeno žádné ochranné zařízení	Připojte ochranné zařízení.
			Deaktivujte ochranné zařízení v nabídce provedením jeho resetu (nabídka 37).
		Signál ochranného zařízení je přerušen před začátkem pojíždění	Nastavení / nasměrování ochranných zařízení
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
		Ochranné zařízení je vadné	Výměna ochranného zařízení
	Omezení síly ve směru Zavírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
	Obvod klidového proudu je přerušený	Integrované dveře jsou otevřené.	Zavřete integrované dveře.
		Magnet je namontovaný obráceně.	Namontujte magnet správně (viz návod ke kontaktu integrovaných dveří).
		Testování není v pořádku.	Vyměňte kontakt integrovaných dveří.
		Je přerušen obvod klidového proudu u příslušenství, které je připojeno k zásuvce sběrnice.	Zkontrolujte příslušenství připojené k zásuvce sběrnice
	Omezení síly ve směru Otevírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
		Zlomení pružiny	Zkontrolujte pružiny. Případně nechte pružiny vyměnit odborníkem.
		Pružina povoluje	Zkontrolujte napětí pružin. Případně nechte napětí pružin seřídit odborníkem.
	Systémová chyba	Interní chyba	Obnovte tovární nastavení a pohon znovu naprogramujte, popř. vyměňte
	Mezní doba chodu	Pás / řemen je přetržený	Vyměňte pás / řemen
		Pohon je vadný.	Vyměňte pohon.
	Chyba komunikace	Komunikace s ovládacím prvkem nebo přídavnou deskou je chybná	Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
			Zkontrolujte, popř. vyměňte ovládací prvek nebo přídavnou desku
			Provedení skenování sběrnice (viz kapitola 7, nabídka **37**)

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
	Ovládací prvky / obsluha	Chyba při zadání	Zkontrolujte a změňte zadání.
		Zadána neplatná hodnota	Zkontrolujte a změňte zadanou hodnotu.
	Nelze zadat příkaz k jízdě	Byl zadán příkaz k jízdě, ale ovládací prvky na pohonu jsou zablokované	Uvolněte zadávání příkazů na pohonu
			Zkontrolujte připojení IT 3b
	Specificky pro naprogramovaná ochranná zařízení	Ochranné zařízení s testováním je přerušeno	Kontrola, příp. výměna ochranného zařízení
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora se aktivovaly	Odstraňte překážku
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora má poruchu nebo nejsou připojené	Zkontrolujte, popř. vyměňte nebo připojte zajištění před zavírací hranou / předsazenou světelnou závoru
	Chyba napětí (nadpětí / podpětí)	U akumulátorového provozu: signalizace U síťového podpětí: interní chyba bez signalizace	Nabijte akumulátor, zkontrolujte zdroj napětí
	Pružina	Pružina povoluje	Zkontrolujte napětí pružin. Případně nechte napětí pružin seřídit odborníkem.
		Zlomení pružiny	Zkontrolujte pružiny. Případně nechte pružiny vyměnit odborníkem.
	Žádný referenční bod	Funkce mezní síly 3 × za sebou zareagovala ve směru Zavírání vrat	Najeďte vrata do koncové polohy Vrata otevřena
		Výpadek napětí během jízdy	
	Pohon není naprogramován	Žádná chyba Pohon ještě není naprogramován	Naprogramujte údaje pohonu (viz kapitola 4)
	Hlášení intervalu údržby (indikace **In** blikne 3 × v každé koncové poloze vrat)	Žádná chyba Interval údržby nastavený montérem byl překročen.	Pověřte odborníka kontrolou a údržbou vratového zařízení podle údajů výrobce.

Содержание

1 Сопутствующая техническая документация.. 51
1.1 Используемые способы предупреждения об опасности ... 52
1.2 Используемые определения ... 52
1.3 Используемые символы ... 52
1.4 Используемые сокращения ... 53
1.5 Используемые обозначения артикулов ... 53
2 ⚠ Указания по безопасности ... 53
2.1 Использование по назначению ... 53
2.2 Использование не по назначению ... 53
2.3 Квалификация специалистов ... 53
2.4 Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа ... 53
2.5 Указания по безопасности при монтаже ... 54
2.6 Указания по безопасности при подключении к электросети ... 54
2.7 Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации ... 54
2.8 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ ... 54
2.9 Защитные устройства ... 54
3 Монтаж ... 55
3.1 Проверка ворот / конструкции ворот ... 55
3.2 Необходимое свободное пространство ... 55
3.3 Монтаж привода гаражных ворот ... 55
3.4 Монтаж направляющей шины ... 56
3.5 Выбор конечных положений ворот ... 56
3.6 Монтаж головки привода ... 56
3.7 Устройство аварийной разблокировки ... 56
4 Ввод в эксплуатацию ... 56
4.1 Программирование привода ... 56
5 Программирование дополнительных меню ... 58
5.1 Меню 10: Рабочие циклы для программирования в режиме обучения ... 58
6 Подключение принадлежностей ... 59
6.1 Соединительные клеммы ... 59
6.2 Выключатель с функцией импульса ... 59
7 Обзор меню и программирования ... 59
8 Завершающие работы ... 65
8.1 Крепление предупреждающего знака ... 65
8.2 Проверка функционирования ... 65
9 Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur ... 65
9.1 Описание изделия ... 66
9.2 Замена батарейки ... 66
9.3 Эксплуатация пульта ДУ ... 66
9.4 Передача радиокода ... 66
9.5 Возврат пульта ДУ в исходное состояние ... 66
9.6 Светодиодная индикация ... 66
9.7 Чистка пульта ДУ ... 67
9.8 Технические данные ... 67
9.9 Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ ... 67
10 Bluetooth® ... 67
10.1 Приложение BlueSecur (App) ... 67
10.2 Активация / деактивация Bluetooth® ... 68
10.3 Настройка Bluetooth® ... 68
10.4 Эксплуатация ... 68
10.5 Внешняя антенна Bluetooth ... 69
10.6 Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника Bluetooth ... 69
10.7 Лицензия на открытое программное обеспечение (Open Source) ... 69
11 Эксплуатация изделия ... 69
11.1 Инструктирование пользователей ... 70
11.2 Функции клавиш управления ... 70
11.3 Функции различных радиокодов ... 70
11.4 Работа привода гаражных ворот после произведенных подряд 3-х быстрых перемещений в направлении «Ворота ОТКР» ... 71
11.5 Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора) ... 71
11.6 Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора) ... 71
11.7 Работа при отключенном напряжении (с аварийным аккумулятором) ... 71
11.8 Прогон в режиме обучения ... 72
12 Проверка и техобслуживание ... 72
12.1 Натяжение зубчатого ремня ... 72
12.2 Проверка безопасного реверса / реверсирования ... 72
12.3 Замена светодиодного модуля ... 72
13 Демонтаж ... 72
14 Утилизация ... 73
15 Технические данные ... 73
16 Условия гарантии ... 73
17 Заявление о соответствии требованиям ЕС / EU / Декларация о соответствии компонентов ... 74
18 Индикация ошибок / предупреждающих сообщений и рабочих состояний ... 74
18.1 Сообщения встроенного в привод освещения .. 74
18.2 Индикация рабочего состояния ... 74
18.3 Индикация ошибок и предостережений ... 75



... 195

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

App Store℠ является зарегистрированной торговой маркой компании Apple Inc. Google™ является зарегистрированной торговой маркой компании Google Inc.

Данное руководство является **оригинальным руководством по эксплуатации** в соответствии с директивой ЕС 2006 / 42 / ЕС. Оно включает в себя текстовую и иллюстративную части. В нем содержится важная информация об изделии, прежде всего, указания по технике безопасности и предупреждения об опасности.

Внимательно прочитайте данное руководство и храните его в надежном месте.

1 Сопутствующая техническая документация

Конечный пользователь получает в свое распоряжение следующие документы для правильного применения и технического обслуживания конструкции ворот:

- Данное руководство
- Прилагаемый журнал испытаний
- Руководство по эксплуатации гаражных ворот
- Другие описания см. на сайте:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Используемые способы предупреждения об опасности

⚠ ОПАСНО
Обозначает опасность, которая напрямую приводит к **смерти** или **тяжелым травмам**.
⚠ ОСТОРОЖНО
Обозначает опасность, которая может привести к **смерти** или **тяжелым травмам**.
ВНИМАНИЕ
Обозначает опасность, которая может привести к **повреждению** или **поломке изделия**.

1.2 Используемые определения

Время нахождения в открытом положении

Время ожидания при автоматическом закрывании, перед тем как ворота закроются из конечного положения «ОТКР» или из положения «Частичное открывание».

Автоматическое закрывание

По окончании установленного времени нахождения в открытом положении и времени предупреждения ворота автоматически закрываются из конечного положения «ОТКР» или из положения «Частичное открывание».

Импульсное управление при последовательном прохождении импульсов

Запрограммированный радиокод «Импульс» или выключатель активируют импульсное управление при последовательном прохождении импульсов. При каждом приведении в действие ворота либо двигаются в противоположном направлении по сравнению с предыдущей фазой, либо останавливаются.

Рабочие циклы для программирования в режиме обучения

На приводе программируются пути перемещения и усилия, необходимые для перемещения ворот.

Проветривание

При проветривании откидывается верхняя секция или ворота слегка приподнимаются, чтобы воздух мог циркулировать.

Нормальный режим

Нормальный режим – это режим движения ворот с запрограммированными путями перемещения и усилиями.

Прогон в режиме обучения

Движение ворот с меньшей скоростью в конечное положение ворот «ОТКР» для определения исходного положения.

Безопасный реверс / реверсирование

Движение ворот в противоположном направлении, если сработало защитное устройство или ограничение усилия.

Предел реверсирования

Предел реверсирования находится немного не достигая конечного положения ворот «ЗАКР». В пределах реверсирования не происходит безопасный реверс / реверсирование.

Перемещение на медленной скорости

Зона, в которой ворота двигаются очень медленно, чтобы плавно достичь конечного положения.

Состояние

Текущее положение ворот.

Частичное открывание

Индивидуально регулируемая вторая высота открывания.

Время ожидания

Определенный промежуток времени, в течение которого ожидается действие, например выбор меню или активация функции. Если за это время никакое действие не производится, то привод автоматически возвращается в рабочий режим.

Система ворот

Ворота с приводом.

Ворота, подвергающиеся термической нагрузке

Ворота, которые, например, устанавливаются с южной стороны и, таким образом, подвергаются более сильному воздействию солнечных лучей. Такие ворота могут расширяться, и для них требуется больше свободного пространства под потолком.

Путь перемещения

Расстояние, которое ворота проходят от конечного положения ворот «ОТКР» до конечного положения ворот «ЗАКР».

Время предупреждения

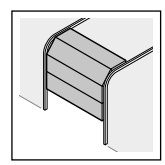
Период времени между подачей команды на перемещение (импульс) и началом движения ворот.

Возврат к заводской настройке

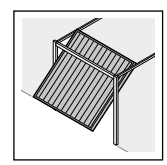
Сброс запрограммированных значений до уровня значений в состоянии поставки / заводских настроек.

1.3 Используемые символы

В иллюстративной части монтаж на секционных воротах обозначается буквой **a**, а на подъемно-поворотных воротах – буквой **b**. В случае отличий при монтаже на подъемно-поворотных воротах эта операция будет дополнительно показана на рисунке.



a = секционные ворота



b = подъемно-поворотные ворота

Символы



Важное замечание по предотвращению травм и материального ущерба



Допустимое расположение или допустимая деятельность



Недопустимое расположение или недопустимая деятельность



Требуется применение силы



Требуется небольшое применение силы



Проверка



Отключение напряжения



Возобновление подачи электроэнергии



Заводская настройка



Следует использовать защитные перчатки



Проверить легкость хода

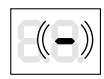


Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы – это зарегистрированные знаки группы Bluetooth SIG, Inc., которые используются компанией Hörmann KG Verkaufsgesellschaft согласно лицензии. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

7-сегментный дисплей



Индикация светится



Индикация медленно мигает



Индикация быстро мигает



Точка мигает

1.4 Используемые сокращения

Кодовая расцветка для проводов, отдельных жил и деталей

Сокращения для обозначения цветов проводов и жил, а также строительных деталей соответствуют международной цветовой маркировке по IEC 60757:

WH	Белый	**BK**	Черный
BN	Коричневый	**BU**	Синий
GN	Зеленый	**OG**	Оранжевый
YE	Желтый	**RD / BU**	Красный / Синий

Все размеры в иллюстративной части указаны в [мм].

1.5 Используемые обозначения артикулов

HSE 4 BiSecur	4-клавишный пульт ДУ
ESE BiSecur	Приемник с обратной связью
IT 1b-1	Внутренний клавишный выключатель с импульсной клавишей с подсветкой
IT 3b-1 / PB 3	Внутренний клавишный выключатель с импульсной клавишей с подсветкой, дополнительные кнопки для вкл. / выкл. освещения и блокировки / разблокировки привода
EL 101 / EL 301	Однолучевой световой барьер
HOR 1-HCP	Опционное реле
UAP 1-HCP	Универсальная адаптерная плата
SLK	Светодиодная сигнальная лампа желтого цвета
SKS	Блок подключения предохранителя замыкающего контура
STK	Контакт калитки
VL	Блок подключения опережающего светового барьера
HNA 18-4	Аварийный аккумулятор

2 ⚠ Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ:

В случае недатированных ссылок на нормы, предписания и т.д. действительными являются последние опубликованные издания, включая изменения.

2.1 Использование по назначению

Привод предусмотрен для эксплуатации в импульсном режиме на гаражных воротах, уравновешенных при помощи пружинного компенсатора / противовесов.
В зависимости от типа привода, он может использоваться в частном или промышленном секторе.

Необходимо соблюдать указания производителя, касающиеся ворот и привода. В стандарте EN 13241 определяется область применения для монтажа и эксплуатации изделия.

Эксплуатация привода разрешается только в сухих помещениях.

2.2 Использование не по назначению

Привод нельзя использовать на воротах, не укомплектованных устройством защиты от падения полотна ворот

Ворота, которые находятся в коммунальном / общественном пользовании и оснащены только одним защитным приспособлением, например, ограничением усилия, должны обязательно эксплуатироваться под присмотром.

2.3 Квалификация специалистов

Только квалифицированным специалистам (согласно стандарту EN 12635) разрешается производить монтаж, техобслуживание, ремонт или демонтаж привода.

Учитывайте возможные опасности согласно стандартам EN 12604 и EN 12453.

Выполняемые заказчиком изменения могут привести к тому, что соответствие требованиям CE утратит силу.

2.4 Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа

⚠ ОПАСНО

Компенсирующие пружины находятся под большим напряжением

▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.1

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 12

Только квалифицированные специалисты согласно стандарту EN 12635 допускаются к проведению монтажа, технического обслуживания, ремонта и демонтажа конструкции ворот и привода.

▶ В случае сбоя в работе привода немедленно поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку / ремонт.

2.5 Указания по безопасности при монтаже

Во время проведения монтажных работ квалифицированные специалисты должны соблюдать действующие предписания по технике безопасности, эксплуатации электрических устройств, а также выполнять требования национальных стандартов и директив. Особенности конструкции и выполнение монтажа в соответствии со стандартом EN 13241-1 позволяют избежать опасностей.
По окончании монтажа квалифицированный специалист должен в зависимости от области применения задекларировать соответствие требованиям стандарта EN 13241-1.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящие крепежные материалы

▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

Опасность для жизни по причине плохо закрепленного ручного троса

▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

2.6 Указания по безопасности при подключении к электросети



⚠ ОПАСНО

При контакте с напряжением сети существует опасность получить смертельный электрический удар.

- ▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы сетевая вилка привода **и**, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.
- ▶ Поручайте выполнение работ, связанных с подключением к электросети, исключительно квалифицированным электрикам!
- ▶ При повреждении провода для подключения к сети поручите выполнение необходимых работ квалифицированному электрику.
- ▶ Электромонтаж, осуществляемый заказчиком, должен соответствовать нормам по безопасности (230 / 240 В перем. тока, 50 / 60 Гц).

ВНИМАНИЕ



Внешнее напряжение на соединительных клеммах

Внешнее напряжение (230 / 240 В перем. тока) на соединительных клеммах блока управления ведет к повреждению электроники.

Совместное прокладывание проводов системы управления и питающих проводов может привести к функциональным сбоям.

- ▶ Прокладывайте провода управления привода (24 В пост. тока) отдельно от питающих проводов (230 / 240 В пост. тока).

2.7 Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 4.1

Опасность получения травм при движении ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

Опасность защемления в направляющей шине

▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

Опасность травм при неправильном обращении с наконечником троса

▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота ЗАКР.» при обрыве имеющихся пружин для уравновешивания ворот и деблокировке ведущей каретки.

▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 11.1.1

2.8 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при преднамеренном или непреднамеренном движении ворот

▶ См. предупреждение об опасности в главе 9

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

▶ См. предупреждение об опасности в главе 9.2

Опасность для жизни при проглатывании

▶ См. предупреждение об опасности в главе 9.2

2.9 Защитные устройства

соответствуют EN ISO 13849-1, кат. 2, PL «c» и были соответственно сконструированы и испытаны:

- Внутреннее устройство ограничения усилия
- Защитные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие неисправности защитных устройств

▶ См. предупреждение об опасности в главе 8.2

3 Монтаж

3.1 Проверка ворот / конструкции ворот

⚠ ОПАСНО

Компенсирующие пружины находятся под большим напряжением

Натяжение или ослабление компенсирующих пружин может стать причиной серьезных травм!

- Никогда не производите самостоятельно замену, настройку, ремонт или перестановку служащих для уравновешивания ворот компенсирующих пружин или механизмов их крепления. При необходимости поручите выполнение работ только компетентным специалистам!
- Все детали конструкции ворот (подшипники ворот, шарниры, тросы, пружины и детали крепления) должны проверяться на предмет износа, возможных повреждений, имеющейся ржавчины, коррозии или трещин.

Сбои в работе конструкции ворот или неправильно установленные ворота могут стать причиной тяжелых травм!

- Если необходимо провести ремонтные или регулировочные работы, не используйте конструкцию ворот!

Конструкция привода гаражных ворот не предназначена для эксплуатации ворот с тяжелым ходом.

Ворота должны быть механически исправными и сбалансированными, чтобы ими можно было легко управлять даже вручную (EN 12604).

- **Соблюдайте требования руководств фирмы-производителя.**

3.2 Необходимое свободное пространство

- Рис. 1.1a / 1.2b

При движении ворот свободное пространство между самой высокой их точкой и потолком (в том числе, при открывании ворот) должно составлять **минимум 35 мм**, для ворот, подвергающихся термической нагрузке, – **мин. 75 мм**.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Потолочный монтаж ворот, подвергающихся термической нагрузке, невозможен.

⚠ При наличии уплотнительной прокладки ThermoFrame учитывайте соответствующие технические данные для монтажа ворот!

При наличии свободного пространства меньшего размера направляющая шина может быть установлена позади открытых ворот, если имеется достаточно места. В таком случае необходимо использовать удлиненный поводок ворот, который заказывается дополнительно.

Привод может устанавливаться не по центру, с макс. отклонением от центральной оси 500 мм. Исключение составляют секционные ворота с высоковедущей направляющей (H-направляющей). В таком случае требуется специальная направляющая.

Установите розетку для подключения к источнику электропитания на расстоянии ок. 500 мм от головки привода.

- Проверьте эти расстояния.

3.3 Монтаж привода гаражных ворот

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящие крепежные материалы

могут привести к отсоединению привода.

- Монтажник должен проверить, подходят ли для предполагаемого места монтажа входящие в комплект поставки дюбели и винты. Поскольку входящие в комплект поставки крепежные материалы подходят для бетона (≥ B15), однако не имеют допуска к эксплуатации со стороны органов строительного надзора, Вы должны при необходимости использовать другие крепежные материалы. (см. рис. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни по причине плохо закрепленного ручного троса

- При выполнении монтажа удалите ручной трос (см. рис. **1.3 a**).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот

Неправильное обращение с приводом, блоком управления и устройствами управления может вызвать самопроизвольное движение ворот и привести к защемлению людей или предметов.



- Закрепите устройства управления на высоте не менее 1,5 м вне досягаемости детей.
- Монтаж стационарных устройств управления следует производить в зоне видимости ворот, но на некотором расстоянии от движущихся деталей.

ВНИМАНИЕ

Стружка и пыль от сверления

могут стать причиной функциональных сбоев.

- Накрывайте привод при проведении работ.

Секционные ворота (рис. 1a – 1.6a)

- При расположении усилительного профиля не по центру установите поводковый угольник на ближайшем к нему усилительном профиле справа или слева (рис. 1a).
- Полностью демонтируйте механическое запирающее устройство ворот (рис. 1.2a + 1.3a).
- Разместите на воротах с запирающим устройством, установленным по центру ворот, шарнир перемычки и поводковый угольник с отклонением от центральной оси макс. 500 мм (рис. 1.5a).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

В отличие от рисунка 1.5 a используйте для деревянных ворот шурупы 5 × 35, входящие в комплект поставки ворот и упакованные в отдельный пакет (отверстие Ø 3 мм).

Подъемно-поворотные ворота (рис. 1b – 1.8b)

- ▶ Отключите механические запирающие устройства ворот (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафиксируйте защелку замка в случае не представленных здесь моделей ворот.
- ▶ Разместите на воротах с кованой железной ручкой шарнир перемычки и поводковый угольник не по центру ворот (рис. 1.6b, 1.7b).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Для монтажа на воротах N 80 с деревянной филенкой используйте нижние отверстия в шарнире перемычки (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж направляющей шины

- ▶ Рис. 2 – 3.1b
- ▶ Нажмите на зелёную кнопку и переместите ведущую каретку примерно на 200 мм в сторону середины шины. Иначе, после монтажа концевых упоров и привода, это будет уже невозможно. (рис. 2.1)
- ▶ При наличии разделенных шин рекомендуется использовать вторую подвеску (входит в ассортимент принадлежностей). (рис. 2.4)
- ▶ В зависимости от типа направляющей и типа ворот обратите внимание на правильное направление монтажа поводка ворот. (Рис. 3a – 3.1b)

УВЕДОМЛЕНИЕ

В зависимости от конкретного назначения используйте для приводов гаражных ворот исключительно рекомендуемые нами направляющие шины (см. информацию об изделии)!

Для полного соблюдения **требований защиты от взлома в соответствии с директивой TTZ для гаражных ворот** наконечник троса необходимо снять с ведущей каретки.

3.5 Выбор конечных положений ворот

1. Потяните за трос механической деблокировки. (Рис. 4)
2. Установите концевой упор «Ворота ОТКР.» между ведущей кареткой и приводом. (рис. 5.1)
3. Установите концевой упор «Ворота ЗАКР.» между ведущей кареткой и воротами. (рис. 5.2)
4. Нажмите на зеленую кнопку на ведущей каретке. (Рис. 6)
5. Двигайте ворота до тех пор, пока не произойдет сцепление ведущей каретки с замковым фиксатором ремня.

3.6 Монтаж головки привода

- ▶ Установите головку привода (рис. 7). Крышка, закрывающая крепления, должна указывать в сторону гаража.

3.7 Устройство аварийной разблокировки

- ▶ Рис. 8 – 9b

Наконечник троса для механической разблокировки должен располагаться на расстоянии не выше 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

- ▶ При удлинении троса следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

В гаражах без 2-го входа снаружи должно быть установлено устройство аварийной деблокировки для механической разблокировки ворот. В случае отключения напряжения аварийная деблокировка позволяет разблокировать ворота. Закажите устройство аварийной деблокировки отдельно.

- ▶ Ежемесячно проверяйте устройство аварийной деблокировки на безупречность функционирования.

4 Ввод в эксплуатацию

- ▶ Перед вводом изделия в эксплуатацию ознакомьтесь с указаниями по обеспечению безопасности в главах 4.1, 8.2, 11 и 11.1.1.

При проведении рабочих циклов для программирования в режиме обучения привод настраивается на соответствующие ворота. При этом длина пути перемещения, необходимое усилие для открывания и закрывания и подключенные защитные устройства автоматически программируются и сохраняются с защитой от внезапного исчезновения напряжения. Эти технические данные действительны только для данных конкретных ворот.

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Пульт ДУ должен быть готов к эксплуатации.
- Ведущая каретка должна быть зацеплена.
- Обратите внимание на руководство к пульту ДУ.
- При программировании пути перемещения привод перемещается на медленной скорости.

Встроенное в привод освещение

Если привод не обучен, после подачи питания освещение блока управления будет гореть в течение **120** секунд.

4.1 Программирование привода

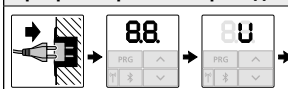
⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот

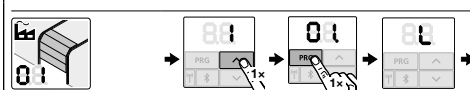
Неисправная работа системы ворот может привести к **травмам людей**.

- ▶ Выбирайте *только* меню имеющейся конструкции ворот.

Программирование привода:



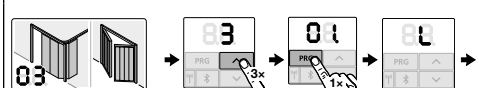
1. Вставьте сетевую вилку.
   На дисплее
   – Горит в течение 1 секунды 8.8. ,
   – затем постоянно горит U.
2. Нажмите клавишу ^ или v и выберите имеющийся тип ворот.



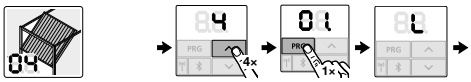
Секционные ворота



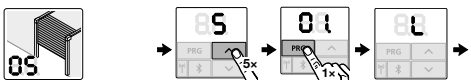
Подъемно-поворотные ворота: ворота, которые поворачиваются наружу



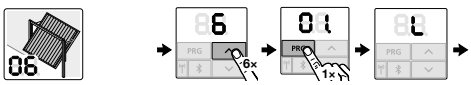
Откатные секционные ворота, гаражные ворота с распашными створками



Откидные ворота: ворота, которые откидываются внутрь

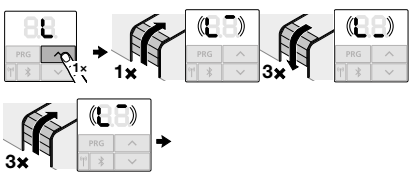


Гаражные потолочные ворота



Откидные ворота Canopy: ворота, которые откидываются внутрь

3. Нажмите клавишу PRG.
– Горит **L** .



4. Нажмите на клавишу ^.
– Ворота открываются и ненадолго останавливаются в конечном положении ворот ОТКР.
L ¯ мигает.
– Ворота автоматически производят 3 полных цикла перемещения (движение ворот ОТКР / ЗАКР).
L _ мигает при движении в направлении Ворота ЗАКР.
L ¯ мигает при движении в направлении Ворота ОТКР.
Путь перемещения и необходимые усилия программируются в режиме обучения.

Во время проведения рабочих циклов для программирования в режиме обучения встроенное в привод освещение мигает.
– Ворота остаются в конечном положении ворот ОТКР. Встроенное в привод освещение горит постоянно.

Прерывание рабочего цикла для программирования в режиме обучения:

▶ Нажмите на одну из клавиш ^, v, PRG или на внешний элемент управления с импульсной функцией.
На дисплее горит **U**, привод не запрограммирован.

Отображение на дисплее запрограммированных усилий

По окончании рабочих циклов для программирования в режиме обучения на дисплее горит число, которое обозначает полученное максимальное усилие. Значение говорит о следующем:

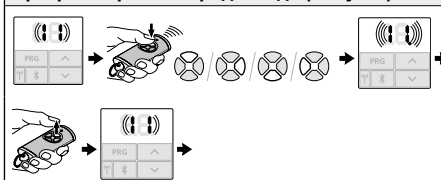
Ширина ворот < 5000 мм	Ширина ворот ≥ 5000 мм, L-направляющая	
0 – 2	**0 – 4**	Оптимальное соотношение усилий.
3 – 9	**5 – 9**	Плохое соотношение усилий. Проверьте ворота и при необходимости настройте.

Привод автоматически переходит в меню для программирования пульта ДУ.

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод.

На дисплее мигает **11**.

Программирование радиокода (импульс):



5. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.

Пульт ДУ:
– Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
– Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом. Происходит передача радиокода.

Привод:
Когда приемник распознает действующий радиокод, на дисплее быстро мигает **11.**

6. Отпустите клавишу пульта ДУ.
Пульт ДУ запрограммирован и готов к работе.
На дисплее мигает 11.
Другие пульты ДУ могут быть запрограммированы в течение 25 секунд. (Время ожидания радиосистемы)

Программирование других радиокодов (импульс):

▶ Выполните заново шаги **5 + 6**.

Преждевременная отмена программирования радиокодов:

▶ Нажмите клавишу PRG.

Программирование других функций на пульте ДУ:

▶ Нажмите на клавишу ^ и выберите:

Меню **12**	Освещение
Меню **13**	Частичное открывание
Меню **14**	Выбор направления «Ворота ОТКР»
Меню **15**	Выбор направления «Ворота ЗАКР»
Меню **16**	Проветривание

7. Нажмите клавишу PRG и перейдите в режим программирования.
Мигает соответственно **12, 13, 14, 15** или **16**.

8. Выполните шаги **5 + 6**, как для радиокода «Импульс».

Если Вы не собираетесь программировать новые пульты ДУ

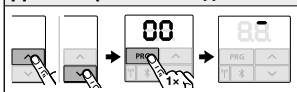


▶ Нажмите клавишу PRG.
Привод переходит в режим программирования.
или

▶ Ничего не нажимайте в течение 25 секунд (время ожидания радиосистемы).

В соответствии с последним заученным радиокодом светится **11, 12, 13, 14, 15** или **16**.

Для завершения ввода в эксплуатацию:



1. Выберите при помощи клавиш ^ / v меню **00**.

2. Нажмите клавишу PRG.
Привод переходит в рабочий режим.
или

▶ Ничего не нажимайте в течение 60 секунд (время ожидания).

Запрограммированные защитные устройства активны и активированы в меню.
Привод готов к работе.

Время ожидания системы ДУ:

Если при программировании радиокода заканчивается время ожидания (25 секунд), привод автоматически возвращается в режим программирования. Для программирования пульта ДУ необходимо вручную выбрать соответствующее меню.

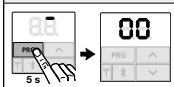
▶ Глава 7

5 Программирование дополнительных меню

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Меню **00** – это первое видимое меню в режиме программирования
- Меню **00** служит также для выхода из режима программирования.
- Меню **01 – 09** доступны только при первом вводе в эксплуатацию.
- После ввода в эксплуатацию видны только вызываемые меню **10 – 38**.
- Точка рядом с номером меню указывает на то, что меню активировано.

Переход в режим программирования:



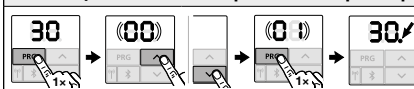
▶ Нажмите на клавишу PRG и не отпускайте ее, пока на дисплее не загорится **00**.

Активация меню с одной функцией:



▶ Нажмите клавишу PRG 1 раз.
Меню немедленно активируется.
Рядом с номером меню горит точка.

Активация меню с выбираемыми параметрами:

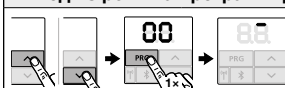


1. Нажмите клавишу PRG 1 раз.
Активированный параметр мигает.

2. С помощью клавиш ^ / v выберите желаемый параметр.

3. Нажмите клавишу PRG 1 раз.
Параметр немедленно активируется.
Номер меню горит вместе с точкой.

Выход из режима программирования



1. Выберите при помощи клавиш ^ / v меню **00**.

2. Нажмите клавишу PRG.
или

▶ Ничего не нажимайте в течение 60 секунд (время ожидания).

Все введенные данные сохранены. Привод переходит в рабочий режим.

5.1 Меню 10: Рабочие циклы для программирования в режиме обучения

▶ Внимательно ознакомьтесь с указаниями в главе 4.

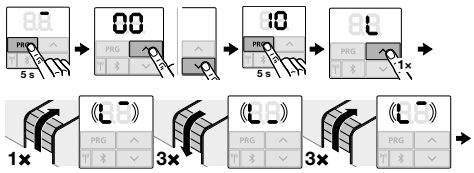
Необходимо выполнение рабочих циклов для программирования в режиме обучения:

- После проведения работ по техническому обслуживанию или сервисному уходу
- При дооснащении защитными устройствами, например, световым барьером, контактом калитки или предохраняющей контактной планкой
- При внесении изменений в конструкцию ворот

Уведомление о рабочих циклах для программирования в режиме обучения в состоянии поставки:

При первом вводе в эксплуатацию (глава 4) все рабочие циклы для программирования в режиме обучения производятся автоматически.

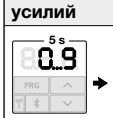
Запуск рабочих циклов для программирования в режиме обучения:



1. Нажмите на клавишу PRG и не отпускайте ее, пока на дисплее не загорится **00**.
2. Выберите при помощи клавиш ^ / v меню **10**.
3. Нажмите на клавишу PRG и удерживайте ее в течение 5 секунд.
   – Горит **L** .
4. Нажмите на клавишу ^ .
   – Ворота открываются и ненадолго останавливаются в конечном положении ворот OTKP.
   L ¯ мигает.
   – Ворота автоматически производят 3 полных цикла перемещения (движение ворот OTKP / ЗАКР).
   L _ мигает при движении в направлении Ворота ЗАКР.
   L ¯ мигает при движении в направлении Ворота OTKP.

   Путь перемещения и необходимые усилия программируются в режиме обучения.
   Во время проведения рабочих циклов для программирования в режиме обучения встроенное в привод освещение мигает.
   – Ворота остаются в конечном положении ворот OTKP. Встроенное в привод освещение горит не мигая и затем гаснет примерно через 120 секунд.

Отображение на дисплее запрограммированных усилий



По окончании рабочих циклов для программирования в режиме обучения на дисплее горит число, которое обозначает полученное максимальное усилие. Значение говорит о следующем:

Ширина ворот < 5000 мм	Ширина ворот ≥ 5000 мм, L-направляющая	
0 – 2	**0 – 4**	Оптимальное соотношение усилий.
3 – 9	**5 – 9**	Плохое соотношение усилий. Проверьте ворота и при необходимости настройте.

6 Подключение принадлежностей

- ▶ Соблюдайте указания по безопасности, изложенные в главе 2.6
- ▶ Рис. **11** – **21**

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Все принадлежности вместе могут нагружать привод **макс.** до **350 мА**. Потребляемый ток компонентов обозначен на иллюстрациях.
- Принадлежности из серии 3 должны подключаться через **HCP-адаптер HAP 1**.
- К гнезду BUS могут подключаться принадлежности со специальными функциями.
- Вход останова или цепи тока покоя **не является** контролируемым подключением согласно стандарту EN ISO 13849 PLc.

6.1 Соединительные клеммы

Все клеммы могут использоваться многократно:

- Мин. сечение: 1 × 0,5 мм²
- Макс. сечение: 1 × 2,5 мм²

6.2 Выключатель с функцией импульса

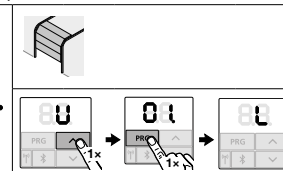
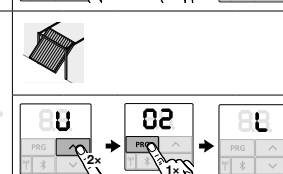
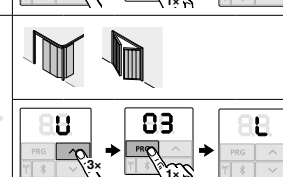
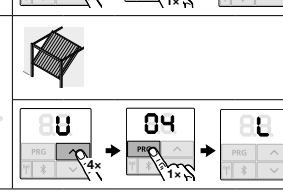
- ▶ Рис. **12**

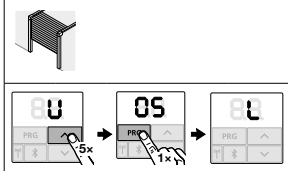
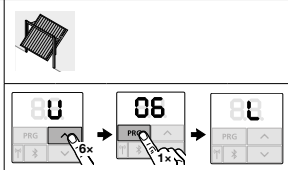
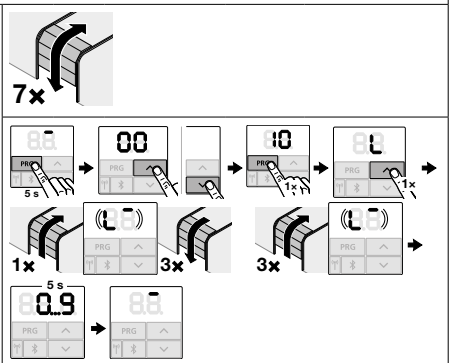
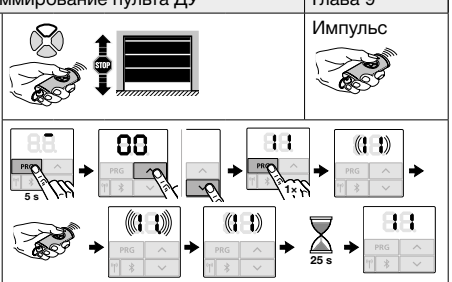
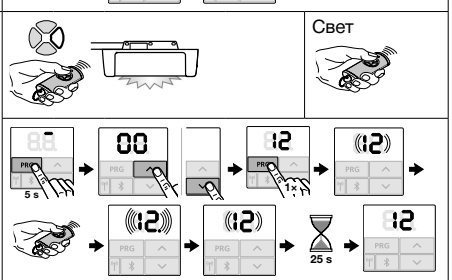
Назначение клемм:

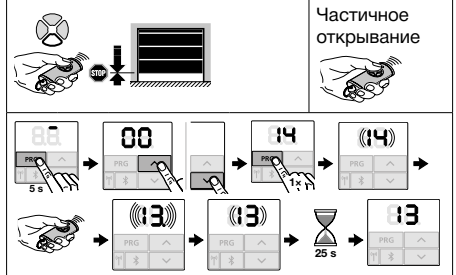
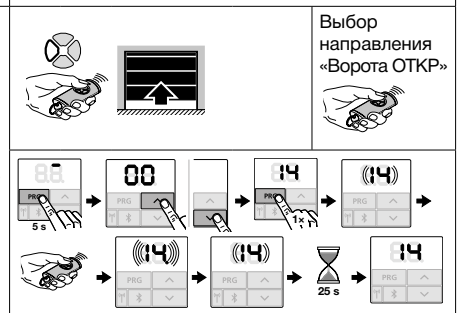
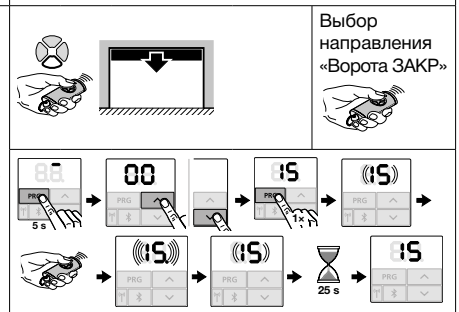
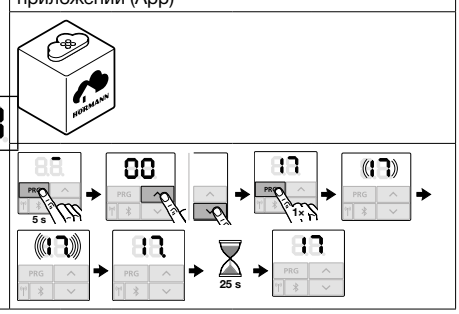
23	Сигнал, канал 2	Частичное открывание
5	+24 В пост. тока	
21	Сигнал, канал 1	Импульс
20	0 В	

7 Обзор меню и программирования

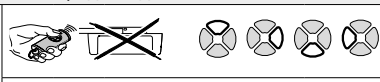
Указанные заводские настройки действительны для типа ворот **Секционные ворота**.

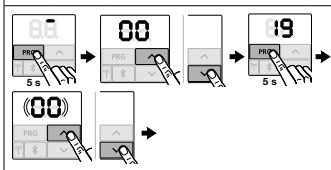
Меню	Действие
00	Войти в режим программирования / Выйти из этого режима
Выбор типа ворот	
Стандартные настройки, такие как скорость, плавный останов, режим реверсирования защитных устройств, предел реверсирования и т.д. настраиваются предварительно.	
01	
02	
03	
04	ET 100 

Меню	Действие
05	
06	
Рабочие циклы для программирования в режиме обучения	
После сервисных работ / работ по техобслуживанию и изменений на конструкции ворот.	
10	
Программирование пульта ДУ	Глава 9
11	 Импульс
12	 Свет

Меню	Действие
13	 Частичное открывание
14	 Выбор направления «Ворота ОТКР»
15	 Выбор направления «Ворота ЗАКР»
16	 Проветривание
17	Базовая станция Smart Home: все функции предоставляются для соответствующих приложений (App) 

Меню	Действие
Удаление всех радиокодов	



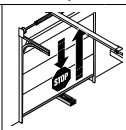


19

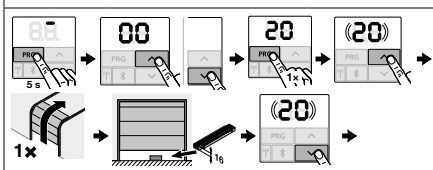
Параметр		
	00	Назад без удаления
	01	Радиоуправление (все передатчики)
	02	Bluetooth® (все ключи)
	03	–
	04	Все передатчики, все ключи и сброс настройки внешней антенны Bluetooth

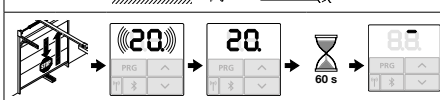


Предел реверсирования «Ворота ЗАКР»
Меню отображается только, если к SE 2 подключен опережающий световой барьер VL в меню **43** настроен параметр **02**

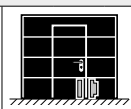


20





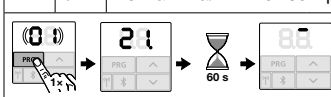
Контакт калитки



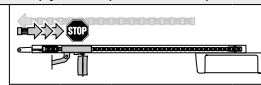
21

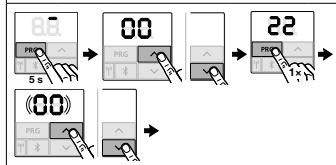


Параметр			
	00	Деактивировано Контакт калитки без тестирования	
	01	Контакт калитки с тестированием	



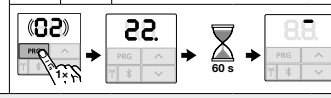
Меню	Действие
Снятие нагрузки с ремня, «Ворота ЗАКР»	



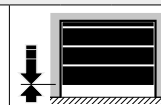


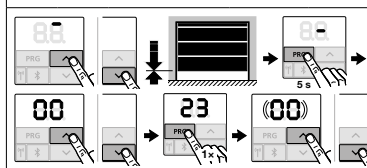
22

Параметр			
	00	Отсутствует	
	01	Короткий путь	
	02	Средний путь	
	03	Длинный путь	



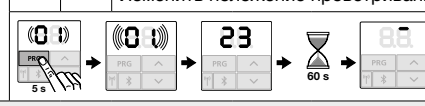
Изменение положения



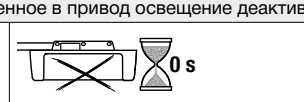


23

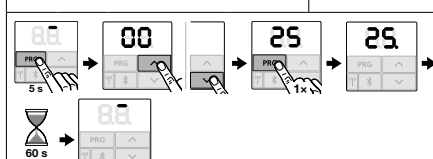
Параметр		
	00	Назад без изменения
	01	Изменить положение «Частичное открывание»
	02	Изменить положение проветривания

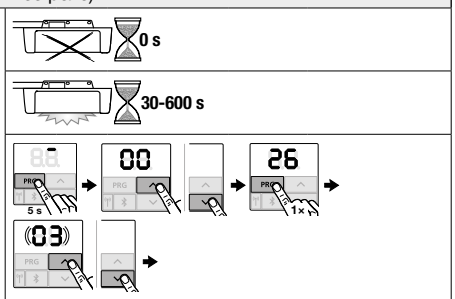
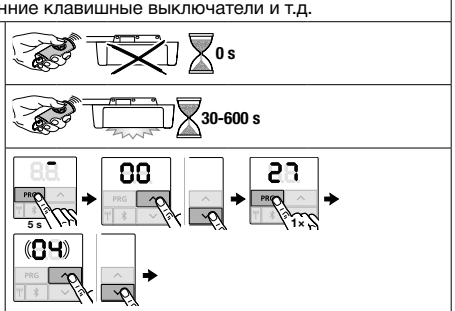


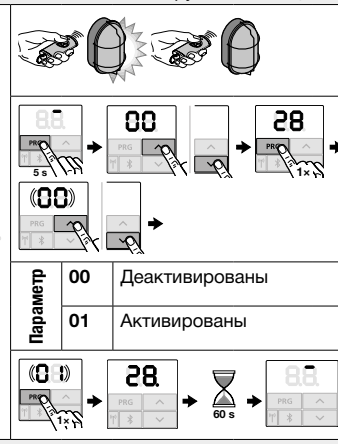
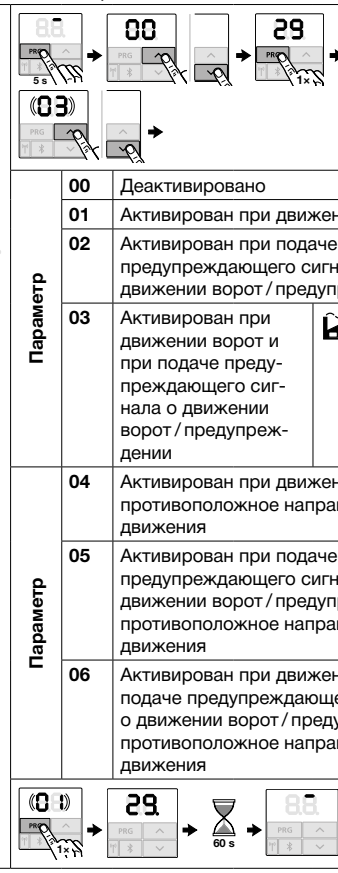
Встроенное в привод освещение деактивировано	

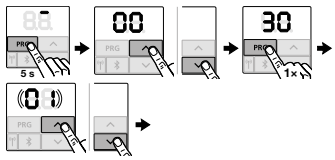
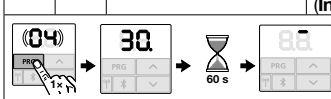


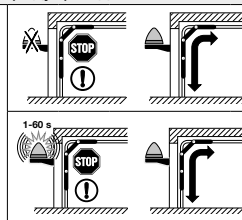
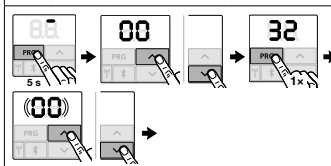
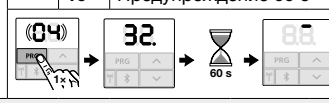
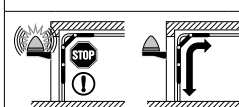
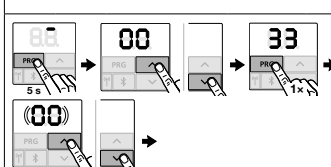
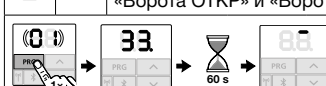
25



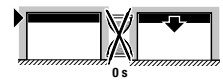
Меню	Действие
Освещение / длительность послесвечения (внутреннее реле)	
26	
Параметр **00**	Деактивированы
Параметр **01**	30 секунд
Параметр **02**	60 секунд
Параметр **03**	120 секунд
Параметр **04**	180 секунд
Параметр **05**	300 секунд
Параметр **06**	600 секунд
Освещение / длительность послесвечения (внешнее реле)	
Например, пульты ДУ, выключатели с ключом, внутренние клавишные выключатели и т.д.	
27	
Параметр **00**	Деактивированы
Параметр **01**	Так же, как в меню **26**
Параметр **02**	60 секунд
Параметр **03**	180 секунд
Параметр **04**	300 секунд
Параметр **05**	600 секунд

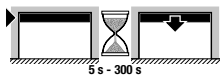
Меню	Действие
Постоянно включенное наружное освещение	
28	
Параметр **00**	Деактивированы
Параметр **01**	Активированы
Подсветка «бегущий огонь»	
От типа привода зависит, отображается ли это меню и можно ли его выбрать.	
29	
Параметр **00**	Деактивировано
Параметр **01**	Активирован при движении ворот
Параметр **02**	Активирован при подаче предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждении
Параметр **03**	Активирован при движении ворот и при подаче предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждении
Параметр **04**	Активирован при движении ворот, противоположное направление движения
Параметр **05**	Активирован при подаче предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждении, противоположное направление движения
Параметр **06**	Активирован при движении ворот и подаче предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждении, противоположное направление движения

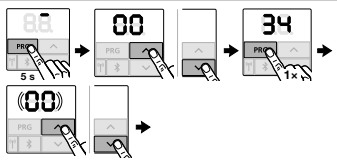
Меню	Действие			
Дополнительные функции с релейной платой				Рис. **19** + **20**
HOR 1-HCP или UAP 1-HCP (3-е реле)				
30				
	Параметр	**00**	Деактивированы	Меню **25** деактивируется автоматически.
		01	Функция «Освещение снаружи»	Индикатор необходимости технического обслуживания (**In**)
		02	Сообщение Конечное положение ворот «ОТКР»	
		03	Сообщение Конечное положение ворот «ЗАКР»	
		04	Сообщение Конечное положение ворот «Частичное открывание»	
		05	Импульсный сигнал при подаче сигнала «Ворота ОТКР» или «Частичное открывание»	
		06	Сообщение об ошибке на дисплее (сбой)	
		07	Подача предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждения / предупреждающего сигнала во время движения / UAP 1-HCP (3-е реле) отпускает в каждом конечном положении ворот	Предупреждение только, если активировано в меню **32**.
			Длительный сигнал	
		08	Подача предупреждающего сигнала о движении ворот / предупреждения / предупреждающего сигнала во время движения / UAP 1-HCP (3-е реле) отпускает в каждом конечном положении ворот	Предупреждение только, если активировано в меню **32**.
			Мигающий сигнал	
		09	Во время движения реле втягивается, а во всех конечных положениях ворот отпускает	
		10	Сообщение «Интервал технического обслуживания» (индикация **In** мигает по 3 раза в каждом конечном положении ворот)	
		11	Так же, как в меню **26**	Меню **25** деактивируется автоматически. Нет индикатора необходимости технического обслуживания (**In**)
				

Меню	Действие		
Время предупреждения			
32			
			
	Параметр	**00**	Деактивированы
		01	Предупреждение 1 с
		02	Предупреждение 2 с
		03	Предупреждение 3 с
		04	Предупреждение 4 с
		05	Предупреждение 5 с
		06	Предупреждение 10 с
		07	Предупреждение 15 с
		08	Предупреждение 20 с
		09	Предупреждение 30 с
		10	Предупреждение 60 с
			
Направление предупреждения			
33			
			
			
	Параметр	**00**	Предупреждение в направлении «Ворота ЗАКР»
		01	Предупреждение в направлении «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР»
			

Меню	Действие
Автоматическое закрывание – время удерживания	
Необходим световой барьер	







34

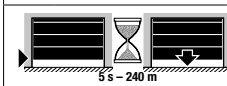
Параметр

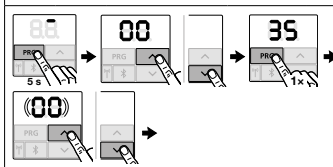
00	Деактивированы	
01	Время нахождения в открытом положении 5 с	Меню **32**, параметр **03** активируется автомати-чески.
02	Время нахождения в открытом положении 10 с	
03	Время нахождения в открытом положении 15 с	
04	Время нахождения в открытом положении 30 с	
05	Время нахождения в открытом положении 60 с	
06	Время нахождения в открытом положении 90 с	
07	Время нахождения в открытом положении 120 с	
08	Время нахождения в открытом положении 180 с	
09	Время нахождения в открытом положении 240 с	
10	Время нахождения в открытом положении 300 с	



Меню	Действие
Автоматическое закрывание – частичное открывание	
Необходим световой барьер	



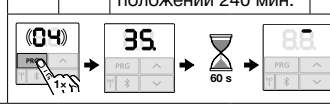


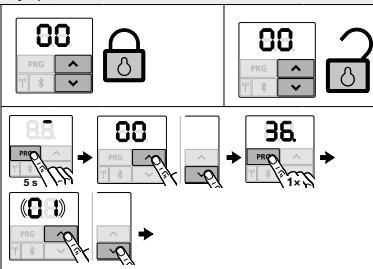
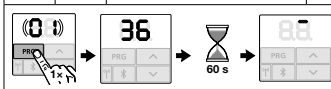
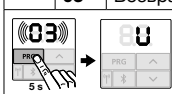


35

Параметр

00	Деактивированы	
01	Так же, как в меню **34**	Меню **32**, параметр **03** активируется автомати-чески.
02	Время нахождения в открытом положении 5 мин.	
03	Время удерживания 15 мин.	
04	Время удерживания 30 мин.	
05	Время удерживания 45 мин.	
06	Время удерживания 60 мин.	
07	Время удерживания 90 мин.	
08	Время удерживания 120 мин.	
09	Время удерживания 180 мин.	
10	Время нахождения в открытом положении 240 мин.	

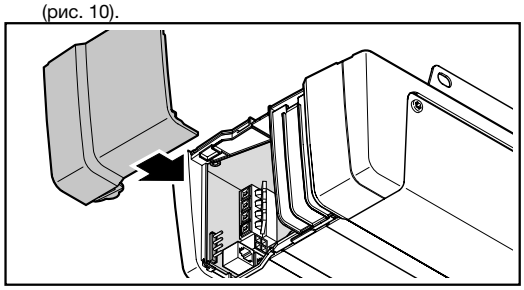


Меню	Действие		
Клавиши управления			
36.			
	Параметр	00	Деактивированы
		01	Активированы
			
Возврат в исходное состояние			
37.			
	Параметр	00	Назад без возврата в исходное состояние
		01	Возврат в исходное состояние / сканирование шины HCP-BUS
		02	Возврат в исходное состояние / параметры меню **22** – **36**
		03	Возврат к заводской настройке **U**
			

8 Завершающие работы

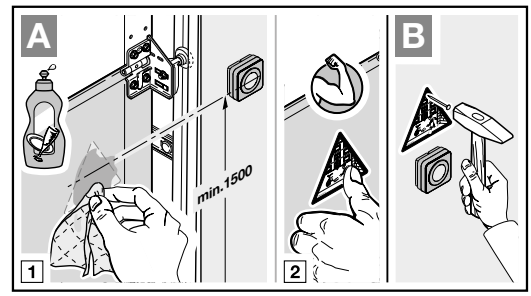
После выполнения всех операций, необходимых для ввода в эксплуатацию:

- Закройте крышку и снимите защитную пленку (рис. 10).



8.1 Крепление предупреждающего знака

- Прочно закрепите на видном месте знак, предупреждающий об опасности защемления, предварительно тщательно очистив и обезжирив поверхность.



8.2 Проверка функционирования

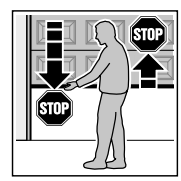
⚠ ОСТОРОЖНО

При неработающих защитных устройствах возможны травмы.

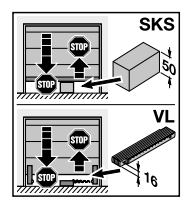
- После рабочих циклов для программирования в режиме обучения квалифицированный специалист должен проверить работу защитного(-ых) устройств(а).

Только после этого система готова к работе.

Проверка безопасного реверса:



1. Остановите ворота обеими руками во время **закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время **открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.



3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) или 16 мм (VL) и попробуйте закрыть ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.

- В случае сбоя безопасного реверса немедленно поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку или ремонт.

9 Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при преднамеренном или непреднамеренном движении ворот

- Храните пульты ДУ в недоступном для детей месте! К работе с пультами допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!

- ▶ Всегда управляйте воротами, имеющими только одно защитное устройство, при помощи пульта ДУ исключительно из зоны их видимости!
- ▶ Проход и / или проезд через проем ворот разрешается лишь при условии, что ворота находятся в конечном положении ворот «ОТКР».
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.
- ▶ Пожалуйста, обратите внимание, что случайное нажатие клавиш на пульте ДУ может привести к движению ворот.
- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования радиосистемы в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

При вводе в эксплуатацию, расширении или изменении системы дистанционного управления обязательно учитывайте нижеследующие указания:

- Это возможно только, когда привод находится в состоянии покоя.
- Проведите проверку функционирования.
- Используйте исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия системы дистанционного управления.

При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить, находясь внутри гаража.

9.1 Описание изделия

▶ Рис. **22**

1 Светодиод, двухцветный **2** Клавиши пульта ДУ
3 Изоляционная пленка отсека батарейки **4** Батарейка

После удаления изоляционной пленки отсека батарейки пульт ДУ готов к эксплуатации.

9.2 Замена батарейки

▶ Рис. **22.1**

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

- ▶ Используйте *только* этот тип батарейки: 1 × 3 В, тип: CR2032, литий
- ▶ Выньте батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни при проглатывании

При проглатывании батарейки в течение 2 часов могут произойти серьезные внутренние ожоги, которые могут привести к смерти.

Держите батарейки в недоступном для детей месте!

Профессиональная утилизация – см. главу 14

9.3 Эксплуатация пульта ДУ

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод.

- ▶ Нажмите ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой должен быть передан.
  - – Светодиод в течение 2 секунд горит синим цветом.
  - – Происходит передача радиокода.

9.3.1 Программирование скопированного радиокода

Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был передан с другого пульта ДУ и используется в первый раз, нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.

9.4 Передача радиокода

1. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать / послать.
   - – Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
   - – Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
   - – Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
2. После успешного программирования и распознавания радиокода отпустите клавишу пульта ДУ.
   - – Светодиод гаснет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На передачу радиокода у Вас есть 15 секунд. Если в течение этого времени передача радиокода не была произведена успешно, повторите данную операцию.

9.5 Возврат пульта ДУ в исходное состояние

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

1. Откройте крышку пульта ДУ.
2. Достаньте батарейку на 10 секунд.
3. Нажмите и удерживайте одноплатный клавишный выключатель.
4. Вставьте батарейку обратно.
   - – Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
   - – Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
   - – Светодиод горит синим цветом.
5. Отпустите одноплатный клавишный выключатель. **Все радиокоды соотнесены заново.**
6. Закройте крышку пульта ДУ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если отпустить одноплатный клавишный выключатель раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

9.6 Светодиодная индикация

Синий (BU)

Состояние	Функция
Горит 2 секунды	Происходит передача радиокода
Медленно мигает	Пульт ДУ находится в режиме «Обучение»
После медленного мигания светодиод мигает быстро	В процессе обучения произошло распознавание верного радиокода
Медленно мигает в течение 4 сек., быстро мигает в течение 2 сек., долго горит	Выполняется и завершается возврат прибора в исходное состояние

Красный (RD)

Состояние	Функция
Мигает 2 раза, затем радиокод еще передается	Батарейку следует заменить в самое ближайшее время
Мигает 2 раза, затем радиокод больше не передается	Необходимо срочно заменить батарейку

Синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Функция
Попеременное мигание	Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода»

9.7 Чистка пульта ДУ

ВНИМАНИЕ

Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной чисткой

- ▶ Очищайте пульт ДУ только чистой и мягкой тряпкой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Регулярное использование дезинфицирующих средств может привести к повреждению пульта ДУ.

9.8 Технические данные

Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur

Модель	HSE4-868-BS
Частота	868 МГц
Излучаемая мощность (EIRP)	макс. 10 мВт
Подача питания	1 батарейка 3 В, тип: CR 2032, литиевая
Допустимая температура окружающей среды	От 0 °C до +50 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	IP 20
Размеры (Ш × В × Г)	28 × 70 × 14 мм

9.9 Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ

Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что входящий в комплект поставки пульт ДУ соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014 / 53 / ЕС.

Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

10 Bluetooth®

Привод гаражных ворот оснащен приемником Bluetooth. При наличии приложения BlueSecur (App) приводом можно управлять с помощью смартфона по Bluetooth®.

После настройки Bluetooth® управление с помощью 1 смартфона бесплатное. Для всех других пользователей и администратора обязательна плата за управление.

10.1 Приложение BlueSecur (App)

Приложение BlueSecur App можно бесплатно скачать в магазине приложений App Store℠ или Google™ play.

- ▶ Установите приложение BlueSecur на Вашем смартфоне.

10.1.1 Требования к системе

Операционная система		Версия ПО
Android	Смартфон	от 5
iOS	Смартфон	от 11

10.1.2 Права доступа для пользования приложением

Для того чтобы пользоваться всеми функциями приложения Вы должны предоставить доступ следующим устройствам:

Камера		Для сканирования QR-кода.
Bluetooth®		Для связи приложения с приемником.
Геолокация	Android	Для работы Bluetooth.
Контакты		Для распределения (виртуальных) ключей среди своих контактов.

10.1.3 Пользователь

Администратор	**1-ый** пользователь, который связывается с приемником с помощью QR-кода, автоматически становится администратором.
	Предоставляет права доступа (ключи) пользователям и еще одному администратору.
	Может удалять права доступа (ключи) пользователей.
Пользователь	Получает права доступа (ключи) от администратора.

10.1.4 Функции приложения

В приложении Вы можете выбрать функции (импульс, освещение, частичное открывание, направление «Ворота ОТКР», направление «Ворота ЗАКР» и положение проветривания) и уведомления. Заводская настройка – это функция импульса.

Подача команды

В радиусе действия приемника Bluetooth пользователь / администратор может с помощью приложения подать команду.

Диагностические данные

В приложении можно считать диагностические данные привода, например, сообщения об ошибках, рабочие часы, индикатор необходимости технического обслуживания и количество циклов ворот.

10.1.5 Удаление устройства

Если в приложении с помощью значка мусорного ведра удалить привод гаражных ворот, то больше управлять этим приводом с помощью смартфона больше нельзя. Смартфон, однако, по-прежнему остается сохраненным в приводе.

Чтобы удалить смартфон с привода, выберите меню **19 –** параметр **02** и удалите все устройства Bluetooth (см. главу 7).

10.1.6 Ключи

Покупка групп ключей

Для того чтобы распределить ключи администратор должен приобрести группы ключей путем покупки из приложения. Оплата производится в соответствии с правилами App Store℠ или Google™ Play.

Одноразовые ключи – бесплатные.

Распределение ключей

Администратор может

- раздать пользователям ключи по электронной почте или с помощью всех установленных мессенджеров, например, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp и т. д.
- передать платный ключ следующему администратору **только 1** раз.
- раздать пользователям **макс. 250** платных ключей.
- одновременно раздать **макс. 15** одноразовых ключей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для пользования ключом необходимо, чтобы на смартфоне было установлено приложение BlueSecur. Если пользователь на момент получения ключа еще не установил приложение, то он будет перенаправлен в App Store℠ или Google™ Play.

Тип ключа	Срок действия
Ключ администратора	Действует всегда
Ключ пользователя	Действует всегда или в течение определенного промежутка времени
Одноразовый ключ	Действует 1 раз в течение макс. одного месяца

У администратора есть 2 варианта определения периода действия одноразовых ключей:

1. Одноразовый ключ действует с настоящего момента 1 раз в течение макс. одного месяца.
2. Одноразовый ключ действует с указанной даты 1 раз в течение макс. одного месяца.

Обеспечение безопасности при раздаче ключей

Когда администратор передает ключ пользователю, для обеспечения безопасности пользователь должен пройти аутентификацию с помощью сгенерированного сервером PIN-кода. Пользователь должен сначала задать этот PIN-код, после чего ему будет предоставлен ключ.

Ключ администратора

Ключи администратора не могут быть удалены, даже 1-м администратором. Чтобы удалить ключ администратора, необходимо выбрать меню **19 –** параметр **02** и удалить устройство на приемнике Bluetooth (см. главу 7).

Если ключ администратора был предоставлен 1-ым администратором, то для импортирования этого ключа 2-ой администратор должен находиться в радиусе действия приемника. Только после того, как приемник распознает действующий ключ администратора, можно пользоваться соответствующими правами.

10.1.7 Резервное копирование

Чтобы предотвратить потерю данных, у Вас есть возможность создать резервную копию на сервере Hörmann. У Вас всегда будет доступ к сохраненным на нем данным.

Условием создания резервной копии является регистрация.

Сохраняются все имеющиеся к данному моменту:

- Устройства (приводы гаражных ворот)
- Купленные группы ключей
- Распределенные ключи

Резервное копирование необходимо для восстановления данных:

- Если администратор сменил смартфон
- Перед сбросом устройства
- В случае неисправности или потери смартфона

Для надежного хранения данных всегда рекомендуется создавать резервную копию.

10.2 Активация / деактивация Bluetooth®

Если Bluetooth® деактивирован:

1. Коротко нажмите на клавишу [ᛒ] на панели управления привода.
   Bluetooth® активирован и находится в режиме приема. Символ Bluetooth® мигает.
2. Соединение может быть установлено. Приемник Bluetooth остается в режиме приема в течение 5-ти минут и затем переключается обратно в рабочий режим. Символ Bluetooth® горит.
3. Коротко нажмите на клавишу [ᛒ] на панели управления привода.
   Bluetooth® деактивирован. Символ Bluetooth® не горит.
4. Для повторной активации повторите шаг 1.

10.3 Настройка Bluetooth®

1-ый пользователь, который свяжется с приемником Bluetooth с помощью QR-кода, становится администратором. Эту операцию можно совершить только 1 раз!

1. Bluetooth® должен быть активирован.
2. Откройте приложение в радиусе действия приемника Bluetooth.
3. Выберите поле **Запрограммировать** (iOS) или символ **+** (Android).
   Откроется камера.
4. Отсканируйте QR-код.
   1-ый пользователь подключился к приемнику Bluetooth в качестве администратора.
5. Дайте устройству имя.

Приемник Bluetooth находится в рабочем режиме.

Надежно храните QR-код. Чтобы снова настроить приемник Bluetooth, Вам понадобится QR-код.

10.4 Эксплуатация

Соединение с приемником Bluetooth всегда осуществляется через связь с приложением, например, подача команды, настройки в приложении или управление пользователями.

Всегда только один смартфон может подсоединиться к приемнику Bluetooth. Соединение длится около 1-ой секунды. Лишь после этого возможно соединение со следующим смартфоном.

10.4.1 Радиус действия

Радиус действия и работоспособность сильно зависят от смартфона. Для связи с приемником пользователь должен находиться в радиусе действия, чтобы произвести следующие операции:

- Подача команды
- Настройка устройств, управление устройствами и удаление устройств
- Удаление прав пользования

10.4.2 Синхронизация

При каждой связи смартфона администратора с приемником синхронизируются дата и время на приемнике.

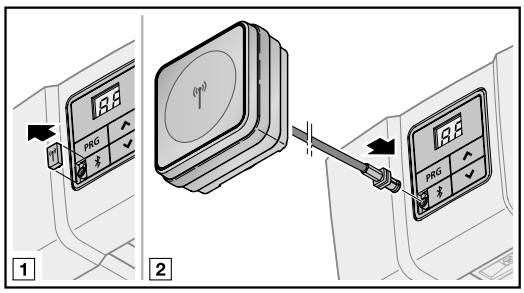
10.4.3 Отключение напряжения

Запрограммированные ключи, данные пользователей и настройки сохранены с защитой от внезапного исчезновения напряжения.

10.4.4 Потеря смартфона

При потере смартфона доступ к гаражным воротам может получить постороннее лицо. В таком случае выберите меню **19 –** параметр **02** и удалите устройство на приемнике Bluetooth (см. главу 7).

10.5 Внешняя антенна Bluetooth*



В случае ограниченного радиуса действия рекомендуется использование внешней антенны.

Настройте внешнюю антенну в настройках приложения. Заводская настройка – это внутренняя антенна.

10.6 Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника Bluetooth

Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что встроенный приемник Bluetooth соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014/53/ЕС.

Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

10.7 Лицензия на открытое программное обеспечение (Open Source)

В данном продукте содержится следующее открытое программное обеспечение:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

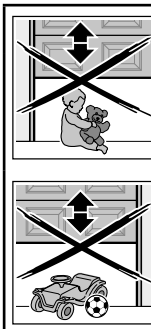
Copyright 2006-2018, ARM Limited, все права защищены

Данное программное обеспечение имеет лицензию Apache, версия 2.0 (далее – Лицензия); Вам разрешается использовать этот файл только в соответствии с Лицензией. Вы найдете копию Лицензии по следующему адресу: http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Если это не предписано законодательством или не согласованно письменно, то предлагаемое по лицензии программное обеспечение распространяется «как предоставлено» или «как доступно» без каких-либо обещаний, гарантий или условий, выраженных в прямой форме или подразумеваемым образом.

Информацию об особенных правах и ограничениях, касающихся тех или иных языков, Вы найдете в Лицензии, полный текст которой находится в соответствующем приложении «BlueSecur».

11 Эксплуатация изделия



⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

В зоне движения ворот существует опасность **получения травм** и **повреждений**.

- Предметы и люди, особенно дети, не должны находиться в зоне движения или открывания ворот.
- Если на воротах установлено только одно защитное устройство, осуществляйте эксплуатацию привода ворот только тогда, когда Вы имеете возможность наблюдать за рабочей зоной движения ворот.
- Следите за движением ворот до тех пор, пока ворота не достигнут конечного положения.
- Проезжать или проходить через гаражные ворота, управляемые дистанционно, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота ОТКР».
- Никогда не стойте под открытыми воротами.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность защемления в направляющей шине

Не прикасайтесь к направляющей шине во время движения ворот, поскольку это может привести к защемлению.

- Во время движения ворот не прикасайтесь к направляющей шине.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перегрузка наконечника троса

может привести к травмам и повреждениям привода.

- Не висните всем телом на наконечнике троса

* – Принадлежности, не входят в стандартный объем поставки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота ЗАКР.» при обрыве уравновешивающей пружины и деблокировке ведущей каретки.

Если не установлен комплект для дооснащения, то может произойти неконтролируемое движение ворот в направлении «Ворота ЗАКР» в том случае, если при обрыве компенсирующих пружины для уравновешивания на не полностью закрытых или плохо уравновешенных воротах произойдет разблокировка ведущей каретки.

- ▶ Квалифицированный специалист должен произвести монтаж комплекта для дооснащения на ведущей каретке в следующих случаях:
  - – Выполняются требования стандарта DIN EN 13241-1
  - – Дооснащение ворот приводом производится квалифицированным специалистом на **секционных воротах** Hörmann **без устройства защиты от обрыва пружины (BR 30)**.

Комплект для дооснащения состоит из винта, который защищает ведущую каретку от неконтролируемой разблокировки, а также новой таблички наконечника троса, на которой изображено, как следует пользоваться комплектом и ведущей кареткой при двух режимах эксплуатации направляющей шины.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Применение устройства аварийной деблокировки или замка аварийной деблокировки вместе с комплектом для дооснащения **невозможно**.

ВНИМАНИЕ

Повреждения в случае неправильного обращения с тросом механической деблокировки

Если трос механической деблокировки зацепится за багажник на крыше или другие выступы транспортного средства или ворот, это может привести к повреждению.

▶ Следите за тем, чтобы трос не провисал.

11.1 Инструктирование пользователей

Этот привод может эксплуатироваться

- детьми от 8 лет;
- лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями;
- лицами с нехваткой знаний и опыта.

Условием использования привода является соблюдение в отношении вышеназванных детей / лиц следующих правил:

- нахождение под присмотром;
- проведение инструктажа на предмет безопасной эксплуатации;
- понимание ими вытекающей из такой эксплуатации опасности.

Не позволяйте детям играть с приводом.

▶ Проинструктируйте всех лиц, которые будут пользоваться системой ворот, о правилах надлежащего и безопасного обслуживания привода.

▶ Продемонстрируйте и опробуйте механическую разблокировку и безопасный реверс.

11.1.1 Механическая разблокировка при помощи наконечника троса

Установите наконечник троса для механической разблокировки на высоте не более 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

▶ Следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот

Если наконечник троса приводится в действие на закрывающихся воротах, есть опасность того, что при наличии слабых, поломанных пружин или недостаточного уравновешивания ворота могут быстро закрываться.

▶ Приводите в действие наконечник троса только при закрытых воротах!

▶ При закрытых воротах потяните за наконечник троса. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

11.1.2 Механическая разблокировка при помощи замка аварийной деблокировки

В гаражах без 2-го входа снаружи должно быть установлено устройство аварийной деблокировки для механической разблокировки ворот. В случае отключения напряжения аварийная деблокировка позволяет разблокировать ворота.

▶ При закрытых воротах приведите в действие замок аварийной деблокировки. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

11.2 Функции клавиш управления

1. Нажмите клавишу ^.
   Ворота открываются.
2. Еще раз нажмите клавишу ^.
   Ворота останавливаются.

1. Нажмите клавишу v.
   Ворота закрываются.
2. Еще раз нажмите клавишу v.
   Ворота останавливаются.

11.3 Функции различных радиокодов

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Для управления приводом с помощью пульта ДУ радиокод соответствующей клавиши пульта ДУ должен быть запрограммирован на канал нужной функции на встроенном приемнике.

▶ Глава 7

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был передан с другого пульта ДУ, то нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.
- Если привод распознает переданный радиокод, который еще не запрограммирован на встроенном приемнике, привод автоматически на 10 секунд переходит в режим готовности к программированию в режиме обучения. На дисплее мигает **11**, **12**, **13**, **14**, **15** или **16**.

11.3.1 Канал 1 / Импульс

Привод гаражных работ работает в нормальном режиме с импульсным управлением при последовательном прохождении импульсов.

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, клавишу ^ или внешний выключатель приводит к подаче импульса.

1-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения.
2-ой импульс: Ворота останавливаются.
3-ий импульс: Ворота движутся в обратном направлении.
4-ый импульс: Ворота останавливаются.
5-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения, выбранного при 1-ом импульсе.

и т.д.

11.3.2 Канал 2 / Освещение

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, предназначенную для освещения, включает встроенное в привод освещение и выключает его раньше положенного времени.

11.3.3 Канал 3 / Частичное открывание

Если ворота **не находятся в положении «Частичное открывание»**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с радиокодом для частичного открывания приводит к перемещению ворот в это положение.

Если ворота находятся в положении **Частичное открывание**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с

- радиокодом для частичного открывания приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ЗАКР.
- радиокодом для подачи импульса приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ОТКР.

11.3.4 Канал 4 / Выбор направления «Ворота ОТКР»

Клавиша пульта ДУ с радиокодом для «Ворота ОТКР» вызывает последовательность импульсов (Откр.-Стоп-Откр.-Стоп) для движения ворот в конечное положение ворот ОТКР.

11.3.5 Канал 5 / Выбор направления «Ворота ЗАКР»

Клавиша пульта ДУ с радиокодом для «Ворота ЗАКР» вызывает последовательность импульсов (Закр. – Стоп – Закр. – Стоп) для движения ворот в конечное положение «ЗАКР».

11.3.6 Канал 6 / Проветривание

Если ворота **не находятся в положении «Проветривание»**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с радиокодом для проветривания приводит к перемещению ворот в это положение.

Если ворота находятся **в положении Проветривание**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с

- радиокодом для проветривания приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ЗАКР.
- радиокодом для подачи импульса приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ОТКР.

11.3.7 Канал 7 / Все функции

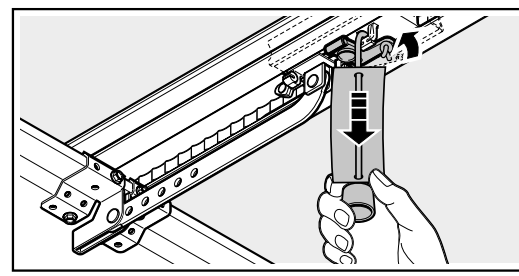
Предназначен для центральных пунктов управления системы Hörmann Smarthome (например, Hörmann homee Brain).

11.4 Работа привода гаражных ворот после произведенных подряд 3-х быстрых перемещений в направлении «Ворота ОТКР»

Двигатель привода гаражных ворот оснащен тепловой защитой от перегрузок. Если привод в течение 2-х минут совершает 3 быстрых перемещения в направлении «Ворота ОТКР», то защита от перегрузок снижает скорость движения в направлении «Ворота ОТКР». Движение в направлении «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР» в таком случае совершается с одинаковой скоростью. После паузы в течение 2-х минут следующее перемещение в направлении «Ворота ОТКР» вновь будет произведено в быстром режиме.

11.5 Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора)

Во время отключения напряжения открывайте и закрывайте ворота вручную. Предварительно отсоедините привод.

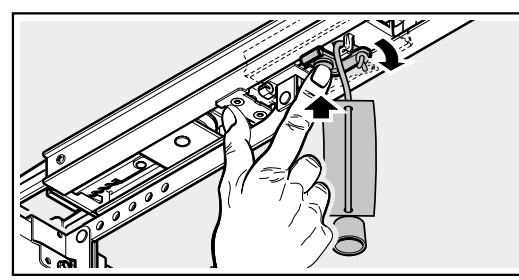


▶ Потяните за трос механической деблокировки. Ведущая каретка отсоединена для управления вручную.

11.6 Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора)

После возобновления подачи электроэнергии (88) мигает, пока все запрограммированные радиокоды не будут загружены.

После возобновления подачи электроэнергии снова подсоедините привод для автоматического режима эксплуатации.



▶ Нажмите на зеленую кнопку на ведущей каретке. Зацепление ведущей каретки для автоматического режима эксплуатации произведено.

11.7 Работа при отключенном напряжении (с аварийным аккумулятором)

▶ Рис. **21**

С опциональным аварийным аккумулятором ворота можно приводить в движение при отключении напряжения. Переход на эксплуатацию от аварийного аккумулятора происходит автоматически. Во время работы аккумулятора во встроенном в привод освещении горит меньшее количество светодиодов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Внезапное движение ворот может произойти в том случае, если вилка электропитания вынута из сети, а аварийный аккумулятор все еще подключен.

- ▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы и сетевая вилка привода, **и**, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.

11.8 Прогон в режиме обучения

Индикация



Прогон в режиме обучения необходим:

- Если 3 раза подряд срабатывает устройство ограничения усилия при движении в направлении «Ворота ЗАКР».
- Если во время движения ворот произошло отключение напряжения.

Прогон в режиме обучения производится:

- Только в направлении «Ворота ОТКР». Встроенное в привод освещение и индикация мигают.



- С более низкой скоростью.
- С небольшим увеличением усилия по сравнению с усилиями, запрограммированными в последний раз.

Импульс вызывает проведение прогона в режиме обучения. Привод движется до конечного положения ворот ОТКР.

12 Проверка и техобслуживание

Привод гаражных ворот не требует технического обслуживания.

Производитель рекомендует, чтобы система ворот **ежегодно** проверялась и обслуживалась квалифицированным специалистом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

К внезапному движению ворот во время проведения контроля и работ по техобслуживанию может привести случайное включение конструкции ворот посторонними лицами.

- ▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы и сетевая вилка привода, **и**, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.

Проверка и техобслуживание должны осуществляться только квалифицированным специалистом. Свяжитесь с Вашим дилером.

Визуальный контроль может выполняться эксплуатирующим предприятием.

- ▶ Осуществляйте **ежемесячную** проверку всех функций обеспечения безопасности и защиты.
- ▶ Осуществляйте проверку всех защитных устройств без самоконтроля **раз в полгода**.
- ▶ Имеющиеся повреждения или неисправности должны быть **немедленно** устранены.

Следите за тем, чтобы дети не выполняли без присмотра работы по очистке и техобслуживанию этого привода.

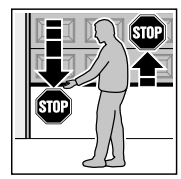
12.1 Натяжение зубчатого ремня

На заводе установлено оптимальное натяжение зубчатого ремня.

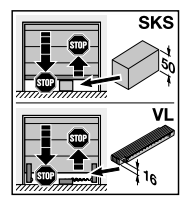
В фазах пуска и торможения на больших воротах зубчатый ремень может ненадолго свешиваться из профиля шины. Однако это явление не имеет негативных технических последствий и не оказывает отрицательного влияния на работоспособность и срок службы привода.

12.2 Проверка безопасного реверса / реверсирования

Для того, чтобы проверить безопасный реверс / реверсирование:



1. Остановите ворота обеими руками во время **закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время **открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.



3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) или 16 мм (VL) и попробуйте закрыть ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.

- ▶ В случае сбоя безопасного реверса поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку или ремонт.

12.3 Замена светодиодного модуля

- ▶ Рис. **23**

Тип	Светодиодный модуль освещения
Номинальная мощность	4,9 Вт – 30 светодиодов 3,3 Вт – 20 светодиодов
Номинальное напряжение	37 В

При включенном встроенном в привод освещении напряжение составляет 37 В пост. тока.

- ▶ Производите замену светодиодного модуля только при обесточенном приводе.

13 Демонтаж

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте при демонтаже все действующие правила техники безопасности.

Демонтаж и надлежащая утилизация привода гаражных ворот должны производиться квалифицированным специалистом в соответствии с данным руководством в последовательности, обратной его монтажу.

14 Утилизация



Утилизируйте упаковку согласно ее составу



Электроприборы и электронные приборы
подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



Утилизируйте батарейки отдельно
В Германии согласно требованиям законодательства потребители обязаны сдавать батарейки в специальных пунктах или магазинах.

15 Технические данные

Подключение к сети	230 / 240 В, 50 / 60 Гц
Режим ожидания (stand-by)	< 1 Вт
Частота	• Радиосистема: 868 МГц • Bluetooth: 2,4 ГГц
Допустимая температура окружающей среды	От –20 °C до +60 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	Только для сухих помещений
Автоматика отключения	Автоматически программируется в режиме обучения отдельно для каждого направления движения
Отключение конечных положений / ограничение усилия	• С возможностью самообучения • Без износа • Автоматика отключения выполняет юстировку при каждом ходе ворот
Ограничение по времени движения	90 с, откатные секционные ворота 180 с
Номинальная нагрузка	См. заводскую табличку
Тяговое и нажимное усилие	См. заводскую табличку
Электродвигатель	Электродвигатель постоянного тока с датчиком Холла
Импульсный источник питания	24 В пост. тока / 37 В пост. тока
Подключение	• Резьбовые клеммы для подключения внешних устройств • Безрезьбовое соединение для внешнего 2-проводного выключателя и световых барьеров
Специальные функции	• Возможность подключения светового барьера или предохранителя замыкающего контура • Возможность подключения опционного реле, адаптерных плат и других устройств HCP-Bus
Быстрая деблокировка	Ручной привод изнутри с тросом
Универсальная направляющая	Для подъемно-поворотных ворот и секционных ворот
Скорость хода ворот	• При движении в направлении «Ворота ЗАКР» – макс. 14 см/с[1)] • При движении в направлении «Ворота ОТКР» – макс. 25 см/с[1)]
Излучение шума привода	≤ 70 дБ (А)
Направляющая шина	• Очень плоская (30 мм) • Со встроенным устройством защиты от подваживания ворот • С зубчатым ремнем, не требующим технического обслуживания

1) В зависимости от типа привода, типа ворот, размера ворот и веса полотна ворот

16 Условия гарантии

Гарантийный срок

Дополнительно к гарантии продавца, предусмотренной законодательством и вытекающей из договора купли-продажи, мы предоставляем следующую гарантию на отдельные детали и узлы с даты продажи:

- 5 лет на приводы, электродвигатели и блоки управления электродвигателей
- 2 года на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование

Предъявление гарантийных требований не является основанием для продления срока действия гарантии. Гарантийный срок на детали и узлы, поставляемые в порядке замены, а также на услуги по доработке составляет 6 месяцев, но не менее текущего гарантийного срока.

Обязательные условия

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Товар должен быть приобретен официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении собственно предмета договора.

Товарный чек считается документом, подтверждающим Ваше право на удовлетворение гарантийных требований.

Сервис

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Мы обязуемся, на наше усмотрение либо бесплатно произвести замену изделия, либо устранить недостатки, либо компенсировать недостатки за счет снижения цены. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью.

Гарантия исключает возмещение издержек в связи с демонтажом и монтажом, контролем и проверкой соответствующих деталей и узлов, а также предъявление требований по возмещению упущенной прибыли и компенсации убытков.

Наши гарантийные обязательства не распространяются равным образом на дефекты, вызванные следующими причинами:

- Неквалифицированный монтаж и подключение
- Неправильные ввод в эксплуатацию и управление
- Влияние внешних факторов, таких как огонь, вода, аномальные условия окружающей среды
- Механические повреждения вследствие аварии, падения, удара
- Повреждения, нанесенные преднамеренно или вызванные халатностью
- Естественный износ или недостатки техобслуживания
- Ремонт, произведенный неквалифицированными лицами
- Использование деталей и узлов других производителей
- Снятие или изменение до неузнаваемости заводской таблички

17 Заявление о соответствии требованиям EC / EU / Декларация о соответствии компонентов

(В соответствии с Директивой EC / EU по машинному оборудованию 2006 / 42 / EC согл. Приложению II, часть 1 A для монтажа оборудования с полной комплектацией или часть 1 B для монтажа оборудования с неполной комплектацией)

При монтаже конечным потребителем этого привода гаражных ворот допустима комбинация только с определенными, разрешенными в каждом конкретном случае типами ворот. Эти типы ворот Вы найдете в полном варианте «Заявления о соответствии требованиям EC / EU» в прилагаемом журнале испытаний.

Если тем не менее этот привод гаражных ворот не комбинируется с разрешенным для него типом ворот, то сторона, осуществляющая монтаж, сама становится производителем оборудования с полной комплектацией.

При этом монтаж должен осуществляться исключительно специализированным монтажным предприятием, так как только оно обладает знаниями в области применимых правил техники безопасности, действующих стандартов и директив, а также требуемыми измерительными и контрольными приборами.

Предназначенную специально для этого «Декларацию о соответствии компонентов» Вы также найдете в прилагаемом журнале испытаний.

18 Индикация ошибок / предупреждающих сообщений и рабочих состояний

18.1 Сообщения встроенного в привод освещения

Состояние	Функция
Медленно мигает	Производится рабочий цикл для программирования в режиме обучения или прогон в режиме обучения
Однократно мигает	Заводская настройка была произведена успешно
Однократно мигает 3 раза	В течение времени предупреждения
	Периодичность техобслуживания достигнута
Горит 120 секунд	Привод не запрограммирован (состояние поставки)
	Нормальный режим

18.2 Индикация рабочего состояния

U	Привод не запрограммирован
L	Необходимо выполнение рабочих циклов для программирования в режиме обучения
L –	Привод выполняет необходимый рабочий цикл для программирования в режиме обучения в направлении «Ворота ОТКР»
L _	Привод выполняет необходимый рабочий цикл для программирования в режиме обучения в направлении «Ворота ЗАКР»
–	Привод находится в конечном положении ворот «ОТКР»
_	Привод находится в конечном положении ворот «ЗАКР»
–	1. Привод движется в направлении «Ворота ОТКР» 2. Автоматическое закрывание активировано
_	Привод движется в направлении «Ворота ЗАКР»
–	1. Привод находится в конечном положении ворот «ОТКР» 2. Время предупреждения активировано
_	1. Привод находится в конечном положении ворот «ЗАКР» 2. Время предупреждения активировано
-	Привод находится в промежуточном положении
-	1. Привод находится в промежуточном положении 2. Время предупреждения активировано
H	Привод находится в положении «Частичное открывание»
H	Привод перемещается в положение «Частичное открывание»
	1. Привод находится в положении «Частичное открывание» 2. Автоматическое закрывание активировано
H	1. Привод находится в положении «Частичное открывание» 2. Время предупреждения активировано
H2	Привод находится в положении «Проветривание»
H2	Привод перемещается в положение «Проветривание»
H2	1. Привод находится в положении «Проветривание» 2. Время предупреждения активировано
(•)	Импульсный вход радиокода (1-кратное мигание)
	Режим ожидания (Stand-by) (мигает постоянно)
(•)	Отправляет ответный сигнал о положении ворот на пульт ДУ (мигает 1 раз)
=	Производится прогон в режиме обучения
8.8.	Горит 2 секунды 1. При возобновлении подачи электроэнергии после отключения питания. 2. После возврата к заводской настройке
8.8.	Загружаются все запрограммированные радиокоды.
6.5.	Производится сканирование шины BUS

18.3 Индикация ошибок и предостережений

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
8.8 1	Настройка предела реверсирования невозможна	При настройке предела реверсирования SKS / VL на пути движения ворот обнаружено препятствие	Устраните препятствие
		Положение предела реверсирования находится на расстоянии > 200 мм перед конечным положением ворот «ЗАКР.»	При нажатии на клавишу ^ или v происходит квитирование ошибки. Выберите положение < 200 мм перед конечным положением ворот «ЗАКР»
		При настройке предела реверсирования SKS / VL образец для испытания не был распознан.	Повторите настройку предела реверсирования.
	Настройка положения «Частичное открывание» невозможна	Положение «Частичное открывание» находится слишком близко к конечным положениям ворот (≤ 120 мм пути перемещения каретки)	Положение «Частичное открывание» должно быть > 120 мм
	Настройка положения «Проветривание» невозможна	Положение «Проветривание» находится за пределами допустимого диапазона	Положение «Проветривание» должно находиться в диапазоне 35 – 300 мм пути перемещения каретки перед конечным положением ворот «ЗАКР»
	Программирование ворот невозможно	Запрограммирован слишком короткий отрезок пути	Увеличьте расстояние между концевыми упорами
8.8 2	Защитное устройство, подключенное к SE1	Ни одно защитное устройство не подключено	Подключите защитное устройство.
			Деактивируйте защитное устройство в меню с помощью возврата прибора в исходное состояние (меню 37).
		Сигнал защитного устройства прерван перед началом движения	Настройте / отрегулируйте защитное устройство
			Проверьте провода, при необходимости, замените
		Защитное устройство неисправно	Замените защитное устройство
8.8 3	Ограничение усилия в направлении «Ворота ЗАКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
8.8 4	Цепь тока покоя разорвана	Калитка открыта	Закройте калитку
		Магнит установлен неправильно	Правильно установите магнит (см. инструкцию устройства контакта калитки)
		Неудовлетворительные результаты тестирования	Замените контакт калитки
		Разорвана цепь тока покоя на принадлежностях, подключенных к гнезду шины BUS.	Проверьте принадлежности, подключенные к шине BUS
8.8 5	Ограничение усилия в направлении «Ворота ОТКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
		Поломка пружины	Проверьте пружины. При необходимости поручите замену пружин компетентным специалистам.
		Натяжение пружин ослабло	Проверьте натяжение пружин. При необходимости поручите регулировку натяжения пружин компетентным специалистам.

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
	Системный сбой	Внутренняя ошибка	Произведите заводскую настройку и запрограммируйте привод заново в режиме обучения, при необходимости – замените
	Ограничение по времени движения	Ремень порван	Замените ремень
		Привод неисправен	Замените привод
	Ошибка связи	Ошибка связи с элементом управления или дополнительной платой	Проверьте провода, при необходимости, замените
			Проверьте и, при необходимости, замените дополнительную плату
			Выполните сканирование шины BUS (см. главу 7, меню **37**)
	Элементы управления / управление	Ошибка при вводе	Проверьте и измените введенные данные
		Ввод недействительного значения	Проверьте и измените введенное значение
	Подача команды на перемещение невозможна	Привод был заблокирован для элементов управления и была подана команда на перемещение	Разблокируйте привод для элементов управления
			Проверьте подключение IT 3b
	Характерно для запрограммированных защитных устройств	Сигнал защитного устройства с самоконтролем прерван	Проверьте защитное устройство и, при необходимости, замените его
		Сработал предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер	Устраните препятствие
		Предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер неисправен или не подключен	Проверьте предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер и при необходимости замените или подключите
	Ошибка напряжения (высокое / низкое напряжение)	При работе от аккумулятора: сигнализация При низком напряжении сети: внутренняя ошибка без сигнализации	Зарядите аккумулятор, проверьте источник напряжения
	Пружины	Натяжение пружин ослабло	Проверьте натяжение пружин. При необходимости поручите регулировку натяжения пружин компетентным специалистам.
		Поломка пружины	Проверьте пружины. При необходимости поручите замену пружин компетентным специалистам.
	Отсутствуют базовые значения	Три раза подряд сработало устройство ограничения усилия в направлении «Ворота ЗАКР»	Перевести ворота в конечное положение ворот «ОТКР»
		Отключение напряжения во время движения ворот	
	Привод не запрограммирован	Ошибка отсутствует Привод еще не запрограммирован	Запрограммируйте привод (см. главу 4)
	Сообщение «Интервал технического обслуживания» (индикация **In** мигает по 3 раза в каждом конечном положении ворот)	Ошибка отсутствует Превышен установленный монтажником интервал технического обслуживания.	Поручите специалисту выполнить проверку и техобслуживание системы ворот в соответствии с данными фирмы-изготовителя.

Obsah

1 Súbežne platné podklady ... 77
1.1 Použité výstražné pokyny ... 77
1.2 Použité definície ... 78
1.3 Použité symboly ... 78
1.4 Použité skratky ... 78
1.5 Použité označenie výrobku ... 79

2 ⚠ Bezpečnostné pokyny ... 79
2.1 Určený spôsob použitia ... 79
2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia ... 79
2.3 Kvalifikácia odborne spôsobilej osoby ... 79
2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži ... 79
2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži ... 79
2.6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii ... 79
2.7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke ... 79
2.8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača ... 80
2.9 Ochranné zariadenia ... 80

3 Montáž ... 80
3.1 Kontrola brány / bránového systému ... 80
3.2 Potrebný voľný priestor ... 80
3.3 Montáž pohonu garážovej brány ... 80
3.4 Montáž vodiacej koľajnice ... 81
3.5 Stanovenie koncových polôh brány ... 81
3.6 Montáž hlavy pohonu ... 81
3.7 Núdzové odblokovanie ... 81

4 Uvedenie do prevádzky ... 81
4.1 Programovanie pohonu ... 81

5 Programovanie dodatočných menu ... 83
5.1 Menu 10: Programovacie chody ... 83

6 Pripojenie príslušenstva ... 83
6.1 Pripojovacie svorky ... 84
6.2 Tlačidlo s impulznou funkciou ... 84

7 Prehľad menu a programovania ... 84

8 Záverečné práce ... 89
8.1 Upevnenie výstražného štítku ... 90
8.2 Funkčná kontrola ... 90

9 Ručný vysielač HSE 4 BiSecur ... 90
9.1 Popis výrobku ... 90
9.2 Výmena batérie ... 90
9.3 Prevádzka ručného vysielača ... 90
9.4 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu ... 91
9.5 Reset ručného vysielača ... 91
9.6 LED indikácia ... 91
9.7 Čistenie ručného vysielača ... 91
9.8 Technické údaje ... 91
9.9 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielače ... 91

10 Bluetooth® ... 91
10.1 Aplikácia BlueSecur (apl.) ... 91
10.2 Aktivácia / deaktivácia Bluetooth® ... 92
10.3 Zriadenie Bluetooth® ... 92
10.4 Prevádzka ... 92
10.5 Externá Bluetooth anténa ... 93
10.6 Vyhlásenie o zhode EÚ pre Bluetooth prijímač ... 93
10.7 Licencia Open Source ... 93

11 Prevádzka ... 93
11.1 Zaškolenie používateľa ... 94
11.2 Funkcie ovládacích tlačidiel ... 94
11.3 Funkcie rôznych rádiových kódov ... 94
11.4 Správanie sa pohonu garážovej brány po 3 po sebe idúcich rýchlych pohyboch v smere otvárania brány ... 95
11.5 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora) ... 95
11.6 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora) ... 95
11.7 Postup pri výpadku napätia (s núdzovým akumulátorom) ... 95
11.8 Referenčný chod ... 95

12 Kontrola a údržba ... 95
12.1 Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa ... 96
12.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania ... 96
12.3 Výmena svetelného modulu ... 96

13 Demontáž ... 96

14 Likvidácia ... 96

15 Technické údaje ... 96

16 Záručné podmienky ... 96

17 ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie o začlenení ... 97

18 Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy ... 97
18.1 Hlásenia osvetlenia pohonu ... 97
18.2 Indikácia prevádzkových stavov ... 97
18.3 Ukazovateľ chýb a varovaní ... 98



... 195

Tento návod je originálnym návodom na obsluhu v zmysle smernice ES 2006 / 42 / ES a člení sa na textovú a obrazovú časť. Obsahuje dôležité informácie o výrobku, predovšetkým bezpečnostné a výstražné pokyny.

Návod si starostlivo prečítajte a bezpečne uschovajte.

1 Súbežne platné podklady

Konečnému spotrebiteľovi musia byť pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému poskytnuté nasledujúce podklady:

- Tento návod
- Priložený záznam o preskúšaní
- Návod ku garážovej bráne
- Ďalšie popisy na:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Použité výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k **smrti** alebo k **ťažkým poraneniam**.
⚠ VAROVANIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **smrti** alebo k **ťažkým poraneniam**.
POZOR
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poškodeniu** alebo **zničeniu výrobku**.

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

App Store℠ je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. Google™ Play je ochranná známka spoločnosti Google Inc.

1.2 Použité definície

Doba podržania otvorenej brány
Čas čakania pri automatickom zatváraní, skôr ako sa brána zatvorí zo svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ alebo z polohy čiastočného otvorenia.

Automatické zatvorenie
Po uplynutí nastavenej doby podržania otvorenej brány a času predbežnej výstrahy sa brána automaticky zatvorí zo svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ alebo z polohy čiastočného otvorenia.

Impulzné sekvenčné ovládanie
Naprogramovaný rádiový kód Impulz alebo tlačidlo iniciuje impulzné sekvenčné ovládanie. Pri každom stlačení sa brána spustí proti poslednému smeru pohybu alebo sa zastaví pohyb brány.

Programovacie chody
Pohon naprogramuje dráhy posuvu a sily, ktoré sú potrebné na posuv brány.

Vetranie
Pri vetraní sa horná lamela preklopí alebo brána sa mierne nadvihne tak, aby mohol cirkulovať vzduch.

Normálny režim
Normálny režim je chod brány s naprogramovanými dráhami posuvu a silami.

Referenčný chod
Chod brány so zníženou rýchlosťou do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ, aby sa stanovila základná poloha.

Bezpečnostný spätný chod / reverzovanie
Pohyb brány v protismere, keď zareaguje ochranné zariadenie alebo obmedzenie sily.

Hranica reverzácie
Hranica reverzácie sa nachádza krátko pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ. V rámci hranice reverzácie nie je určený žiadny bezpečnostný spätný chod / reverzovanie.

Plazivý chod
Oblasť, v ktorej sa brána presúva veľmi pomaly, aby sa pozvoľne dostala do koncovej polohy.

Stav
Aktuálna poloha brány.

Čiastočné otvorenie
Individuálne nastaviteľná druhá výška otvorenia.

Časový limit
Definovaný časový úsek, v rámci ktorého sa očakáva akcia, napr. navolenie menu alebo aktivácia funkcie. Ak tento časový úsek uplynie bez akcie, vráti sa pohon automaticky späť.

Bránový systém
Brána s pohonom.

Brány vystavené tepelnému zaťaženiu
Brány, ktoré sú napr. namontované na južnej strane a tým vystavené intenzívnejšiemu slnečnému žiareniu. Tieto brány sa môžu roztiahnuť a prípadne môžu vyžadovať viac voľného priestoru pod stropom.

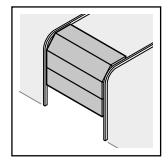
Dráha posuvu
Dráha, ktorú absolvuje brána od svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ do koncovej polohy Brána ZATVORENÁ.

Čas výstrahy
Čas medzi príkazom na chod brány (impulz) a začiatkom chodu brány.

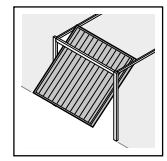
Reset na nastavenia zo závodu
Obnovenie naprogramovaných hodnôt do stavu pri dodaní / na nastavenie zo závodu.

1.3 Použité symboly

V obrázkovej časti je montáž na sekcionálnu bránu označená písmenom **a**, na výklopnú bránu písmenom **b**. Prípadné odchýlky pri montáži výklopnej brány sú zobrazené dodatočne.



a = sekcionálna brána



b = výklopná brána

Symboly



Dôležité oznámenie na zabránenie poraneniam osôb a vecným škodám



prípustné usporiadanie alebo činnosť



neprípustné usporiadanie alebo činnosť



Veľké vynaloženie sily



Nepatrné vynaloženie sily



Kontrola



Výpadok napätia



Obnovenie napätia



Nastavenie zo závodu



Používajte ochranné rukavice



Dbajte na ľahkosť chodu

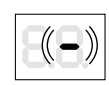


Ochranná známka Bluetooth® a jej logá sú registrované známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a obchodná spoločnosť Hörmann KG ich používa v rámci licencie. Iné ochranné známky a názvy sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

7-segmentový displej



Ukazovateľ svieti



Ukazovateľ bliká pomaly



Ukazovateľ bliká rýchlo



Blikajúca bodka

1.4 Použité skratky

Kódy farby pre káble, jednotlivé žily a konštrukčné diely Skratky farieb na označenie káblov a žíl, ako aj konštrukčných prvkov zodpovedajú medzinárodným farebným kódom podľa IEC 60757:			
WH	biela	**BK**	čierna
BN	hnedá	**BU**	modrá
GN	zelená	**OG**	oranžová
YE	žltá	**RD / BU**	červená / modrá

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v [mm].

1.5 Použité označenie výrobku

HSE 4 BiSecur	4-tlačidlový ručný vysielač
ESE BiSecur	Obojsmerný prijímač
IT 1b-1	Vnútorný spínač s osvetleným tlačidlom Impulz
IT 3b-1 / PB 3	Vnútorný spínač s osvetleným impulzným tlačidlom, dodatočné tlačidlá na zapínanie / vypínanie svetla a na zablokovanie / odblokovanie pohonu
EL 101 / EL 301	1-cestná svetelná závora
HOR 1-HCP	Voliteľné relé
UAP 1-HCP	Univerzálna adaptérová doska plošných spojov
SLK	Signálne svetlo LED, žlté
SKS	Jednotka pripojenia zabezpečenia uzatváracej hrany
STK	Kontakt integrovaných dverí
VL	Jednotka pripojenia pre predbiehajúcu svetelnú závoru
HNA 18-4	Núdzový akumulátor

2 ⚠ Bezpečnostné pokyny

POZOR:

V prípade odkazu na nedatované odkazy na normy, smernice atď. platí posledné uverejnené vydanie, vrátane zmien.

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon je určený na impulznú prevádzku garážových brán vyvážených pružinami a s vyváženou hmotnosťou. V závislosti od typu pohonu je možné pohon používať v súkromnej alebo v priemyselnej oblasti.

Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa brány a pohonu. Norma EN 13241 definuje oblasť použitia na zabudovanie, montáž a použitie.

Pohon prevádzkujte iba v suchých priestoroch.

2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia

Pohon sa nesmie použiť pri bránach bez zabezpečenia proti pádu

Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú vo verejnej oblasti a disponujú len jedným ochranným zariadením, napr. obmedzením sily, sa smú prevádzkovať iba pod dozorom.

2.3 Kvalifikácia odborne spôsobilej osoby

Výrobok môžu montovať, udržiavať, opravovať a demontovať len odborne spôsobilé osoby v súlade s normou EN 12635.

Dbajte na možné nebezpečenstvá podľa noriem EN 12604 a EN 12453.

Zmeny zo strany zákazníka môžu viesť k zániku zhody CE.

2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 3.1

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 12

Montáž, údržbu, opravy a demontáž bránového systému a pohonu smú vykonávať len odborne spôsobilé osoby podľa normy EN 12635.

- Pri zlyhaní pohonu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky / opravy.

2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži

Odborne spôsobilá osoba musí dbať na to, aby sa pri realizácii montážnych prác dodržiavali platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení, ako aj národné smernice. Možným nebezpečenstvám v zmysle normy EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Po ukončení montáže musí odborne spôsobilá osoba vyhlásiť zhodu v súlade s normou EN 13241-1 podľa rozsahu platnosti.

⚠ VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

2.6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

- Pred všetkými prácami na zariadení odpojte sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Elektrické pripojenia nechajte realizovať iba elektrikárovi.
- V prípade poškodeného sieťového prívodu sa obráťte na elektrikára.
- Elektroinštalácie zo strany zákazníka musia zodpovedať predpisom o bezpečnosti a ochrane (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

POZOR



Externé napätie na pripojovacích svorkách

Externé napätie (230 / 240 V AC) na pripojovacích svorkách ovládania vedie k poškodeniu elektroniky.

Spolu položené ovládacie a napájacie vedenia môžu viesť k poruchám funkcie.

- Riadiace vedenie pohonu (24 V DC) pokladajte oddelene od napájacích vedení (230 / 240 V AC).

2.7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 4.1

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 11

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 11

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 11

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nekontrolovaným pohybom brány v smere Brána ZATVORENÁ pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 11

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 11.1.1

2.8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 9

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 9.2

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehltnutia

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 9.2

2.9 Ochranné zariadenia

zodpovedajú EN ISO 13849-1, kat. 2, PL „c“ a boli zodpovedajúco skonštruované a preskúšané:

- interné obmedzenie sily
- Ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nefunkčných ochranných zariadení

▶ Pozri výstražný pokyn v kapitole 8.2

3 Montáž

3.1 Kontrola brány / bránového systému

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

Nastavovanie alebo uvoľnenie vyrovnávacích pružín môže zapríčiniť vážne poranenia!

▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vymieňať, nastavovať, opravovať alebo osadiť vyrovnávacie pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti brány alebo ich držiaky. V prípade potreby nechajte prácu vykonať len odborne spôsobilú osobu!

▶ Skontrolujte celý bránový systém (ložiská brány, kĺby, laná, pružiny a upevňovacie časti), či nie je opotrebený a či nie je prípadne poškodený, či nemá hrdzu, koróziu alebo praskliny.

Chyby v bránovom systéme alebo nesprávne vyrovnané brány môžu viesť k vážnym poraneniam!

▶ Ak je potrebné vykonať opravu alebo nastavovacie práce, nepoužívajte bránový systém!

Konštrukcia pohonu garážovej brány nie je dimenzovaná na prevádzku brán s ťažkým chodom.

Brána sa musí nachádzať v mechanicky bezchybnom stave a v rovnováhe, takže sa dá ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

▶ **Dodržte návody výrobcu.**

3.2 Potrebný voľný priestor

▶ Obrázok 1.1a / 1.2b

Voľný priestor medzi najvyšším bodom pri chode brány a stropom musí byť (aj pri otváraní brány) **min. 35 mm** pri bránach s tepelným zaťažením **min. 75 mm**.

OZNÁMENIE

Montáž na strop nie je pri bránach vystavených tepelnému zaťaženiu možná.

⚠ Pri bráne Thermoframe dodržiavajte príslušné montážne údaje brány.

Pri malom voľnom priestore môže byť vodiaca koľajnica namontovaná aj za otvorenou bránou, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta. V takom prípade sa musí použiť a samostatne objednať predĺžený unášač brány.

Pohon garážovej brány sa môže umiestniť max. 500 mm mimo stredu. Výnimkou sú sekcionálne brány s do výšky vedenými koľajnicami (kovanie H). Na to je potrebné špeciálne kovanie.

Zásuvka na elektrické pripojenie sa musí namontovať cca 500 mm vedľa hlavy pohonu.

▶ Skontrolujte tieto rozmery.

3.3 Montáž pohonu garážovej brány

⚠ VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

môžu spôsobiť uvoľnenie pohonu.

▶ Montér musí prekontrolovať vhodnosť dodaných príchytiek a skrutiek pre určené miesto montáže. Keďže dodané upevňovacie materiály sú vhodné do betónu (≥ B15), ale nie sú schválené na montáž, možno budete musieť použiť iné upevňovacie materiály. (pozri **obrázky 1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ VAROVANIE

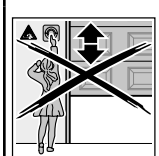
Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

▶ Pri montáži odstráňte ručné lano (pozri obr. **1.3a**).

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

Nesprávna manipulácia s pohonom a ovládaním môže vyvolať neúmyselný pohyb brány a zachytiť osoby alebo predmety.



▶ Ovládacie zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m mimo dosahu detí.

▶ Pevne inštalované ovládacie prístroje namontujte v zornom poli brány, no s odstupom od pohybujúcich sa dielov.

POZOR

Triesky z vŕtania a prach

môžu spôsobiť funkčné poruchy.

▶ Zakryte pohon.

Sekcionálna brána (obrázok 1a – 1.6a)

- Pri mimostredovom zosilňovacom profile namontujte uholník unášača na najbližšom zosilňovacom profile vpravo alebo vľavo (obrázok 1a).
- Kompletne demontujte mechanické blokovanie brány (obrázok 1.2a + 1.3a).
- Pri stredovom blokovaní brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača max. 500 mm mimo stredu (obrázok 1.5a).

OZNÁMENIE:

Odlišne od obrázka 1.5a použite pri drevených bránach skrutky do dreva 5 × 35 z príslušenstva brány (otvor Ø 3 mm).

Výklopná brána (obrázok 1b – 1.8b)

- Vyraďte z prevádzky mechanické blokovania brány (obrázok 1.3b, 1.4b, 1.5b). Pri modeloch brán neuvedených na tomto mieste zaistite západku zámku zo strany stavebníka.
- Pri umelecky kovanom železnom madle brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača mimo stredu (obrázok 1.6b, 1.7b).

OZNÁMENIE:

Pri bránach N80 s drevenou výplňou použite na montáž spodné otvory prekladového kĺbu (obrázok 1.7b).

3.4 Montáž vodiacej koľajnice

- Obrázok 2 – 3.1b
- Stlačte zelené tlačidlo a vodiace sane posuňte cca 200 mm v smere k stredu koľajnice. Toto nie je viac možné, keď už sú namontované koncové dorazy a pohon. (obr. 2.1)
- Pri delených koľajniciach sa odporúča 2. zavesenie (možné zakúpiť ako príslušenstvo). (obr. 2.4)
- Dbajte na smer montáže unášača brány v závislosti od kovania brány a typu brány. (Obrázok 3a – 3.1b)

OZNÁMENIE

V závislosti od konkrétneho použitia používajte pre pohony garážových brán výlučne nami odporúčané vodiace koľajnice (pozri informáciu o výrobku)!

Na úplné splnenie smernice TTZ o odolnosti proti vlámaniu pre garážové brány sa musí odstrániť lanový zvon na vodiacich saniach.

3.5 Stanovenie koncových polôh brány

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. (Obrázok 4)
2. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána OTVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a pohon. (obr. 5.1)
3. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána ZATVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a bránu. (obr. 5.2)
4. Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. (Obrázok 6)
5. Bránu presúvajte, až kým sa vodiace sane nepripoja do zámku pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obrázok 7). Kryt pripájacieho priestoru musí smerovať do garáže.

3.7 Núdzové odblokovanie

- Obrázok 8 – 9b

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabraňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu. Núdzové odblokovanie objednajte samostatne.

- Každý mesiac prekontrolujte funkčnosť núdzového odblokovania.

4 Uvedenie do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 4.1, 8.2, 11 a 11.1.1.

Pri programovacích chodoch sa pohon prispôsobuje bráne. Pri tom sa automaticky naprogramuje dĺžka dráhy posuvu, potrebná sila pre pohyb v smere zatvárania a otvárania a pripojené ochranné zariadenia a toto sa uloží so zabezpečením proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

OZNÁMENIA

- Ručný vysielač musí byť pripravený na prevádzku.
- Musia byť pripojené vodiace sane.
- Dodržujte návod ručného vysielača.
- Keď sa programuje dráha posuvu, realizuje pohon chod s plazivou rýchlosťou.

Osvetlenie pohonu:

Keď pohon nie je naprogramovaný, osvetlenie pohonu bude svietiť **120** sekúnd po pripojení napájania.

4.1 Programovanie pohonu

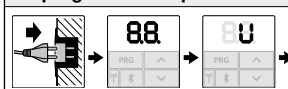
⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

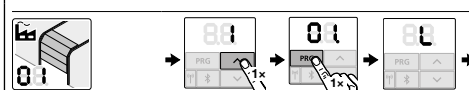
Chybná reakcia bránového systému môže viesť k **poraneniam**.

- Vyberte *iba* to menu, ktoré zodpovedá vášmu existujúcemu bránovému systému.

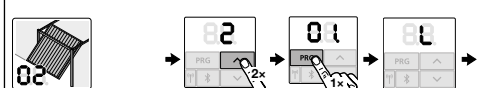
Na programovanie pohonu:



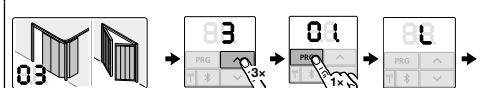
1. Zapojte sieťovú zástrčku. Na ukazovateli
   - svieti 1 sekundu 8.8.,
   - potom svieti U trvalo.
2. Stlačte tlačidlo ^ alebo v a vyberte existujúci typ brány.



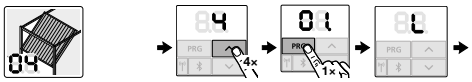
Sekcionálna brána



Výklopná brána: Brána výklopná smerom von



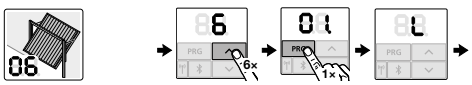
Do boku posuvná sekcionálna brána, garážová krídlová brána



Výklopná brána: Brána výklopná smerom dovnútra



Garážová stropná rolovacia brána



Výklopná brána Canopy: Brána výklopná smerom dovnútra

3. Stlačte tlačidlo PRG.
- **L** svieti.





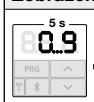
4. Stlačte tlačidlo ^.
- Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ.
  L¯ bliká.
- Brána automaticky vykoná 3 kompletné cykly (chody brány do koncových polôh ZATVORENÁ / OTVORENÁ).
  L_ bliká v smere Brána ZATVORENÁ.
  L¯ bliká v smere Brána OTVORENÁ.
  Prebieha programovanie dráhy posuvu a potrebných síl.

Počas programovacích chodov bliká osvetlenie pohonu.
- Brána zostane stáť vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

Na zrušenie programovacieho chodu:

▶ Stlačte jedno z tlačidiel ^, v, PRG alebo externý prvok obsluhy s impulznou funkciou.
Na ukazovateli svieti **U**, pohon nie je naprogramovaný.

Zobrazenie naprogramovaných síl



Po ukončení programovacích chodov zobrazuje číslo maximálnu stanovenú silu. Hodnota vypovedá nasledovné:

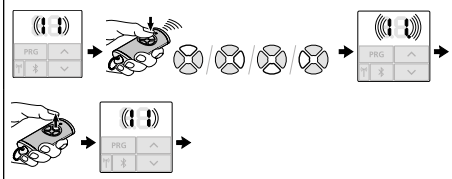
Šírka brány > 5000 mm	Šírka brány ≥ 5000 mm, kovanie L	
0 – 2	**0 – 4**	Optimálne silové pomery.
3 – 9	**5 – 9**	Zlé silové pomery. Preskúšajte, prípadne nastavte bránový systém.

Pohon prejde automaticky do menu na naprogramovanie ručných vysielačov.

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód.

Na ukazovateli bliká **11**.

Na naprogramovanie rádiového kódu (impulz):



5. Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača, z ktorého chcete rádiový kód odoslať.

Ručný vysielač:
- LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
- Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro. Rádiový kód sa odošle.

Pohon:
Keď prijímač rozpozná platný rádiový kód, rýchlo bliká na ukazovateli **11.**

6. Pustite tlačidlo ručného vysielača.
Ručný vysielač je naprogramovaný a pripravený na prevádzku.
Na ukazovateli bliká 11.
Ďalšie ručné vysielače je možné naprogramovať v priebehu 25 sekúnd. (Časový limit rádiového systému)

Na naprogramovanie ďalších rádiových kódov (impulz):

▶ Zopakujte krok **5 + 6**.

Na predčasné zrušenie programovania rádiového kódu:

▶ Stlačte tlačidlo PRG.

Na naprogramovanie ručného vysielača na ďalšie funkcie:

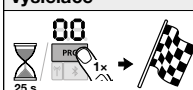
▶ Stlačte tlačidlo ^ a vyberte:

Menu **12**	Osvetlenie
Menu **13**	Čiastočné otvorenie
Menu **14**	Voľba smeru Brána OTVORENÁ
Menu **15**	Voľba smeru Brána ZATVORENÁ
Menu **16**	Vetranie

7. Stlačte tlačidlo PRG a prejdite do programovacieho režimu.
Zodpovedajúco tomu bliká **12, 13, 14, 15** alebo **16**.

8. Vykonajte kroky **5 + 6** ako pri rádiovom kóde Impulz.

Ak už nechcete programovať žiadne ďalšie ručné vysielače



▶ Stlačte tlačidlo PRG.
Pohon prejde do programovacieho režimu.
alebo

▶ 25 sekúnd bez zadania (časový limit rádiového systému).

Podľa posledného naprogramovaného rádiového kódu svieti **11, 12, 13, 14, 15** alebo **16**.

Na dokončenie uvedenia do prevádzky:



1. Pomocou tlačidiel ^ / v navoľte menu **00**.
2. Stlačte tlačidlo PRG.
   Pohon prejde do prevádzkového režimu.
   alebo
- ▶ 60 sekúnd bez zadania (časový limit).

Naprogramované ochranné zariadenia sú aktívne a aktivované v menu.
Pohon je pripravený na prevádzku.

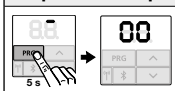
Časový limit rádiového systému:

Ak počas programovania rádiového kódu uplynie časový limit (25 sekúnd), pohon sa automaticky prepne do programovacieho režimu. Na naprogramovanie ručného vysielača sa potom musí manuálne navoliť príslušné menu.
- ▶ Kapitola 7

5 Programovanie dodatočných menu

OZNÁMENIA
- Menu **00** je 1. viditeľné menu v programovacom režime
- Menu **00** slúži aj na ukončenie programovacieho režimu.
- Menu **01 – 09** sú dostupné iba na účely uvedenia do prevádzky.
- Po uvedení do prevádzky sú viditeľné už iba voliteľné menu **10 – 38**.
- Desatinná bodka vedľa čísla menu zobrazuje aktívne menu.

Na prechod do programovacieho režimu:



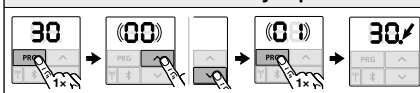
- ▶ Stláčajte tlačidlo PRG, kým sa nerozsvieti ukazovateľ **00**.

Na aktiváciu menu s jednotlivou funkciou:



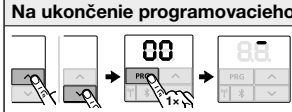
- ▶ Stlačte tlačidlo PRG 1 ×.
  Menu je ihneď aktívne.
  Desatinná bodka svieti vedľa čísla menu.

Na aktiváciu menu s voliteľnými parametrami:



1. Stlačte tlačidlo PRG 1 ×.
   Aktívny parameter bliká.
2. Pomocou tlačidiel ^ / v vyberte požadovaný parameter.
3. Stlačte tlačidlo PRG 1 ×.
   Parameter je ihneď aktívny.
   Číslo menu a desatinná bodka svietia.

Na ukončenie programovacieho režimu



1. Pomocou tlačidiel ^ / v navoľte menu **00**.
2. Stlačte tlačidlo PRG.
   alebo
- ▶ 60 sekúnd bez zadania (časový limit).

   Všetky zadania sú uložené. Pohon prejde do prevádzkového režimu.

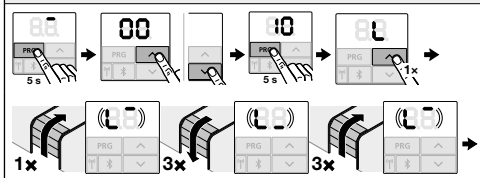
5.1 Menu 10: Programovacie chody

- ▶ Dbajte na upozornenia z kapitoly 4.

Programovacie chody sú potrebné:
- po servisných alebo údržbových prácach
- keď sa dodatočne namontovali ochranné zariadenia, napr. svetelná závora alebo, kontakt integrovaných dverí alebo lišta bezpečnostných kontaktov
- v prípade zmien brány

Upozornenie na programovacie chody v stave po dodaní:
Pri prvom uvedení do prevádzky (kapitola 4) sa vykonajú všetky programovacie chody automaticky.

Na spustenie programovacích chodov:



1. Stláčajte tlačidlo PRG, kým sa nerozsvieti ukazovateľ **00**.
2. Pomocou tlačidiel ^ / v navoľte menu **10**.
3. Stlačte tlačidlo PRG na 5 sekúnd.
   – **L** svieti.
4. Stlačte tlačidlo ^ .
   – Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ.
   L¯ bliká.
   – Brána automaticky vykoná 3 kompletné cykly (chody brány do koncových polôh ZATVORENÁ / OTVORENÁ).
   L _ bliká v smere Brána ZATVORENÁ.
   L¯ bliká v smere Brána OTVORENÁ.

   Prebieha programovanie dráhy posuvu a potrebných síl.
   Počas programovacích chodov bliká osvetlenie pohonu.
   – Brána zostane stáť vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu svieti trvalo a po 120 sekundách zhasne.

Zobrazenie naprogramovaných síl



Po ukončení programovacích chodov zobrazuje číslo maximálnu stanovenú silu.
Hodnota vypovedá nasledovné:

Šírka brány > 5000 mm	Šírka brány ≥ 5000 mm, kovanie L	
0 – 2	**0 – 4**	Optimálne silové pomery.
3 – 9	**5 – 9**	Zlé silové pomery. Preskúšajte, prípadne nastavte bránový systém.

6 Pripojenie príslušenstva

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 2.6
- ▶ Obrázok **11 – 21**

OZNÁMENIA
- Celé príslušenstvo môže zaťažiť pohon s **max. 350 mA**. Odber prúdu komponentov je možné vyhľadať na obrázkoch.
- Príslušenstvo série 3 musí byť pripojené pomocou **adaptéra HCP HAP 1.**
- Cez zdierku zbernice (BUS) je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.

- Vstup Zastavenie alebo Obvod pokojového prúdu **nie** je monitorovaným pripojením podľa normy EN ISO 13849 PLc.

6.1 Pripojovacie svorky

Všetky pripojovacie svorky je možné zapojiť viacnásobne:

- Minimálna hrúbka: 1 × 0,5 mm²
- Maximálna hrúbka: 1 × 2,5 mm²

6.2 Tlačidlo s impulznou funkciou

▶ Obrázok **12**

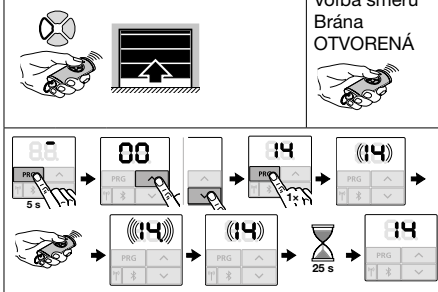
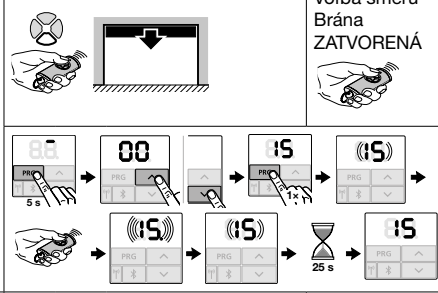
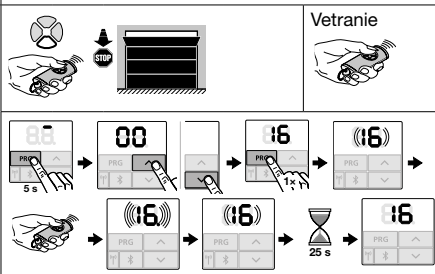
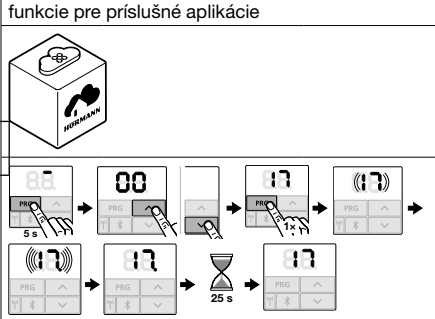
Obsadenie svoriek:

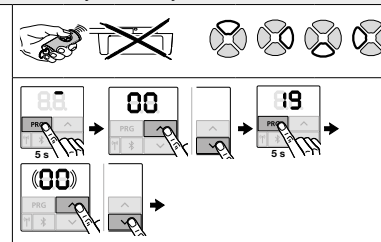
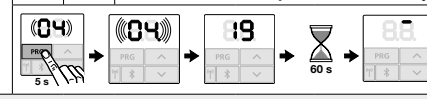
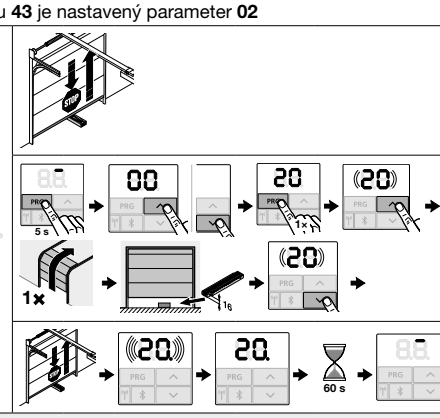
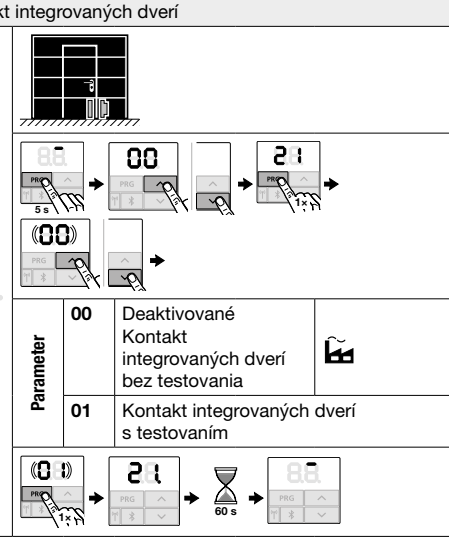
23	Signál kanál 2	Čiastočné otvorenie
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impulz
20	0 V	

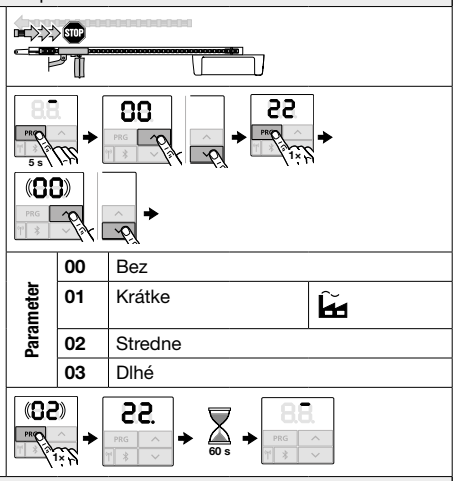
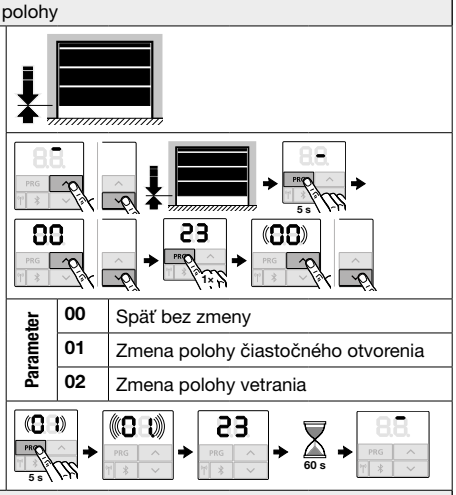
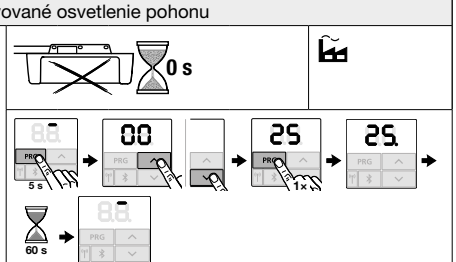
7 Prehľad menu a programovania

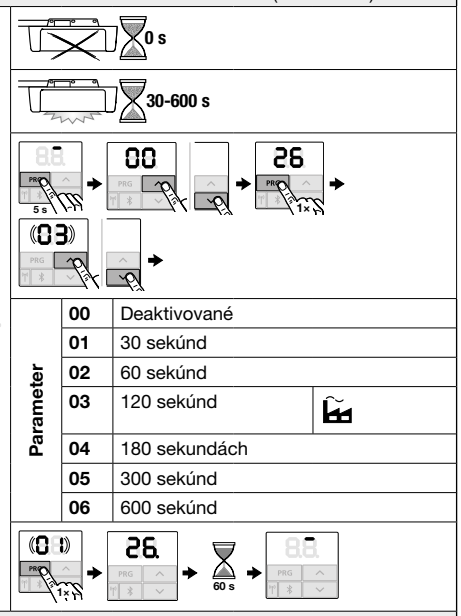
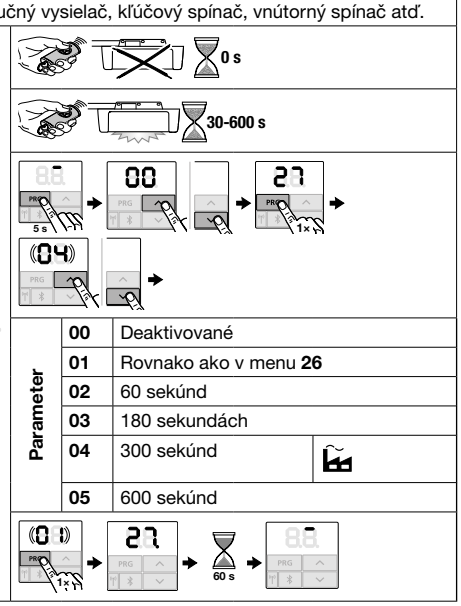
Uvedené nastavenia zo závodu platia pre typ **sekcionálnej brány.**

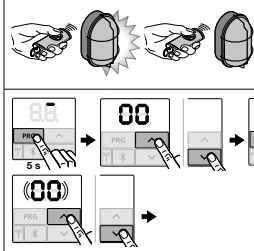
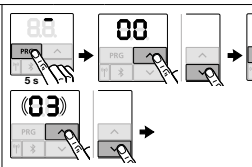
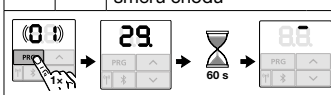
Menu	Akcia
00	Otvorenie / opustenie programovacieho režimu
Výber typu brány	
Vopred nastavené sú štandardné nastavenia ako rýchlosť, pozvoľné zastavenie, reverzný pohyb ochranných zariadení, hranica reverzácie atď.	
01	
02	
03	
04	ET 100
05	
06	
Programovacie chody	
Po servise / údržbe alebo zmenách na bránovom systéme.	
10	
Naprogramovanie ručných vysielačov	Kapitola 9
11	Impulz
12	Svetlo
13	Čiastočné otvorenie

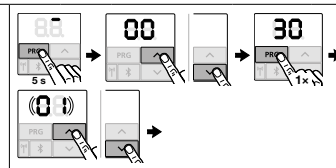
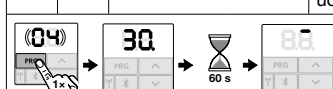
Menu	Akcia
14	Voľba smeru Brána OTVORENÁ 
15	Voľba smeru Brána ZATVORENÁ 
16	Vetranie 
17	Centrály Smart Home: K dispozícii sú všetky funkcie pre príslušné aplikácie 

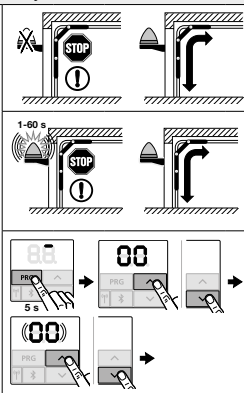
Menu	Akcia		
Vymazanie všetkých rádiových kódov			
19			
	Parameter	00	Späť bez vymazania
		01	Rádio (všetky vysielače)
		02	Bluetooth® (všetky kľúče)
		03	–
		04	Všetky vysielače, všetky kľúče a reset nastavenia externej Bluetooth antény
			
Hranica reverzácie Brána – ZATV.			
Menu je viditeľné iba v prípade, keď k SE 2 je pripojená predbiehajúca svetelná závora v menu **43** je nastavený parameter **02**			
20			
Kontakt integrovaných dverí			
21			
	Parameter	00	Deaktivované Kontakt integrovaných dverí bez testovania
		01	Kontakt integrovaných dverí s testovaním

Menu	Akcia
Odľahčenie pásu Brána – ZATV.	
22	
Parameter	00 Bez 01 Krátke 02 Stredne 03 Dlhé
Zmena polohy	
23	
Parameter	00 Späť bez zmeny 01 Zmena polohy čiastočného otvorenia 02 Zmena polohy vetrania
Deaktivované osvetlenie pohonu	
25	

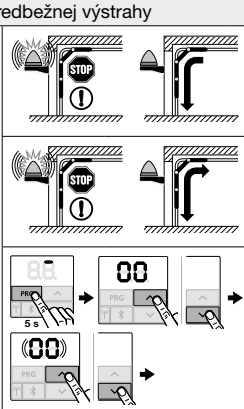
Menu	Akcia
Osvetlenie / čas dodatočného svietenia (interné relé)	
26	
Parameter	00 Deaktivované 01 30 sekúnd 02 60 sekúnd 03 120 sekúnd 04 180 sekundách 05 300 sekúnd 06 600 sekúnd
Osvetlenie / doba dodatočného svietenia (externé relé)	
napr. ručný vysielač, kľúčový spínač, vnútorný spínač atď.	
27	
Parameter	00 Deaktivované 01 Rovnako ako v menu **26** 02 60 sekúnd 03 180 sekundách 04 300 sekúnd 05 600 sekúnd

Menu	Akcia
Trvalé zapnutie externého osvetlenia	
28	
Parameter	**00** Deaktivované
	01 Aktivované
	
Osvetlenie bežiace svetlo	
Závisí od typu pohonu, či sa zobrazí menu a či je ho možné zvoliť.	
29	
Parameter	**00** Deaktivované
	01 Aktivované pri pohybe brány
	02 Aktivované pri optickom signáli pred pohybom brány / predbežnej výstrahe
	03 Aktivované pri pohybe brány a optickom signáli pred pohybom brány / predbežnou výstrahou
Parameter	**04** Aktivované pri pohybe brány, proti smeru chodu
	05 Aktivované pri optickom signáli pred pohybom brány / predbežnej výstrahe, proti smeru chodu
	06 Aktivované pri pohybe brány a optickom signáli pred pohybom brány / predbežnej výstrahe, proti smeru chodu
	

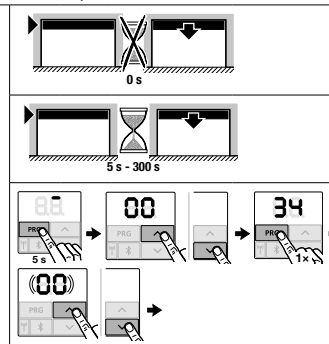
Menu	Akcia	
Dodatočné funkcie s reléovou platinou		Obrázok **19** + **20**
HOR 1-HCP alebo UAP 1-HCP (3. relé)		
30		
Parameter	**00** Deaktivované	Menu **25** sa automaticky deaktivuje.
	01 Funkcia Osvetlenie externe	Žiadna indikácia údržby (**In**)
	02 Hlásenie koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ	
	03 Hlásenie koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ	
	04 Hlásenie koncovej polohy brány Čiastočné otvorenie	
	05 Impulzný signál pri príkaze Brána OTVORENÁ alebo Čiastočné otvorenie	
	06 Chybové hlásenie na ukazovateli (porucha)	
	07 Optický signál pred pohybom brány / predbežné varovanie / varovanie počas pohybu / UAP 1-HCP (3. relé) sa rozopne v každej koncovej polohe brány	Predbežné varovanie iba vtedy, keď je aktivované v menu **32**.
	trvalý signál	
	08 Optický signál pred pohybom brány / predbežné varovanie / varovanie počas pohybu / UAP 1-HCP (3. relé) sa rozopne v každej koncovej polohe brány	Predbežné varovanie iba vtedy, keď je aktivované v menu **32**.
	Blikajúce	
	09 relé sa zopne počas chodu a rozopne vo všetkých koncových polohách brány	
	10 Hlásenie intervalu údržby (ukazovateľ **In** zabliká 3 × v každej koncovej polohe brány)	
	11 Rovnako ako menu **26**	Menu **25** sa automaticky deaktivuje. Žiadna indikácia údržby (**In**)
		

Menu	Akcia
Čas výstrahy	
32	

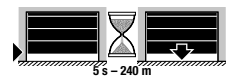
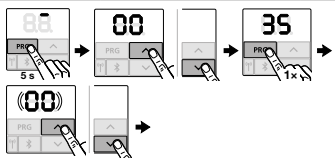
Parameter			
	00	Deaktivované	
	01	Predbežné varovanie 1 s	
	02	Predbežné varovanie 2 s	
	03	Predbežné varovanie 3 s	
	04	Predbežné varovanie 4 s	
	05	Predbežné varovanie 5 s	
	06	Predbežné varovanie 10 s	
	07	Predbežné varovanie 15 s	
	08	Predbežné varovanie 20 s	
	09	Predbežné varovanie 30 s	
	10	Predbežné varovanie 60 s	

Menu	Akcia
Smer predbežnej výstrahy	
33	

Parameter		
	00	Predbežné varovanie v smere Brána ZATVORENÁ
	01	Predbežné varovanie v smere Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ

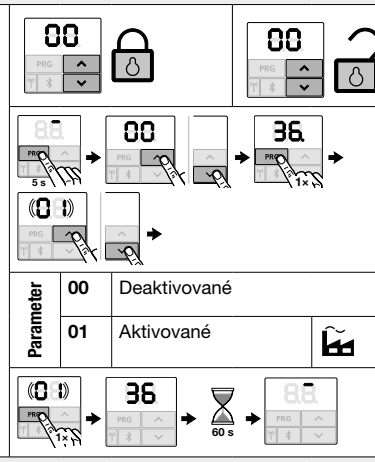
Menu	Akcia
Automatické zatvorenie – doba podržania otvorenej brány	
Svetelná závora potrebná	
34	

Parameter			
	00	Deaktivované	
	01	Doba podržania otvorenej brány 5 s	Menu **32**, parameter **03** sa automaticky aktivuje.
	02	Doba podržania otvorenej brány 10 s	
	03	Doba podržania otvorenej brány 15 s	
	04	Doba podržania otvorenej brány 30 s	
	05	Doba podržania otvorenej brány 60 s	
	06	Doba podržania otvorenej brány 90 s	
	07	Doba podržania otvorenej brány 120 s	
	08	Doba podržania otvorenej brány 180 s	
	09	Doba podržania otvorenej brány 240 s	
	10	Doba podržania otvorenej brány 300 s	

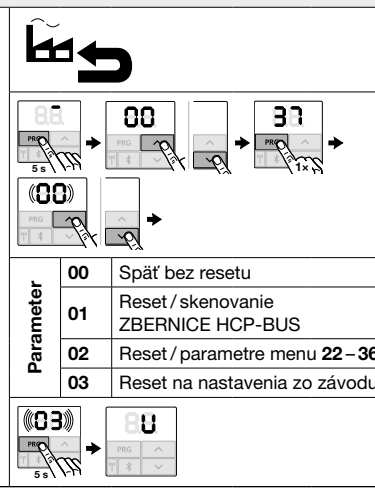
Menu	Akcia
Automatické zatvorenie – čiastočné otvorenie	
Svetelná závora potrebná	
35	
	
	

Parameter			
	00	Deaktivované	
	01	Rovnako ako v menu **34**	Menu **32**, parameter **03** sa automaticky aktivuje.
	02	Doba podržania otvorenej brány 5 min.	
	03	Doba podržania otvorenej brány 15 min.	
	04	Doba podržania otvorenej brány 30 min.	
	05	Doba podržania otvorenej brány 45 min.	
	06	Doba podržania otvorenej brány 60 min.	
	07	Doba podržania otvorenej brány 90 min.	
	08	Doba podržania otvorenej brány 120 min.	
	09	Doba podržania otvorenej brány 180 min.	
	10	Doba podržania otvorenej brány 240 min.	



Menu	Akcia
Ovládacie tlačidlá	
36	

Parameter		
	00	Deaktivované
	01	Aktivované

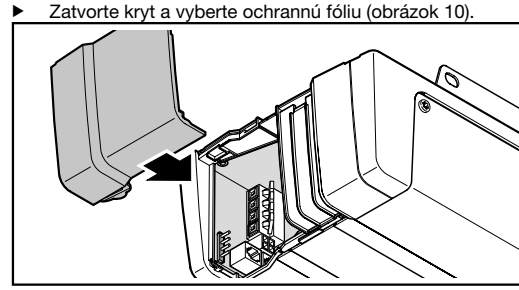
Menu	Akcia
Reset	
37	

Parameter		
	00	Späť bez resetu
	01	Reset / skenovanie ZBERNICE HCP-BUS
	02	Reset / parametre menu **22** – **36**
	03	Reset na nastavenia zo závodu **U**

8 Záverečné práce

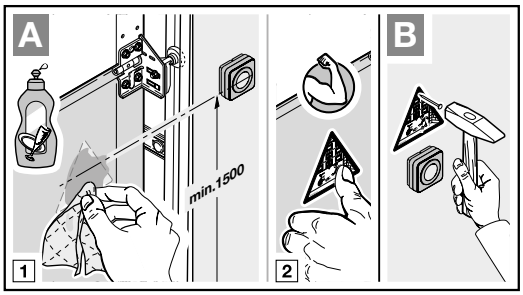
Po ukončení všetkých potrebných krokov na uvedenie do prevádzky:

▶ Zatvorte kryt a vyberte ochrannú fóliu (obrázok 10).



8.1 Upevnenie výstražného štítku

▶ Výstražný štítok proti privretiu umiestnite natrvalo na dobre viditeľnom, očistenom a odmastenom mieste.



8.2 Funkčná kontrola

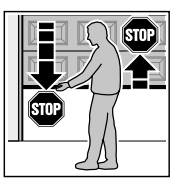
⚠ VAROVANIE

Ak sú ochranné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraneniam.

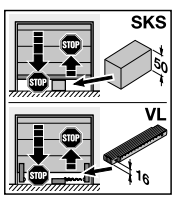
▶ Po ukončení programovacích chodov musí odborne spôsobilá osoba skontrolovať funkcie ochranného(ochranných) zariadenia(zariadení).

Až potom je zariadenie pripravené na prevádzku.

Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:



1. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere zatvárania brány**.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere otvárania brány**.
   Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.



3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS), príp. 16 mm (VL) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

9 Ručný vysielač HSE 4 BiSecur

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

▶ Zabezpečte, aby sa ručný vysielač nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené a poznajú spôsob funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!

▶ Ručný vysielač obsluhujte zásadne s vizuálnym kontaktom s bránou, ak táto disponuje len jedným ochranným zariadením!

▶ Cez otvory brány prechádzajte až vtedy, keď brána stojí vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ!

▶ Nikdy neostávajte stáť v priestore pohybu brány.

▶ Dbajte na to, že neúmyselné stlačenie tlačidla na ručnom vysielači môže spôsobiť pohyb brány.

▶ Dbajte na to, aby sa pri učení rádiového systému nenachádzali v oblasti pohybu brány žiadne osoby alebo predmety.

Keď rádiový systém uvádzate do prevádzky, rozširujete ho alebo meníte:

- Možné iba vtedy, keď je pohon v pokoji.
- Vykonajte funkčnú kontrolu.
- Používajte výhradne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.

Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vykonávajte vnútri garáže.

9.1 Popis výrobku

▶ Obrázok **22**

1 LED, bicolor
2 Tlačidlá ručného vysielača
3 Izolačná fólia batérie
4 Batéria

Po odstránení izolačnej fólie batérie je ručný vysielač pripravený na prevádzku.

9.2 Výmena batérie

▶ Obrázok **22.1**

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

▶ Používajte *iba* tento typ batérie: 1 × 3 V, typ: CR2032, lítiová

▶ Ak ručný vysielač dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehltnutia

V prípade prehltnutia batérie môže dôjsť do 2 hodín k ťažkým vnútorným popáleninám, ktoré môžu viesť k smrti.

Batérie nepatria do rúk deťom!

Správna likvidácia: pozri kapitolu 14

9.3 Prevádzka ručného vysielača

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód.

▶ Stlačte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód sa má odoslať.
  – LED svieti 2 sekundy modrou farbou.
  – Rádiový kód sa odošle.

9.3.1 Postup pri programovaní odovzdaného rádiového kódu

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača predtým odoslaný z ručného vysielača a používa sa prvýkrát, stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača, kým kontrolka LED nezačne blikať striedavo červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

9.4 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
   – LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
   – Tlačidlo ručného vysielača odošle rádiový kód.
2. Ak sa rádiový kód naprogramoval a rozpoznal, uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
   – LED zhasne.

OZNÁMENIE

Na odovzdanie / odoslanie rádiového kódu máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tohto času úspešne nerealizuje odovzdanie / odoslanie, zopakujte proces.

9.5 Reset ručného vysielača

Každému tlačidlu ručného vysielača sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielača.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte tlačidlo plošného spoja a podržte ho stlačené.
4. Vložte batériu.
   – LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
   – LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
   – LED svieti dlho modrou farbou.
5. Pustite tlačidlo plošného spoja.
   Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.
6. Zatvorte kryt ručného vysielača.

OZNÁMENIE

Ak sa tlačidlo plošného spoja pustí predčasne, nepriradí sa žiadny nový rádiový kód.

9.6 LED indikácia

Modrá (BU)

Stav	Funkcia
svieti 2 sekundy	rádiový kód sa odosiela
bliká pomaly	ručný vysielač sa nachádza v režime programovania
bliká rýchlo po pomalom blikaní	pri programovaní bol rozpoznaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	prebieha, resp. ukončuje sa reset prístroja

Červená (RD)

Stav	Funkcia
blikne 2 ×, následne sa ešte odošle rádiový kód	batéria by sa mala v krátkom čase vymeniť
blikne 2 ×, následne sa už neodošle rádiový kód	batéria sa musí ihneď vymeniť

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkcia
striedavé blikanie	ručný vysielač sa nachádza v režime odovzdávania / odosielania

9.7 Čistenie ručného vysielača

POZOR

Poškodenie ručného vysielača nesprávnym čistením

▶ Ručný vysielač čistite iba pomocou čistej, mäkkej a vlhkej handričky.

OZNÁMENIE

Pravidelné používanie dezinfekčných prostriedkov môže poškodiť ručný vysielač.

9.8 Technické údaje

Ručný vysielač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencia	868 MHz
Vysielací výkon (EIRP)	max. 10 mW
Napájanie napätím	1 × 3 V batéria, typ: CR2032, lítiová
Prípustná teplota okolia	0 °C až +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 20
Rozmery (š × v × h)	28 × 70 × 14 mm

9.9 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielače

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že dodaný ručný vysielač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014 / 53 / EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

10 Bluetooth®

Pohon garážovej brány je vybavený prijímačom Bluetooth. S príslušnou aplikáciou BlueSecur (app) je možné pohon ovládať pomocou smartfónu cez Bluetooth®.

Po nastavení Bluetooth® je prevádzka s 1 smartfónom bezplatná. Všetci ostatní používatelia alebo administrátori sú spoplatnení.

10.1 Aplikácia BlueSecur (apl.)

Aplikáciu BlueSecur si môžete bezplatne stiahnuť z obchodu App Store℠ alebo z Google™ Play.

▶ Nainštalujte si aplikáciu BlueSecur do svojho smartfónu / tabletu.

10.1.1 Systémové predpoklady

Operačný systém		Verzia softvéru
Android	Smartfón	od verzie 5
iOS	Smartfón	od verzie 11

10.1.2 Oprávnenia aplikácie

Aby ste mohli funkcie aplikácie využívať v plnom rozsahu, musíte vyjadriť súhlas s nasledujúcimi oprávneniami:

Fotoaparát		Na naskenovanie QR kódu.
Bluetooth®		Na komunikáciu medzi aplikáciou a prijímačom.
Miesto montáže	Android	Pre funkciu Bluetooth.
Kontakty		Na zdieľanie (virtuálnych) kľúčov svojim kontaktom.

10.1.3 Používateľ

Administrátor	**1.** používateľ, ktorý sa prostredníctvom QR kódu spojí s prijímačom, je automaticky administrátor.
	Udeľuje prístupové práva (kľúče) používateľom a ďalšiemu administrátorovi.
	Môže vymazať prístupové práva (kľúče) používateľov.
Používateľ	Dostáva prístupové práva (kľúče) od administrátora.

10.1.4 Funkcie aplikácie

V aplikácii si môžete vybrať funkcie (impulz, svetlo, čiastočné otvorenie, voľba smeru Brána OTVORENÁ, voľba smeru Brána ZATVORENÁ a poloha vetrania) a notifikáciu. Nastavenie zo závodu je funkcia Impulz.

Iniciovanie príkazu

Ak je používateľ / administrátor v dosahu prijímača Bluetooth, pomocou aplikácie je možné iniciovať príkaz.

Diagnostické údaje

Aplikáciu je možné použiť na čítanie diagnostických údajov z pohonu, napr. chybových hlásení, prevádzkových hodín, indikácie údržby a cyklov dverí.

10.1.5 Vymazanie prístroja

Ak sa pohon garážovej brány vymaže v aplikácii pomocou ikony koša, už nebudete môcť ovládať pohon smartfónom. V pohone bude však smartfón aj naďalej uložený.

Ak chcete odstrániť smartfón z pohonu, vyberte ponuku **19 –** parameter **02** a odstráňte všetky zariadenia Bluetooth (pozri kapitolu 7).

10.1.6 Kľúč

Kúpa priradených kľúčov

Aby mohol zdieľať kľúče s používateľmi, musí si administrátor najskôr kľúče zakúpiť nákupom v aplikácii. Platba sa uskutočňuje podľa pravidiel obchodu App Store℠ alebo Google™ Play.

Jednorazové kľúče sú bezplatné.

Zdieľanie kľúčov

Administrátor môže

- kľúče zdieľať s používateľmi pomocou všetkých nainštalovaných služieb odosielania správ, napr. cez aplikácie E-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp atď.
- kľúč zdieľať s iným administrátorom iba **1 ×**.
- zdieľať **max. 250** spoplatnených kľúčov používateľovi.
- súčasne zdieľať **max. 15** bezplatných jednorazových kľúčov.

OZNÁMENIE

Na použitie kľúča musí byť v smartfóne nainštalovaná aplikácia BlueSecur. Ak si používateľ aplikáciu pri prijatí kľúča ešte nenainštaloval, bude presmerovaný na stránky stiahnutia aplikácie v obchode App Store℠ alebo Google™ Play.

Typ kľúča	Platnosť
Administrátorský kľúč	Vždy platný
Používateľské kľúče	Vždy platné alebo platné iba na časovo obmedzené obdobie
Jednorazové kľúče	1 × platné max. 1 mesiac

V prípade jednorazových kľúčov má administrátor 2 možnosti na určenie času platnosti:

1. Jednorazový kľúč je s okamžitou platnosťou 1 × platný max. 1 mesiac.
2. Jednorazový kľúč je od určitého dátumu 1 × platný max. 1 mesiac.

Bezpečnosť pri zdieľaní kľúčov

Keď administrátor s používateľom zdieľa kľúč, musí sa používateľ z bezpečnostných dôvodov autentifikovať prostredníctvom kódu PIN vygenerovaného serverom. Pred prijatím kľúča musí používateľ najskôr zadať tento kód PIN.

Administrátorský kľúč

Administrátorské kľúče nie je možné vymazať, a to ani 1. administrátorom. Ak sa má vymazať administrátorský kľúč, zvoľte menu **19 –** Parameter **02** a vymažte zariadenie z prijímača Bluetooth (pozri kapitolu 7).

Ak bol administrátorský kľúč distribuovaný prvým administrátorom, druhý administrátor musí byť na import kľúča v dosahu prijímača. Práva môžu byť použité iba v prípade, že prijímač rozpozná platný administrátorský kľúč.

10.1.7 Zálohovanie

Aby ste predišli strate údajov, máte možnosť vytvoriť zálohu na serveri Hörmann. Na tomto serveri sú zapamätané údaje neustále k dispozícii.

Predpokladom vytvorenia zálohy je registrácia.

Uložia sa všetky nasledujúce údaje, ktoré sú v čase zálohy dostupné:

- zariadenia (pohony garážových brán)
- zakúpené priradené kľúče
- odovzdané kľúče

Zálohovanie je potrebné na obnovenie údajov v prípade, ak:

- administrátor začne používať iný smartfón
- pred resetom zariadenia
- dôjde k poškodeniu alebo strate smartfónu

Na zabezpečenie údajov vám vždy odporúčame ich zálohovanie.

10.2 Aktivácia / deaktivácia Bluetooth®

Ak je Bluetooth® deaktivovaný:

1. Krátko stlačte tlačidlo [ᛒ] na ovládacom paneli pohonu. Bluetooth® je aktivovaný a nachádza sa v prijímacom režime. Bliká ikona Bluetooth®.
2. Je možné nadviazať spojenie. Prijímač Bluetooth zostane v prijímacom režime počas 5 minút a potom sa znova prepne do prevádzkového režimu. Svieti ikona Bluetooth®.
3. Krátko stlačte tlačidlo [ᛒ] na ovládacom paneli pohonu. Bluetooth® je deaktivovaný. Ikona Bluetooth® je vypnutá.
4. Na opätovnú aktiváciu zopakujte krok 1.

10.3 Zriadenie Bluetooth®

1. používateľ, ktorý sa pripojí k Bluetooth prijímaču prostredníctvom dodaného QR kódu, sa stane administrátorom. Tento postup je možné vykonať iba 1 ×!

1. Funkcia Bluetooth® musí byť aktívna.
2. Spustite aplikáciu v dosahu prijímača Bluetooth.
3. Vyberte pole **Programovanie** (iOS) alebo symbol **+** (Android). Otvorí sa fotoaparát.
4. Naskenujte QR kód. Prvý používateľ je spojený s Bluetooth prijímačom ako administrátor.
5. Prístroj pomenujte.

Bluetooth prijímač je v prevádzkovom režime.

QR kód bezpečne uschovajte. Ak chcete znova nastaviť prijímač Bluetooth, potrebujete QR kód.

10.4 Prevádzka

Pripojenie k Bluetooth prijímaču sa vždy vytvára len prostredníctvom komunikácie s aplikáciou, napríklad aktivovaním príkazu, nastaveniami v aplikácii alebo správou používateľov.

K Bluetooth prijímaču sa môže pripojiť iba jeden smartfón. Spojenie trvá cca 1 sekundu. Až potom sa môže pripojiť ďalší smartphone.

10.4.1 Dosah

Dosah a výkonnosť sú výrazne závislé od používaného smartfónu. Na komunikáciu s prijímačom musí byť používateľ v dosahu, aby mohol vykonať nasledujúce akcie:

- Iniciovanie príkazu
- Správa a vymazanie zariadení
- Vymazanie oprávnení používateľov

10.4.2 Synchronizácia

Každou komunikáciou administrátora s prijímačom cez smartfón sa synchronizuje dátum a čas prijímača.

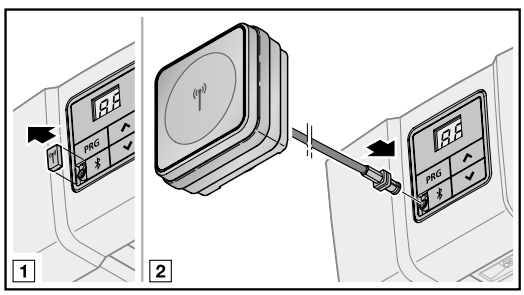
10.4.3 Výpadok napätia

Naprogramované kľúče, používateľské údaje a nastavenia sú uložené so zabezpečením proti výpadku napätia.

10.4.4 Strata smartfónu

Ak dôjde k strate smartfónu, neoprávnené osoby môžu získať prístup do garážovej brány. V tomto prípade zvoľte menu **19 –** Parameter **02** a vymažte zariadenie z Bluetooth prijímača (pozri kapitolu 7).

10.5 Externá Bluetooth anténa*



Pri obmedzených dosahoch odporúčame použiť externú anténu.

Pri použití externej antény ju musíte zriadiť v nastaveniach aplikácie. Nastavenie zo závodu je interná anténa.

10.6 Vyhlásenie o zhode EÚ pre Bluetooth prijímač

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že integrovaný Bluetooth prijímač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014 / 53 / EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

10.7 Licencia Open Source

Tento výrobok obsahuje nasledujúci softvér s otvoreným zdrojovým kódom:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

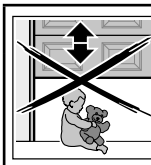
Copyright 2006 - 2018, ARM Limited, Všetky práva vyhradené

Tento softvér je licencovaný pod licenciou Apache, verzia 2.0 („Licencia“); tento súbor môžete používať len v súlade s licenciou. Kópiu licencie dostanete na adrese http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Pokiaľ nie je zákonom stanovené alebo písomne dohodnuté inak, softvér distribuovaný na základe licencie je distribuovaný „ako je predložený“ alebo „ako je k dispozícii“ bez akýchkoľvek záruk alebo podmienok, či už výslovných alebo implicitných.

Informácie o konkrétnych právach a obmedzeniach súvisiacich s jazykom nájdete v licencii, ktorej úplný text nájdete v aplikácii „BlueSecur“.

11 Prevádzka





⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k **poraneniam** alebo **poškodeniam**.

- ▶ Predmety a osoby, predovšetkým deti, sa nesmú nachádzať v rozsahu pohybu brány alebo otvárania bránového systému.
- ▶ Ak bránový systém disponuje iba jedným ochranným zariadením, potom prevádzkujte pohon bránového systému len vtedy, keď môžete vidieť na oblasť pohybu brány.
- ▶ Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- ▶ Cez otvory brány diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď garážová brána stojí vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ.
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť pod otvorenou bránou.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

- ▶ Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice.

⚠ VAROVANIE

Preťaženie lanového zvonu

môže poškodiť pohon alebo spôsobiť poranenia.

- ▶ Nezavesujte sa celou hmotnosťou tela na lanový zvon

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nekontrolovaným pohybom brány v smere Brána ZATVORENÁ pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

Bez montáže súpravy dovybavenia môže dôjsť k nekontrolovanému pohybu brány v smere Brána ZATVORENÁ, ak sa pri zlomenej pružine zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti, nedostatočne vyrovnanej bráne a neúplne zatvorenej bráne odblokujú vodiace sane.

- ▶ Odborne spôsobilá osoba musí namontovať súpravu dovybavenia na vodiace sane, ak sú splnené nasledovné predpoklady:
  - Platí norma DIN EN 13241-1
  - Pohon garážovej brány sa dodatočne namontuje odborne spôsobilou osobou na **sekcionálne brány Hörmann bez poistky proti prasknutiu pružiny (BR 30).**

* – Príslušenstvo, nie je obsiahnuté v štandardnej výbave!

Táto súprava dovybavenia pozostáva zo skrutky, ktorá zabezpečuje vodiace sane proti nekontrolovanému odblokovaniu, ako aj z nového štítku lanového zvona, na ktorom sú zobrazené obrázky, ako sa musí ovládať súprava a vodiace sane v dvoch druhoch prevádzky vodiacej koľajnice.

OZNÁMENIE

Použitie núdzového odblokovania, príp. zámku núdzového odblokovania **nie je možné** v spojení so súpravou dovybavenia.

POZOR

Poškodenie lanom mechanického odblokovania

Ak by lano mechanického odblokovania zostalo visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výčnelkoch vozidla alebo brány, môže to viesť k poškodeniam.

▶ Dbajte na to, aby lano nemohlo zostať visieť.

11.1 Zaškolenie používateľa

Tento pohon môžu používať

- deti od 8 rokov
- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.

Podmienkou pre použitie pohonu je, aby hore uvedené deti / osoby

- boli pod dozorom,
- boli poučené o bezpečnom používaní,
- rozumeli možným nebezpečenstvám.

Deti sa s pohonom nesmú hrať.

▶ Všetkých používateľov bránového systému zaučte do riadnej a bezpečnej obsluhy pohonu a ovládania pohonu.

▶ Demonštrujte a otestujte mechanické odblokovanie, ako aj bezpečnostný spätný chod.

11.1.1 Mechanické odblokovanie lanovým zvonom

Upevnite lanový zvon na mechanické odblokovanie maximálne 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

▶ Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

Ak sa lanový zvon ovláda pri zatvárajúcej sa bráne, vzniká riziko, že sa brána môže rýchlo zatvoriť pri slabých, zlomených pružinách alebo v dôsledku chybného zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti.

▶ Lanový zvon ovládajte len pri zatvorenej bráne.

▶ Pri zatvorenej bráne potiahnite lanový zvon. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

11.1.2 Mechanické odblokovanie zámkom núdzového odblokovania

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabraňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu.

▶ Pri zatvorenej bráne aktivujte zámok núdzového odblokovania. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

11.2 Funkcie ovládacích tlačidiel

1. Stlačte tlačidlo ^.
   Brána sa otvára.
2. Znova stlačte tlačidlo ^.
   Brána sa zastaví.

1. Stlačte tlačidlo v.
   Brána sa zatvorí.
2. Znova stlačte tlačidlo v.
   Brána sa zastaví.

11.3 Funkcie rôznych rádiových kódov

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód. Na obsluhu pohonu pomocou ručného vysielača sa musí rádiový kód príslušného tlačidla ručného vysielača naprogramovať na kanál požadovanej funkcie na integrovanom rádiovom prijímači.

▶ Kapitola 7

OZNÁMENIA

- Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača odovzdaný z iného ručného vysielača, stlačte tlačidlo ručného vysielača a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.
- Ak pohon rozpozná odovzdaný rádiový kód, ktorý ešte nie je naprogramovaný na integrovanom rádiovom prijímači, pohon sa automaticky prepne na 10 sekúnd do pripravenosti na programovanie. Na ukazovateli bliká **11**, **12**, **13**, **14**, **15** alebo **16**.

11.3.1 Kanál 1 / Impulz

Pohon garážovej brány pracuje v normálnej prevádzke s impulzným sekvenčným ovládaním.

Stlačenie príslušného tlačidla ručného vysielača, tlačidla ^ alebo externého tlačidla uvoľní impulz.

1. impulz: Brána sa posunie smerom k jednej koncovej polohe.
2. impulz: Brána sa zastaví.
3. impulz: Brána sa posunie do opačného smeru.
4. impulz: Brána sa zastaví.
5. impulz: Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

11.3.2 Kanál 2 / svetlo

Stlačením príslušného tlačidla ručného vysielača svetla sa zapne a predčasne vypne osvetlenie pohonu.

11.3.3 Kanál 3 / čiastočné otvorenie

Ak brána **nie je v polohe čiastočného otvorenia**, tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre čiastočné otvorenie spustí pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe čiastočného otvorenia**, tlačidlo ručného vysielača s

- rádiovým kódom pre čiastočné otvorenie spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- rádiovým kódom pre impulz spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11.3.4 Kanál 4 / Voľba smeru Brána OTVORENÁ

Tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre Brána OTVORENÁ spúšťa sled impulzov (otváranie – stop – otváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11.3.5 Kanál 5 / Voľba smeru Brána ZATVORENÁ

Tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre polohu Brána ZATVORENÁ spúšťa sled impulzov (zatváranie – stop – zatváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.

11.3.6 Kanál 6 / Vetranie

Ak brána **nie je v polohe vetrania**, tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre vetranie spustí pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe vetrania**, tlačidlo ručného vysielača s

- rádiovým kódom pre vetranie spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- rádiovým kódom pre impulz spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11.3.7 Kanál 7 / Všetky funkcie

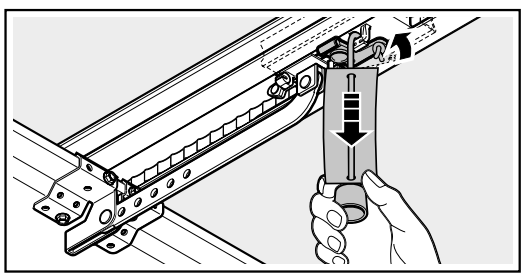
Určené pre centrálne jednotky Smarthome Hörmann (napr. Hörmann homee Brain).

11.4 Správanie sa pohonu garážovej brány po 3 po sebe idúcich rýchlych pohyboch v smere otvárania brány

Motor pohonu garážovej brány je vybavený tepelnou ochranou proti preťaženiu. Ak pohon vykoná v priebehu 2 minút 3 rýchle pohyby v smere Brána OTVORENÁ, ochrana proti preťaženiu zníži rýchlosť pohybu v smere Brána ZATVORENÁ. Pohyby v smere Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ sa potom uskutočnia rovnakou rýchlosťou. Po ďalších 2 minútach pokoja sa opäť rýchlo vykoná ďalší pohyb v smere Brána OTVORENÁ.

11.5 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora)

Počas výpadku napätia musíte bránový systém otvárať a zatvárať rukou. Najprv odpojte pohon.

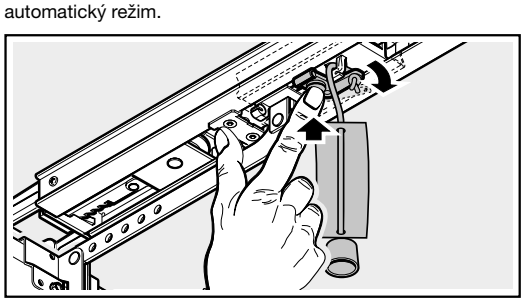


▶ Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. Vodiace sane sú pre ručnú prevádzku odpojené.

11.6 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora)

Po obnovení napätia bliká 88, až kým nebudú načítané všetky naprogramované rádiové kódy.

Po obnovení napätia musíte pohon opäť pripojiť pre automatický režim.



▶ Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. Vodiace sane sú znova pripojené pre automatickú prevádzku.

11.7 Postup pri výpadku napätia (s núdzovým akumulátorom)

▶ Obrázok **21**

Na pohyb brány pri výpadku napätia je možné pripojiť voliteľný núdzový akumulátor. Prepnutie na akumulátorovú prevádzku sa realizuje automaticky. Na osvetlení pohonu svieti počas akumulátorovej prevádzky menej LED diód.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak je napriek odpojenej sieťovej zástrčke pripojený núdzový akumulátor.

▶ Pri všetkých prácach na bránovom systéme odpojte sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

11.8 Referenčný chod

Zobrazenie 88

Referenčný chod je potrebný:

- Ak zareagovalo obmedzenie sily 3 × za sebou pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ.
- Ak došlo počas chodu k výpadku napätia.

Referenčný chod sa realizuje:

- Iba v smere Brána OTVORENÁ. Bliká osvetlenie pohonu a ukazovateľ.
- So zníženou rýchlosťou.
- S nepatrným nárastom sily naposledy naprogramovaných síl.

Impulz iniciuje referenčný chod. Pohon ide až do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

12 Kontrola a údržba

Pohon garážovej brány je bezúdržbový.

Výrobca odporúča, aby bránový systém **každoročne** kontrolovala a servisovala odborne spôsobilá osoba.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom systéme dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

▶ Pri všetkých prácach na bránovom systéme odpojte sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. Kontaktujte odborného predajcu.

Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

▶ **Raz za mesiac** skontrolujte všetky bezpečnostné a ochranné funkcie.

▶ Všetky ochranné zariadenia kontrolujte každých **6 mesiacov** bez testovania.

▶ Existujúce chyby a nedostatky sa musia **ihneď** odstrániť.

Nenechajte deti vykonávať čistiace a údržbové práce na tomto pohone bez dozoru.

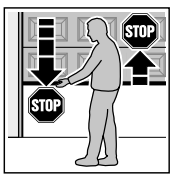
12.1 Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa

Ozubený pás / ozubený remeň vodiacej koľajnice má optimálne predpätie zo závodu.

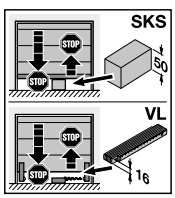
Vo fáze rozbehu a brzdenia pohonu môže ozubený pás / ozubený remeň pri veľkých bránach krátku dobu prevísať z profilu koľajnice. Tento efekt nemá za následok žiadne technické ujmy a taktiež sa neprejaví negatívne na funkcii a životnosti pohonu.

12.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania

Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:



1. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere zatvárania brány**.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere otvárania brány**.
   Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.



3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS), príp. 16 mm (VL) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

12.3 Výmena svetelného modulu

▶ Obrázok **23**

Typ	Svetelný modul Osvetlenie
Menovitý výkon	4,9 W – 30 LED diódy 3,3 W – 20 LED diódy
Menovité napätie	37 V

Pri zapnutom osvetlení pohonu je prítomné napätie 37 V DC.

▶ Svetelný modul vymieňajte len vtedy, keď je pohon bez napätia.

13 Demontáž

OZNÁMENIE

Pri demontáži dodržujte platné predpisy pre bezpečnosť pri práci.

Pohon garážovej brány nechajte demontovať a odborne odstrániť odborne spôsobilou osobou podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí.

14 Likvidácia

Obal zlikvidujte podľa druhov materiálu

Elektrické a elektronické zariadenia musíte odovzdať v príslušných zberniach surovín.

Batérie zlikvidujte v rámci separovaného zberu
Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci, v mestskej časti alebo v predajni.

15 Technické údaje

Sieťové pripojenie	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostný režim	< 1 W
Frekvencia	• Rádiový systém: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Prípustná teplota okolia	-20 °C až +60 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	Len pre suché priestory
Vypínacia automatika	Programuje sa automaticky samostatne pre obidva smery
Vypnutie koncových polôh / obmedzenie sily	• Samoprogramovacie • Bez opotrebenia • Pri každom chode brány dodatočne nastaviteľná vypínacia automatika
Obmedzenie času chodu	90 s, do boku posuvná sekcionálna brána 180 s
Menovité zaťaženie	Pozri typový štítok
Ťažná a tlačná sila	Pozri typový štítok
Motor	Jednosmerný motor s Hallovým snímačom
Spínací zdroj	24 V DC / 37 V DC
Pripojenie	• Skrutková svorka pre externé zariadenia • Bezskrutková pripojovacia technika pre externé 2-drôtové tlačidlá a svetelné závory
Špeciálne funkcie	• Svetelná závora alebo zabezpečenie uzatváracej hrany pripojiteľné • Voliteľné relé, dosky plošných spojov adaptéra a ďalší účastníci zbernice HCP s možnosťou pripojenia
Rýchle odblokovanie	Manuálna prevádzka s lanom
Univerzálne kovanie	Pre výklopné brány a sekcionálne brány
Rýchlosť chodu brány	• Pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ max. 14 cm/s[1)] • Pri pohybe v smere Brána OTVORENÁ max. 25 cm/s[1)]
Hlučnosť pohonu	≤ 70 dB (A)
Vodiaca koľajnica	• S hrúbkou 30 mm extra plochá • S integrovanou poistkou proti posunu • S bezúdržbovým ozubeným pásom alebo ozubeným remeňom

1) v závislosti od typu pohonu, typu brány, veľkosti brány a hmotnosti krídla brány

16 Záručné podmienky

Záručná lehota

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 5 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje záručná lehota. Na náhradné dodávky a opravy je záručná lehota 6 mesiacov, minimálne však počas trvania záručnej lehoty.

Predpoklady

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako doklad pre vaše garančné nároky.

Práce

Počas záručnej lehoty odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- neodborného uvedenia do prevádzky a obsluhy
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu
- poškodenia v dôsledku nedbanlivosti alebo svojvôle
- normálneho opotrebenia alebo nedostatočnej údržby
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo znehodnotenia výrobného štítku

17 ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie o začlenení

(v zmysle smernice ES / EÚ o strojových zariadeniach 2006 / 42 / ES podľa prílohy II, časť 1 A pre úplný stroj, resp. časť 1 B pre zabudovanie neúplného stroja)

Na zabudovanie tohto pohonu garážovej brány prostredníctvom konečného používateľa je povolená iba kombinácia s určitými a na tento účel povolenými typmi brán. Tieto typy brán si môžete vyhľadať v úplnom ES / EÚ vyhlásení o zhode v priloženom zázname o preskúšaní.

Keď sa ale tento pohon garážovej brány neskombinuje s povoleným typom brány, potom sa montujúca osoba samotná stáva výrobcom úplného stroja.

Montáž smie vykonávať len odborná montážna prevádzka, pretože iba táto má znalosti

o relevantných bezpečnostných predpisoch, platných smerniciach a normách, a tiež disponuje potrebnými kontrolnými a meracími prístrojmi.

Na tento účel určené vyhlásenie o zabudovaní nájdete aj v priloženom zázname o preskúšaní.

18 Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy

18.1 Hlásenia osvetlenia pohonu

Stav	Funkcia
Bliká pomaly	Prebieha programovací alebo referenčný chod
Blikne jednorazovo	Reset na nastavenia zo závodu bol úspešne dokončený
Blikne jednorazovo 3 ×	Počas doby predbežnej výstrahy
	Dosiahol sa interval údržby
Svieti 120 sekúnd	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
	Normálny režim

18.2 Indikácia prevádzkových stavov

	Pohon nie je naprogramovaný
	Sú potrebné programovacie chody
	Pohon vykonáva potrebný programovací chod v smere Brána OTVORENÁ
	Pohon vykonáva potrebný programovací chod v smere Brána ZATVORENÁ
	Pohon sa nachádza v koncovej polohe brány Brána OTVORENÁ
	Pohon sa nachádza v koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ
	1. Pohon sa posúva v smere Brána OTVORENÁ 2. Automatické zatvorenie je aktívne
	Pohon sa posúva v smere Brána ZATVORENÁ
	1. Pohon sa nachádza v koncovej polohe brány Brána OTVORENÁ 2. Čas predbežnej výstrahy je aktívny
	1. Pohon sa nachádza v koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ 2. Čas predbežnej výstrahy je aktívny
	Pohon sa nachádza v medzipolohe
	1. Pohon sa nachádza v medzipolohe 2. Čas predbežnej výstrahy je aktívny
	Pohon sa nachádza v polohe čiastočného otvorenia
	Pohon sa presúva do polohy čiastočného otvorenia
	1. Pohon sa nachádza v polohe čiastočného otvorenia 2. Automatické zatvorenie je aktívne
	1. Pohon sa nachádza v polohe čiastočného otvorenia 2. Čas predbežnej výstrahy je aktívny
	Pohon sa nachádza v polohe vetrania
	Pohon sa presúva do polohy vetrania
	1. Pohon sa nachádza v polohe vetrania 2. Čas predbežnej výstrahy je aktívny
	Vstup impulzu rádiového kódu (blikne 1 ×)
	Pohotovostný režim (bliká trvalo)
	Odosiela spätné hlásenie o pozícii brány na ručný vysielač (blikne 1 ×)
	Prebieha referenčný chod
	Svieti 2 sekúnd 1. Po výpadku a obnovení elektrického napätia. 2. Po resete zariadenia zo závodu
	Všetky naprogramované rádiové kódy sa načítajú.
	Prebieha skenovanie zbernice

18.3 Ukazovateľ chýb a varovaní

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná príčina	Náprava
8.8 1	Nastavenie hranice reverzácie nie je možné	Pri nastavovaní hranice reverzácie SKS / VL je v dráhe prekážka	Odstráňte prekážku
		Poloha hranice rezervácie je > 200 mm pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ	Stlačením tlačidiel ^ alebo v sa potvrdí chyba. Vyberte polohu < 200 mm pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
		Pri nastavení hranice reverzácie SKS / VL skúšobné teleso nebolo rozpoznané.	Zopakujte nastavenie hranice reverzácie.
	Nastavenie polohy čiastočného otvorenia nie je možné	Poloha čiastočného otvorenia sa nachádza príliš blízko pri koncových polohách brány (≤ 120 mm dráha sani)	Poloha čiastočného otvorenia musí byť > 120 mm
	Nastavenie polohy vetrania nie je možné	Poloha vetrania je mimo povoleného rozsahu	Poloha vetrania musí byť s 35 – 300 mm dráhou saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
	Naprogramovanie brány nie je možné	Naprogramovaná dráha pohybu je príliš krátka	Zväčšite odstup medzi koncovými dorazmi
8.8 2	Ochranné zariadenie na SE1	Nie je pripojené žiadne ochranné zariadenie	Pripojte ochranné zariadenie.
			Deaktivujte ochranné zariadenie v menu pomocou tlačidla Reset (menu 37).
		Signál ochranného zariadenia je prerušený pred pohybom	Nastavenie / vyrovnanie ochranného zariadenia
			Skontrolujte, príp. vymeňte prívody
		Ochranné zariadenie je poškodené	Vymeňte ochranné zariadenie
8.8 3	Obmedzenie sily v smere Brána ZATVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
8.8 4	Obvod pokojového prúdu prerušený	Integrované dvere sú otvorené	Zatvorte integrované dvere
		Magnet je nesprávne namontovaný	Magnet namontujte správne (pozri návod kontaktu integrovaných dverí)
		Testovanie nie je v poriadku	Vymeňte kontakt integrovaných dverí
		Obvod pokojového prúdu je prerušený na príslušenstve, ktoré je pripojené k zásuvke zbernice (BUS).	Skontrolujte príslušenstvo pripojené k zdierke zbernice (BUS)
8.8 5	Obmedzenie sily v smere Brána OTVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
		Zlomenie pružiny	Skontrolujte pružiny. V prípade potreby nechajte pružiny vymeniť len odborne spôsobilou osobou.
		Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte napnutie pružiny. V prípade potreby nechajte napnutie pružiny nastaviť len odborne spôsobilou osobou.
8.8 6	Systémová chyba	Interná chyba	Vykonajte reset na nastavenia zo závodu a pohon nanovo naprogramujte, príp. ho vymeňte
	Obmedzenie času chodu	Pás / remeň je prasknutý	Vymeňte pás / remeň
		Pohon je chybný	Vymeňte pohon

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná príčina	Náprava
	Chyba komunikácie	Komunikácia s prvkom obsluhy alebo prídavnou doskou plošných spojov je chybná	Skontrolujte, príp. vymeňte prívody
			Skontrolujte, príp. vymeňte prvok obsluhy alebo prídavnú dosku plošných spojov
			Vykonajte funkciu BUS Scan (pozri kapitolu 7, menu **37**)
	Prvky obsluhy / obsluha	Chyba pri zadaní	Prekontrolujte a zmeňte zadanie
		Zadanie neplatnej hodnoty	Prekontrolujte a zmeňte zadanú hodnotu
	Príkaz na chod brány nie je možný	Pohon bol zablokovaný pre prvky obsluhy a bol udelený príkaz na chod brány	Uvoľnite pohon pre prvky obsluhy
			Skontrolujte pripojenie IT 3b
	Špecificky pre naprogramované ochranné zariadenia	Ochranné zariadenie s testom je prerušené	Preskúšajte, príp. vymeňte ochranné zariadenie
		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závora zareagovali	Odstráňte prekážku
		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závora je chybné(-á) alebo nepripojené(-á)	Skontrolujte, príp. vymeňte alebo pripojte zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúcu svetelnú závoru
	Chyba napätia (prepätie / podpätie)	Pri akumulátorovej prevádzke: signalizácia Pri podpätí v sieti: interná chyba bez signalizácie	Nabite akumulátor, skontrolujte zdroj napätia
	Pružina	Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte napnutie pružiny. V prípade potreby nechajte napnutie pružiny nastaviť len odborne spôsobilou osobou.
		Zlomenie pružiny	Skontrolujte pružiny. V prípade potreby nechajte pružiny vymeniť len odborne spôsobilou osobou.
	Žiadny referenčný bod	3 × zareagovalo obmedzenie sily v smere brána ZATVORENÁ	Presuňte bránu do jej koncovej polohy Brána OTVORENÁ
		Výpadok napätia počas chodu	
	Pohon nie je naprogramovaný	Bez chyby Pohon ešte nie je naprogramovaný	Naprogramujte pohon (pozri kapitolu 4)
	Hlásenie intervalu údržby (ukazovateľ **In** zabliká 3 × v každej koncovej polohe brány)	Bez chyby Interval údržby nastavený montérom je prekročený.	Bránový systém nechajte prekontrolovať odborne spôsobilej osobe podľa údajov výrobcu a nechajte na ňom vykonať aj údržbu.

Turinys

1 Papildomai galiojantys dokumentai 100
1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai 100
1.2 Naudojamos sąvokos 101
1.3 Naudojami simboliai 101
1.4 Naudojami sutrumpinimai 101
1.5 Naudojamas gaminio pavadinimas 102

2 ⚠ Saugos nurodymai 102
2.1 Naudojimas pagal paskirtį 102
2.2 Naudojimas ne pagal paskirtį 102
2.3 Kompetentingo asmens kvalifikacija 102
2.4 Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai 102
2.5 Montavimo saugos nurodymai 102
2.6 Saugos nurodymai dėl įrengimo 102
2.7 Eksploatacijos pradžios ir eksploatavimo saugos nurodymai 102
2.8 Rankinio siųstuvo naudojimo saugos nurodymai . 103
2.9 Saugos įtaisai 103

3 Montavimas 103
3.1 Vartų / vartų sistemos patikra 103
3.2 Reikalinga laisvoji erdvė 103
3.3 Garažo vartų pavaros montavimas 103
3.4 Kreipiamojo bėgio montavimas 104
3.5 Vartų galinės padėties nustatymas 104
3.6 Pavaros galvutės montavimas 104
3.7 Avarinis atrakinimas 104

4 Eksploatacijos pradžia 104
4.1 Pavaros programavimas 104

5 Papildomų meniu programavimas 106
5.1 Meniu 10: mokomieji važiavimai 106

6 Priedų prijungimas 106
6.1 Prijungimo gnybtai 107
6.2 Mygtukas su impulsine funkcija 107

7 Meniu ir programų apžvalga 107

8 Baigiamieji darbai 112
8.1 Įspėjamojo ženklo pritvirtinimas 113
8.2 Veikimo patikra 113

9 Rankinis siųstuvas „HSE 4 BiSecur“ 113
9.1 Gaminio aprašymas 113
9.2 Baterijos keitimas 113
9.3 Rankinio siųstuvo eksploatavimas 113
9.4 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas 113
9.5 Rankinio siųstuvo atstata 114
9.6 Šviesos diodų rodmuo 114
9.7 Rankinio siųstuvo valymas 114
9.8 Techniniai duomenys 114
9.9 Rankinio siųstuvo ES atitikties deklaracija 114

10 „Bluetooth®“ 114
10.1 „BlueSecur“ programėlė (programėlė) 114
10.2 „Bluetooth®“ aktyvinimas / išaktyvinimas 115
10.3 Kaip suderinti „Bluetooth®“ 115
10.4 Naudojimas 115
10.5 Išorinė „Bluetooth“ antena 116
10.6 „Bluetooth“ imtuvo ES atitikties deklaracija 116
10.7 Atvirojo kodo licencija 116

11 Naudojimas 116
11.1 Naudotojo instruktažas 117
11.2 Valdymo mygtukų funkcijos 117
11.3 Įvairių radijo ryšio kodų funkcijos 117
11.4 Garažo vartų pavaros veikimas 3 nuosekliai vienas po kito einančiais greičiais Vartų atidarymo eiga 118
11.5 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumuliatoriaus) 118
11.6 Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumuliatoriaus) 118
11.7 Kaip elgtis, nutrūkus maitinimui (avariniu akumuliatoriumi) 118
11.8 Judėjimas į pradinę padėtį 118

12 Patikra ir techninė priežiūra 118
12.1 Dantyto / paskirstymo diržo įtempimas 118
12.2 Apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo tikrinimas 118
12.3 Apšvietimo modulio keitimas 119

13 Išmontavimas 119

14 Atliekų tvarkymas 119

15 Techniniai duomenys 119

16 Garantijos sąlygos 119

17 EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija 120

18 Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploatavimo būsenų indikatoriai 120
18.1 Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai 120
18.2 Darbinių būsenų rodymas 120
18.3 Klaidų ir įspėjimų indikatorius 121



..... 195

Ši instrukcija yra **originali naudojimo instrukcija**, parengta pagal EB direktyvą 2006 / 42 / EB ir sudaryta iš teksto bei paveikslėlių. Joje pateikta svarbi informacija apie gaminį, pirmiausia saugos bei įspėjamieji nurodymai.

Atidžiai perskaitykite ir laikykite instrukciją saugiai.

1 Papildomai galiojantys dokumentai

Galutinis naudotojas gauna šiuos saugaus durų sistemos naudojimo ir priežiūros dokumentus:

- Šią instrukciją,
- Garažo vartų instrukcija
- Kiti aprašymai svetainėje:
- Pridedama tikrinimų knyga,

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai

⚠ PAVOJUS
Nurodo pavojų, tiesiogiai sukelsiantį **mirtį** arba **sunkių sužalojimų**.
⚠ ĮSPĖJIMAS
Įspėja apie pavojų, dėl kurio galima patirti **mirtinų** arba **sunkių sužalojimų**.
DĖMESIO
Nurodo pavojų, dėl kurio **gaminys** gali būti **pažeistas** arba **sugadintas**.

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ar perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės. Pasiliekame teisę daryti pakeitimus.

Programėlių parduotuvė „Store℠“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas. „Google™ Play“ yra „Google Inc.“ prekės ženklas.

1.2 Naudojamos sąvokos

Laikymo atidarius trukmė

Laukimo laikas vykstant automatiniam užsidarymui, kol vartai užsidaro iš galinės savo padėties „Vartai atidaryti“ arba „Dalinis atidarymas“.

Automatinis užsidarymas

Pasibaigus nustatytai laikymo atidarius trukmei ir įspėjamajam laikui, vartai automatiškai užsidaro iš galinės padėties į Uždara / dalinai atvira.

Impulsų sekos valdiklis

Užprogramuotas radijo ryšio kodas „Impulsas“ arba mygtukas aktyvina impulsų sekos valdiklį. Kiekvieną kartą spustelėjus mygtuką vartai pradeda judėti priešinga kryptimi, nei jie judėjo prieš tai, arba sustoja.

Mokomosios eigos

Pavara išmoksta judėjimo atstumus ir jėgas, kurių reikia vartams perstumti.

Vėdinimas

Vėdinant viršutinė plokštelė nulenkiama žemyn arba durys yra šiek tiek pakeliamos, kad oras galėtų cirkuliuoti.

Normalusis režimas

Normalusis režimas yra vartų važiavimas su užprogramuotais judėjimo atstumais ir jėgomis.

Judėjimas į pradinę padėtį

Vartų eiga mažesniu greičiu į savo galinę padėtį „Vartai atidaryti“, kad būtų nustatyta pradinė padėtis.

Apsauginė grįžtamoji eiga / reversavimas

Vartų važiavimas priešinga kryptimi, jei suveikia saugos įtaisas ar jėgos ribotuvas.

Reversavimo riba

Reversavimo riba yra netoli vartų galinės padėties „Vartai uždaryti“. Reversavimo ribose neveikia saugumo grąžinimo funkcija / peržiūra.

Lėtoji eiga

Sritis, kurioje vartai juda labai lėtai, kad švelniai priartėtų prie galinės padėties.

Būsena

Esama vartų padėtis.

Dalinis atidarymas

Atskirai reguliuojamas antrasis atidarymo aukštis.

Skirtasis laikas

Apibrėžtas laikotarpis, per kurį turi būti atliktas veiksmas, pvz., parinktas meniu arba aktyvinta funkcija. Jeigu per šį laikotarpį jokių veiksmų neatliekama, tada pavara automatiškai perjungiama į ankstesnę padėtį.

Vartų sistema

Vartai su pavara.

Šiluminės apkrovos veikiami vartai

Vartai, kurie, pvz., yra įmontuoti pietinėje pusėje ir taip veikiami didesnės saulės spinduliuotės. Šie vartai gali išsiplėsti ir, atsižvelgiant į aplinkybes, gali prireikti daugiau laisvos vietos po lubomis.

Judėjimo atstumas

Atstumas, kurį vartai įveikia nuo savo galinės padėties „Vartai atidaryti“ iki galinės padėties „Vartai uždaryti“.

Išankstinio įspėjimo laikas

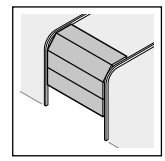
Laikas tarp nurodymo judėti (impulso) ir vartų judėjimo pradžios.

Gamyklinių parametrų atkūrimas

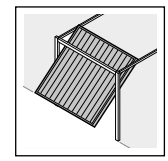
Vietoje užprogramuotų reikšmių nustatoma būsena pristatant / gamyklinis nustatymas.

1.3 Naudojami simboliai

Brėžinio dalyje segmentinių vartų montavimas pažymėtas **a**, plokštuminių atverčiamų **b**. Jei plokštuminių atverčiamų vartų montavimas skiriasi, tai parodyta papildomais paveikslėliais.



a = segmentiniai vartai



b = plokštuminiai atverčiami vartai

Simboliai



Svarbus pranešimas, norint išvengti žalos asmenims arba daiktams



leistinas išdėstymas arba veiksmas



neleistinas išdėstymas arba veiksmas



Didelės jėgos sąnaudos



Mažos jėgos sąnaudos



Patikra



Įtampos tiekimo sutrikimas



Įtampos tiekimo atnaujinimas



Gamyklinis nustatymas



Naudokite apsaugines pirštines



Atkreipkite dėmesį į paslankumą



„Bluetooth®“ žodinis prekės ženklas ir logotipai yra „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekių ženklai, kuriuos „Hörmann KG Verkaufsgesellschaft“ naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekiniai pavadinimai priklauso jų savininkams.

7 segmentų indikatorius



Šviečia rodmuo



Rodmuo mirksi lėtai



Rodmuo mirksi greitai



Mirksi taškas

1.4 Naudojami sutrumpinimai

Laidų, atskirų gyslų ir komponentų spalvų kodai

Laidus ir gyslas bei komponentus ženklinančių spalvų sutrumpinimai atitinka tarptautinius spalvų kodus pagal IEC 60757:

WH	Balta	**BK**	Juoda
BN	Ruda	**BU**	Mėlyna
GN	Žalia	**OG**	Oranžinė
YE	Geltona	**RD / BU**	Raudona / mėlyna

Visi matmenys paveikslėliuose nurodyti milimetrais [mm].

1.5 Naudojamas gaminio pavadinimas

HSE 4 BiSecur	4 mygtukų rankinis siųstuvas
ESE BiSecur	Dvikryptis imtuvas
IT 1b-1	Vidinis mygtukas su apšviestu impulso mygtuku
IT 3b-1 / PB 3	Vidinis mygtukas su apšviestu impulso mygtuku, papildomais mygtukais šviesai įjungti / išjungti ir pavarai blokuoti / atlaisvinti
EL 101 / EL 301	Vienakryptis šviesos barjeras
HOR 1-HCP	Papildoma relė
UAP 1-HCP	Universalioji adapterio elektroninė plokštė
SLK	Šviesos diodų signalinė lemputė, geltona
SKS	Uždarymo briaunų saugiklio prijungimo blokas
STK	Durų vartuose kontaktas
VL	Anksčiau suveikiančio šviesos barjero prijungimo blokas
HNA 18 – 4	Avarinis akumuliatorius

2 ⚠ Saugos nurodymai

DĖMESIO.

Kalbant apie nedatuotas nuorodas į standartus, gaires ir t. t., galioja paskutinė publikuota redakcija, įskaitant pakeitimus.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Pavara yra numatyta impulsiniam balansuojamų spyruoklėmis / svoriu garažo vartų režimui. Atsižvelgiant į pavaros tipą pavarą galima naudoti privačiai ar komercinei sričiai.

Būtina atkreipti dėmesį į gamintojo pateiktus vartų ir pavaros duomenis. Standartas EN 13241 apibrėžia montavimo, surinkimo ir naudojimo sritis.

Pavarą naudoti tik sausose patalpose.

2.2 Naudojimas ne pagal paskirtį

Pavaros negalima naudoti vartams,neturintiems apsaugos nuo kritimo.

Vartų sistemos, esančios viešoje vietoje ir eksploatuojamos tik su saugos įtaisu, pvz., jėgos ribotuvu, turi būti eksploatuojamos tik su priežiūra.

2.3 Kompetentingo asmens kvalifikacija

Pavarą gali montuoti, techniškai prižiūrėti, remontuoti ar išmontuoti tik kvalifikuoti pagal EN 12635 asmenys.

Atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, nurodytus standartuose EN 12604 ir EN 12453.

Dėl konstrukcijos pakeitimų CE atitikties deklaracija gali netekti galios.

2.4 Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.1 skyriuje

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 12 skyriuje.

Tik kvalifikuoti pagal EN 12635 asmenys gali atlikti vartų sistemos ir pavaros montavimą, techninę priežiūrą, remontą ir išmontavimą.

- Neveikiant pavarai, nedelsiant pavesti kvalifikuotam asmeniui atlikti patikrą / remontą.

2.5 Montavimo saugos nurodymai

Montavimo darbus atliekantis kvalifikuotas asmuo turi užtikrinti, kad būtų laikomasi galiojančių nurodymų dėl darbų saugos, elektros prietaisų eksploatavimo ir nacionalinių direktyvų. Pavojų pagal EN 13241-1 išvengiama dėl konstrukcijos ir montavimo, laikantis mūsų nurodymų. Baigęs montuoti kvalifikuotas asmuo, atsižvelgdamas į taikymo sritį, privalo patvirtinti atitiktį pagal 13241-1.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

2.6 Saugos nurodymai dėl įrengimo



⚠ PAVOJUS

Įvykus kontaktui su tinklo įtampa kyla mirtino elektros smūgio pavojus.

- Prieš atlikdami bet kokius darbus su sistema, ištraukite tinklo **ir**, jei reikia, avarinio akumuliatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.
- Elektros prijungimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems elektrikams.
- Jei pažeistas įjungimo į tinklą laidas, paveskite elektrikui jį sutvarkyti.
- Užsakovo jėgomis atliekamos elektroinstaliacijos turi atitikti saugos nuostatas (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

DĖMESIO



Išorinė įtampa prijungimo gnybtuose

Išorinė įtampa (230 / 240 V AC) jungiamuosiuose valdiklio gnybtuose gali sugadinti elektroniką.

Kartu nutiesus valdiklio ir maitinimo laidus gali atsirasti funkcinių sutrikimų.

- Pavaros valdymo laidus (24 V DC) ir maitinimo laidus (230 / 240 V AC) klokite atskirai.

2.7 Eksploatacijos pradžios ir eksploatavimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti parinkus netinkamą vartų tipą

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 4.1 skyriuje.

Pavojus susižaloti vartams judant

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.

Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje

- Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.

Pavojus susižaloti lyno bumbulu
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.
Pavojus susižeisti dėl nekontroliuojamo vartų judėjimo link vartų uždarymo, trūkus esamai balansavimo spyruoklei ir kreipiamojo slankiklio atsklendimo mechanizmo.
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.
Pavojus susižaloti greitai užsidarant vartams
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 11.1.1 skyriuje.

2.8 Rankinio siųstuvo naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti planuotai ar neplanuotai judant vartams
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 9 skyriuje.
Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogimas
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 9.2 skyriuje.
Pavojus gyvybei prarijus
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 9.2 skyriuje.

2.9 Saugos įtaisai

atitinka 2 kat., PL „c“ pagal EN ISO 13849-1 ir buvo atitinkamai sukonstruoti bei išbandyti:

- vidinis jėgos ribotuvas
- Saugos įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl neveikiančių saugos įtaisų
▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 8.2 skyriuje

3 Montavimas

3.1 Vartų / vartų sistemos patikra

⚠ PAVOJUS

Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos
Reguliuojant arba atlaisvinant kompensacines spyruokles, galima patirti rimtų sužalojimų!
▶ Niekada nebandykite patys keisti, reguliuoti, remontuoti ar įstatyti vartų balansavimo kompensacinių spyruoklių ar jų laikiklių. Prireikus paveskite darbus atlikti tik kvalifikuotam asmeniui!
▶ Patikrinkite visą vartų sistemą (vartų guolius, šarnyrus, trosus, spyruokles ir tvirtinimo dalis), ar ji nėra susidėvėjusi ir galimai pažeista, ar nėra rūdžių, korozijos ar įtrūkimų.

Dėl vartų sistemos klaidų arba netinkamai išlygiuotų vartų kyla pavojus patirti sunkių sužalojimų!
▶ Nenaudokite vartų sistemos, jei ją reikia suremontuoti arba sureguliuoti!

Garažų vartų pavaros konstrukcija nėra skirta eksploatuoti nepaslankiems vartams.

Vartai turi būti mechaniškai nepriekaištingos būklės ir subalansuoti taip, kad juos būtų galima lengvai valdyti rankomis (EN 12604).

▶ **Laikykitės visų gamintojo nurodymų.**

3.2 Reikalinga laisvoji erdvė

▶ 1.1a / 1.2b pav.

Tarpas tarp aukščiausio vartų eigos taško ir lubų (taip pat atidarant vartus) **min. 35 mm,** vartams, veikiamiems terminių apkrovų, **min. 75 mm**.

PRANEŠIMAS

Šiluminės apkrovos veikiamų vartų montuoti prie lubų negalima.

⚠ Turint ThermoFrame, būtina laikytis esamų vartų montavimo duomenų.

Kai tarpas mažas, kreipiamasis bėgelis gali būti taip pat montuojamas už uždarų vartų, jei tik yra pakankamai vietos. Tokiu atveju reikia naudoti pailgintą vartų griebtuvą, kurį reikia užsakyti atskirai.

Pavara gali būti išdėstyta maks. 500 mm ne centre. Išimtis yra segmentiniai vartai su aukščio kreipiančiąja (H tipo kreipiančioji). Šiuo atveju reikalinga speciali kreipiančioji.

Montuokite maitinimo lizdą apytikriai 500 mm šalia pavaros galvutės.

▶ Patikrinkite šį matmenį.

3.3 Garažo vartų pavaros montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

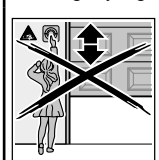
Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones
pavara gali atsilaisvinti.
▶ Montuotojas privalo patikrinti komplektacijoje esančių kaiščių ir varžtų tinkamumą numatytai montavimo vietai. Kadangi kartu tiekiamos tvirtinimo medžiagos tinka betonui (≥ B15), bet nėra leidžiamos statybos priežiūros institucijos, jūs turite prireikus naudoti kitas tvirtinamąsias medžiagas. (žr. pav. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno
▶ Montuojant pašalinkite rankinį lyną (žr.**1.3a**).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo
Neteisingas elegesys su pavara ir valdymo prietaisu gali sukelti nepageidaujamą vartų judėjimą, tad žmonės arba daiktai gali įstrigti.



▶ Valdiklius montuokite ne mažesniame kaip 1,5 m aukštyje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
▶ Stacionariai montuojamus valdiklius tvirtinkite taip, kad jie būtų matomi nuo vartų, tačiau būtų nutolę nuo judančių dalių.

DĖMESIO

Gręžiant, dėl dulkių ir drožlių
gali atsirasti veikimo sutrikimų.
▶ Apdenkita pavarą.

Segmentiniai vartai (pav. 1a – 1.6a)

- ▶ Kai sustiprinimo profilis nėra centre, montuokite trikampį laikantįjį elementą ant kito arčiausiai esančio sustiprinimo profilio dešinėje ar kairėje (pav. 1a).
- ▶ Išmontuokite visą mechaninį vartų užraktą (pav.1.2a + 1.3a).
- ▶ Kai vartų užraktas yra per vidurį, uždėkite tarpinę jungtį su trikampiu laikančiuoju elementu maks. 500 mm nuo centro (pav. 1.5a).

PRANEŠIMAS:

Kitaip, nei vaizduojama 1.5a pav., mediniams vartams naudokite 5 × 35 dydžio medvaržčius, esančius vartų priedų rinkinyje (angos Ø 3 mm).

Plokštuminiai atverčiami vartai (pav. 1b – 1.8b)

- ▶ Išjunkite mechaninius vartų užraktus (pav. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Čia nenurodytų vartų modeliams nustatykite velkės vietą.
- ▶ Kai vartų rankena kalviška, uždėkite tarpinę jungtį su trikampiu laikančiuoju elementu ne centre (pav. 1.6b, 1.7b).

PRANEŠIMAS:

N 80 vartams su medienos užpildu montuoti naudokite apatines tarpinės jungties skylutes (pav. 1.7b).

3.4 Kreipiamojo bėgio montavimas

- ▶ Pav. 2 – 3.1b
- ▶ Paspauskite žalią mygtuką ir pastumkite kreipiamąjį slankiklį maždaug 200 mm bėgio vidurio kryptimi. Tai nebeįmanoma įmontavus galines atramas ir pavarą. (2.1 pav.)
- ▶ Kai naudojami padalytieji bėgeliai, rekomenduojama 2 pakaba (yra prieduose). (2.4 pav.)
- ▶ Priklausomai nuo vartų armatūros ir vartų tipo, atkreipkite dėmesį į vartų rankenos montavimo kryptį. (3a – 3.1b pav.)

PRANEŠIMAS

Atsižvelgiant į konkretų naudojimą, garažo durų pavaroms naudokite tik mūsų rekomenduojamus kreipiamuosius bėgelius (žr. informaciją apie gaminį)!

Kad būtų visiškai laikomasi **Vartų, durų, langų rėmų direktyvos: garažo vartų apsaugo nuo įsilaužimams**, lyno bumbulas turi būti nukabintas nuo kreipiamojo slankiklio.

3.5 Vartų galinės padėties nustatymas

1. Patraukite už mechaninio atsklendimo mechanizmo lyno. (4 pav.)
2. „Vartai atidaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir pavaros. (5.1 pav.)
3. „Vartai uždaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir vartų. (5.2 pav.)
4. Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio. (6 pav.)
5. Vartus pastumkite tiek, kad kreipiamasis slankiklis užsifiksuotų diržo užrakte.

3.6 Pavaros galvutės montavimas

- ▶ Montuokite pavaros galvutę (7 pav.). Prijungimo dalies dangtis turi būti nukreiptas į garažą.

3.7 Avarinis atrakinimas

- ▶ Pav. 8 – 9b

Mechaniškai atblokuojantis lyno bumbulas nuo garažo grindų negali būti aukščiau nei 1,8 m. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

- ▶ Ilgindami lyną atkreipkite dėmesį, kad lynas negali būti nutįsęs prie stogo atramos sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų.

Garažuose be antrojo įėjimo reikia iš išorės pritvirtinti mechaninio atrakinimo avarinį atrakinimo įtaisą. Avarinio atrakinimo įtaisas leis išvengti galimo blokavimo nutrūkus maitinimo įtampos tiekimui. Avarinio atrakinimo įtaisą užsakykite atskirai.

- ▶ Kas mėnesį patikrinkite avarinio atrakinimo įtaiso veikimą.

4 Eksploatacijos pradžia

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite ir laikykitės saugos nurodymų, esančių skyriuje 4.1, 8.2, 11 ir 11.1.1.

Vykstant mokomiesiems važiavimams pavara priderinama pagal vartus. Tuo pat metu automatiškai įsimenamas judėjimo atstumas, vartų atidarymui ir uždarymui reikalinga jėga ir prijungti saugos įtaisai bei saugiai išsaugoma, kad nebūtų prarasta sutrikus maitinimui. Duomenys galioja tik šiems vartams.

PRANEŠIMAI

- Nuotolinio valdymo pultas turi būti paruoštas darbui.
- Kreipiamasis slankiklis turi būti prijungtas.
- Laikytis nuotolinio pulto instrukcijos.
- Kai judėjimo kelias suprogramuotas, pavara juda lėtąja eiga.

Pavaros mechanizmo apšvietimas:

Jei pavara nėra apmokyta, įjungus maitinimą, **120** sekundžių užsidega pavaros apšvietimas.

4.1 Pavaros programavimas

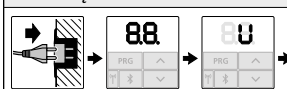
⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti pasirinkus netinkamą vartų tipą

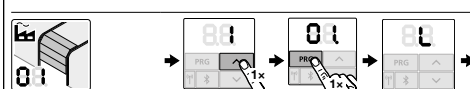
Netinkamai veikiant vartų sistemai galima **susižaloti**.

- ▶ Pasirinkite *tik* esamos vartų sistemos meniu.

Pavarai įsiminti:



1. Įkiškite tinklo kištuką. Indikatoriuje
   - – užsidega 1 sekundei 8.8.,
   - – paskui nuolat šviečia U.
2. Paspauskite mygtuką ^ arba v ir pasirinkite esamą vartų tipą.



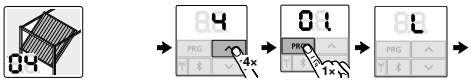
Segmentiniai vartai



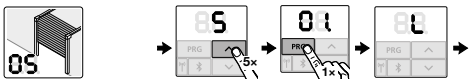
Plokštuminiai atverčiami vartai: į lauko pusę atsiverčiantys vartai



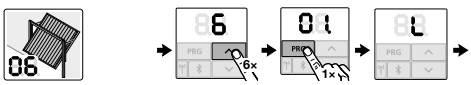
Šoniniai segmentiniai vartai, sąvariniai garažo vartai



Atverčiami varžtai: į vidų atverčiami vartai

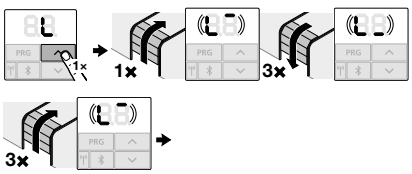


Palei lubas suvažiuojantys garažo vartai



Atverčiami vartai Canopy: į vidų atverčiami vartai

3. Paspauskite mygtuką **PRG**.
– **L** šviečia.



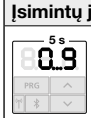
4. Paspauskite mygtuką ^.
– Vartai atsidaro ir trumpam sustoja galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYT.
L ¯ mirksi.
– Vartai automatiškai atlieka 3 pilnutinius ciklus (vartų ATIDARYMO ir UŽDARYMO eigos).
L _ mirksi vartų UŽDARYMO kryptimi.
L _ mirksi vartų ATIDARYMO kryptimi.
Bus įsiminta darbinė eiga ir reikalingos jėgos.

Mokomųjų važiavimų metu mirksi pavaros mechanizmo apšvietimas.
– Vartai lieka stovėti galutinėje padėtyje „Vartai UŽDARYTI“. Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat.

Norėdami nutraukti mokomąją eigą:

▶ Paspauskite vieną iš mygtukų ^, v, **PRG** arba išorinį valdymo elementą su impulsine funkcija.
Indikatoriuje šviečia **U**, pavara neužprogramuota.

Įsimintų jėgų rodmuo



Po mokomųjų eigų parodomas skaičius. Juo rodoma didžiausia nustatyta jėga.
Reikšmė nurodo:

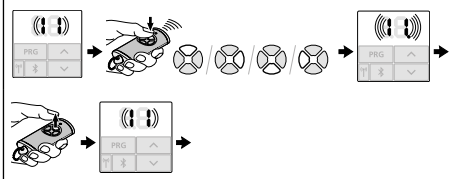
Vartų plotis < 5000 mm	Vartų plotis ≥ 5000 mm, L tipo kreipiančioji	
0 – 2	**0 – 4**	Optimalus jėgų santykis.
3 – 9	**5 – 9**	Prastas jėgų santykis. Patikrinkite arba sureguliuokite vartų sistemą.

Pavara automatiškai perjungia rankinio siųstuvo programavimo meniu.

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas.

Indikatoriuje mirksi **11**.

Radijo ryšio kodo (impulso) programavimas



5. Paspauskite ir laikykite paspaudę rankinio siųstuvo, iš kurio norite siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką.

Rankinis siųstuvas:
– Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
– Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai. Radijo ryšio kodas siunčiamas.

Pavara:
Kai imtuvas atpažįsta tinkamą radijo ryšio kodą, indikatoriuje pradeda greitai mirksėti **11**.

6. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
Rankinis siųstuvas yra užprogramuotas ir paruoštas darbui.
Indikatoriuje mirksi **11**.
Kitus rankinius siųstuvus galite užprogramuoti per 25 sekundes. (radijo ryšio pertraukos laikas)

Kitų radijo ryšio kodų (impulsų) programavimas:

▶ Dar kartą atlikite **5 + 6** žingsnius.

Radijo ryšio kodo programavimo nutraukimas anksčiau:

▶ Paspauskite mygtuką **PRG**.

Rankinio siųstuvo programavimas kitoms funkcijoms:

▶ Paspauskite mygtuką ^ ir pasirinkite:

Meniu **12**	Apšvietimas
Meniu **13**	Dalinis atidarymas
Meniu **14**	Krypties pasirinkimas VARTAI ATIDARYTI
Meniu **15**	Krypties pasirinkimas VARTAI UŽDARYTI
Meniu **16**	Vėdinimas

7. Paspauskite mygtuką **PRG** ir perjunkite programavimo režimą.
Mirksi **12, 13, 14, 15** arba **16**.

8. Atlikite **5 + 6** žingsnius, kaip ir radijo ryšio kodo impulsui.

Neįsiminti kito nuotolinio pulto

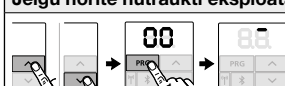


▶ Paspauskite mygtuką **PRG**.
Įjungiamas pavaros programavimo režimas.
arba

▶ 25 sekundes neatlikite jokios įvesties (pertrauka).

Atsižvelgiant į paskutinį nustatytą radijo ryšio kodą ima šviesti **11, 12, 13, 14, 15** arba **16**.

Jeigu norite nutraukti eksploatavimą:



1. Mygtukais ^ / v pasirinkite **00** meniu.
2. Paspauskite mygtuką PRG.
   Perjungiamas pavaros darbo režimas.
   arba
- ▶ 60 sekundžių neatlikite jokios įvesties (pertrauka).

Įsiminti saugos įtaisai yra aktyvūs ir aktyvinti meniu.
Pavara paruošta darbui.

Radijo ryšio pertraukos laikas.

Jei įsimenant radijo ryšio kodą, baigiasi laikas (25 sekundės), pavara automatiškai pereina į programavimo režimą. Norint programuoti rankinį siųstuvą būtina rankomis pasirinkti atitinkamą meniu.

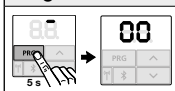
- ▶ 7 skyrius

5 Papildomų meniu programavimas

PRANEŠIMAI

- Meniu **00** yra 1-asis programavimo režime matomas meniu.
- **00** meniu skirtas ir išeiti iš programavimo režimo.
- Meniu **01 – 09** galima naudoti tik pradedant eksploatuoti.
- Paleidus matomi tik pasirenkamieji meniu **10 – 38**.
- Dešimtainis taškas šalia meniu numerio rodo aktyvų meniu.

Programavimo režimo perjungimas:



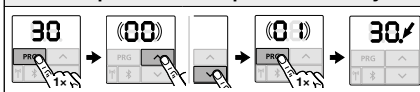
- ▶ Spauskite mygtuką PRG, kol pradės šviesti rodmuo **00**.

Meniu su atskira funkcija aktyvinimas:



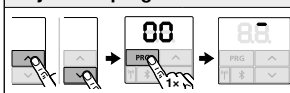
- ▶ Paspauskite mygtuką PRG 1 ×.
  Meniu aktyvinamas iš karto.
  Šalia meniu numerio šviečia dešimtainis taškas.

Meniu su pasirenkamais parametrais aktyvinimas:



1. Paspauskite mygtuką PRG 1 ×.
   Mirksi aktyvintas parametras.
2. Mygtukais ^ / v pasirinkite norimą parametrą.
3. Paspauskite mygtuką PRG 1 ×.
   Parametras aktyvinamas iš karto.
   Šviečia meniu numeris ir dešimtainės trumpenos taškas.

Išėjimas iš programavimo meniu



1. Mygtukais ^ / v pasirinkite **00** meniu.
2. Paspauskite mygtuką PRG.
   arba
- ▶ 60 sekundžių neatlikite jokios įvesties (pertrauka).

Visos įvestys išsaugotos. Perjungiamas pavaros darbo režimas.

5.1 Meniu 10: mokomieji važiavimai

- ▶ Atkreipkite dėmesį į 4 skyriuje pateiktus nurodymus.

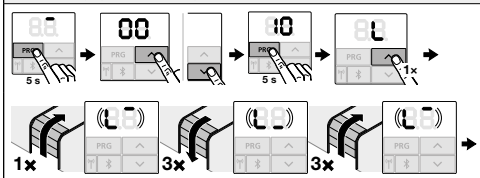
Reikia mokomųjų eigų:

- techninės priežiūros ir techninio aptarnavimo,
- papildomai instaliuojant saugos įtaisus, pvz., šviesos barjerus, durų vartuose kontaktus ar apsaugos kontakto juostą
- keičiant vartus

Atkreipkite dėmesį į pristatymo būsenos mokomąją eigą.

Per pirmąjį eksploatacijos pradžios etapą (4 skyrius) visos mokomosios eigos atliekamos automatiškai.

Mokomųjų važiavimų paleidimas:



1. Spauskite mygtuką PRG, kol pradės šviesti rodmuo **00**.
2. Mygtukais ^ / v pasirinkite **10** meniu.
3. Mygtuką PRG palaikykite paspaudę 5 sekundes.
   – **L** šviečia.
4. Paspauskite mygtuką ^ .
   – Vartai atsidaro ir trumpam sustoja galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYT.
   L ¯ mirksi.
   – Vartai automatiškai atlieka 3 pilnutinius ciklus (vartų ATIDARYMO ir UŽDARYMO eigos).
   L _ mirksi vartų UŽDARYMO kryptimi.
   L _ mirksi vartų ATIDARYMO kryptimi.

   Bus įsiminta darbinė eiga ir reikalingos jėgos. Mokomųjų važiavimų metu mirksi pavaros mechanizmo apšvietimas.
   – Vartai lieka stovėti galutinėje padėtyje „Vartai UŽDARYTI“. Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat ir užgęsta maždaug po 120 sekundžių.

Įsimintų jėgų rodmuo



Po mokomųjų eigų parodomas skaičius. Juo rodoma didžiausia nustatyta jėga.
Reikšmė nurodo:

Vartų plotis < 5000 mm	Vartų plotis ≥ 5000 mm, L tipo kreipiančioji	
0 – 2	**0 – 4**	Optimalus jėgų santykis.
3 – 9	**5 – 9**	Prastas jėgų santykis. Patikrinkite arba sureguliuokite vartų sistemą.

6 Priedų prijungimas

- ▶ Laikykitės saugos nurodymų, pateiktų 2.6 skyriuje
- ▶ **11 – 21** pav.

PRANEŠIMAI

- Visi priedai pavarą gali apkrauti ne daugiau **kaip 350 mA**. Kiek komponentai suvartoja elektros srovės, rasite paveikslėliuose.
- 3 serijos priedai turi būti prijungti per **HAP 1 HCP adapterį**.

- Prie BUS lizdo galima prijungti priedus su specialiomis funkcijomis.
- Sustabdymo arba rimties srovės grandinės įvestis **nėra** kontroliuojama jungtis pagal EN ISO 13849 PLc.

6.1 Prijungimo gnybtai

Prie visų prijungimo gnybtų galima prijungti kelis įtaisus:

- Mažiausias storis: 1 × 0,5 mm²
- Didžiausias storis: 1 × 2,5 mm²

6.2 Mygtukas su impulsine funkcija

▶ **12** pav.

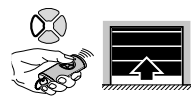
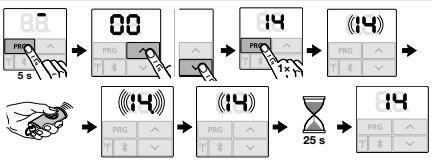
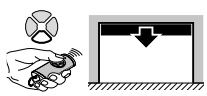
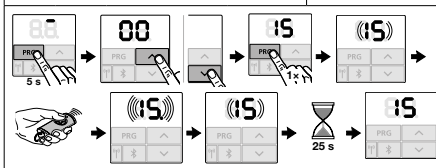
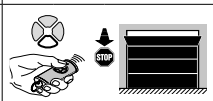
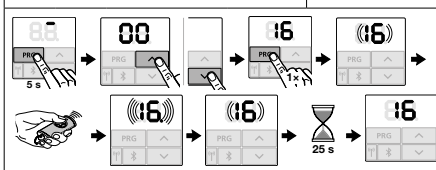
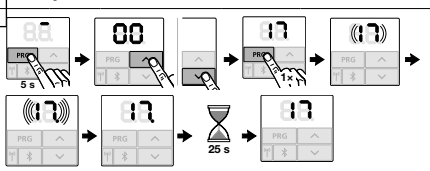
Gnybtų priskirtis:

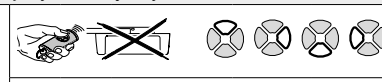
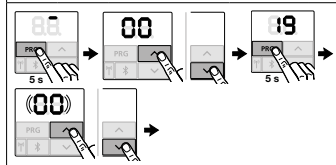
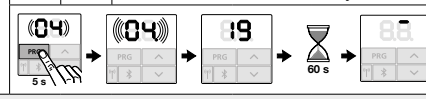
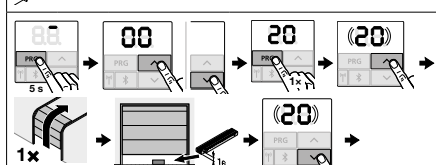
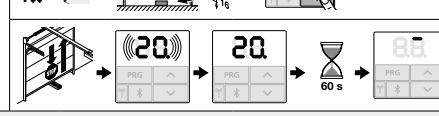
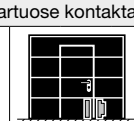
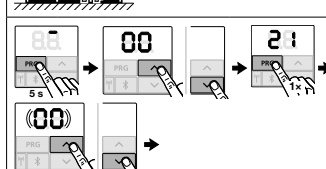
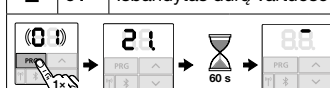
23	2 kanalo signalas	Dalinis atidarymas
5	+24 V DC	
21	1 kanalo signalas	Impulsas
20	0 V	

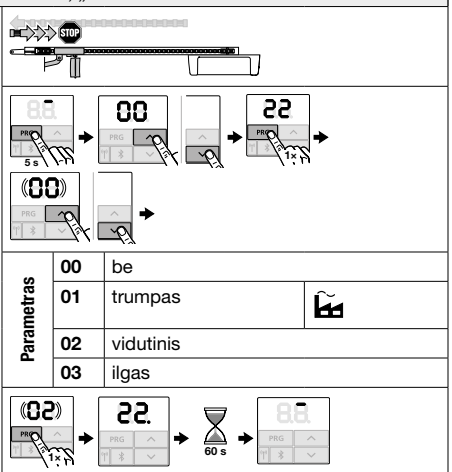
7 Meniu ir programų apžvalga

Tikslus gamyklinis nustatymas galioja **segmentinių** vartų tipui.

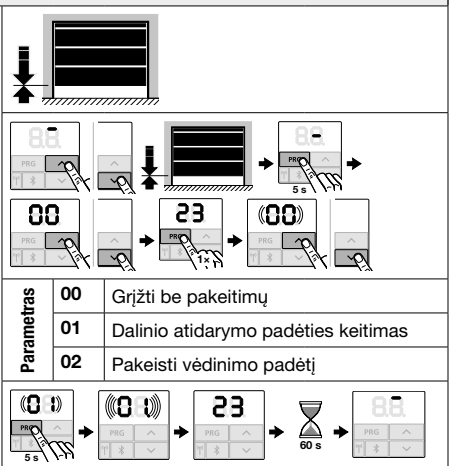
Meniu	Veiksmas
00	Programavimo režimo atidarymas / išjungimas
Pasrinkti vartų tipą	
Standartiniai nustatymai tokie, kaip greitis, švelnus stabdymas, reversinis saugos įtaisų elgesys, reversavimo riba ir pan. nustatomi iš anksto.	
01	
02	
03	
04	ET 100
05	
06	
Mokomosios eigos	
Po vartų sistemos aptarnavimo / techninės priežiūros ar pakeitimų.	
10	
Rankinio siųstuvo programavimas	9 skyrius
11	Impulsas
12	Apšvietimas
13	Dalinis atidarymas

Meniu	Veiksmas
14	 Krypties pasirinkimas VARTAI ATIDARYTI  
15	 Krypties pasirinkimas VARTAI UŽDARYTI  
16	 Vėdinimas  
17	Išmaniųjų namų centrinės stotys: suteikiamos naudotis visos atitinkamos programėlės funkcijos  

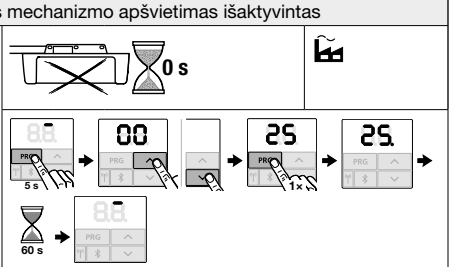
Meniu	Veiksmas		
Visų radijo ryšio kodų ištrynimas			
19	 		
	Parametras	00	Grįžti neištrynus
		01	Radijo ryšys (visi siuntėjai)
		02	„Bluetooth®“ (visos jungtys)
		03	–
		04	Visi siųstuvai, visos jungtys ir išorinės „Bluetooth“ antenos nustatymas
			
Vartų uždarymo reversavimo riba			
Meniu nėra rodomas, jeigu prie SE 2 prijungtas VL **43** meniu nustatytas **02** parametras			
20	  		
Durų vartuose kontaktas			
21	 		
	Parametras	00	Neaktyvus Neišbandytas durų vartuose kontaktas
		01	Išbandytas durų vartuose kontaktas
			

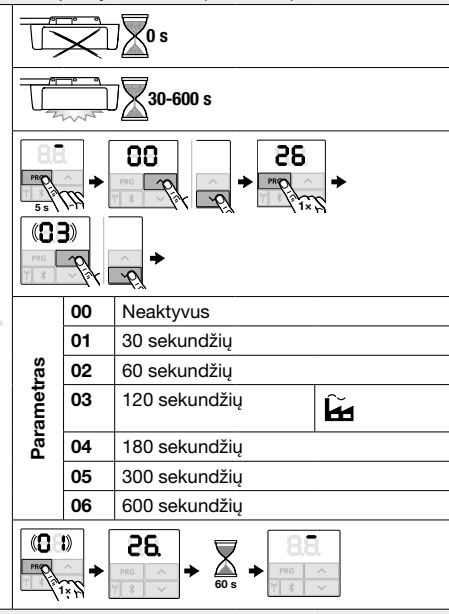
Meniu	Veiksmas
Diržo atleidimas, „Vartus UŽDARYTI“	
22	

Parametras		
00	be	
01	trumpas	
02	vidutinis	
03	ilgas	

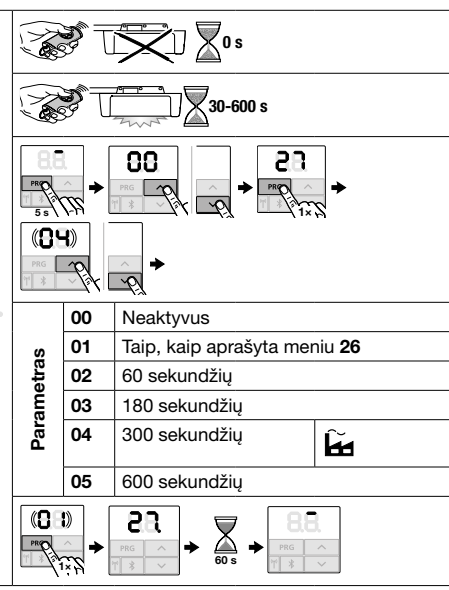
Meniu	Veiksmas
Padėties keitimas	
23	

Parametras		
00	Grįžti be pakeitimų	
01	Dalinio atidarymo padėties keitimas	
02	Pakeisti vėdinimo padėtį	

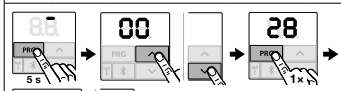
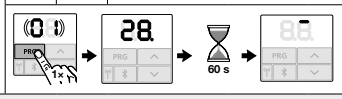
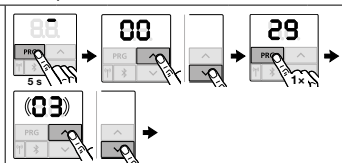
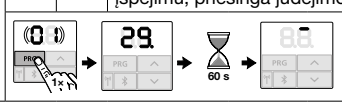
Meniu	Veiksmas
Pavaros mechanizmo apšvietimas išaktyvintas	
25	

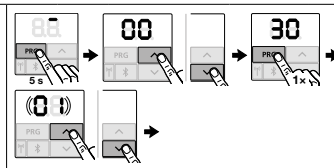
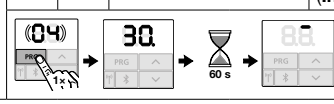
Meniu	Veiksmas
Apšvietimas / pošvyčio trukmė (vidinė relė)	
26	

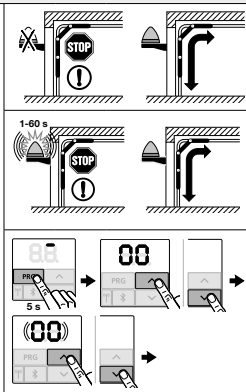
Parametras		
00	Neaktyvus	
01	30 sekundžių	
02	60 sekundžių	
03	120 sekundžių	
04	180 sekundžių	
05	300 sekundžių	
06	600 sekundžių	

Meniu	Veiksmas
Apšvietimas / pošvyčio trukmė (išorinė relė)	
Pvz., rankinis siųstuvas, raktinis mygtukas, vidinis jungiklis ir kt.	
27	

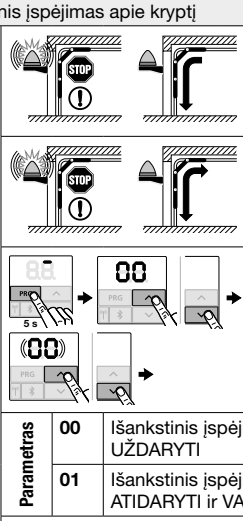
Parametras		
00	Neaktyvus	
01	Taip, kaip aprašyta meniu **26**	
02	60 sekundžių	
03	180 sekundžių	
04	300 sekundžių	
05	600 sekundžių	

Meniu	Veiksmas			
Išorinio apšvietimo įjungimo trukmė				
28				
				
	Parametras	00	Neaktyvus	
		01	Aktyvinta	
				
Apšvietimas bėganti šviesa				
Ar meniu bus rodomas ir jį bus galima pasirinkti, priklauso nuo pavaros tipo.				
29				
	Parametras	00	Neaktyvus	
		01	Aktyvinama judant vartams	
		02	Aktyvinama, esant įspėjimui apie pajudėjimą / išankstiniu įspėjimu	
		03	Aktyvinama judant vartams ir su įspėjimu paleidžiant / išankstiniu įspėjimu	
	Parametras	04	Aktyvinama judant vartams, judant priešinga kryptimi	
		05	Aktyvinamas su įspėjimu paleidžiant / išankstiniu įspėjimu, priešinga judėjimo kryptimi	
		06	Aktyvinama vartams važiuojant ir įspėjant apie pajudėjimą / išansktiniu įspėjimu, priešinga judėjimo kryptimi	
				

Meniu	Veiksmas			
Papildomos funkcijos su relės elektronine plokšte				**19** + **20** pav.
HOR 1-HCP arba UAP 1-HCP (3 relė)				
30				
	Parametras	00	Neaktyvus	Automatiškai išaktyvinamas meniu **25**.
		01	Išorinio apšvietimo funkcija	Nėra techninės priežiūros indikatoriaus (**In**)
		02	Vartų galinės padėties VARTAI ATIDARYTI pranešimas	
		03	Vartų galinės padėties VARTAI UŽDARYTI pranešimas	
		04	Vartų dalinio atidarymo galinės padėties pranešimas	
		05	Trumpas signalas perdavus komandą VARTAI ATIDARYTI arba DALINIS ATIDARYMAS	
		06	Klaidos pranešimas indikatoriuje (sutrikimas)	
		07	Įspėjimas apie pajudėjimą / išankstinis įspėjimas / įspėjimas judant / UAP 1-HCP (3. relė) krinta kiekvienoje vartų galinėje padėtyje	Perspėjimas perduodamas tik tuomet, jei aktyvintas meniu **32**.
			Trukmės signalas	
		08	Įspėjimas apie pajudėjimą / išankstinis įspėjimas / įspėjimas judant / UAP 1-HCP (3. relė) krinta kiekvienoje vartų galinėje padėtyje	Perspėjimas perduodamas tik tuomet, jei aktyvintas meniu **32**.
			Mirksintis	
		09	Relė suveikia judant ir krinta kiekvienoje vartų galinėje padėtyje	
		10	Pranešimas apie techninės priežiūros intervalus (indikatorius **In** mirksi 3 kartus kievienoje vartų galinėje padėtyje)	
		11	Taip, kaip aprašyta meniu **26**	Automatiškai išaktyvinamas meniu **25**. Nėra techninės priežiūros indikatoriaus (**In**)
				

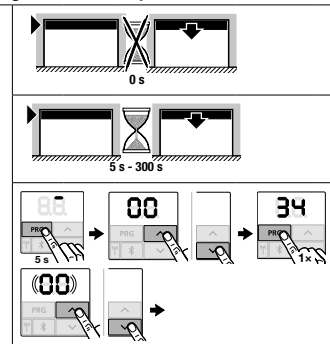
Meniu	Veiksmas
Išankstinio įspėjimo laikas	
32	

Parametras		
00	Neaktyvus	
01	Perspėjimas 1 sek.	
02	Perspėjimas 2 sek.	
03	Perspėjimas 3 sek.	
04	Perspėjimas 4 sek.	
05	Perspėjimas 5 sek.	
06	Perspėjimas 10 sek.	
07	Perspėjimas 15 sek.	
08	Perspėjimas 20 sek.	
09	Perspėjimas 30 sek.	
10	Perspėjimas 60 sek.	

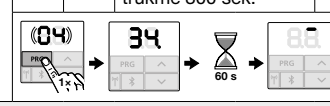
	
Išankstinis įspėjimas apie kryptį	
33	

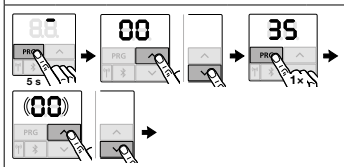
Parametras		
00	Išankstinis įspėjimas krypčiai VARTAI UŽDARYTI	
01	Išankstinis įspėjimas kryptims VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI	

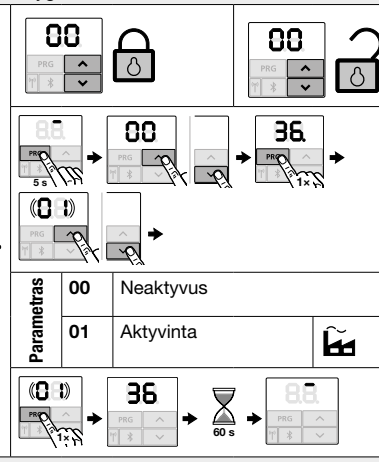
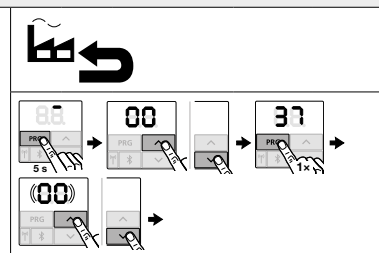
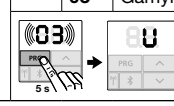
	

Meniu	Veiksmas
Automatinis užsidarymas – laikymo atidarius trukmė	
Reikalingas šviesos barjeras	
34	

Parametras			
00	Neaktyvus		
01	Laikymo atidarius trukmė 5 sek.	Automatiškai aktyvinamas meniu **32**, parametras **03**.	
02	Laikymo atidarius trukmė 10 sek.		
03	Laikymo atidarius trukmė 15 sek.		
04	Laikymo atidarius trukmė 30 sek.		
05	Laikymo atidarius trukmė 60 sek.		
06	Laikymo atidarius trukmė 90 sek.		
07	Laikymo atidarius trukmė 120 sek.		
08	Laikymo atidarius trukmė 180 sek.		
09	Laikymo atidarius trukmė 240 sek.		
10	Laikymo atidarius trukmė 300 sek.		

	
Automatinis užsidarymas – dalinis atidarymas	
Reikalingas šviesos barjeras	

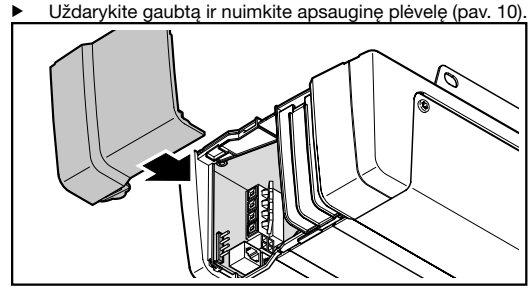
Meniu	Veiksmas			
35				
				
				
	Parametras	00	Neaktyvus	
		01	Taip, kaip aprašyta meniu **34**	Automatiškai aktyvinamas meniu **32**, parametras **03**.
		02	Laikymo atidarius trukmė 5 min.	
		03	Laikymo atidarius trukmė 15 min.	
		04	Laikymo atidarius trukmė 30 min.	
		05	Laikymo atidarius trukmė 45 min.	
		06	Laikymo atidarius trukmė 60 min.	
		07	Laikymo atidarius trukmė 90 min.	
		08	Laikymo atidarius trukmė 120 min.	
		09	Laikymo atidarius trukmė 180 min.	
		10	Laikymo atidarius trukmė 240 min.	
				

Meniu	Veiksmas		
Valdymo mygtukai			
36			
	Parametras	00	Neaktyvus
		01	Aktyvinta
Atstata			
37			
	Parametras	00	Grįžti be atstatos
		01	Atstata / HCP-BUS magistralės skenavimas
		02	Atstata / meniu **22** – **36** parametras
		03	Gamyklinių parametrų atkūrimas **U**
			

8 Baigiamieji darbai

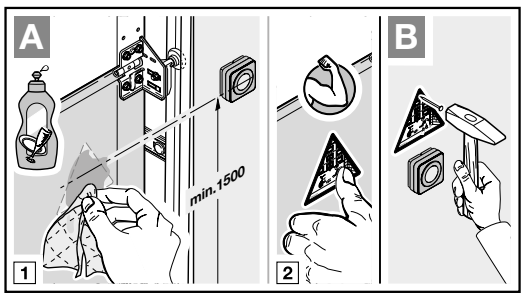
Baigę visus reikiamus eksploatavimo pradžios žingsnius, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

▶ Uždarykite gaubtą ir nuimkite apsauginę plėvelę (pav. 10).



8.1 Įspėjamojo ženklo pritvirtinimas

▶ Nuolatiniam naudojimui pritvirtinkite komplekte esantį įspėjamąjį ženklą dėl prispaudimo gerai matomoje, švarioje ir netepaluotoje vietoje.



8.2 Veikimo patikra

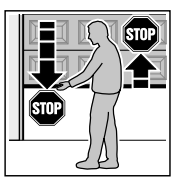
⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai saugos įtaisai neveikia, galimi sužeidimai.

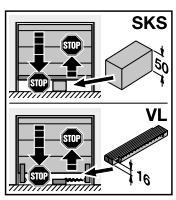
▶ PO mokomosios eigos kvalifikuotas asmuo turi patikrinti saugos įtaisi veikimą.

Tik tada sistema bus paruošta darbui.

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą:



1. Vartams **užsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
2. Vartams **atsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.



3. Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) arba 16 mm (VL) aukščio bandinį ir uždarykite vartus.
   Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.

▶ Atsiradus apsauginio grįžtamojo kontūro veikimo sutrikimui, patikrinimą arba remontą patikėkite tik kvalifikuotam asmeniui.

9 Rankinis siųstuvas „HSE 4 BiSecur“

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti planuotai ar neplanuotai judant vartams

▶ Užtikrinkite, kad rankiniai siųstuvai nepatektų į vaikų rankas ir juos naudotų tik asmenys, kurie yra instruktuoti, kaip veikia nuotoliniu būdu valdoma vartų sistema!

▶ Nuotolinį pultą valdykite matydami vartus, jei tik jie turi saugos įtaisa!

▶ Pro atvertas vartų sistemas įvažiuokite ar įeikite tik vartams sustojus galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI.

▶ Niekada nelikite stovėti vartų judėjimo srityje.

▶ Atkreipkite dėmesį, kad netyčia nuspaudus mygtuką rankiniame siųstuve vartai gali pradėti judėti.

▶ Nepamirškite, kad apmokant radijo ryšio sistemą vartų judėjimo zonoje neturi būti žmonių ar daiktų.

Kai radijo ryšio sistemą pradedate naudoti, išplečiate ar pakeičiate:

- Tai galite atlikti tik pavarai esant rimties padėtyje.
- Patikrinkite veikimą.
- Naudokite tik originalias dalis.
- Vietos sąlygos gali turėti įtakos radijo ryšio sistemos veikimo nuotoliui.

Jei į garažą nėra atskiro įėjimo, visus radijo ryšio sistemų pakeitimus ir plėtimus atlikite garaže.

9.1 Gaminio aprašymas

▶ **22** pav.

1 LED, dvispalvisr
2 Rankinio siųstuvo mygtukai
3 Izoliacinė baterijos plėvelė
4 Akumuliatorių baterija

Nuėmus izoliacinę baterijos plėvelę, rankinis siųstuvas yra parengtas darbui.

9.2 Baterijos keitimas

▶ **22.1** pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogimas

▶ Naudokite *t*ik šį baterijų tipą: 1 × 3 V baterija, tipas: CR2032, ličio

▶ Išimkite bateriją, kai rankinio siųstuvo ilgesnį laiką nenaudojate.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei prarijus

Jeigu buvo praryta baterija, galimi sunkūs vidiniai nudegimai, galintys per 2 valandas sukelti mirtį.

Baterijos negali patekti į vaikų rankas!

Profesionalus atliekų tvarkymas: žr. skyrių 14

9.3 Rankinio siųstuvo eksploatavimas

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas.

▶ Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodas turi būti siunčiamas.
  – Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai.
  – Radijo ryšio kodas siunčiamas.

9.3.1 Perimti radijo ryšio kodai programuojant

Jei rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas buvo perimtas iš rankinio siųstuvo ir naudojamas pirmą kartą, paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo mygtuką, kol šviesos diodai pakaitomis mirksi raudona ir mėlyna spalva, ir atliekama norima funkcija.

9.4 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas

1. Paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo, iš kurio norite perduoti / siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką.
   – Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
   – Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
   – Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
2. Kai radijo ryšio kodas užprogramuojamas ir atpažįstamas, rankinio siųstuvo mygtuką atleiskite.
   – Šviesos diodas užgęsta.

PRANEŠIMAS

Radijo ryšio kodui perduoti / siųsti turite 15 sekundžių. Jei per šį laiką jų perduoti / pasiųsti nepavyko, pakartokite veiksmus.

9.5 Rankinio siųstuvo atstata

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui toliau nurodyta veiksmų seka priskiriamas naujas radijo ryšio kodas.

1. Atidarykite rankinio siųstuvo korpusą.
2. Išimkite akumuliatorių 10 sekundžių.
3. Paspauskite plokštės mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
4. Įdėkite bateriją.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
5. Atleiskite elektroninės plokštės mygtuką. **Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.**
6. Uždarykite rankinio siųstuvo korpusą.

PRANEŠIMAS

Plokštės mygtuką atleidus pirma laiko, nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

9.6 Šviesos diodų rodmuo

Mėlynas (BU)

Būsena	Reikšmė
Šviečia 2 sek.	siunčiamas radijo ryšio kodas
mirksi lėtai	Rankinis siųstuvas veikia programavimo režimu
Po lėto mirksėjimo mirksi greitai	Programuojant buvo atpažintas galiojantis radijo ryšio kodas
mirksi 4 sek. lėtai, mirksi 2 sek. greitai, ilgai šviečia	Atkuriami arba atkurti prietaiso gamykliniai nustatymai

Raudonas (RD)

Būsena	Reikšmė
mirksi 2 kartus, po to radijo ryšio kodas dar siunčiamas	netrukus reikėtų pakeisti bateriją
mirksi 2 kartus, po to radijo ryšio kodas nebebus perduodamas	Bateriją reikia pakeisti nedelsiant

Mėlynas (BU) ir raudonas (RD)

Būsena	Reikšmė
Mirksi pakaitomis	Rankinis siųstuvas veikia perdavimo / siuntimo režimu

9.7 Rankinio siųstuvo valymas

DĖMESIO

Netinkamai valant, rankinį siųstuvą galima apgadinti

▶ Valykite nuotolinį pultą tik švaria minkšta šluoste.

PRANEŠIMAS

Nuolat naudojant dezinfekcines priemones galima sugadinti rankinį siųstuvą.

9.8 Techniniai duomenys

Rankinis siųstuvas „HSE 4 BiSecur“

Modelis	HSE4-868-BS
Dažnis	868 MHz
Spinduliuojamoji galia (EIRP)	maks. 10 mW
Maitinimo šaltinis	viena 3 V ličio baterija, tipas: CR2032
leidž. aplinkos temperatūra	Nuo 0 °C iki +50 °C
maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	IP 20
Matmenys (P × A × I)	28 × 70 × 14 mm

9.9 Rankinio siųstuvo ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad pristatytas rankinis siųstuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

10 „Bluetooth®“

Garažo vartų pavaroje integruotas „Bluetooth“ imtuvas. Sistemai priklausančia „BlueSecur“ programėle pavarą galima valdyti išmaniuoju telefonu „Bluetooth®“ ryšiu.

Įrengus „Bluetooth®“ ryšį valdymas su 1 išmaniuoju telefonu yra nemokamas. Už visus kitus naudotojus ar administratorius reikia mokėti.

10.1 „BlueSecur“ programėlė (programėlė)

„BlueSecur“ programėlę galima nemokamai įsigyti programėlių parduotuvėje „Store^{SM}“ ar „Google^{TM} Play“.

▶ Įdiekite „BlueSecur“ programėlę savo išmaniajame telefone.

10.1.1 Sistemos reikalavimai

Operacinė sistema		Programinės įrangos versija
„Android“	Išmanusis telefonas	5 ir naujesnės
„iOS“	Išmanusis telefonas	11 ir naujesnės

10.1.2 Programėlės leidimai

Norėdami naudotis visomis programėlės funkcijomis, suteikite šiuos leidimus:

Kamera		QR kodui nuskaityti.
„Bluetooth®“		Programėlės ir imtuvo ryšiui.
Buvimo vieta	„Android“	„Bluetooth“ funkcijai.
Kontaktai		Norint paskirstyti (virtualius) raktus savo kontaktams

10.1.3 Naudotojas

Administratorius	**1** naudotojas, kuris per QR kodą susijungia su gavėju, yra automatiškai ir administratorius.
	Suteikia prieigos teise (raktus) naudotojams ir skiria kitą administratorių.
	Gali ištrinti naudotojo prieigos teises (raktus).
Naudotojas	Jam administratorius suteikia prieigos teises (raktą).

10.1.4 Programėlės funkcijos

Programoje galima pasirinkti funkcijas (impulso, apšvietimo, dalinio atidarymo, kryptį VARTAI ATIDAROMI ir VARTAI UŽDAROMI, vėdinimo padėtį) ir pranešimus. Gamyklinis nustatymas yra impulso funkcija.

Duoti komandą

Naudotojas / administratorius „Bluetooth“ imtuvo veikimo nuotoliu programėle gali duoti komandą.

Diagnostikos duomenys

Programėle galima nuskaityti pavaros diagnozės duomenis, pvz., klaidos pranešimus, daro valandas, techninės priežiūros indikatorių ir vartų ciklus.

10.1.5 Ištrinti prietaisą

Jei garažo vartų pavara programėlėje ištrinama naudojant šiukšliadėžę, pavaros daugiau nebegalima valdyti išmaniuoju telefonu. Išmanusis telefonas išlieka išsaugotas pavaroje.

Norėdami pašalinti išmanųjį telefoną iš pavaros, pasirinkite meniu **19 –** parametrą **02** ir ištrinkite visus „Bluetooth“ įrenginius (žr. 7 skyrių).

10.1.6 Raktas

Raktų kvotų įsigijimas

Kad galėtų išdalyti raktus, administratorius turi įsigyti raktų kvotų, pirkdamas jas programėlėje. Už jas apmokama pagal programėlių parduotuvės „Store^{SM}“ ar „Google^{TM} Play“ taisykles.

Vienkartinis kodas yra nemokamas.

Raktų išdalijimas

Administratorius gali

- naudotojams paskirstyti visus per pasiuntinių paslaugą įdiegtus raktus, pvz., el. paštą, veidaknygės Messenger, iPranešimus, WhatsApp ir pana.
- **tik 1 ×** mokamą raktą perduoti kitam administratoriui.
- **maks. 250** mokamų raktų paskirstyti naudotojams.
- **maks. 15** nemokamų vienkartinių raktų paskirstyti vienu metu.

PRANEŠIMAS

Norint naudotis raktu, išmaniajame telefone turi būti įdiegta „BlueSecur“ programėlė. Jei naudotojui gavus raktą programėlė dar neįdiegta, jis nukreipiamas į programėlių parduotuvę „Store^{SM}“ arba „Google^{TM} Play“, kad galėtų ją iš ten atsisiųsti.

Rakto tipas	Galioja
Administratoriaus raktas	Galioja visada
Naudotojo raktas	Galioja visada arba nustatytą laiko tarpą
Vienkartinis raktas	1 kartą galioja maks. 1 mėnesį

Vienkartinių raktų galiojimo laiką administratorius gali nustatyti 2 būdais:

1. Vienkartinis raktas nedelsiant galioja maks. 1 mėnesį.
2. Vienkartinis raktas nuo įvestos datos galioja daugiausia 1 mėnesį.

Sauga išdalijant raktus

Kai administratorius naudotojui išduoda raktą, saugos sumetimais naudotojas turi patvirtinti savo tapatybę įvesdamas serverio sukurtą PIN kodą. Prieš atsiunčiant raktą, naudotojas pirmiausia turi įvesti šį PIN kodą.

Administratoriaus raktas

Administratoriaus raktai negali būti ištrinti, net ir pirmojo administratoriaus. Norėdami ištrinti administratoriaus raktą, pasirinkite meniu **19 – 02** parametrą ir ištrinkite įrenginį iš „Bluetooth“ imtuvo (žr skyrių 7).

Jei reikia pasidalyti pirmojo administratoriaus raktu, kad galėtų importuoti šį administratoriaus raktą, antrasis administratorius turi būti imtuvo veikimo nuotoliu. Teisėmis gali būti naudojamasi tik tada, kai imtuvas atpažįsta galiojantį administratoriaus raktą.

10.1.7 Atsarginė kopija

Kad neprarastumėte duomenų, „Hörmann“ serveryje galite sukurti atsarginę kopija. Ten bet kada galėsite rasti įrašytus duomenis.

Norint sukurti atsarginę kopiją, būtina užsiregistruoti.

Bus įrašyta visa iki to momento sukaupta informacija:

- Įrenginiai (garažo vartų pavaros)
- įsigytos raktų kvotos
- padalyti raktai

Atsarginės kopijos reikia duomenims atkurti:

- kai administratorius pasikeičia išmanųjį telefoną
- prieš prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimą
- išmaniajam telefonui sugedus ar jį praradus

Visada rekomenduojame duomenis apsaugoti sukuriant atsarginę kopiją.

10.2 „Bluetooth®“ aktyvinimas / išaktyvinimas

Kai „Bluetooth®“ išaktyvinamas:

1. Trumpai spustelėkite mygtuką ᛒ pavaros valdymo pulte.
   „Bluetooth®“ aktyvinamas priėmimo režimu. „Bluetooth®“ simbolis mirksi.
2. Galima užmegzti ryšį. „Bluetooth“ imtuvas 5 minutes lieka veikti priėmimo režimu, tuomet perjungiamas atgal į darbo režimą. „Bluetooth®“ simbolis šviečia.
3. Trumpai spustelėkite mygtuką ᛒ pavaros valdymo pulte.
   „Bluetooth®“ išaktyvintas. „Bluetooth®“ simbolis išjungtas.
4. Kad aktyvintumėte iš naujo, pakartokite 1 žingsnį.

10.3 Kaip suderinti „Bluetooth®“

Kartu tiekiamu QR kodu prie „Bluetooth“ imtuvo prisijungęs 1-asis naudotojas yra administratorius. Šį veiksmą galima atlikti tik 1 kartą!

1. Turi būti įjungta „Bluetooth®“.
2. Paleiskite programą „Bluetooth“ imtuvo veikimo nuotoliu.
3. Pasirinkite laukelį **Suprogramavimas** („iOS“) arba **+** simbolį („Android“).
   Kamera atsidaro.
4. Nuskaitykite QR kodą.
   1-asis naudotojas yra prisijungęs prie „Bluetooth“ imtuvo kaip administratorius.
5. Suteikite įrenginiui pavadinimą.

„Bluetooth“ imtuvas veikia darbo režimu.

Saugokite QR kodą. QR kodo reikės norint vėl nustatyti „Bluetooth“ imtuvą.

10.4 Naudojimas

Prie „Bluetooth“ imtuvo prisijungiama tik susisiekiant su juo programėle, pvz., programėlėje ar naudotojų administravimo srityje davus komandą ar atlikus nustatymų.

Prie „Bluetooth“ imtuvo visada gali prisijungti tik vienas išmanusis telefonas. Prisijungiama maždaug 1 sekundei. Tik po to gali prisijungti kitas išmanusis telefonas.

10.4.1 Veikimo nuotolis

Veikimo nuotolis ir veikimas labai priklauso nuo išmaniojo telefono. Naudotojas turi būti veikimo nuotoliu, kad prisijungtų prie imtuvo ir galėtų atlikti toliau išvardytus veiksmus:

- Duoti komandą
- Prietaisus nustatyti ir valdyti ir trinti
- Ištrinti naudotojo leidimus

10.4.2 Sinchronizavimas

Administratoriaus išmaniajam telefonui kas kartą prisijungus prie imtuvo, imtuve sinchronizuojama data ir laikas.

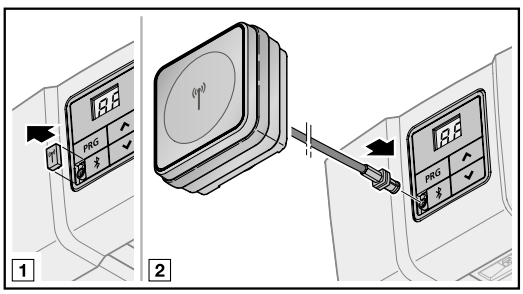
10.4.3 Įtampos tiekimo sutrikimas

Suprogramuoti raktai, naudotojų duomenys ir nustatymai išsaugomi taip, kad sutrikus įtampos tiekimui jie neprarandami.

10.4.4 Išmaniojo telefono praradimas

Praradus išmanųjį telefoną, neįgalioti asmenys atitinkamai įgyja prieigą prie garažo vartų. Tokiu atveju pasirinkite meniu **19 – 02** parametrą ir ištrinkite įrenginį iš „Bluetooth“ imtuvo (žr. 7 skyrių).

10.5 Išorinė „Bluetooth“ antena*



Jei veikimo nuotolis ribotas, rekomenduojame naudoti išorinę anteną.

Programos nustatymuose nustatykite išorinę anteną. Gamykliniuose nustatymuose nustatyta vidinė antena.

10.6 „Bluetooth“ imtuvo ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad integruotas „Bluetooth“ imtuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

10.7 Atvirojo kodo licencija

Šiame gaminyje įdiegta tokia atvirojo kodo programinė įranga:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

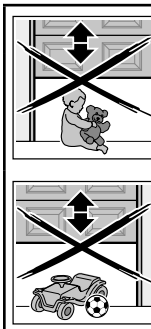
Copyright 2006 – 2018, „ARM Limited“. Visos teisės saugomos

Ši programinė įranga licencijuojama pagal „Apache“ licenciją, versija 2.0 (toliau – „Licencija“); Šį failą galite naudoti tik pagal licenciją. Licencijos kopiją galima gauti adresu http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Išskyrus tuos atvejus, kai pagal įstatymą reikalaujama kitaip arba kaip sutarta raštu, pagal licenciją platinama programinė įranga platinama „kaip pateikta“ arba „kaip įmanoma“, be jokių aiškių ar numanomų garantijų ar sąlygų.

Informaciją apie konkrečias su kalba susijusias teises ir apribojimus rasite licencijoje, kurios visą tekstą galima rasti programoje „BlueSecur“.

11 Naudojimas



⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti vartams judant

Judant vartams, vartų srityje kyla **sužalojimų** arba **pažeidimų** pavojus.

- Griežtai draudžiama būti daiktams ir žmonėms, ypač vaikams, vartų sistemos judėjimo ir atsidarymo zonoje.
- Jei matoma vartų judėjimo zona, vartų sistemos pavarą naudokite tik su vienu saugos įtaisu.
- Stebėkite vartų eigą, kol jie pasieks galinę padėtį.
- Kirskite vartų sistemos nuotoliniu būdu valdomą vartų angą tik, kai garažo vartai yra vartų galinėje padėtyje ATIDARYTA.
- Niekada nestovėkite po atidarytais vartais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje

Jei judant vartams į kreipiamąjį bėgį įkišama ranka, ji gali būti prispausta.

- Judant vartams, nekiškite rankų į kreipiamąjį bėgį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dėl lyno bumbulo perkrovos

galimi sužeidimai ir būti pažeista pavara.

- Nepakibkite visu kūno svoriu ant lyno bumbulo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galimas sužeidimo pavojus, kai vartai nekontroliuojamai važiuoja vartų UŽDARYMO kryptimi, nutrūkus balansavimo spyruoklei ir kreipiamojo slankiklio atsklendimo mechanizmui.

Kai nemntuojamas papildomas rinkinys, galimas nekontroliuojamas vartų judėjimas vartų UŽDARYMO kryptimi, jei nutrūkus balansavimo spyruoklei, kai vartai nėra visiškai uždari, atrakinamas kreipiamasis slankiklis.

- Kvalifikuotas asmuo turi sumontuoti papildomą rinkinį ties kreipiamuoju slankikliu, esant tokioms sąlygoms:
  - Galioja DIN EN 13241-1 standartas
  - Hörmann **segmentinių vartų be apsaugos nuo spyruoklės lūžio (BR30)** pavarą modernizuoja kvalifikuotas asmuo.

Papildomą rinkinį sudaro varžtas, fiksuojantis kreipiamąjį slankiklį nuo nekontroliuojamo atrakinimo, bei naujas lyno bumbulo ženklas, ant kurio rodomos nuotraukos, taip pat yra rinkinys ir kreipiamasis bėgelis, skirtas dviems kreipiamojo slankiklio darbo režimams.

PRANEŠIMAS

Kartu su papildomu rikiniu naudoti avarinį atrakinimą ir avarinę spyną **negalima**.

* – Priedo standartinėje įrangoje nėra!

DĖMESIO

Pažeidimas mechaninio atrakinimo mechanizmo lynu

Jei mechaninio atrakinimo mechanizmo lynas liktų kaboti ant stogo laikymo sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų, tuomet galimi pažeidimai.

▶ Atkreipkite dėmesį, kad lynas negali likti kaboti.

11.1 Naudotojo instruktažas

Šią pavarą gali naudoti

- vaikai nuo 8 metų,
- asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais,
- mažai patirties ir žinių turintys asmenys,

tik tuomet, kai anksčiau nurodyto amžiaus vaikai / asmenys

- yra prižiūrimi, kad
- saugiai naudotų ir
- atpažintų galimai kilusį pavojų.

Vaikams su pavara žaisti draudžiama.

▶ Parodykite visiems naudotojams, kaip teisingai ir saugiai valdyti pavarą.

▶ Parodykite ir išbandykite atblokavimo mechanizmus ir saugos atbulinę eigą.

11.1.1 Mechaninis atrakinimas lyno bumbulu

Norėdami mechaniškai atrakinti, pakelkite lyno bumbulą daugiausia į 1,8 m aukštį nuo garažo grindų. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

▶ Nepamirškite, kad lynas negali likti kyboti ant stogo atraminės sistemos ar kitų automobilio ar vartų išsikišančių dalių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti greitai užsidarant vartams

Jei lyno bumbulas suveikia, kai vartai uždaromi, kyla pavojus, kad vartai gali greitai užsidaryti, jei spyruoklės yra silpnos arba sulūžusios, arba netinkamai išlygintas svoris.

▶ Lyno bumbulą aktyvinkite tik tada, kai vartai uždaryti.

▶ Uždarę vartus, patraukite lyno bumbulą. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsidaryti ir užsidaryti rankomis.

11.1.2 Mechaninis atrakinimas avarinio atrakinimo spyna

Garažuose be antrojo įėjimo mechaniniam atrakinimui reikalingas avarinis atidarymas iš išorės. Avarinio atrakinimo įtaisas leis išvengti galimo blokavimo nutrūkus maitinimo įtampos tiekimui.

▶ Kai vartai uždaryti, nuspauskite avarinio atrakinimo įtaiso užraktą. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsidaryti ir užsidaryti rankomis.

11.2 Valdymo mygtukų funkcijos

1. Paspauskite mygtuką ^.
   Vartai atsidaro.
2. Dar kartą paspauskite mygtuką ^.
   Vartai sustabdomi.

1. Paspauskite mygtuką v.
   Vartai užsidaro.
2. Dar kartą paspauskite mygtuką v.
   Vartai sustabdomi.

11.3 Įvairių radijo ryšio kodų funkcijos

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas. Norint pavarą valdyti rankiniu siųstuvu, reikia atitinkamo rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodą užprogramuoti integruoto radijo ryšio imtuvo norimos funkcijos kanale.

▶ 7 skyrius

PASTABOS

- Jei nuotolinio pulto mygtuko radijo ryšio kodas paveldėtas, paspauskite ir laikykite taip mygtuką tol, kol LED ims mirksėti pakaitomis raudonai ir mėlynai bei bus atlikta norima funkcija.
- Jei pavara aptinka perduotą radijo ryšio kodą, kuris dar nebuvo įsimintas integruotame radijo imtuve, pavara automatiškai 10 sekundžių persijungia į pasirengimo mokytis režimą. Indikatoriuje mirksi **11**, **12**, **13**, **14, 15** arba **16**.

11.3.1 1 kanalas / impulsas

Garažo vartų pavara veikia tik normaliuoju režimu su impulsiniu sekimo valdikliu.

Spaudžiant atitinkamą nuotolinio pulto mygtuką, ^ mygtuką ar išorinės klaviatūros, generuojamas impulsas.

1 impulsas: Vartai juda galinės padėties link.
2 impulsai: Vartai sustabdomi.
3 impulsai: Vartai juda priešinga kryptimi.
4 impulsai: Vartai sustabdomi.
5 impulsai: Vartai juda link 1 impulsu pasirinktos galinės padėties.

ir t. t.

11.3.2 2 kanalas / šviesa

Paspaudus atitinkamą rankinio siųstuvo šviesos mygtuką įjungiamas ir anksčiau išjungiamas pavaros apšvietimas.

11.3.3 3 kanalas / dalinis atidarymas

Jei vartai **nėra dalinio atidarymo padėtyje**, rankinis siųstuvas radijo ryšio kodu Dalinis atidarymas patraukia vartus į šią padėtį.

Jei vartai **yra dalinio atidarymo padėtyje**, rankinis siųstuvas:

- Dalinio atidarymo radijo ryšio kodu Dalinis atidarymas patraukia vartus į galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI.
- Impulso radijo ryšio kodu vartai patraukiami į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

11.3.4 4 kanalas / krypties parinkimas VARTAI ATIDARYTI

Nuotolinio pulto mygtukas su radijo ryšio kodu, skirtu atidaryti vartus generuoja impulsų eigą (atidaryti – stabdyti – atidaryti – stabdytip) vartams judėti į galinę padėti ATIDARYTA.

11.3.5 5 kanalas / krypties parinkimas VARTAI UŽDARYTI

Nuotolinio pulto mygtukas su radijo ryšio kodu vartams UŽDARYTI generuoja impulsų eigą (uždaryti – stabdyti – uždaryti – stabdyti) vartams judėti į galinę padėti UŽDARYTA.

11.3.6 6 kanalas / vėdinimas

Jeigu vartai nėra nustatyti **į padėtį „Vėdinimas“,** naudojant rankinio siųstuvo radijo kodą „Vėdinimas“ vartai nustatomi į šią padėtį.

Jeigu vartai nustatyti **į padėtį „Vėdinimas“**,

- naudojant rankinio siųstuvo mygtuko radijo kodą „Vėdinimas“ vartai nustatomi į galinę padėtį ATIDARYTI.
- Impulso radijo ryšio kodu vartai patraukiami į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

11.3.7 7 kanalas / visos funkcijos

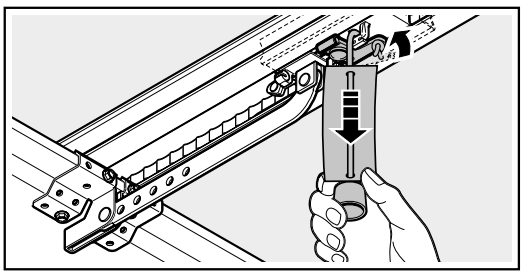
Skirta Hörmann išmaniųjų namų centrams (pvz., Hörmann homee Brain).

11.4 Garažo vartų pavaros veikimas 3 nuosekliai vienas po kito einančiais greičiais Vartų atidarymo eiga

Garažo durų pavaros variklis yra aprūpintas termine apsauga nuo perkrovos. Jeigu pavara per 2 minutes atlieka 3 greitas eigas kryptimi vartus ATIDARYTI, apsauga nuo perkrovos sumažina judėjimo greitį kryptimi vartus ATIDARYTI. Tuomet eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI vyksta tuo pačiu greičiu. Po tolesnių 2 minučių neveikimo laiko eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI vėl vyks greitai.

11.5 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumuliatoriaus)

Nutrūkus maitinimui vartų sistemą atidarykite ir uždarykite rankiniu būdu. Prieš tai atjunkite pavarą.

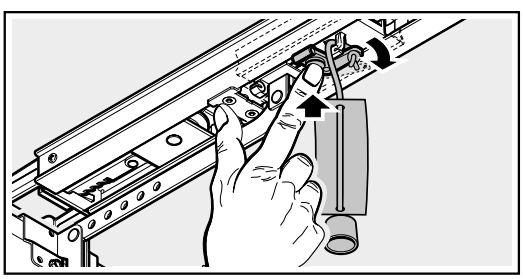


▶ Patraukite už mechaninio atsklendimo mechanizmo lyno. Darinėjimui ranka kreipiamasis slankiklis atkabinamas.

11.6 Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumuliatoriaus)

Atnaujinus maitinimą mirksi  tol, kol įkeliami visi suprogramuoti radijo kodai.

Atsinaujinus maitinimui, vėl įjunkite automatinio režimo pavarą.



▶ Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio.
Kreipiamasis slankiklis vėl prijungtas automatiniam režimui.

11.7 Kaip elgtis, nutrūkus maitinimui (avariniu akumuliatoriumi)

▶ **21** pav.

Prijungus pasirenkamą avarinį akumuliatorių, galima pajudinti vartus nutrūkus įtampos tiekimui. Akumuliatoriaus režimas perjungiamas automatiškai. Kai maitinama iš akumuliatoriaus, šviečia mažiau pavaros apšvietimo šviesos diodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, kai, nepaisant ištraukto tinklo kištuko, yra prijungtas avarinis akumuliatorius.

▶ Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos ištraukite tinklo **ir**, jei reikia, avarinio akumuliatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

11.8 Judėjimas į pradinę padėtį

Rodmuo

Atskaitos eiga atliekama toliau nurodytais atvejais:

- vykstant eigai kryptimi VARTAI UŽDARYTI 3 kartus iš eilės suveikia jėgos ribotuvas.
- Jeigu vartams slenkant nutrūksta maitinimas.

Atskaitos eiga vyksta:

- Tik kryptimi VARTAI ATIDARYTI. Pavaros apšvietimas ir indikatorius mirksi. 
- Mažesniu greičiu.
- Mažiau didėjant paskutinį kartą užprogramuotoms jėgoms.

Impulsas įjungia judėjimą į pradinę padėtį. Pavara juda iki galinės padėties VARTAI ATIDARYTI.

12 Patikra ir techninė priežiūra

Garažo vartų pavarai techninės priežiūros nereikia.

Gamintojas rekomenduoja, kad vartų sistemą **kasmet** tikrintų ir prižiūrėtų kvalifikuotas asmuo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, jei tikrinant vartų sistemą arba atliekant jos techninės priežiūros darbus tretieji asmenys netyčia juos įjungia.

▶ Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos ištraukite tinklo **ir**, jei reikia, avarinio akumuliatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

Patikrą arba reikalingą remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotam asmeniui. Kreipkitės į specializuotą platintoją.

Eksploatuotojas gali patikrinti apžiūrėdamas.

▶ Visas saugos ir apsaugines funkcijas tikrinkite **kas mėnesį**.
▶ Visus saugos įtaisus tikrinkite be testavimo **as** pusmetį.
▶ Esamas klaidas arba trūkumus **nedelsdami** pašalinkite.

Neleiskite vaikams be priežiūros valyti šią pavarą ir atlikti jos techninės prižiūros darbus.

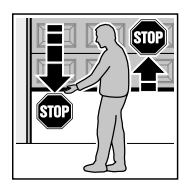
12.1 Dantyto / paskirstymo diržo įtempimas

Kreipiamasis dantytojo / paskirstymo diržo bėgelis buvo įtemptas optimaliai gamykloje.

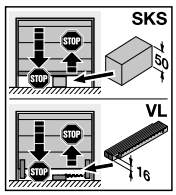
Pradinio judėjimo ir stabdymo fazėje dantytasis / paskirstymo diržas gali trumpam išsikišti iš bėgelių profilio, kai vartai dideli. Tai nereiškia jokių techninių nesklandumų ir neveikia neigiamai pavaros veikimo bei jos eksploatavimo trukmės.

12.2 Apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo tikrinimas

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą / reversavimą:



1. Vartams **užsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis.
Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
2. Vartams **atsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis.
Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.



3. Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) arba 16 mm (VL) aukščio bandinį ir uždarykite vartus.
Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.

▶ Atsisakius veikti saugos grąžinimui, nedelsdami paveskite kvalifikuotam asmeniui patikrinti ar suremontuoti.

12.3 Apšvietimo modulio keitimas

▶ **23** pav.

Tipas	Apšvietimo modulis Apšvietimas
Vardinė galia	4,9 W – 30 šviesos diodų 3,3 W – 20 šviesos diodų
Vardinė įtampa	37 V

Esant įjungtam pavaros apšvietimui įtampa yra 37 V DC.

▶ Tik, kai pavara yra be įtampos, keiskite apšvietimo modulį.

13 Išmontavimas

PRANEŠIMAS

Išmontuodami laikykitės visų galiojančių darbų saugos reikalavimų.

Paveskite kvalifikuotam asmeniui, laikantis garažų vartų pavaros instrukcijos, tinkamai atvirkštine seka išmontuoti ir profesionaliai pašalinti.

14 Atliekų tvarkymas

Pakuotę šalinkite rūšiuodami

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas
turite atiduoti į tam įrengtus priėmimo ir surinkimo punktus.

Baterijas šalinti reikia atskirai
Kiekvieną naudotoją įstatymai įpareigoja pristatyti baterijas į jo savivaldybėje, miesto rajone ar prekyvietėje esančią surinkimo vietą.

15 Techniniai duomenys

Prijungimas prie elektros tinklo	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Budėjimo režimas	< 1 W
Dažnis	• Radijo ryšio sistema: 868 MHz • „Bluetooth“: 2,4 GHz
Leistina aplinkos temperatūra	Nuo –20 °C iki +60 °C
Maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	Naudoti tik sausose patalpose
Išjungimo automatika	Atskirai suprogramuojama abiem eigos kryptims
Galinės padėties išjungimas / jėgos ribotuvas	• Mokosi savaime • Nedylantis • Per kiekvieną vartų eigą susireguliuojanti išjungimo automatika
Veikimo laiko ribojimas	90 s, šoniniai segmentiniai vartai 180 s
Vardinė apkrova	Žr. specifikacijų lentelę
Traukos ir spaudimo jėga	Žr. specifikacijų lentelę
Variklis	Nuolatinės srovės variklis su aidėjimo jutikliu
Elektros maitinimo blokas	24 V DC / 37 V DC
Jungtis	• Priveržiamas gnybtas išoriniams prietaisams • Besriegė jungčių technologija išoriniam 2 laidų mygtukui ir šviesiniam barjerui
Specialios funkcijos	• Šviesinis barjeras arba uždarymo briaunų saugiklis, prijungiamas • Prijungiamos papildomos relės, adapterio elektroninės plokštės ir kitos HCP sąsajų naudotojai
Sparčiojo atrakinimo mechanizmas	Rankinis režimas viduje, naudojant lyną
Universalūs apkaustai	Plokštuminiams atverčiamiems ir segmentiniams vartams
Vartų judėjimo greitis	• Judant vartų UŽDARYMO kryptimi maks. 14 cm/s[1)] • Judant vartų atidarymo kryptimi maks. 25 cm/s[1)]
Ore sklindančio triukšmo emisijos pavara	≤ 70 dB (A)
Kreipiamasis bėgelis	• 30 mm ypač plokščias • Su integruotu pakėlimo saugikliu • Su patentuotu krumpliuotuoju diržu, kuriam nereikia techninės priežiūros

1) priklauso nuo pavaros tipo, vartų tipo, vartų dydžio ir vartų plokštės svorio

16 Garantijos sąlygos

Garantijos trukmė

Šalia įstatymais nustatytų pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, mes suteikiame šias dalių garantijas, galiojančias nuo pirkimo datos:

- 5 metų garantiją pavaros technikai, varikliui ir variklio valdikliui.
- 2 metų garantiją radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai.

Pasinaudojus garantija, jos trukmė nėra pratęsiama. Pakeitus dalis arba atlikus pagerinimo darbus, yra suteikiama 6 mėnesių garantija, ji turi būti ne trumpesnė nei likusi esamos garantijos trukmė.

Reikalavimai

Teisė į garantiją galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Prekė turi būti įsigyta iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams.

Pirkimo kvitas galioja kaip garantijos teisių pažymėjimas.

Paslaugos

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Mes įsipareigojame savo nuožiūra nemokamai pakeisti defektuotas prekes prekėmis be defektų, pagerinti arba pakeisti mažesnės vertės preke. Pakeistos detalės tampa mūsų nuosavybe.

Į garantiją neįeina išlaidų už išardymą ir surinkimą kompensavimas, atitinkamų dalių tikrinimas, prarasto pelno ir sukeltų nuostolių kompensavimas.

Garantija taip pat netaikoma žalai, atsiradusiai dėl:

- netinkamo įmontavimo ir prijungimo,
- netinkamos eksploatavimo pradžios ir valdymo,
- išorinio poveikio, pvz., ugnies, vandens, nenormalių aplinkos sąlygų,
- mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl nelaimingo atsitikimo, nukritimo, smūgių,
- neatsargių arba tyčinių pažeidimų,
- normalaus susidėvėjimo arba techninės priežiūros stokos,
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys,
- neoriginalių dalių naudojimo,
- pašalinti arba padaryti neįskaitoma duomenų lentelę

17 EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija

(pagal EB / ES Mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1 A dalį sukomplektuotai mašinai bei 1 B dalį iš dalies sukomplektuotai mašinai montuoti)

Galutinis vartotojas šią garažo vartų pavarą gali montuoti tik į priderintus ir aprobuotus vartų tipus. Šiuos vartų tipus jūs rasite patikros knygoje, pridėtoje prie užpildytoa EB / ES atitikties deklaracijos.

Jei ši garažo vartų pavara bus montuojama į neaprobuoto tipo vartus, tuomet montuotojas pats tampa sukomplektuotos mašinos gamintoju.

Be to montuoti gali tik specializuota įmonė, nes tik ji žino aktualius

saugos reglamentus ir turi reikiamus patikros ir matavimo įrenginius.

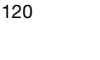
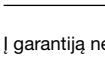
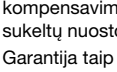
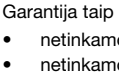
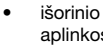
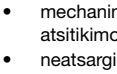
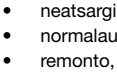
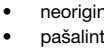
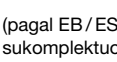
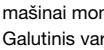
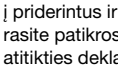
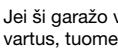
Reikiamą montavimo deklaraciją taip pat rasite pridėtame patikros žurnale.

18 Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploatavimo būsenų indikatoriai

18.1 Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai

Būsena	Reikšmė
Lėtai mirksi	Atliekama mokomoji arba atskaitos eiga
Sumirksi vieną kartą	Gamykliniai parametrai atkurti sėkmingai
Sumirksi vieną kartą 3 ×	Per išankstinį įspėjimą
	Techninės priežiūros intervalas pasiektas
Šviečia 120 sekundžių	Pavara neužprogramuota (būsena pristatant)
	Normalusis režimas

18.2 Darbinių būsenų rodymas

	Pavara nesuprogramuota
	Reikia mokomųjų eigų
	Pavara atlieka būtiną mokomąją eigą kryptimi VARTAI ATIDARYTI
	Pavara atlieka būtiną mokomąją eigą kryptimi VARTAI UŽDARYTI
	Pavara yra vartų galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI
	Pavara yra vartų galinėje padėtyje VARTAI UŽDARYTI
	Pavara yra tarpinėje padėtyje
	1. Pavara yra tarpinėje padėtyje 2. Išankstinio įspėjimo laikas aktyvus
	Pavara yra dalinio atidarymo padėtyje
	Pavara juda į dalinio atidarymo padėtį
	1. Pavara yra dalinio atidarymo padėtyje 2. Automatinis užsidarymas aktyvus
	1. Pavara yra dalinio atidarymo padėtyje 2. Išankstinio įspėjimo laikas aktyvus
	Pavara yra vėdinimo padėtyje
	Pavara juda į dalinio vėdinimo padėtį
	1. Pavara yra vėdinimo padėtyje 2. Išankstinio įspėjimo laikas aktyvus
	Radijo ryšio kodo įeinantys impulsau (mirksi vieną kartą)
	Budėjimo režimas (mirksi nuolat)
	Siunčia pranešimą apie vartų padėtį nuotoliniam pultui (mirksi vieną kartą)
	Atliekama atskaitos eiga
	Šviečia 2 sekundžių 1. Kai atnaujinamas įtampos tiekimas po sutrikimo. 2. Atnaujinus gamyklinius nustatymus
	Įkeliami visi užprogramuoti radijo ryšio kodai.
	BUS magistralė tikrinama

18.3 Klaidų ir įspėjimų indikatorius

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
8.8.1	Negalima nustatyti reversavimo ribos	Nustatant reversavimo ribą SKS / VL kelyje pasitaikė kliūtis	Pašalinkite kliūtį
		Reversinės ribos padėtis > 200 mm prieš vartų galinę padėtį UŽDARYTA	Paspaudus mygtukus ^ arba v klaida bus patvirtinta. Pasirinkite padėtį < 200 mm prieš vartų galinę padėtį UŽDARYTA
		Nustatant SKS / VL reversavimo ribą neatpažintas bandinys.	Pakartotinai nustatykite reversavimo ribą.
	Negalima nustatyti dalinio atidarymo padėties	Dalinio atidarymo padėtis yra per arti galinės vartų padėties (≤ 120 mm slankiklio eiga)	Dalinio atidarymo padėtis turi būti > 120 mm
	Negalima nustatyti vėdinimo padėties	Vėdinimo padėtis neatitinka leidžiamojo diapazono	Vėdinimo padėtis turi būti per 35 – 300 mm slankiklio eigą nuo vartų galinės padėties
	Vartų programavimas negalimas	Suprogramuota judėjimo atkarpa per trumpa	Padidinkite atstumą tarp galinių atramų
8.8.2	Saugos įtaisas ties SE1	Saugos įtaisas neprijungtas	Prijungti saugos įtaisą.
			Meniu deaktyvuoti saugos įtaisą nustatant iš naujo (meniu 37).
		Saugos įtaiso signalas prieš judant nutrūko	Nustatyti / centruoti saugos įtaisą
			Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
		Saugos įtaisas sugedęs	Pakeisti saugos įtaisą
8.8.3	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI UŽDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
8.8.4	Pertraukta rimties srovės grandinė	Atidarytos durys vartuose	Uždarykite duris vartuose
		Netinkamai įmontuotas magnetas	Tinkamai įmontuokite magnetą (žr. durų vartuose kontakto instrukciją)
		Netinkamai atliktas bandymas	Pakeiskite durų vartuose kontaktą
		Pertraukta prie BUS lizdo prijungto priedo rimties srovės grandinė.	Patikrinkite prie BUS lizdo prijungtą priedą
8.8.5	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI ATIDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
		Spyruoklės lūžimas	Patikrinkite spyruokles. Prireikus spyruokles turi pakeisti kvalifikuotas asmuo.
		Susilpnėjęs spyruoklės įtempis	Patikrinkite spyruoklės įtempį. Prireikus kvalifikuotas asmuo turi sureguliuoti spyruoklės įtempį.
8.8.6	Sistemos klaida	Vidinė klaida	Atkurkite gamyklinius nustatymus ir iš naujo užprogramuokite pavarą, jei reikia, pakeiskite
	Veikimo laiko ribojimas	Sutrūko diržas	Pakeiskite diržą
		Sugedo pavara	Pakeiskite pavarą
8.8.7	Ryšio klaida	Klaidingas ryšys su valdymo elementu arba papildoma elektronine plokšte	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
			Patikrinkite valdymo elementą arba papildomą elektroninę plokštę, prireikus pakeiskite
			Nuskaityti BUS (žr skyrių 7, meniu **37**)

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
	Valdymo elementai / valdymas	Klaida įvedant duomenis	Patikrinkite įvestus duomenis ir pakeiskite
		Įvesta klaidinga reikšmė	Patikrinkite įvestą reikšmę ir pakeiskite
	Judėjimo komanda nėra galima	Pavara buvo užblokuota valdymo elementams, ir judėjimo komanda duota	Atlaisvinkite pavarą valdymo elementams
			Patikrinkite IT 3b jungtį
	Specifiškas įsimintiems saugos įtaisams	Saugos įtaisas, testuojant nutrūko	Patikrinti arba pakeisti saugos įtaisą
		Suveikė uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras	Pašalinkite kliūtį
		Uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras sugedęs arba neprijungtas	Patikrinkite uždarymo briaunų saugiklį / anksčiau suveikiantį šviesos barjerą, prireikus pakeiskite arba prijunkite
	Įtampos klaida (padidintoji arba pažemintoji įtampa)	Naudojant akumuliatorių: signalo perdavimas Esant sumažintai tinklo įtampai: vidinė klaida be signalo perdavimo	Įkraukite akumuliatorių, patikrinkite įtampos šaltinį
	Spyruoklė	Susilpnėjęs spyruoklės įtempis	Patikrinkite spyruoklės įtempį. Prireikus kvalifikuotas asmuo turi sureguliuoti spyruoklės įtempį.
		Spyruoklės lūžimas	Patikrinkite spyruokles. Prireikus spyruokles turi pakeisti kvalifikuotas asmuo.
	Nėra atskaitos taško	Jėgos ribotuvas tris kartus suveikė dėl krypties vartai uždaromi	Patraukite vartus į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI
		Maitinimo nutraukimas judant vartams	
	Pavara nesuprogramuota	Klaidos nėra Pavara dar nesuprogramuota	Suprogramuokite pavarą (žr. 4 skyrių)
	Pranešimas apie techninės priežiūros intervalus (indikatorius **In** mirksi 3 kartus kievienoje vartų galinėje padėtyje)	Klaidos nėra Viršytas montuotojo nustatytas techninės priežiūros intervalo laikas.	Pavesti kvalifikuotam asmeniui patikrinti ir atlikti vartų sistemos techninės priežiūros darbus, laikantis gamintojo duomenų.

Satura rādītājs

1 Citi spēkā esošie dokumenti 123
1.1 Lietotie brīdinājumi 123
1.2 Lietotās definīcijas 124
1.3 Lietotie simboli 124
1.4 Lietotie saīsinājumi 124
1.5 Lietotais izstrādājuma nosaukums 125

2 ⚠ Drošības norādījumi 125
2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana 125
2.2 Neatbilstošs pielietojums 125
2.3 Kompetento speciālistu kvalifikācija 125
2.4 Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu 125
2.5 Drošības norādījumi par montāžu 125
2.6 Drošības norādījumi par instalāciju 125
2.7 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju 125
2.8 Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu 126
2.9 Aizsargierīces 126

3 Montāža 126
3.1 Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude 126
3.2 Nepieciešamā brīvā telpa 126
3.3 Garāžas vārtu piedziņas montāža 126
3.4 Vadsliedes montāža 127
3.5 Vārtu gala stāvokļu noteikšana 127
3.6 Piedziņas galvas montāža 127
3.7 Avārijas atbloķēšana 127

4 Ekspluatācijas sākšana 127
4.1 Piedziņas programmēšana 127

5 Papildu izvēļņu programmēšana 129
5.1 Izvēlne 10: programmēšanas darba cikli mācību režīmā 129

6 Piederumu pievienošana 129
6.1 Pieslēguma spailes 130
6.2 Slēdzis ar impulsu funkciju 130

7 Izvēļņu un programmu pārskats 130

8 Noslēdzošie darbi 135
8.1 Brīdinājuma zīmes piestiprināšana 136
8.2 Darbības pārbaude 136

9 Tālvadības pults HSE 4 BiSecur 136
9.1 Izstrādājuma apraksts 136
9.2 Baterijas nomaiņa 136
9.3 Tālvadības pults darbība 136
9.4 Radio koda pārmantošana / sūtīšana 136
9.5 Tālvadības pults atiestatīšana 137
9.6 Gaismas diodes indikācija 137
9.7 Tālvadības pults tīrīšana 137
9.8 Tehniskie dati 137
9.9 ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij 137

10 Bluetooth® 137
10.1 BlueSecur lietotne (App) 137
10.2 Bluetooth® aktivizēšana / deaktivizēšana 138
10.3 Bluetooth® iestatīšana 138
10.4 Ekspluatācija 138
10.5 Ārējā Bluetooth antena 139
10.6 ES atbilstības deklarācija Bluetooth uztvērējam ... 139
10.7 Atvērtā koda licence 139

11 Ekspluatācija 139
11.1 Lietotāju instruēšana 140
11.2 Vadības taustiņu funkcijas 140
11.3 Dažādo radio kodu funkcijas 140
11.4 Garāžas vārtu piedziņas darbība pēc 3 secīgām ātrām vārtu atvēršanas kustībām 141
11.5 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora) 141
11.6 Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora) 141
11.7 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (ar avārijas akumulatoru) 141
11.8 Pārbaudes kustība 141

12 Pārbaude un apkope 141
12.1 Zobsiksnas spriegojums 142
12.2 Drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkcijas pārbaude 142
12.3 Apgaismojuma moduļa nomaiņa 142

13 Demontāža 142

14 Utilizācija 142

15 Tehniskie dati 142

16 Garantijas nosacījumi 143

17 EK / ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija 143

18 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādījumi 143
18.1 Piedziņas apgaismojuma dotie signāli 143
18.2 Darbības stāvokļu indikācija 143
18.3 Kļūmju un brīdinājumu indikācija 145



..... 195

Šī instrukcija ir **oriģinālā lietošanas instrukcija** EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē, un tajā ir teksts un attēli. Tajā ir būtiska informācija par izstrādājumu, jo īpaši drošības norādes un brīdinājumi.

Rūpīgi izlasiet visu instrukciju un glabājiet to drošā vietā.

1 Citi spēkā esošie dokumenti

Lai gala lietotājs varētu droši lietot vārtu sistēmu un veikt tās apkopi, viņa rīcībā tiek nodoti tālāk uzskaitītie dokumenti.

- Šī instrukcija
- Pievienotais pārbaudes žurnāls
- Garāžas vārtu instrukcija
- Papildu apraksti tālāk:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Lietotie brīdinājumi

⚠ BĪSTAMI
Apzīmē apdraudējumu, kas tieši izraisa **nāvi** vai **smagus savainojumus**.
⚠ BRĪDINĀJUMS
Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **nāvi** vai **smagus savainojumus**.
UZMANĪBU
Apzīmē bīstamību, kas var **bojāt vai pilnībā sabojāt izstrādājumu**.

Dokumenta nodošana tālāk un pavairošana, kā arī tā satura tālāka izmantošana un izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Citādi ir jāatlīdzina radītie zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, rūpniecisko paraugu vai dizainparaugu. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

App Store℠ ir Apple Inc. zīmols. Google™ Play ir Google Inc. zīmols.

1.2 Lietotās definīcijas

Atvērta stāvokļa laiks

Gaidīšanas laiks automātiskās aizvēršanās gadījumā pirms vārtu aizvēršanās no gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ vai no daļēja vārtu atvēruma.

Automātiska aizvēršanās

Pēc tam, kad ir pagājis iestatītais atvērta stāvokļa laiks un iepriekšējā brīdinājuma laiks, vārti automātiski aizveras no vārtu gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ / daļēja vārtu atvēruma.

Impulsu secības vadība

Ieprogrammētais impulsu radio kods vai slēdzis aktivizē impulsu secības vadību. Katras aktivizēšanas laikā vārti sāk vērties pēdējam vēršanās virzienam pretējā virzienā vai arī vārtu kustība apstājas.

Programmēšanas darba cikli mācību režīmā

Piedziņa programmē pārvirzes ceļu un spēka faktorus, kas nepieciešami vārtu pārvirzīšanai.

Vēdināšana

Vēdināšanas laikā augšējā sekcija tiek atlocīta vai vārti tiek nedaudz pacelti, lai ļautu cirkulēt gaisam.

Normālas darbības režīms

Normālas darbības režīms ir vārtu kustība atbilstoši ieprogrammētajam pārvirzes ceļam un spēka faktoriem.

Pārbaudes kustība

Vārtu kustība ar samazinātu ātrumu līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“, lai noteiktu vārtu pamatpozīciju.

Drošības atvirzīšanās / reversēšana

Vārtu kustība pretējā virzienā, ja ir nostrādājusi kāda no aizsargierīcēm vai spēka ierobežotājs.

Reversīvās kustības ierobežojums

Reversīvās kustības robeža ir īsi pirms vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“. Reversīvās kustības robežas diapazonā nenotiek drošības atvirzīšanās / reversēšana.

Palēninātas darbības režīms

Posms, kurā vārti veras izteikti lēni, lai ar palēninātu ātrumu ievirzītos gala stāvoklī.

Statuss

Vārtu aktuālā pozīcija.

Daļējs vārtu atvērums

Individuāli iestatāms otrais atvēršanas augstums.

Taimauts

Noteikts laika posms, kurā tiek sagaidīta kāda darbība, piemēram, izvēlnes atvēršana vai funkcijas aktivizēšana. Kad šis laika posms ir pagājis un nav izpildīta neviena darbība, piedziņa automātiski pārslēdzas atpakaļ.

Vārtu sistēma

Vārti ar piedziņu.

Termiskai slodzei pakļauti vārti

Vārti, kas ir, piemēram, montēti dienvidu pusē un tādēļ ir pakļauti stiprākai saules gaismas iedarbībai. Šie vārti var izplesties, tādēļ tiem, iespējams, ir nepieciešams vairāk brīvas telpas pie griestiem.

Pārvirzes ceļš

Attālums, kādu vārti veic no vārtu gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti AIZVĒRTI“.

Iepriekšējā brīdinājuma laiks

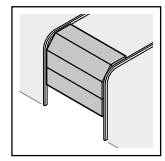
Laiks no vārtu pārvirzes komandas došanas (impulsa) līdz vārtu kustības sākumam.

Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem

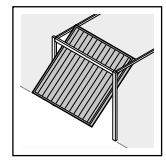
Ieprogrammēto vērtību atiestatīšana uz piegādes nosacījumiem / rūpnīcas iestatījumiem.

1.3 Lietotie simboli

Attēlu sadaļā parādīta montāža pie sekciju vārtiem ar **a**, un pie paceļamajiem vienplaknes vārtiem ar **b**. Ja montāža pie paceļamajiem vienplaknes vārtiem atšķiras no montāžas pie sekciju vārtiem, tad atšķirības tiek attēlotas atsevišķi.



a = sekciju vārti



b = paceļamie vienplaknes vārti

Simboli



Svarīgs norādījums par savainojumu un materiālo zaudējumu novēršanu



Atļauts novietojums vai atļauta darbība



Aizliegts novietojums vai aizliegta darbība



Liels spēka patēriņš



Mazs spēka patēriņš



Pārbaude



Strāvas padeves pārtraukums



Strāvas padeves atjaunošanās



Rūpnīcas iestatījums



Lietot aizsargcimdus



Vieglas kustības pārbaude



Bluetooth® preču zīme un logotipi ir „Bluetooth SIG, Inc.“ reģistrēti zīmoli, un uzņēmums „Hörmann KG Verkaufsgesellschaft“ tos izmanto, pamatojoties uz licenci. Citas preču zīmes un nosaukumi ir attiecīgo īpašnieku īpašums.

7 segmentu displejs



Indikācija pastāvīgi deg



Indikācija lēni mirgo



Indikācija ātri mirgo



Punkts mirgo

1.4 Lietotie saīsinājumi

Vadu, atsevišķu dzīslu un daļu krāsu kods

Vadu un dzīslu, kā arī detaļu marķējuma krāsu nosaukumi ir saīsināmi atbilstoši starptautiskajam krāsu kodam saskaņā ar standartu IEC 60757:

WH	Balta	**BK**	Melna
BN	Brūna	**BU**	Zila
GN	Zaļa	**OG**	Oranža
YE	Dzeltena	**RD / BU**	Sarkana / zila

Visi izmēri attēlu sadaļā ir norādīti milimetros [mm].

1.5 Lietotais izstrādājuma nosaukums

HSE 4 BiSecur	4 taustiņu tālvadības pults
ESE BiSecur	Divvirzienu uztvērējs
IT 1b-1	Iekštelpu sensors ar apgaismotu impulsu vadības taustiņu
IT 3b-1 / PB 3	Iekštelpu sensors ar apgaismotu impulsu vadības taustiņu, papildu taustiņi gaismas ieslēgšanai / izslēgšanai un piedziņas bloķēšanai / atbloķēšanai
EL 101 / EL 301	Vienvirziena gaismas fotobarjera
HOR 1-HCP	Relejs pēc izvēles
UAP 1-HCP	Universālā adaptera plate
SLK	Gaismas diodes signāllampa, dzeltena
SKS	Noslēgprofila aizsargmehānisma pieslēguma bloks
STK	Personāldurvju kontakts
VL	Apsteidzošā fotoelementa pieslēguma bloks
HNA 18-4	Avārijas akumulators

2 ⚠ Drošības norādījumi

UZMANĪBU!

Ja ir sniegtas nedatētas atsauces uz standartiem, direktīvām utt., spēkā ir pēdējais publikācijas izdevums, ieskaitot tajā veiktās izmaiņas.

2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Piedziņa ir paredzēta ar izlīdzināšanas atsperēm / svariem aprīkotu garāžas vārtu darbībai impulsu režīmā. Atkarībā no piedziņas veida piedziņu var izmantot privātā vai nekomerciālā zonā.

Ievērojiet ražotāja norādījumus par vārtiem un piedziņu. Standarts EN 13241 nosaka lietošanas jomu attiecībā uz uzstādīšanu, montāžu un lietošanu.

Piedziņu drīkst ekspluatēt tikai sausās telpās.

2.2 Neatbilstošs pielietojums

Piedziņu nedrīkst izmantot vārtiem bez aizsardzības pret nokrišanu

Vārtu sistēmas, kas atrodas publiskajā zonā un kuras ir aprīkotas ar vienu aizsargmehānismu, piemēram, spēka ierobežojumu, drīkst ekspluatēt tikai uzraudzībā.

2.3 Kompetento speciālistu kvalifikācija

Tikai kompetentas personas saskaņā ar EN 12635 drīkst montēt, apkopt, remontēt un demontēt piedziņu.

Ņemiet vērā iespējamās bīstamības, kas norādītas standartos EN 12604 un EN 12453.

Iekārtas uzstādīšanas laikā veiktas izmaiņas var padarīt spēkā neesošu tās atbilstību CE marķējumam.

2.4 Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu

⚠ BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospriegotas

- Skatīt brīdinājumu 3.1. nodaļā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

- Skatīt brīdinājumu 12. nodaļā.

Vārtu sistēmu un piedziņas montāžu, apkopi, remontu un demontāžu drīkst veikt tikai kompetenti speciālisti standarta EN 12635 izpratnē.

- Konstatējot piedziņas atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tās pārbaudi / remontu.

2.5 Drošības norādījumi par montāžu

Kompetentajam speciālistam ir jānodrošina, ka montāžas darbos ir ievēroti spēkā esošie darba drošības noteikumi, elektroierīču ekspluatācijas noteikumi un valstī noteiktās vadlīnijas. Ar konstrukciju un montāžu atbilstoši mūsu norādēm var novērst iespējamos apdraudējumus standarta EN 13241-1 izpratnē.

Kad montāža ir pabeigta, kompetentajam speciālistam saskaņā ar standartu EN 13241-1 ir jādeklarē atbilstība atbilstoši darbības jomai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.

Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas trose

- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.

Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ

- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.

2.6 Drošības norādījumi par instalāciju



⚠ BĪSTAMI

Saskaroties ar tīkla spriegumu, pastāv risks gūt nāvējošu elektrotriecienu.

- Pirms veicat jebkādus darbus pie iekārtas, atvienojiet tīkla kontaktspraudni **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir pieejams. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.
- Elektroinstalācijas darbu izpildi uzticiet tikai kvalificētam elektriķim.
- Ja ir bojāts strāvas pieslēguma kabelis, izsauciet kvalificētu elektriķi.
- Elektroinstalācijai uzstādīšanas vietā ir jāatbilst aizsardzības noteikumiem (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

UZMANĪBU



Ārēja sprieguma padeve, kas tiek pievadīta pieslēguma spailēm

Ārēja sprieguma padeve (230 / 240 V AC), kas tiek pievadīta vadības ierīces pieslēguma spailēm, sabojā elektroniku.

Ja sistēmas vadi un barošanas vadi ir izvietoti kopā, darbība var būt traucēta.

- Piedziņas vadības kabeļus (24 V DC) izvietojiet atdalīti no barošanas vadiem (230 / 240 V AC).

2.7 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, izvēloties nepareizu vārtu veidu

- Skatīt brīdinājumu 4.1. nodaļā.

Savainojumu gūšanas risks vārtu kustības laikā

- Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē

- Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.

Savainošanās risks, ko rada savienotājtrose
▶ Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.
Savainošanās risks, ko rada nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, salūstot uzmontētajai svara izlīdzināšanas atsperei un atbloķējot virzošo bloku.
▶ Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.
Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā
▶ Skatīt brīdinājumu 11.1.1. nodaļā.

2.8 Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks tīšas vai netīšas vārtu kustības laikā
▶ Skatīt brīdinājumu 9. nodaļā.
Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ
▶ Skatīt brīdinājumu 9.2. nodaļā.
Dzīvības apdraudējums norīšanas dēļ
▶ Skatīt brīdinājumu 9.2. nodaļā.

2.9 Aizsargierīces

atbilst 2. kat., PL „c“ saskaņā ar standartu EN ISO 13849-1 un ir atbilstoši konstruēti un pārbaudīti:

- Iekšējs spēka ierobežojums
- Aizsargierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumu risks nefunkcionējošu aizsargmehānismu dēļ
▶ Skatīt brīdinājumu 8.2. nodaļā.

3 Montāža

3.1 Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude

⚠ BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospriegotas
Kad regulē vai atvieno izlīdzināšanas atsperes, var gūt smagus savainojumus!
▶ Nekad nemēģiniet saviem spēkiem nomainīt, regulēt, remontēt vai pārvietot izlīdzinošās atsperes, kas paredzētas vārtu vai to turētāju svara izlīdzināšanai. Vajadzības gadījumā lieciet darbus veikt kompetentam speciālistam!
▶ Pārbaudiet visu vārtu sistēmu (vārtu gultņus, šarnīrus, troses, atsperes un stiprinājuma daļas), vai tā nav nodilusi vai bojāta, vai nav rūsas, korozijas vai plaisu.

Ja vārtu sistēmas darbība ir kļūdaina vai vārti ir nepareizi regulēti, var gūt smagus savainojumus!
▶ Nelietojiet vārtu sistēmu, ja ir jāveic remonta vai regulēšanas darbi!

Garāžas vārtu piedziņas konstrukcija nav piemērota vārtiem ar smagnēju gaitu.

Lai vārtus varētu viegli darbināt arī manuāli, tiem ir jābūt nevainojamā mehāniskā stāvoklī un līdzsvarā (EN 12604).

▶ **Ievērojiet ražotāja instrukcijas.**

3.2 Nepieciešamā brīvā telpa

▶ 1.1a / 1.2b att.

Brīvajai telpai starp augstāko vārtu punktu vārtu gaitas laikā un griestiem (arī atverot vārtus) ir jābūt **min. 35 mm,** ja vārti ir pakļauti termiskai slodzei **min. 75 mm**.

IEVĒRĪBAI

Uzstādīšana pie griestiem nav iespējama vārtiem, kas ir pakļauti termiskai slodzei.

⚠ ThermoFrame gadījumā ņemiet vērā attiecīgos vārtu uzstādīšanas tehniskos datus.

Ja brīvā telpa ir mazāka un ir pietiekami daudz vietas, vadsliedi var uzstādīt arī aiz atvērtiem vārtiem. Tādā gadījumā ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs, kas ir jāpasūta atsevišķi.

Piedziņa var būt novietota maks. 500 mm attālumā no viduspunkta. Izņēmums ir sekciju vārti ar paaugstinātu novietojumu (H vadotne). Tad ir vajadzīga speciāla vadotne.

Uzstādiet elektriskā pieslēguma kontaktligzdu apmēram 500 mm attālumā blakus piedziņas galvai.

▶ Pārbaudiet šos izmērus.

3.3 Garāžas vārtu piedziņas montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS

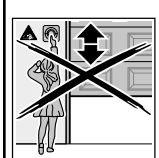
Nepiemēroti stiprinājuma materiāli
var izraisīt, ka piedziņa nav stingri nofiksēta.
▶ Uzstādītājam jāpārbauda piegādes komplektā iekļauto dībeļu un skrūvju atbilstība montāžas vietai. Piegādes komplektā iekļautie stiprinājuma materiāli ir paredzēti betonam (≥ B15), bet tos nav apstiprinājusi būvuzraudzības iestāde, tāpēc vajadzības gadījumā jāizmanto citi stiprinājuma materiāli. (skat. **1.6a / 1.8b / 2.4 att.**).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas trose
▶ Veicot uzstādīšanu, noņemiet rokas trosi (skatīt attēlu **1.3a**).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ
Nepareiza rīcība ar piedziņu un vadības ierīci var izraisīt nejaušas vārtu kustības, radot personu vai priekšmetu iespiešanas risku.



▶ Piestipriniet vadības ierīces minimāli 1,5 m augstumā bērniem nepieejamā vietā.
▶ Fiksētas vadības ierīces uzstādiet redzamā vietā vārtu tuvumā, tomēr atstatus no kustīgām daļām.

UZMANĪBU

Urbšanas laikā radušās skaidas un putekļi
var izraisīt darbības traucējumus.
▶ Pārklājiet piedziņu.

Sekciju vārti (1a – 1.6a att.)

- ▶ Ekscentriska pastiprinājuma profila gadījumā palaidēja leņķi uzmontējiet pie tuvākā pastiprinājuma profila labajā vai kreisajā pusē (1a att.).
- ▶ Pilnībā demontējiet mehānisko vārtu bloķēšanas sistēmu (1.2a un 1.3a att.).
- ▶ Ja vārtu bloķēšanas sistēma atrodas vidusdaļā, pārsedzes locīklu un palaidēja leņķi piestipriniet ar maks. 500 mm novirzi no viduspunkta (1.5a att.).

IEVĒRĪBAI:

Pretēji attēlam 1.5a, koka vārtiem izmantojiet koka skrūves 5 × 35, kas ir iekļautas vārtu piederumu komplektā (urbuma Ø 3 mm).

Paceļamie vienplaknes vārti (1b – 1.8b att.)

- ▶ Pārtrauciet mehāniskās vārtu bloķēšanas sistēmas darbību (1.3b, 1.4b, 1.5b att.). Šajā instrukcijā nenorādītajiem vārtu modeļiem aizkritņus nofiksējiet vārtu montāžas vietā.
- ▶ Ja tiek izmantots kaltas dzelzs vārtu rokturis, pārsedzes locīklu un palaidēja leņķi piestipriniet novirzītus no viduspunkta (1.6b, 1.7b att.).

IEVĒRĪBAI:

N 80 vārtiem ar koka pildījumu montāžai izmantojiet apakšējos pārsedzes locīklas caurumus (1.7b att.).

3.4 Vadsliedes montāža

- ▶ 2 – 3.1b att.
- ▶ Nospiediet zaļo pogu un pabīdiet virzošo bloku par apmēram 200 mm sliedes vidusdaļas virzienā. To vairs nav iespējams izdarīt, tiklīdz ir uzmontētas gala atdures un piedziņa. (2.1. att.)
- ▶ Ja sliedes ir sadalītas, tiek rekomendēta 2. piekarmehānisma uzstādīšana (pieejams kā piederums). (2.4. att.)
- ▶ Atkarībā no vārtu furnitūras un vārtu modeļa jāņem vērā vārtu palaidēja iebūvēšanas virziens. (3a – 3.1b att.)

IEVĒRĪBAI

Atkarībā no attiecīgā pielietojuma garāžas vārtu piedziņām izmantojiet vienīgi mūsu rekomendētās vadsliedes (skatīt informāciju par izstrādājumu)!

Lai pilnībā izpildītu prasības, kuras nosaka **TTZ direktīva „Aizsardzība pret ielaušanos garāžu vārtiem“**, no virzošā bloka ir jānoņem pavelkamās troses rokturis.

3.5 Vārtu gala stāvokļu noteikšana

1. Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses. (4. att.)
2. Stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ gala atduru montējiet starp virzošo bloku un piedziņu. (5.1. att.)
3. Stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“ gala atduru montējiet starp virzošo bloku un vārtiem. (5.2. att.)
4. Nospiediet zaļo pogu pie virzošā bloka. (6. att.)
5. Bīdiet vārtus, līdz virzošais bloks iekabinās siksnas slēdzenē.

3.6 Piedziņas galvas montāža

- ▶ Montējiet piedziņas galvu (7. att.). Pieslēgumu nodalījuma pārsegam ir jābūt vērstam uz garāžas iekšpusi.

3.7 Avārijas atbloķēšana

- ▶ 8 – 9b att.

Savienotājtrose mehāniskajai atvēršanai nedrīkst būt uzstādīta augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

- ▶ Pagarinot trosi, pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepaliek karājoties jumta bagāžniekā vai citos automobiļa vai vārtu izvirzījumos.

Garāžām bez otras ieejas ārpusē ir nepieciešama avārijas atbloķēšana mehāniskai atvēršanai. Avārijas atbloķēšana novērš risku palikt ārpus garāžas strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Pasūtiet avārijas atbloķēšanu atsevišķi.

- ▶ Reizi mēnesī pārbaudiet avārijas atbloķēšanas darbību.

4 Ekspluatācijas sākšana

- ▶ Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet un izpildiet drošības norādījumus 4.1., 8.2., 11. un 11.1.1. nodaļā.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā laikā piedziņas darbība tiek pielāgota vārtiem. Šajā procesā automātiski tiek ieprogrammēts un pret strāvas padeves pārtraukumiem aizsargātā veidā atmiņā saglabāts vēršanās attālums, vārtu atvēršanai un aizvēršanai nepieciešamais spēks, kā arī aizsargierīces. Dati attiecas tikai uz šiem vārtiem.

IEVĒRĪBAI

- Tālvadības pultij jābūt darba gatavībā.
- Virzošajam blokam ir jābūt iekabinātam.
- Ņemiet vērā tālvadības pults instrukciju.
- Pārvirzes ceļa programmēšanas laikā piedziņa darbojas palēninātas darbības režīmā.

Piedziņas apgaismojums

Ja piedziņa nav ieprogrammēta, pēc strāvas padeves pieslēgšanas piedziņas signāllampa deg **120** sekundes.

4.1 Piedziņas programmēšana

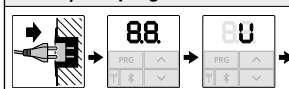
⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks, izvēloties nepareizu vārtu modeli

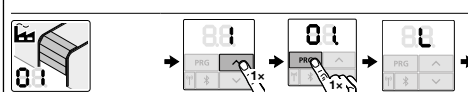
Nepareiza vārtu sistēmas darbība var radīt **savainojumus**.

- ▶ Atlasiet *tikai* pieejamajās vārtu sistēmas izvēlni.

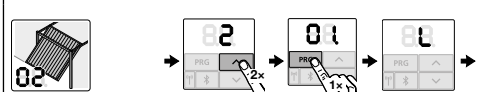
Piedziņas ieprogrammēšana



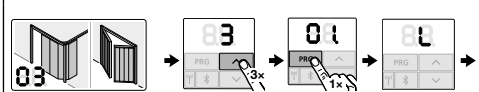
1. Iespraudiet elektrotīkla kontaktdakšu. Displejā
   - 1 sekundi deg 8.8.,
   - pēc tam ilgstoši ir izgaismota indikācija U.
2. Nospiediet taustiņu ^ vai v un izvēlieties attiecīgo vārtu veidu.



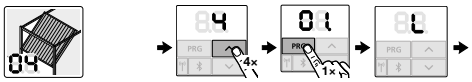
Sekciju vārti



Paceļamie vienplaknes vārti: uz āru verami vārti



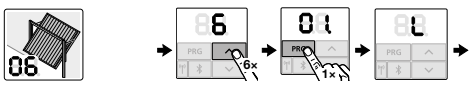
Sāna sekciju vārti, garāžas pagriežamo vērtņu vārti



Atgāžamie vārti: uz iekšu sagāžami vārti

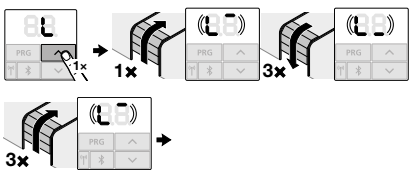


Garāžas vārti ar kustību pie griestiem



Atgāžamie vārti Canopy: uz iekšu sagāžami vārti

3. Nospiediet taustiņu **PRG**.
- Ir izgaismota indikācija **L**.



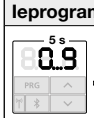
4. Nospiediet taustiņu ^.
- Vārti atveras un uz īsu brīdi apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
  Mirgo indikācija **L¯**.
- Vārti automātiski veic 3 pilnus darbības ciklus (vārtu kustība ATVĒRTI / AIZVĒRTI).
  Indikācija **L_** mirgo virzienā „Vārti AIZVĒRTI“.
  Indikācija **L¯** mirgo virzienā „Vārti ATVĒRTI“.
  Notiek pārvirzes ceļa un spēka faktoru ieprogrammēšana.

Ieprogrammēšanas kustību laikā mirgo piedziņas apgaismojums.
- Vārti apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
  Piedziņas apgaismojums deg nepārtraukti.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā pārtraukšana

▶ Nospiediet vienu no taustiņiem ^, v vai **PRG** vai ārējo vadības paneli ar impulsu raidīšanas funkciju.
Displejā deg indikācija **U**, piedziņa nav ieprogrammēta.

Ieprogrammēto spēka faktoru rādījums



Pēc programmēšanas darba cikla mācību režīmā skaitlis norāda maksimāli noteikto spēku.
Vērtībai ir tālāk norādītā nozīme.

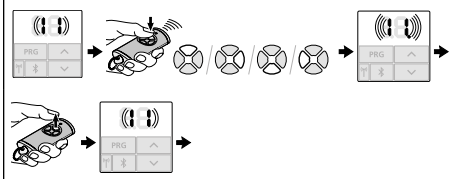
Vārtu platums < 5000 mm	Vārtu platums ≥ 5000 mm, L vadotne	
0 – 2	**0 – 4**	Optimāla spēku attiecība.
3 – 9	**5 – 9**	Neapmierinoša spēku attiecība. Pārbaudiet vārtu sistēmu, ja nepieciešams, noregulējiet to.

Piedziņa automātiski pārslēdzas atpakaļ uz tālvadības pults programmēšanas režīmu.

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods.

Displejā mirgo **11**.

Radio koda (impulsu) ieprogrammēšana



5. Nospiediet un turiet nospiestu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu vēlaties raidīt.

Tālvadības pults
- Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
- Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā. Radio kods tiek nosūtīts.

Piedziņa:
Kad uztvērējs atpazīst derīgu radio kodu, displejā ātri mirgo indikācija **11**.

6. Atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
Tālvadības pults ir ieprogrammēta un ir gatava darbam.
Displejā mirgo **11**.
25 sekunžu laikā var tikt ieprogrammētas vēl citas tālvadības pultis. (Radiosakaru taimauts)

Citu radio kodu (impulsu) ieprogrammēšana

▶ Atkārtojiet darbības **5 + 6**.

Priekšlaicīga radio kodu programmēšanas pārtraukšana

▶ Nospiediet taustiņu **PRG**.

Tālvadības pults ieprogrammēšana papildu funkciju izpildei

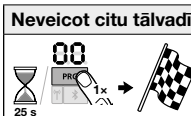
▶ Nospiediet taustiņu ^ un izvēlieties:

Izvēlne **12**	Apgaismojums
Izvēlne **13**	Daļējs vārtu atvērums
Izvēlne **14**	Virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“
Izvēlne **15**	Virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“
Izvēlne **16**	Vēdināšana

7. Nospiediet taustiņu **PRG** un pārslēdzieties uz programmēšanas režīmu.
Attiecīgi mirgo indikācijas **12, 13, 14, 15** vai **16**.

8. Izpildiet darbības **5 + 6** tāpat kā impulsa radio koda gadījumā.

Neveicot citu tālvadības pulšu programmēšanu

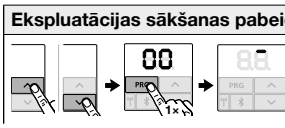


▶ Nospiediet taustiņu **PRG**.
Piedziņa pārslēdzas programmēšanas režīmā.
vai

▶ 25 sekundes neievadiet nekādus datus (radiosakaru taimauts).

Atbilstoši pēdējam ieprogrammētajam radio kodam mirgo **11, 12, 13, 14, 15** vai **16**.

Ekspluatācijas sākšanas pabeigšana



1. Ar taustiņiem ^ / v atlasiet izvēlni **00**.
2. Nospiediet taustiņu PRG.
   Piedziņa pārslēdzas darbības režīmā.
   vai
- ▶ 60 sekundes neievadiet nekādus datus (taimauts).

Ieprogrammētās aizsargierīces darbojas un ir aktivizētas izvēlnēs.
Piedziņa ir gatava darbam.

Radiosakaru taimauts

Ja radio koda programmēšanas laikā ir pagājis taimauts (25 sekundes), piedziņa automātiski tiek pārslēgta atpakaļ programmēšanas režīmā. Lai ieprogrammētu tālvadības pulti, attiecīgā izvēlne ir jāatlasa manuāli.

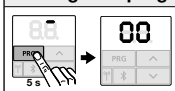
- ▶ 7. nodaļa

5 Papildu izvēļņu programmēšana

IEVĒRĪBAI

- Izvēlne **00** ir 1. redzamā izvēlne programmēšanas režīmā
- Izvēlne **00** ir paredzēta arī iziešanai no programmēšanas režīma.
- Izvēlnes **01 – 09** ir pieejamas tikai pirmreizējās ekspluatācijas laikā.
- Pēc ekspluatācijas sākšanas ir redzamas tikai izvēlnes **10 – 38**.
- Pirmais decimālpunkts aiz izvēlnes numura uzrāda aktīvu izvēlni.

Pārslēgšana programmēšanas režīmā



- ▶ Turiet nospiestu taustiņu PRG, līdz iedegas indikācija **00**.

Izvēlnes ar atsevišķu funkciju aktivizēšana



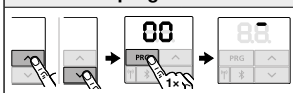
- ▶ 1 × nospiediet taustiņu PRG.
  Izvēlne uzreiz tiek aktivizēta.
  Iedegas decimālpunkts aiz izvēlnes numura.

Izvēlnes ar izvēles parametriem aktivizēšana



1. 1 × nospiediet taustiņu PRG.
   Aktīvais parametrs mirgo.
2. Ar taustiņiem ^ / v izvēlieties nepieciešamo parametru.
3. 1 × nospiediet taustiņu PRG.
   Parametrs uzreiz tiek aktivizēts.
   Izgaismojas izvēlnes numurs un decimālpunkts.

Iziešana no programmēšanas režīma



1. Ar taustiņiem ^ / v atlasiet izvēlni **00**.
2. Nospiediet taustiņu PRG.
   vai
- ▶ 60 sekundes neievadiet nekādus datus (taimauts).

Visi ievadītie dati ir saglabāti. Piedziņa pārslēdzas darbības režīmā.

5.1 Izvēlne 10: programmēšanas darba cikli mācību režīmā

- ▶ Ievērojiet 4. nodaļā sniegtās norādes.

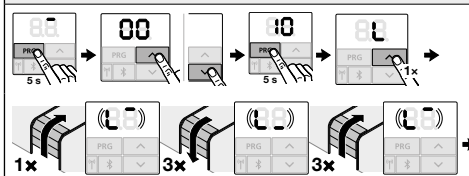
Programmēšanas darba cikli mācību režīmā ir nepieciešami:

- Pēc servisa un apkopes darbiem
- Ja aizsargierīces, piemēram, gaismas fotobarjera, personāldurvju kontakts vai drošības kontaktlīste, tiek uzstādīti vēlāk
- Vārtu izmaiņu gadījumā

Ievērībai par programmēšanas darba ciklu mācību režīmā piegādes nosacījumiem

Pirmajā ekspluatācijas sākšanas reizē (4. nodaļa) visi programmēšanas darba cikli mācību režīmā tiek izpildīti automātiski.

Programmēšanas darba ciklu mācību režīmā aktivizēšana



1. Turiet nospiestu taustiņu PRG, līdz iedegas indikācija **00**.
2. Ar taustiņiem ^ / v atlasiet izvēlni **10**.
3. Turiet taustiņu PRG nospiestu 5 sekundes.
   – Ir izgaismota indikācija **L**.
4. Nospiediet taustiņu ^ .
   – Vārti atveras un uz īsu brīdi apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
     Mirgo indikācija **L¯**.
   – Vārti automātiski veic 3 pilnus darbības ciklus (vārtu kustība ATVĒRTI / AIZVĒRTI).
     Indikācija **L_** mirgo virzienā „Vārti AIZVĒRTI“.
     Indikācija **L¯** mirgo virzienā „Vārti ATVĒRTI“.

   Notiek pārvirzes ceļa un spēka faktoru ieprogrammēšana.
   Ieprogrammēšanas kustību laikā mirgo piedziņas apgaismojums.
   – Vārti apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
     Piedziņas signāllampa deg nepārtraukti un nodziest pēc 120 sekundēm.

Ieprogrammēto spēka faktoru rādījums



Pēc programmēšanas darba cikla mācību režīmā skaitlis norāda maksimāli noteikto spēku.
Vērtībai ir tālāk norādītā nozīme.

Vārtu platums < 5000 mm	Vārtu platums ≥ 5000 mm, L vadotne	
0 – 2	**0 – 4**	Optimāla spēku attiecība.
3 – 9	**5 – 9**	Neapmierinoša spēku attiecība. Pārbaudiet vārtu sistēmu, ja nepieciešams, noregulējiet to.

6 Piederumu pievienošana

- ▶ Ievērojiet 2.6. nodaļā sniegtos drošības norādījumus
- ▶ **11.** – **21.** att.

IEVĒRĪBAI

- Piederumu radītais kopējais noslogojums uz piedziņu nedrīkst pārsniegt **maks. 350 mA**. Komponentu strāvas patēriņu skatiet attēlos.
- 3. sērijas piederumu pieslēgšanai ir jāizmanto **HCP adapters HAP 1**.
- Kopnes savienojumu vietai iespējams pieslēgt piederumus ar speciālām funkcijām.
- Aptures vai statiskās strāvas ķēdes ieeja **nav** standartam EN ISO 13849 PLc atbilstīgs kontrolēts pieslēgums.

6.1 Pieslēguma spailes

Visas pieslēgspailes ir piemērotas vairākkārtējam noslogojamam:

- Minimālais šķērsgriezums: 1 × 0,5 mm²
- Maksimālais šķērsgriezums: 1 × 2,5 mm²

6.2 Slēdzis ar impulsu funkciju

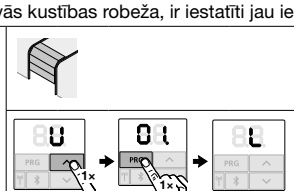
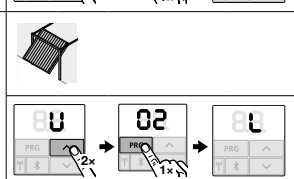
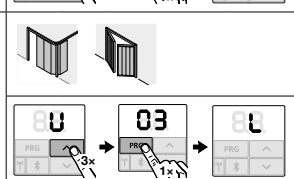
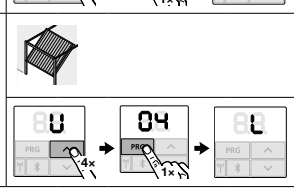
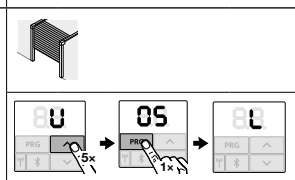
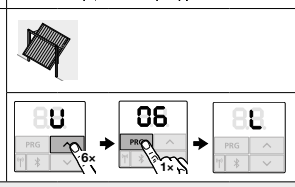
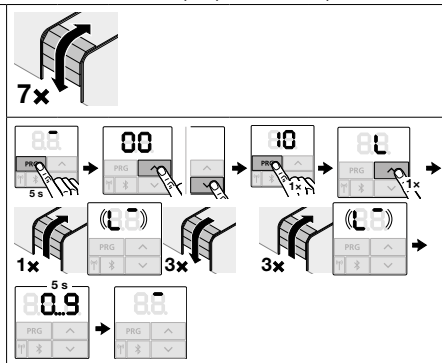
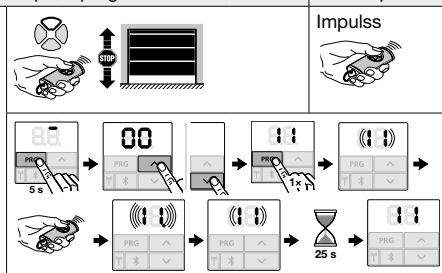
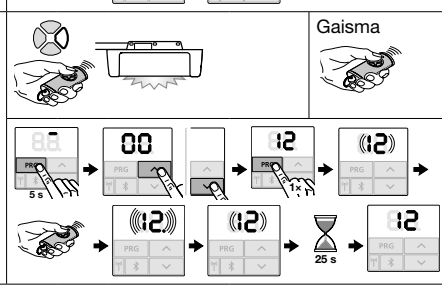
▶ **12.** att.

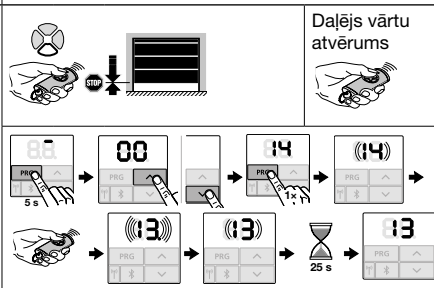
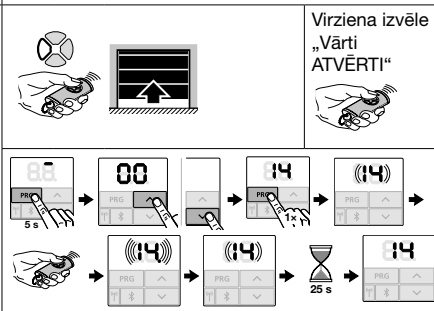
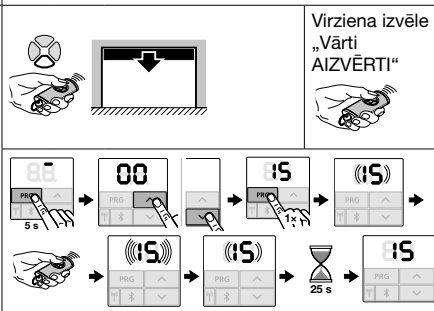
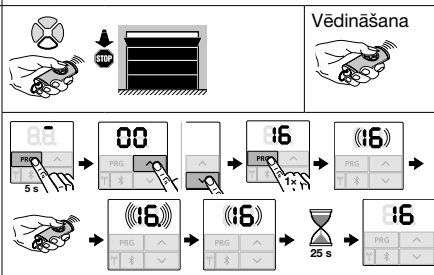
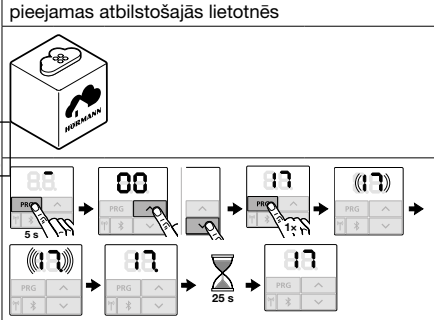
Spaiļu funkcijas:

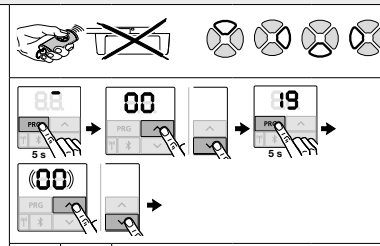
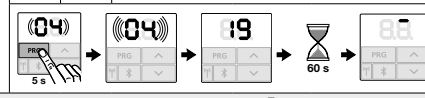
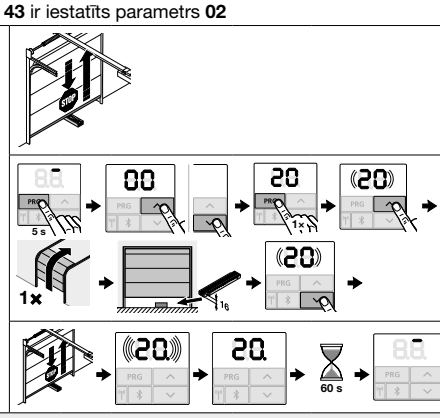
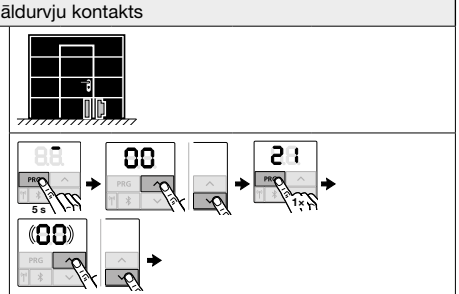
23	2. kanāla signāls	Daļējs vārtu atvērums
5	+24 V DC	
21	1. kanāla signāls	Impulss
20	0 V	

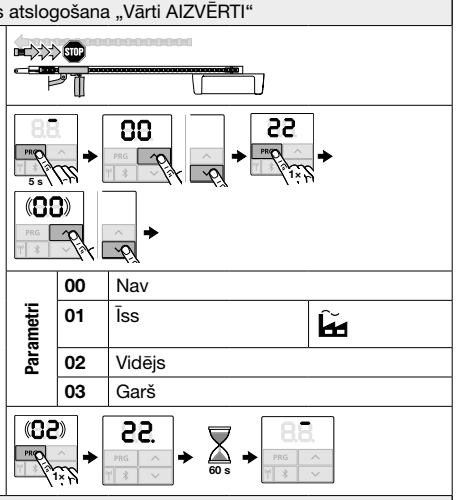
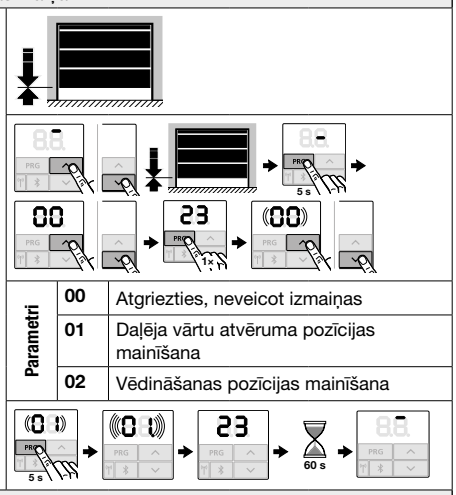
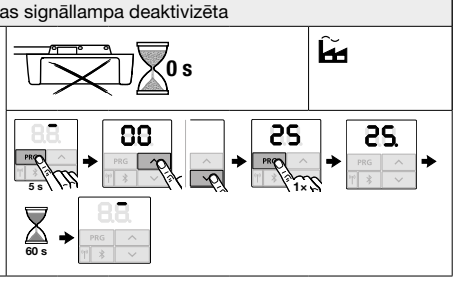
7 Izvēlņu un programmu pārskats

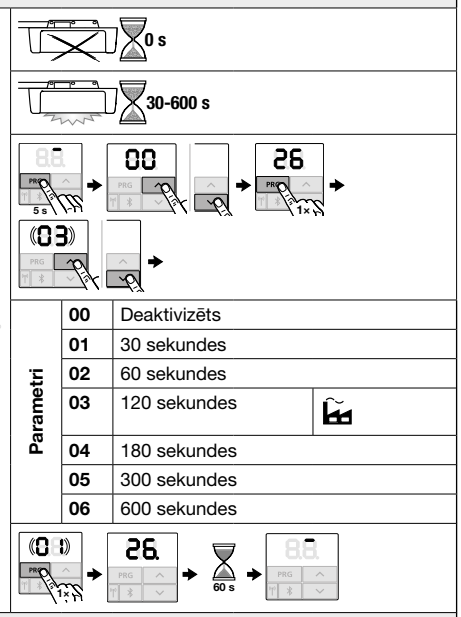
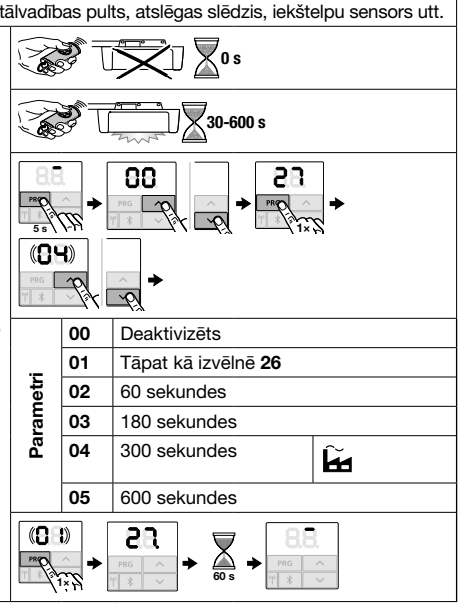
Norādītie rūpnīcas iestatījumi attiecas uz vārtu veidu „**sekciju vārti**“.

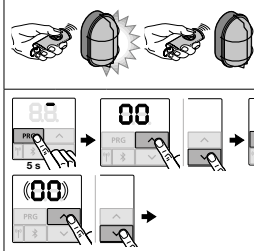
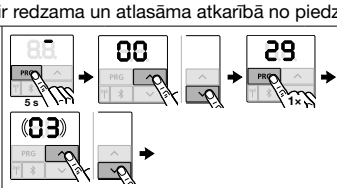
Izvēlne	Darbība
00	Programmēšanas režīma atvēršana / aizvēršana
Vārtu modeļa atlasīšana	
Standarta iestatījumi, piemēram, ātrums, palēninātā apstādināšana, aizsargierīču reversēšanās īpašības, reversīvās kustības robeža, ir iestatīti jau iepriekš.	
01	
02	
03	
04	 ET 100
05	
06	
Programmēšanas darba cikli mācību režīmā	
Pēc vārtu sistēmas servisa / apkopes vai izmaiņu veikšanas.	
10	
Tālvadības pults programmēšana	9. nodaļa
11	 Impulss
12	 Gaisma

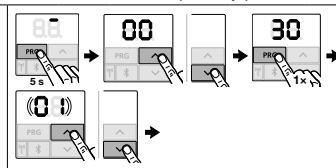
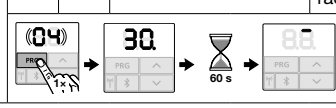
Izvēlne	Darbība
13	Daļējs vārtu atvērums 
14	Virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“ 
15	Virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“ 
16	Vēdināšana 
17	Viedās mājas centrāles: visas funkcijas būs pieejamas atbilstošajās lietotnēs 

Izvēlne	Darbība
Visu radio kodu dzēšana	
19	 Parametri: 00 Atgriezties bez dzēšanas; 01 Radiovadība (visi raidītāji); 02 Bluetooth® (visas atslēgas); 03 –; 04 Visi raidītāji, visas atslēgas un ārējās Bluetooth antenas atiestatīšanas iestatījums 
Reversīvās kustības robeža „Vārti AIZVĒRTI“	
Izvēlne ir redzama tikai tad, ja pie SE 2 ir pieslēgts VL izvēlnē **43** ir iestatīts parametrs **02**	
20	
Personāldurvju kontakts	
21	 Parametri: 00 Deaktivizēts Personāldurvju kontakts bez testēšanas; 01 Personāldurvju kontakts ar testēšanu 

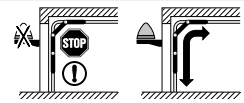
Izvēlne	Darbība
Siksnas atslogošana „Vārti AIZVĒRTI“	
22	
Parametri	**00** Nav **01** Īss **02** Vidējs **03** Garš
Pozīcijas maiņa	
23	
Parametri	**00** Atgriezties, neveicot izmaiņas **01** Daļēja vārtu atvēruma pozīcijas mainīšana **02** Vēdināšanas pozīcijas mainīšana
Piedziņas signāllampa deaktivizēta	
25	

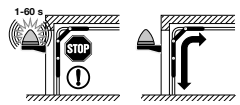
Izvēlne	Darbība
Apgaismojums / apgaismojuma nodzišanas laiks (iekšējais relejs)	
26	
Parametri	**00** Deaktivizēts **01** 30 sekundes **02** 60 sekundes **03** 120 sekundes **04** 180 sekundes **05** 300 sekundes **06** 600 sekundes
Apgaismojums / apgaismojuma nodzišanas laiks (ārējs relejs)	
Piem., tālvadības pults, atslēgas slēdzis, iekštelpu sensors utt.	
27	
Parametri	**00** Deaktivizēts **01** Tāpat kā izvēlnē **26** **02** 60 sekundes **03** 180 sekundes **04** 300 sekundes **05** 600 sekundes

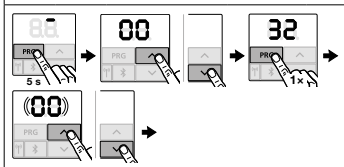
Izvēlne	Darbība
Pastāvīga ārējā apgaismojuma ieslēgšana	
28	
Parametri 00	Deaktivizēts
Parametri 01	Aktivizēts
Sekvenciālais apgaismojums	
Izvēlne ir redzama un atlasāma atkarībā no piedziņas veida.	
29	
Parametri 00	Deaktivizēts
Parametri 01	Aktivizēts vārtu kustības laikā
Parametri 02	Aktivizēts kopā ar brīdinājumu par vārtu kustību / iepriekšēju brīdinājumu
Parametri 03	Aktivizēts vārtu kustības laikā un kopā ar brīdinājumu par vārtu kustību / iepriekšēju brīdinājumu
Parametri 04	Aktivizēts vārtu kustības laikā, sekvenciālais apgaismojums pretējā virzienā
Parametri 05	Aktivizēts kopā ar brīdinājumu par vārtu kustību / iepriekšēju brīdinājumu, sekvenciālais apgaismojums pretējā virzienā
Parametri 06	Aktivizēts kopā ar vārtu kustību un brīdinājumu par vārtu kustību / iepriekšēju brīdinājumu, sekvenciālais apgaismojums pretējā virzienā
	

Izvēlne	Darbība	
Papildfunkcijas ar releju plati		**19.** un **20.** att.
HOR 1-HCP vai UAP 1-HCP (3. relejs)		
30		
Parametri 00	Deaktivizēts	Izvēlne **25** tiek deaktivizēta automātiski.
Parametri 01	Ārējā apgaismojuma funkcija	Nav apkopes rādījuma (**In**)
Parametri 02	Paziņojums par vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“	
Parametri 03	Paziņojums par vārtu gala stāvokli „Vārti AIZVĒRTI“	
Parametri 04	Paziņojums par vārtu daļēja atvēruma gala stāvokli	
Parametri 05	Pārtraukts signāls, dodot komandu „Vārti ATVĒRTI“ vai „Daļējs vārtu atvērums“	
Parametri 06	Kļūdas paziņojums displejā (traucējums)	
Parametri 07	Brīdinājums par vārtu kustību / iepriekšējs brīdinājums / brīdinājums kustības laikā / UAP 1-HCP (3. relejs) atvienojas katrā vārtu gala stāvoklī	Iepriekšējs brīdinājums tikai tad, ja tas ir aktivizēts izvēlnē **32**.
	Nepārtraukts signāls	
Parametri 08	Brīdinājums par vārtu kustību / iepriekšējs brīdinājums / brīdinājums kustības laikā / UAP 1-HCP (3. relejs) atvienojas katrā vārtu gala stāvoklī	Iepriekšējs brīdinājums tikai tad, ja tas ir aktivizēts izvēlnē **32**.
	Mirgojošs	
Parametri 09	Kustības laikā relejs saslēdzas un katrā vārtu gala stāvoklī atvienojas	
Parametri 10	Apkopes intervāla paziņojums (rādījums **In** mirgo 3 reizes katrā vārtu gala stāvoklī)	
Parametri 11	Tāpat kā izvēlnē **26**	Izvēlne **25** tiek deaktivizēta automātiski. Nav apkopes rādījuma (**In**)
		

Izvēlne	Darbība
Iepriekšējā brīdinājuma laiks	

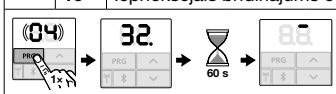






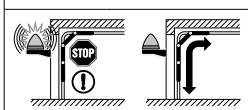
32

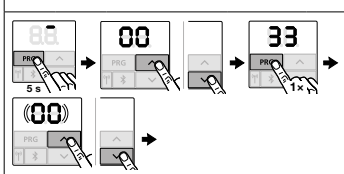
Parametri			
	00	Deaktivizēts	
	01	Iepriekšējais brīdinājums 1 sek.	
	02	Iepriekšējais brīdinājums 2 sek.	
	03	Iepriekšējais brīdinājums 3 sek.	
	04	Iepriekšējais brīdinājums 4 sek.	
	05	Iepriekšējais brīdinājums 5 sek.	
	06	Iepriekšējais brīdinājums 10 sek.	
	07	Iepriekšējais brīdinājums 15 sek.	
	08	Iepriekšējais brīdinājums 20 sek.	
	09	Iepriekšējais brīdinājums 30 sek.	
	10	Iepriekšējais brīdinājums 60 sek.	



Iepriekšējā brīdinājuma virziens





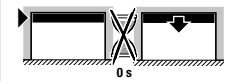


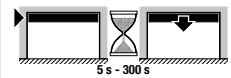
33

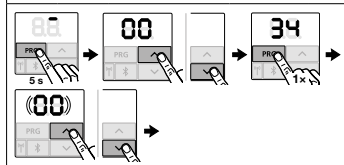
Parametri		
	00	Iepriekšējais brīdinājums virzienā „Vārti AIZVĒRTI“
	01	Iepriekšējs brīdinājums virzienā „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“



Izvēlne	Darbība
Automātiskā aizvēršanās – atvērta stāvokļa laiks	
Nepieciešama gaismas fotobarjera	

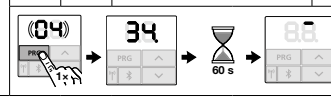


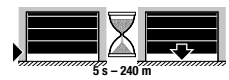
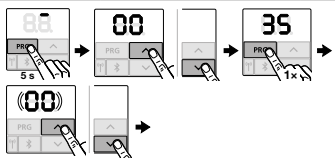




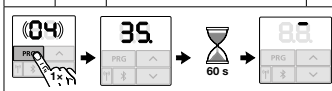
34

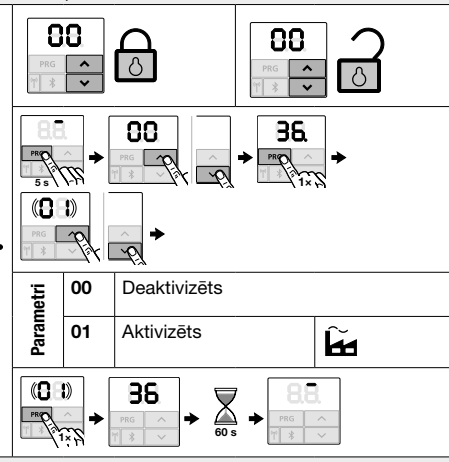
Parametri			
	00	Deaktivizēts	
	01	Atvērta stāvokļa laiks 5 sek.	Izvēlne **32**, parametrs **03** tiek aktivizēts automātiski.
	02	Atvērta stāvokļa laiks 10 sek.	
	03	Atvērta stāvokļa laiks 15 sek.	
	04	Atvērta stāvokļa laiks 30 sek.	
	05	Atvērta stāvokļa laiks 60 sek.	
	06	Atvērta stāvokļa laiks 90 sek.	
	07	Atvērta stāvokļa laiks 120 sek.	
	08	Atvērta stāvokļa laiks 180 sek.	
	09	Atvērta stāvokļa laiks 240 sek.	
	10	Atvērta stāvokļa laiks 300 sek.	



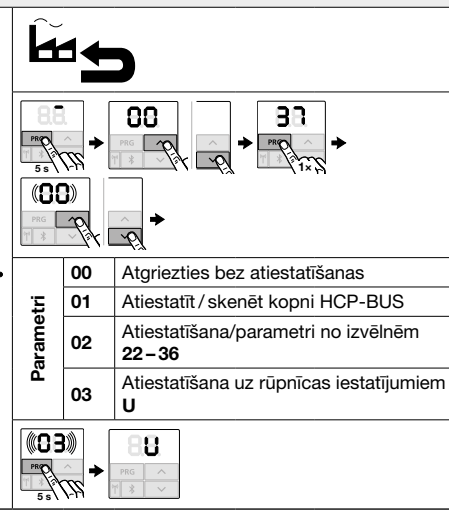
Izvēlne	Darbība
Automātiskā aizvēršanās – daļējs vārtu atvērums	
Nepieciešama gaismas fotobarjera	
35	  

Parametri			
	00	Deaktivizēts	
	01	Tāpat kā izvēlnē **34**	Izvēlne **32**, parametrs **03** tiek aktivizēts automātiski.
	02	Atvērta stāvokļa laiks 5 min	
	03	Atvērta stāvokļa laiks 15 min	
	04	Atvērta stāvokļa laiks 30 min	
	05	Atvērta stāvokļa laiks 45 min	
	06	Atvērta stāvokļa laiks 60 min	
	07	Atvērta stāvokļa laiks 90 min	
	08	Atvērta stāvokļa laiks 120 min	
	09	Atvērta stāvokļa laiks 180 min	
	10	Atvērta stāvokļa laiks 240 min	



Izvēlne	Darbība
Vadības taustiņi	
36	

Parametri		
	00	Deaktivizēts
	01	Aktivizēts

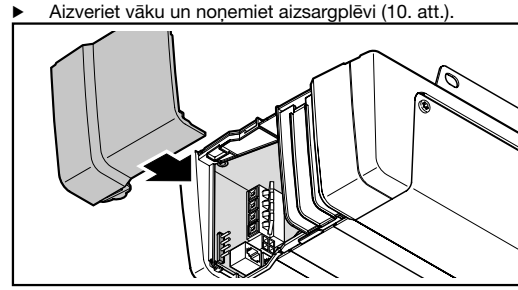
Atiestatīšana	
37	

Parametri		
	00	Atgriezties bez atiestatīšanas
	01	Atiestatīt / skenēt kopni HCP-BUS
	02	Atiestatīšana/parametri no izvēlnēm **22 – 36**
	03	Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem **U**

8 Noslēdzošie darbi

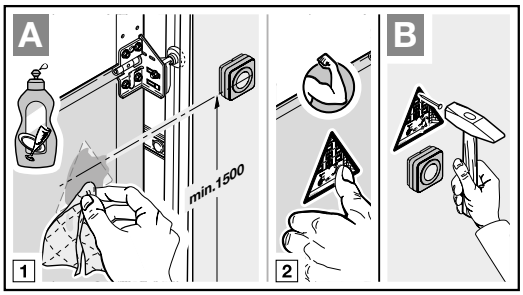
Pēc tam, kad ir izpildītas visas nepieciešamās darbības, kas saistītas ar ekspluatācijas sākšanu:

▶ Aizveriet vāku un noņemiet aizsargplēvi (10. att.).



8.1 Brīdinājuma zīmes piestiprināšana

▶ Brīdinājuma zīmi piestipriniet labi redzamā, notīrītā un attaukotā vietā, lai tā pastāvīgi būtu redzama.



8.2 Darbības pārbaude

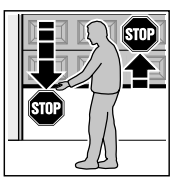
⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja nedarbojas aizsargierīces, pastāv savainojumu gūšanas risks.

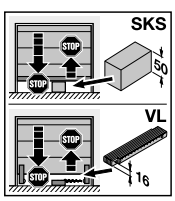
▶ Pēc programmēšanas darba cikliem mācību režīmā kompetentam speciālistam jāpārbauda aizsargierīču darbība.

Tikai pēc tam iekārta ir gatava darbam.

Lai pārbaudītu drošas atvirzīšanās funkciju:



1. Vārtu **aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos.
   Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvirzīšanās.
2. Vārtu **atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos.
   Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.



3. Vārtu vidusdaļā novietojiet apmēram 50 mm (SKS) vai 16 mm (VL) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus.
   Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina droša atvirzīšanās.

▶ Konstatējot drošas atvirzīšanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

9 Tālvadības pults HSE 4 BiSecur

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks tīšas vai netīšas vārtu kustības laikā

▶ Tālvadības pultis nedrīkst nonākt bērnu rokās, un tās drīkst lietot tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu sistēmas darbības principu!

▶ Ja vārti ir aprīkoti tikai ar vienu aizsargierīci, lietojiet tālvadības pulti, atrodoties vietā, no kuras var redzēt vārtus!

▶ Ejiet vai brauciet cauri vārtu atvērumam tikai tad, kad vārti atrodas gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI"!

▶ Nekad nepalieciet stāvam vārtu kustības amplitūdā.

▶ Ievērojiet, ka vārti var sākt kustību, ja netīši nospiež kādu tālvadības pults pogu.

▶ Raugieties, lai radiosistēmas ieprogrammēšanas laikā vārtu kustības zonā neatrastos cilvēki vai priekšmeti.

Sākot radiovadības sistēmas ekspluatāciju, to paplašinot vai veicot tajā izmaiņas:

- Tas iespējams tikai tad, kad piedziņa nedarbojas.
- Veiciet darbības pārbaudi.
- Izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.
- Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības rādiusu.

Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad jebkurus radiovadības sistēmu mainīšanas vai paplašināšanas darbus veiciet, atrodoties garāžā.

9.1 Izstrādājuma apraksts

▶ **22.** att.

1 Gaismas diode, divkrāsaina **2** Tālvadības pults taustiņi
3 Baterijas izolācijas plēve **4** Baterija

Kad ir noņemta baterijas izolācijas plēve, tālvadības pults ir gatava darbam.

9.2 Baterijas nomaiņa

▶ **22.1.** att.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ

▶ *Lietojiet tikai* šādu bateriju: viena 3 V baterija, tips: CR2032, litija

▶ Ja tālvadības pulti ilgāku laiku neizmantojat, izņemiet no tās bateriju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums norīšanas dēļ

Kad baterija ir norīta, divās stundās var gūt smagus iekšķīgus apdegumus, kas var izraisīt nāvi.

Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās!

Atbilstoša utilizācija: skatīt 14. nodaļu

9.3 Tālvadības pults darbība

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods.

▶ Nospiediet tālvadības pults pogu, kuras radio kodu vēlaties sūtīt.
  – Gaismas diode divas sekundes deg zilā krāsā.
  – Radio kods tiek nosūtīts.

9.3.1 Mantota radio koda programmēšana

Ja tālvadības pults taustiņa radio kods iepriekš tika mantots no citas tālvadības pults un tiek izmantots pirmo reizi, nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un tiek izpildīta vēlamā funkcija.

9.4 Radio koda pārmantošana / sūtīšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu jūs vēlaties pārmantot / pārsūtīt.
   – Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
   – Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
   – Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.

2. Kad radio kods ir ieprogrammēts un atpazīts, atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
   – Gaismas diode nodziest.

IEVĒRĪBAI

Radio kods ir jāmanto / jānosūta 15 sekundēs. Ja šajā laikā neizdodas veiksmīgi mantot / nosūtīt, atkārtojiet šo darbību.

9.5 Tālvadības pults atiestatīšana

Katrai tālvadības pults pogai jaunu radio kodu piešķir, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Atveriet tālvadības pults korpusu.
2. Izņemiet uz 10 sekundēm bateriju.
3. Nospiediet un turiet nospiestu kādu plāksnes slēdzi.
4. Ielieciet bateriju.
   – Gaismas diode četras sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode deg zilā krāsā.
5. Atlaidiet plāksnes slēdzi.
   Ir piešķirti visi jaunie radio kodi.
6. Aizveriet tālvadības pults korpusu.

IEVĒRĪBAI

Ja plāksnes slēdzi atlaiž priekšlaicīgi, netiek piešķirts jauns radio kods.

9.6 Gaismas diodes indikācija

Zila (BU)

Stāvoklis	Funkcija
Deg divas sekundes.	Radio kods tiek nosūtīts
Lēni mirgo	Tālvadības pults darbojas programmēšanas režīmā
Mirgo lēni, pēc tam mirgo ātri	Programmēšanā ir atpazīts derīgs radio kods
Mirgo lēni 4 sekundes Mirgo ātri 2 sekundes Deg ilgstoši	Ierīces atiestatīšana ir pabeigta

Sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Mirgo 2 ×, pēc tam radio kods vēl tiek sūtīts	Ir ieteicams drīzumā nomainīt bateriju
Mirgo 2 ×, pēc tam radio kods vairs netiek sūtīts	Baterija ir nekavējoties jānomaina

Zila (BU) un sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo	Tālvadības pults darbojas mantošanas / nosūtīšanas režīmā

9.7 Tālvadības pults tīrīšana

UZMANĪBU

Tālvadības pults bojājumu risks nepareizas tīrīšanas dēļ

- Tālvadības pults tīrīšanai izmantojiet tikai tīru, mitru lupatiņu.

IEVĒRĪBAI

Ja tālvadības pulti regulāri tīra ar dezinfekcijas līdzekļiem, to var bojāt.

9.8 Tehniskie dati

Tālvadības pults HSE 4 BiSecur

Modelis	HSE4-868-BS
Frekvence	868 MHz
Raidītāja jauda (e.i.r.p.)	Maks. 10 mW
Barošana	Viena 3 V baterija, tips: CR2032, litija
Pieļaujamā apkārtējās vides temp.	No 0 °C līdz +50 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	IP 20
Izmēri (P × A × G)	28 × 70 × 14 mm

9.9 ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij

Ar šo šīs piedziņas ražotājs apliecina, ka klāt pievienotā tālvadības pults atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaužu žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

10 Bluetooth®

Garāžas vārtu piedziņa ir aprīkota ar Bluetooth uztvērēju. Izmantojot BlueSecur lietotni (App), piedziņu var vadīt ar viedtālruni, izmantojot Bluetooth® savienojumu.

Pēc Bluetooth® ierīkošanas ekspluatācija, izmantojot 1 viedtālruni, ir bez maksas. Visi pārējie lietotāji vai administratori ir maksas.

10.1 BlueSecur lietotne (App)

BlueSecur lietotne ir pieejama bez maksas App Store℠ vai Google™ Play.

- Instalējiet BlueSecur lietotni savā viedtālrunī.

10.1.1 Prasības sistēmai

Operētājsistēma		Programmatūras versija
Android	Viedtālrunis	sākot ar 5
iOS	Viedtālrunis	sākot ar 11

10.1.2 Lietotnes autorizācija

Lai varētu pilnībā izmantot visas lietotnes funkcijas, jāapstiprina šādas autorizācijas:

Kamera		Lai skenētu QR kodu.
Bluetooth®		Saziņai starp lietotni un uztvērēju.
Atrašanās vieta	Android	Bluetooth funkcijām.
Kontakti		(Virtuālu) atslēgu kopīgošanai ar saviem kontaktiem.

10.1.3 Lietotāji

Administrators	Administrators automātiski ir **1.** lietotājs, kurš, izmantojot QR kodu, izveido savienojumu ar uztvērēju.
	Piešķir lietotājiem piekļuves tiesības (atslēgas) un vēl vienu administratoru.
	Var dzēst lietotāju piekļuves tiesības (atslēgas).
Lietotāji	Saņem no administratora piekļuves tiesības (atslēgas).

10.1.4 Lietotnes funkcijas

Lietotnē var atlasīt funkcijas (impulsi, apgaismojums, daļēja atvēršana, virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“, vēdināšanas pozīcija) un paziņojumus. Rūpnīcas iestatījums ir impulsa funkcija.

Komandu aktivizēšana

Lietotājs / administrators Bluetooth uztvērēja darbības rādiusā, izmantojot lietotni, var aktivizēt komandu.

Diagnostikas dati

Izmantojot lietotni var nolasīt piedziņas diagnostikas datus, piemēram, kļūdas paziņojumus, darba stundas, apkopes indikatorus un darbības ciklus.

10.1.5 Ierīces dzēšana

Ja garāžas vārtu piedziņa lietotnē tiek izdzēsta, nospiežot uz atkritumu tvertnes simbola, piedziņu vairs nav iespējams vadīt, izmantojot viedtālruni. Viedtālrunis joprojām ir saglabāts piedziņas atmiņā.

Lai viedtālruni noņemtu no piedziņas atmiņas, atveriet izvēlnes **19** parametru **02** un izdzēsiet visas Bluetooth ierīces (skatīt 7. nodaļu).

10.1.6 Atslēgas

Atslēgu kontingenta iegāde

Lai kopīgotu atslēgas, administratoram lietotnē jāiegādājas atslēgu kontingents. Apmaksa norit atbilstoši App Store℠ vai Google™ Play noteikumiem.

Vienreizēja atslēga ir bez maksas.

Atslēgu kopīgošana

Administrators var

- Kopīgot atslēgas ar citiem lietotājiem, izmantojot ziņojumapmaiņas pakalpojumu lietotnes, piemēram, elektronisko pastu, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp utt.
- Kopīgot **tikai 1 ×** maksas atslēgu ar vēl vienu adminsitratoru.
- Kopīgot ar lietotājiem **maks. 250** maksas atslēgas.
- Vienlaikus kopīgot **maks. 15** bezmaksas vienreiz izmantojamās atslēgas.

IEVĒRĪBAI

Lai varētu izmantot atslēgu, viedtālrunī jābūt instalētai lietotnei BlueSecur. Ja lietotājs, saņemot atslēgu, vēl nav instalējis lietotni, viņš tiks pārvirzīts uz App Store℠ vai Google™ Play, lai lejupielādētu attiecīgo lietotni.

Atslēgas tips	Derīguma termiņš
Administratora atslēga	Derīga neierobežotu laiku
Lietotāja atslēga	Derīga neierobežotu laiku vai uz noteiktu laika periodu
Vienreiz izmantojamā atslēga	Derīga 1 × maks. 1 mēneša laikā

Saistībā ar vienreiz izmantojamajām atslēgām administratoram ir 2 iespējas, kā noteikt derīguma termiņu:

1. Vienreiz izmantojamā atslēga ir derīga uzreiz 1 × maks. 1 mēneša ietvaros.
2. Vienreiz izmantojamā atslēga ir derīga, sākot ar norādīto datumu, 1 × maks. 1 mēneša ietvaros.

Drošība, kopīgojot atslēgu

Ja administrators kopīgo atslēgu ar lietotāju, lietotājam drošības nolūkos ir jāautorizējas, ievadot servera ģenerētu PIN kodu. Lietotājam vispirms ir jāievada šis PIN kods un tikai pēc tam tiek saņemta atslēga.

Administratora atslēga

Administratora atslēgu nevar izdzēst, pat ne 1. administrators. Lai izdzēstu administratora atslēgu, atlasiet izvēlnes **19** parametru **02** un dzēsiet ierīci no Bluetooth uztvērēja (skatīt 7. nodaļu).

Ja 1. administrators ir piešķīris administratora atslēgu, 2. administratoram jābūt uztvērēja darbības rādiusā, lai importētu šo atslēgu. Administratora tiesības var izmantot tikai pēc tam, kad uztvērējs ir atpazinis derīgu administratora atslēgu.

10.1.7 Dublēšana

Lai novērstu datu zudumu, Hörmann serverī varat izveidot datu dublējumu. Dublētie dati tajā ir pieejami vienmēr.

Priekšnosacījums dublējuma izveidošanai ir reģistrēšanās.

Saglabātas tiek visas līdz attiecīgajam brīdim pieejamās:

- Ierīces (garāžas vārtu piedziņas)
- Iegādātais atslēgu kontingents
- Kopīgotā atslēga

Dublējums ir nepieciešams datu atjaunošanai:

- Administrators nomaina viedtālruni
- Pirms ierīces atiestatīšanas
- Viedtālrunis ir bojāts vai nozaudēts

Dublēšanu vienmēr ieteicams veikt datu drošības nolūkā.

10.2 Bluetooth® aktivizēšana / deaktivizēšana

Ja Bluetooth® ir deaktivizēts:

1. Īsi nospiediet taustiņu piedziņas vadības panelī. Bluetooth® ir aktivizēts un darbojas uztveršanas režīmā. Bluetooth® simbols mirgo.
2. Var izveidot savienojumu. Bluetooth uztvērējs darbojas uztveršanas režīmā 5 minūtes, un pēc tam pārslēdzas atpakaļ darba režīmā. Bluetooth® simbols deg.
3. Īsi nospiediet taustiņu piedziņas vadības panelī. Bluetooth® ir deaktivizēts. Bluetooth® simbols nedeg.
4. Lai atkārtoti aktivizētu, atkārtojiet 1. darbību.

10.3 Bluetooth® iestatīšana

Administrators ir 1. lietotājs, kurš izveido savienojumu ar Bluetooth uztvērēju, izmantojot ierīces komplektācijā iekļauto QR kodu. Šo procesu iespējams veikt tikai 1 reizi!

1. Bluetooth® jābūt aktivizētam.
2. Palaidiet lietotni uztvērēja Bluetooth darbības rādiusā.
3. Izvēlieties lauku **Ieprogrammēt** (iOS) vai simbolu **+** (Android).
   Atvērsies kamera.
4. Noskenējiet QR kodu.
   1. lietotājs tiek savienots ar Bluetooth uztvērēju kā administrators.
5. Piešķiriet ierīcei nosaukumu.

Bluetooth uztvērējs ir darbības režīmā.

Glabājiet QR kodu drošā vietā. Lai atkārtoti ierīkotu Bluetooth uztvērēju, ir nepieciešams QR kods.

10.4 Ekspluatācija

Savienojums ar Bluetooth uztvērēju vienmēr tiek izveidots tikai tad, ja notiek saziņa ar lietotni, piemēram, aktivizējot komandu, veicot iestatījumus lietotnē vai pārvaldot lietotājus.

Ar Bluetooth uztvērēju vienlaikus var savienoties tikai viens viedtālrunis. Savienošanās ilgst apm. 1 sekundi. Tikai pēc tam var izveidot savienojumu ar nākamo viedtālruni.

10.4.1 Darbības diapazons

Darbības diapazons un jauda ir stipri atkarīgi no viedtālruņa. Saziņai ar uztvērēju nepieciešams, lai lietotājs būtu tā darbības rādiusā un varētu veikt šādas darbības:

- Komandu aktivizēšana
- Ierīču iestatīšana, pārvaldība un dzēšana
- Lietotāja tiesību dzēšana

10.4.2 Sinhronizēšana

Katru reizi, kad norit saziņa starp administratora viedtālruni un uztvērēju, uztvērējā tiek sinhronizēts datums un laiks.

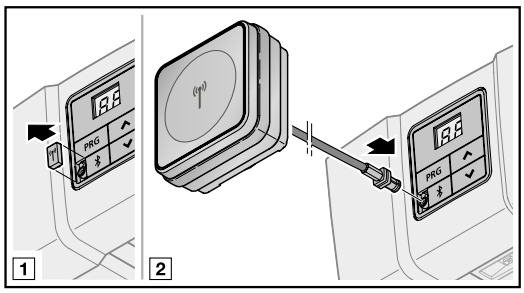
10.4.3 Strāvas padeves pārtraukums

Ieprogrammētās atslēgas, lietotāju dati un iestatījumi ir saglabāti tā, ka tie ir droši pret strāvas padeves pārtraukumiem.

10.4.4 Viedtālruņa nozaudēšana

Ja ir nozaudēts viedtālrunis, neautorizētas personas var iegūt piekļuvi garāžas vārtiem. Tādā gadījumā izvēlieties izvēlnes **19** parametru **02** un izdzēsiet ierīci no Bluetooth uztvērēja (skatīt 7. nodaļu).

10.5 Ārējā Bluetooth antena*



Ja ir ierobežots darbības rādiuss, ieteicams izmantot ārēju antenu.

Lietotnes iestatījumos ierīkojiet ārēju antenu. Rūpnīcas iestatījums ir iekšējā antena.

10.6 ES atbilstības deklarācija Bluetooth uztvērējam

Ar šo šīs piedziņas ražotājs deklarē, ka iebūvētais Bluetooth uztvērējs atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaužu žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

10.7 Atvērtā koda licence

Šajā izstrādājumā iekļauta šāda atvērtā koda programmatūra:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

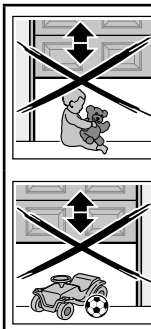
Autortiesības 2006 – 2018, ARM Limited, visas tiesības saglabātas

Šī programmatūra ir licencēta saskaņā ar Apache licences versiju 2.0 („Licence“); jūs drīkstat šo failu lietot tikai saskaņā ar licenci. Licences kopiju varat saņemt vietnē http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Ja likumā nav noteikts citādi vai nav noslēgta vienošanās par citiem nosacījumiem, saskaņā ar licenci izplatītā programmatūra tiek izplatīta „kāda tā ir“ vai „kāda tā ir pieejama“ bez jebkādām tiešām vai netiešām saistībām, garantijām vai nosacījumiem.

Licences noteikto tiesību un ierobežojumu precīzu aprakstu skatiet licencē, kuras pilnais teksts ir pieejams lietotnē „BlueSecur“.

11 Ekspluatācija



⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks vārtu kustības laikā

Vārtu kustības laikā vārtu zonā pastāv risks gūt **savainojumus** vai radīt **bojājumus**.

- ▶ Vārtu sistēmas kustības amplitūdā vai atvēršanās zonā nedrīkst atrasties priekšmeti un cilvēki, jo īpaši bērni.
- ▶ Lietojiet vārtu sistēmas piedziņu tikai ar vienu aizsargierīci, ja vārtu kustības amplitūda ir labi redzama.
- ▶ Uzraugiet vārtu gaitu, līdz vārti ir sasnieguši vārtu gala stāvokli.
- ▶ Šķērsojiet tālvadāmo vārtu sistēmu atvērumu tikai tad, kad garāžas vārti atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē

Ieķeršanās ar rokām vadsliedē vārtu kustības laikā var izraisīt saspiedumus.

- ▶ Vārtu kustības laikā neķerieties ar pirkstiem vadsliedē.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pavelkamās troses roktura pārslodze

var izraisīt savainojumus un piedziņas bojājumus.

- ▶ Neiekarieties ar visu ķermeņa svaru pavelkamās troses rokturī

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ja vārti nekontrolēti kustās virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, salūstot uzmontētajai svara izlīdzināšanas atsperei un atbloķējot virzošo bloku.

Ja nav uzstādīts papildu modernizēšanas komplekts, var tikt izraisīta nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, kad ir salūzusi svara izlīdzināšanas atspere, ir nepietiekams vārtu izlīdzinājums, vārti nav līdz galam aizvērti un tiek atbloķēts virzošais bloks.

- ▶ Kompetentam speciālistam pie virzošā bloka ir jāuzmontē papildu modernizēšanas komplekts, ja var tikt konstatēti šādi priekšnosacījumi:
  - Ir spēkā standarts DIN EN 13241-1
  - Piedziņas, kas ir paredzētas „Hörmann“ **sekciju vārtiem bez atsperes salūšanas aizsargsistēmas (BR30)**, modificē kompetents speciālists.

* – piederums, nav iekļauts standarta aprīkojumā!

Modernizēšanas komplekts sastāv no skrūves, kas virzošo bloku pasargā no nekontrolētas atbloķēšanās, kā arī no jaunas plāksnes pie pavelkamās troses roktura, kurā ar attēlu palīdzību ir paskaidrots, kā komplekts un virzošais bloks ir lietojami abos vadsliedes darbības režīmos.

IEVĒRĪBAI

Avārijas atbloķēšanas vai attiecīgi avārijas atbloķēšanas slēdzenes izmantošana kopā ar papildu modernizēšanas komplektu **nav iespējama**.

UZMANĪBU

Bojājumi, ko izraisa mehāniskās atbloķēšanas trose

Ja mehāniskās atbloķēšanas ierīces trose paliek karājamies pie jumta bagāžnieka sistēmas vai cita veida transportlīdzekļa vai vārtu izvirzījumiem, pastāv bojājumu rašanās risks.

▶ Raugieties, lai trose neaizķertos.

11.1 Lietotāju instruēšana

Šo piedziņu var izmantot

- Bērni no 8 gadu vecuma
- Personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām
- Personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.

Piedziņas izmantošanas nosacījums ir, ka iepriekš minētie bērni / personas

- Tiek uzraudzīti
- Tiek instruēti par drošu lietošanu
- Saprot iespējamos apdraudējumus

Bērniem ir aizliegts spēlēties ar piedziņu.

▶ Visiem vārtu sistēmas lietotājiem parādiet, kā pareizi un droši lietot un vadīt piedziņu.

▶ Nodemonstrējiet un pārbaudiet mehāniskās atbloķēšanas darbību, kā arī drošu atvirzīšanos.

11.1.1 Mehāniskā atbloķēšana, izmantojot savienotājtrosi

Piestipriniet pavelkamās troses rokturi mehāniskajai atvēršanai ne augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

▶ Pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepaliek karājoties jumta bagāžnieka sistēmā vai citos automobiļa vai vārtu izvirzījumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā

Ja pavelkamās troses rokturis tiek pavilkts, kad vārti aizveras, pastāv risks, ka vāju, salūzušu atsperu gadījumā vai nepienācīgas svara izlīdzināšanas dēļ vārti var aizvērties lielā ātrumā.

▶ Izmantojiet pavelkamās troses rokturi tikai tad, kad vārti ir aizvērti.

▶ Kad vārti ir aizvērti, pavelciet savienotājtrosi. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

11.1.2 Mehāniskā atvēršana, izmantojot avārijas atbloķēšanas slēdzeni

Garāžām bez otras ieejas ārpusē ir nepieciešama avārijas atbloķēšana mehāniskai atbloķēšanai. Avārijas atbloķēšana novērš risku palikt ārpus garāžas strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

▶ Vārtiem esot aizvērtiem, aktivizējiet avārijas atbloķēšanas slēdzeni. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

11.2 Vadības taustiņu funkcijas

1. Nospiediet taustiņu ^.
Vārti atveras.

2. Vēlreiz nospiediet taustiņu ^.
Vārti apstājas.

1. Nospiediet taustiņu v.
Vārti aizveras.

2. Vēlreiz nospiediet taustiņu v.
Vārti apstājas.

11.3 Dažādo radio kodu funkcijas

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods. Lai piedziņu darbinātu ar tālvadības pulti, attiecīgā tālvadības pults taustiņa radio kodam jābūt ieprogrammētam vēlamās funkcijas kanālā iebūvētajā radiosignālu uztvērējā.

▶ 7. nodaļa

IEVĒRĪBAI

- Ja tālvadības pults taustiņa radio kods ir mantots no citas tālvadības pults, nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un tiek izpildīta vēlamā funkcija.
- Ja piedziņa atpazīst pārmantotu radio kodu, kas nav ieprogrammēts iebūvētajā radiosignālu uztvērējā, piedziņa automātiski uz 10 sekundēm pārslēdzas uz programmēšanas gatavības režīmu. Displejā mirgo indikācija **11**, **12**, **13**, **14**, **15** vai **16**.

11.3.1 1. kanāls / impulss

Garāžas vārtu piedziņa darbojas normālās darbības režīmā ar impulsu secības vadību.

Attiecīgā tālvadības pults taustiņa, ^ taustiņa vai ārēja slēdža nospiešana aktivizē impulsu.

1. impulss: Vārti kustas gala stāvokļa virzienā.
2. impulss: Vārti apstājas.
3. impulss: Vārti kustas pretējā virzienā.
4. impulss: Vārti apstājas.
5. impulss: Vārti kustas ar 1. impulsu izvēlētā gala stāvokļa virzienā.

utt.

11.3.2 2. kanāls / apgaismojums

Nospiežot attiecīgo tālvadības pults apgaismojuma taustiņu, piedziņas apgaismojumu var ieslēgt vai priekšlaicīgi izslēgt.

11.3.3 3. kanāls / daļējs vārtu atvērums

Ja vārti **neatrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida daļēja vārtu atvēruma radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz šo pozīciju.

Ja vārti atrodas **daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš,

- ar kuru raida radio kodu „Daļējs vārtu atvērums“, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti AIZVĒRTI“.
- ar kuru raida impulsa radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“.

11.3.4 4. kanāls / virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“

Tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida radio kodu „Vārti ATVĒRTI“, izraisa impulsu sekvenci
(Atvērti – Stop – Atvērti – Stop) vārtu kustībai uz vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“.

11.3.5 5. kanāls / virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“

Tālvadības pults taustiņš, ar kuru sūta radiokodu „Vārti AIZVĒRTI“, aktivizē impulsu secību
(Aizvērti – Stop – Aizvērti – Stop) vārtu kustībai uz vārtu gala stāvokli „Vārti AIZVĒRTI“.

11.3.6 6. kanāls / vēdināšana

Ja vārti **neatrodas vēdināšanas pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida vēdināšanas radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz šo pozīciju.

Ja vārti atrodas **vēdināšanas pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš,

- ar kuru raida vēdināšanas radio kodu, aktivizē vārtu kustību vārtu gala stāvoklī „Vārti AIZVĒRTI“.
- ar kuru raida impulsa radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“.

11.3.7 7. kanāls / visas funkcijas

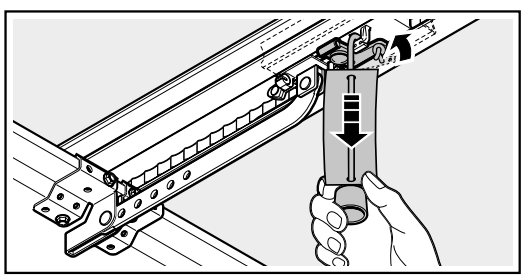
Paredzēts „Hörmann“ viedās mājas centrālēm (piemēram, „Hörmann“ „homee Brain“).

11.4 Garāžas vārtu piedziņas darbība pēc 3 secīgām ātrām vārtu atvēršanas kustībām

Garāžas vārtu piedziņas motors ir aprīkots ar aizsardzību pret termisku pārslodzi. Ja piedziņa 2 minūšu laikā izpilda 3 ātras kustības virzienā „Vārti ATVĒRTI“, pārslodzes aizsargmehānisms samazina kustības ātrumu virzienā „Vārti ATVĒRTI“. Pēc tam kustība virzienā „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“ notiek vienādā ātrumā. Pēc 2 minūšu ilgas atrašanās miera stāvoklī nākamā kustība virzienā „Vārti ATVĒRTI“ atkal tiek izpildīta ātri.

11.5 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora)

Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtu iekārtu atveriet un aizveriet ar roku. Vispirms atvienojiet piedziņu.

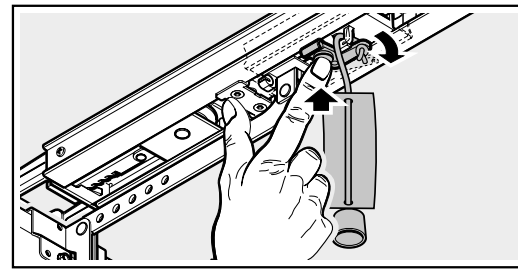


▶ Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses.
Virzošais bloks ir atvienots, lai varētu izmantot vadību ar roku.

11.6 Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora)

Pēc strāvas padeves atjaunošanas indikācija 8.8 mirgo līdz brīdim, kad ir ielādēti visi ieprogrammētie radio kodi.

Pēc strāvas padeves atjaunošanas piedziņa ir jāiekabina atpakaļ, lai nodrošinātu automātisku vārtu darbību.



▶ Nospiediet zaļo pogu pie virzošā bloka.
Virzošais bloks ir iekabināts atpakaļ, nodrošinot automātisku vārtu darbību.

11.7 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (ar avārijas akumulatoru)

▶ **21.** att.

Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtus var pārvirzīt, izmantojot pēc izvēles pieejamu avārijas akumulatoru. Pārslēgšanās uz akumulatora režīmu notiek automātiski. Akumulatora režīma laikā piedziņas signāllampā deg mazāk gaismas diožu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, ja, neraugoties uz to, ka ir atvienota tīkla kontaktdakša, ir pieslēgts avārijas akumulators.

▶ Veicot jebkādus darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tīkla kontaktdakšu **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.

11.8 Pārbaudes kustība

Indikācija 8.8

Kontrolkustība ir nepieciešama:

- Ja 3 reizes pēc kārtas, vārtiem veroties virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, nostrādā spēka ierobežojums.
- Ja kustības laikā tika pārtraukta strāvas padeve.

Kontrolkustība tiek veikta:

- Tikai virzienā „Vārti ATVĒRTI“. Piedziņas signāllampa un indikācija mirgo.
- Ar samazinātu ātrumu.
- Ar nelielu spēka palielinājumu attiecībā uz pēdējiem ieprogrammētajiem spēka faktoriem.

Impulss aktivizē pārbaudes kustību. Piedziņa pārvirza vārtus līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“.

12 Pārbaude un apkope

Garāžas vārtu piedziņai apkopi veikt nav nepieciešams.

Ražotājs iesaka **reizi gadā** likt kompetentam speciālistam pārbaudīt vārtu sistēmu un veikt tās apkopi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, kad pārbaudes un apkopes darbu laikā vārtu sistēmu nejauši ieslēdz trešās personas.

- ▶ Veicot jebkādus darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tīkla kontaktdakšu **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.

Pārbaudes vai nepieciešamo remontu atļauts veikt tikai kompetentam speciālistam. Sazinieties ar specializēto izplatītāju.

Vizuālo pārbaudi drīkst veikt lietotājs.

- ▶ Visas drošības un aizsargfunkcijas pārbaudiet **reizi mēnesī**.
- ▶ Pārbaudiet visas aizsargierīces bez testēšanas **reizi pusgadā**.
- ▶ Konstatētās kļūmes vai defekti **nekavējoties** ir jānovērš.

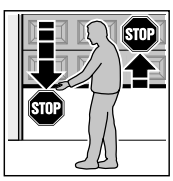
Neļaujiet bērniem bez uzraudzības veikt šīs piedziņas tīrīšanas un apkopes darbus.

12.1 Zobsiksnas spriegojums

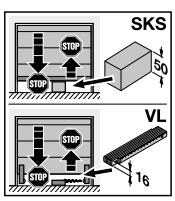
Vadsliedes zobsiksna rūpnīcā ir jau iepriekš optimāli nospriegota. Lieliem vārtiem kustības sākšanās un bremzēšanas fāzē zobsiksna uz īsu brīdi var izvirzīties ārpus sliedes profila. Tas nerada nekādus tehniskus bojājumus un arī neatstāj negatīvu ietekmi uz piedziņas funkcionalitāti un kalpošanas ilgumu.

12.2 Drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkcijas pārbaude

Lai pārbaudītu drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkciju:



1. Vārtu **aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos.
   Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvirzīšanās.
2. Vārtu **atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos.
   Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.



3. Vārtu vidusdaļā novietojiet apmēram 50 mm (SKS) vai 16 mm (VL) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus.
   Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina droša atvirzīšanās.

- ▶ Konstatējot drošas atvirzīšanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

12.3 Apgaismojuma moduļa nomaiņa

- ▶ **23.** att.

Tips	Apgaismojuma modulis
Nominālā jauda	4,9 W – 30 gaismas diodes 3,3 W – 20 gaismas diodes
Nominālais spriegums	37 V

Ja ir ieslēgta piedziņas signāllampa, līdzstrāvas spriegums sasniedz 37 V.

- ▶ Nomainiet apgaismojuma moduli tikai tad, kad piedziņa ir atvienota no sprieguma.

13 Demontāža

IEVĒRĪBAI

Demontējiet, ievērojot visus spēkā esošos darba drošības noteikumus.

Uzticiet garāžas vārtu piedziņas demontāžu un noteikumiem atbilstošu utilizāciju kompetentam speciālistam saskaņā ar šo instrukciju, demontāžu atbilstoši veicot apgrieztā secībā.

14 Utilizācija

Utilizējiet iepakojumu, sašķirojot to pa veidiem

Elektriskās un elektroniskās ierīces
jānodod attiecīgā pieņemšanas un savākšanas punktā.

Baterijas utilizēt atsevišķi
Tiesību akti paredz, ka ikviena patērētāja pienākums ir baterijas nodot sava novada vai pilsētas rajona savākšanas punktā vai tirdzniecības vietā.

15 Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Gaidstāve	< 1 W
Frekvence	• Radiovadības sistēma: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	No –20 °C līdz +60 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	Tikai sausām telpām
Izslēgšanās automātika	Abiem virzieniem automātiski tiek ieprogrammēta atsevišķi
Gala stāvokļu atslēgšanās mehānisms / spēka ierobežojums	• Ar pašieprogrammēšanās funkciju • Nedilstošs • Katrā vārtu gaitas reizē izslēgšanās automātika pielāgojas no jauna
Darbības laika ierobežojums	90 s, uz sānu bīdāmi sekciju vārti 180 s
Nominālā slodze	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Vilces spēks un spiedes spēks	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Motors	Līdzstrāvas motors ar Holla sensoru
Impulsbarošanas bloks	24 V DC / 37 V DC
Pieslēgums	• Skrūvspaile ārējām ierīcēm • Pieslēgums bez skrūvsavienojuma ārējiem 2 vadu slēdžiem un gaismas fotobarjerām
Speciālās funkcijas	• Pieslēdzama gaismas fotobarjerai vai noslēgprofila aizsargmehānismam • Iespējams pievienot relejus pēc izvēles, adapteru plates un citas HCP kopnes ierīces
Ātrā atbloķēšana	Manuālais darbības režīms no iekšpuses ar trosi
Universālā vadotne	Paceļamajiem vienplaknes vārtiem un sekciju vārtiem

Vārtu kustības ātrums
- Ja notiek kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, maks. 14 cm/s.[1)]
- Kustībai virzienā „Vārti ATVĒRTI“ maks. 25 cm/s[1)]

Piedziņas skaņas emisija ≤ 70 dB(A)

Vadsliede
- Īpaši plakana, 30 mm
- Ar iebūvētu atbīdīšanas aizsargsistēmu
- Ar zobsiksnu, kurai nav nepieciešama apkope

1) Atkarībā no piedziņas veida, vārtu veida, vārtu izmēra un vārtu vērtnes svara

16 Garantijas nosacījumi

Garantijas laiks

Papildus likumdošanā noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 5 gadus piedziņas mehānismam, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, piederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas termiņi netiek pagarināti. Attiecībā uz rezerves daļu piegādēm un labošanas darbiem tiek nodrošināts 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

Nosacījumi

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt nopirktai, izmantojot mūsu noteiktu pārdošanas kanālu. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

Pakalpojumi

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošo daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījuši šādi apstākļi:

- Neprofesionāla montāža un nepareizs pieslēgums
- Nepareiza ekspluatācijas sākšana un lietošana
- Ārēji ietekmes faktori, piemēram, uguns, ūdens, ekstremāli apkārtējās vides apstākļi
- Mehāniski bojājumi, ko rada negadījums, kritiens, grūdiens
- Nevērības izraisīta vai apzināta iznīcināšana
- Normāla nolietošanās vai nepilnīgi veikta apkope
- Nekvalificētu personu veikts remonts
- Citu ražotāju detaļu izmantošana
- Noņemot vai pilnībā sabojājot tehnisko datu plāksnīti

17 EK / ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija

(saskaņā ar EK / ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK II pielikuma 1. A daļu pilnībā komplektētai mašīnai vai saskaņā ar 1. B daļu daļēji komplektētas mašīnas iekļaušanai)

Attiecībā uz šīs garāžu vārtu piedziņas uzstādīšanu, ko veic gala lietotājs, ir atļauta tikai kombinēšana ar šim nolūkam paredzētiem un apstiprinātiem vārtu veidiem. Šie vārtu modeļi ir norādīti pilnīgajā EK / ES atbilstības deklarācijā nodrošinātajā pārbaužu žurnālā.

Ja šī garāžas vārtu piedziņa netiek kombinēta ar šim nolūkam apstiprinātu vārtu veidu, uzstādītājs pats kļūst par pilnībā komplektētās mašīnas ražotāju.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai specializēta montāžas uzņēmuma darbinieki, jo tikai tā darbinieki pārzina

būtiskos drošības noteikumus, spēkā esošās direktīvas un standartus, turklāt viņu rīcībā ir vajadzīgās pārbaudes ierīces un mērierīces.

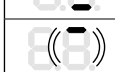
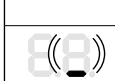
Attiecīgi paredzētā iekļaušanas deklarācija ir iekļauta nodrošinātajā pārbaužu žurnālā.

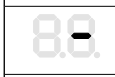
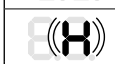
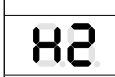
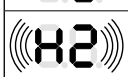
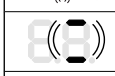
18 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādījumi

18.1 Piedziņas apgaismojuma dotie signāli

Stāvoklis	Funkcija
Lēni mirgo	Notiek programmēšanas darba cikls mācību režīmā vai pārbaudes kustība
Vienreiz nomirgo	Veiksmīgi pabeigta atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Vienreiz nomirgo 3 ×	Iepriekšējā brīdinājuma laikā
	Sasniegts apkopes intervāls
Deg 120 sekundes	Piedziņa nav ieprogrammēta (piegādes nosacījums)
	Normālas darbības režīms

18.2 Darbības stāvokļu indikācija

	Piedziņa nav ieprogrammēta
	Programmēšanas darba cikli mācību režīmā ir nepieciešami
	Piedziņa izpilda nepieciešamo programmēšanas darba ciklu mācību režīmā virzienā „Vārti ATVĒRTI“
	Piedziņa izpilda nepieciešamo programmēšanas darba ciklu mācību režīmā virzienā „Vārti AIZVĒRTI“
	Piedziņa atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“
	Piedziņa atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti AIZVĒRTI“
	1. Piedziņa pārvietojas virzienā „Vārti ATVĒRTI“ 2. Aktīva automātiskā aizvēršanās
	Piedziņa pārvietojas virzienā „Vārti AIZVĒRTI“
	1. Piedziņa atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“ 2. Ir aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks

	1. Piedziņa atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti AIZVĒRTI“ 2. Ir aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks
	Piedziņa atrodas starppozīcijā
	1. Piedziņa atrodas starppozīcijā 2. Ir aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks
	Piedziņa atrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā
	Piedziņa pārvietojas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā
	1. Piedziņa atrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā 2. Aktīva automātiskā aizvēršanās
	1. Piedziņa atrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā 2. Ir aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks
	Piedziņa atrodas vēdināšanas pozīcijā
	Piedziņa pārvietojas vēdināšanas pozīcijā
	1. Piedziņa atrodas vēdināšanas pozīcijā 2. Ir aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks
	Radio koda impulsa ieeja (nomirgo 1 ×)
	Gaidstāve (pastāvīgi mirgo)
	Sūta vārtu pozīcijas atbildes signālu tālvadības pultij (nomirgo 1 ×)
	Notiek pārbaudes kustība
	Deg 2 sekundes 1. Sprieguma padeves atjaunošana pēc strāvas padeves pārtraukuma. 2. Pēc rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanas
	Tiek ielādēti visi ieprogrammētie radio kodi.
	Notiek kopnes skenēšana

18.3 Kļūmju un brīdinājumu indikācija

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
8.8.1	Nav iespējams iestatīt reversīvās kustības robežu	Iestatot reversīvās kustības ierobežojumu SKS / VL, kustības ceļā ir šķērslis	Likvidēt šķērsli
		Reversīvās kustības robeža ir > 200 mm no vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“	Kļūdu var apstiprināt, nospiežot taustiņu ^ vai v. Izvēlēties pozīciju, kas ir < 200 mm no gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
		Iestatot reversīvās kustības ierobežojumu SKS / VL, kontrolobjekts nav identificēts.	Atkārtojiet reversīvās kustības robežas iestatīšanu.
	Nav iespējams iestatīt daļēja vārtu atvēruma pozīciju	Daļēja vārtu atvēruma pozīcija atrodas pārāk tuvu vārtu gala stāvokļiem (≤120 mm slīdņa pārvirzes posms)	Daļēja vārtu atvēruma pozīcijai jābūt > 120 mm
	Nav iespējams iestatīt vēdināšanas pozīciju	Vēdināšanas pozīcija ir ārpus pieļaujamā diapazona	Vēdināšanas pozīcijai jābūt 35 – 300 mm slīdņa pārvirzes posmam pirms vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
	Vārtus nevar programmēt	Programmētais kustības ceļš ir pārāk īss	Palieliniet attālumu starp gala atdurēm
8.8.2	Aizsargierīce pie SE1	Nav pieslēgta neviena aizsargierīce	Pieslēdziet aizsargierīci.
			Deaktivizēt aizsargierīci, izvēlnē veicot atiestatīšanu (izvēlne 37).
		Aizsargierīces signāls ir pārtraukts pirms kustības	Aizsargierīces iestatīšana / noregulēšana
			Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
		Aizsargierīce ir bojāta	Nomainīt aizsargierīci
8.8.3	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti AIZVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Veikt korekcijas vārtu kustībā
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Novērst šķērsli, pēc tam ieprogrammēt piedziņu no jauna
8.8.4	Pārtraukta statiskās strāvas ķēde	Ir atvērtas personāldurvis	Aizvērt personāldurvis
		Magnēts ir uzmontēts otrādi	Uzmontēt magnētu pareizi (skatīt personāldurvju kontakta instrukciju)
		Testēšanas funkcija nedarbojas pareizi	Nomainīt personāldurvju kontaktu
		Statiskās strāvas ķēde ir pārtraukta piederumam, kas pieslēgts kopnes ligzdai.	Pārbaudīt kopnes ligzdai pieslēgto piederumu
8.8.5	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti ATVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Veikt korekcijas vārtu kustībā
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Novērst šķērsli, pēc tam ieprogrammēt piedziņu no jauna
		Pārrauta atspere	Pārbaudiet atsperes. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes.
		Atsperes spriegojums kļūst vaļīgs	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam noregulēt atsperes spriegojumu.
8.8.6	Sistēmas kļūme	Iekšēja kļūme	Veikt atiestatīšanu uz rūpnīcas iestatījumiem un piedziņu ieprogrammēt no jauna, vajadzības gadījumā nomainīt
	Darbības laika ierobežojums	Ir pārtrūkusi siksna	Nomainīt siksnu
		Piedziņā ir radies bojājums	Nomainīt piedziņu

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Komunikācijas kļūda	Kļūda komunikācijā ar vadības paneli vai papildu plati	Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
			Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt vadības paneli vai papildu plati
			Veiciet BUS skenēšanu (skatīt 7. nodaļu, izvēlne **37**)
	Vadības panelis / vadība	Kļūda ievades laikā	Pārbaudīt un izmainīt ievadītos datus
		Ievadīta nederīga vērtība	Pārbaudīt un izmainīt ievadīto vērtību
	Pārvirzes komanda nav iespējama	Piedziņas vadība ar vadības paneli ir bloķēta, un tika dota pārvirzes komanda	Atbloķēt piedziņas vadību ar vadības paneļiem
			Pārbaudīt IT 3b pieslēgumu
	Specifiski ieprogrammētajām aizsargierīcēm	Aizsargierīce ar testēšanas funkciju ir pārtraukta	Aizsargierīces pārbaude vai attiecīgi nomaiņa
		Nostrādājis noslēgprofila aizsargmehānisms / vadošā gaismas fotobarjera	Likvidēt šķērsli
		Noslēgprofila aizsargmehānisms / vadošā gaismas fotobarjera ir bojāti vai nav pieslēgti	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt vai pieslēgt noslēgprofila drošības elementu / vadošo fotoelementu
	Sprieguma padeves kļūme (paaugstināts / pazemināts spriegums)	Akumulatora režīmā: signalizēšana Ja ir konstatēts pazemināts spriegums tīklā: iekšēja kļūme bez signalizēšanas	Uzlādēt akumulatoru, pārbaudīt sprieguma avotu
	Atspere	Atsperes spriegojums kļūst vaļīgs	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam noregulēt atsperes spriegojumu.
		Pārrauta atspere	Pārbaudiet atsperes. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes.
	Nav kontrolpunkta	3 × pēc kārtas nostrādājis spēka ierobežojums virzienā „Vārti AIZVĒRTI“	Pārvietot vārtus gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“
		Kustības laikā tika pārtraukta strāvas padeve	
	Piedziņa nav ieprogrammēta	Kļūmes nav Piedziņa vēl nav ieprogrammēta	Ieprogrammēt piedziņu (skatīt 4. nodaļu)
	Apkopes intervāla paziņojums (rādījums **In** mirgo 3 reizes katrā vārtu gala stāvoklī)	Kļūmes nav Pagājis montiera iestatītais apkopes intervāls.	Lieciet kompetentam speciālistam saskaņā ar ražotāja norādēm veikt vārtu sistēmas pārbaudi un apkopi.

Sisukord

1 Kehtivad dokumendid ... 147
1.1 Kasutatavad hoiatused ... 147
1.2 Kasutatud definitsioonid ... 148
1.3 Kasutavad sümbolid ... 148
1.4 Kasutatavad lühendid ... 149
1.5 Kasutatavad tootenimetused ... 149

2 ⚠ Ohutusalased märkused ... 149
2.1 Otstarbekohane kasutamine ... 149
2.2 Mitteotstarbekohane kasutamine ... 149
2.3 Spetsialisti kvalifikatsioon ... 149
2.4 Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, parandamiseks ja demonteerimisel ... 149
2.5 Ohutusalased märkused paigaldamise kohta ... 149
2.6 Ohutusalased märkused paigalduse kohta ... 149
2.7 Ohutusalased märkused kasutuselevõtu ja kasutamise kohta ... 150
2.8 Ohutusalased märkused kaugjuhtimispuldi kasutamise kohta ... 150
2.9 Ohutusseadised ... 150

3 Paigaldus ... 150
3.1 Ukse / uksesüsteemi kontrollimine ... 150
3.2 Vajalik vaba ruum ... 150
3.3 Garaažiukseajami paigaldamine ... 150
3.4 Juhiksiini paigaldamine ... 151
3.5 Ukse lõppasendite määramine ... 151
3.6 Ajamipea paigaldamine ... 151
3.7 Avariivabastus ... 151

4 Kasutuselevõtt ... 151
4.1 Ajami õpetamiseks ... 151

5 Lisamenüüde programmeerimine ... 153
5.1 Menüü 10: õppekäitused ... 153

6 Tarvikute ühendamine ... 153
6.1 Ühendusklemmid ... 154
6.2 Impulssfunktsiooniga lülitid ... 154

7 Menüüde ja programmide ülevaade ... 154

8 Lõpetavad tööd ... 159
8.1 Hoiatussildi kinnitamine ... 159
8.2 Funktsioonikontroll ... 159

9 Kaugjuhtimispult HSE 4 BiSecur ... 160
9.1 Tootekirjeldus ... 160
9.2 Patarei vahetamine ... 160
9.3 Kaugjuhtimispuldi kasutamine ... 160
9.4 Raadiokoodi õpetamine / edastamine ... 160
9.5 Kaugjuhtimispuldi lähtestamine ... 160
9.6 LED-näidik ... 160
9.7 Kaugjuhtimispuldi puhastamine ... 161
9.8 Tehnilised andmed ... 161
9.9 EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispuldile ... 161

10 Bluetooth® ... 161
10.1 BlueSecuri rakendus ... 161
10.2 Bluetooth®-i aktiveerimine / inaktiveerimine ... 162
10.3 Bluetooth®-i seadistamine ... 162
10.4 Kasutamine ... 162
10.5 Väline Bluetooth-antenn ... 162
10.6 EL-i vastavusdeklaratsioon Bluetooth-vastuvõtjale ... 163
10.7 Avatud lähtekoodiga tarkvara litsents ... 163

11 Kasutamine ... 163
11.1 Kasutajate juhendamine ... 163
11.2 Juhtnuppude funktsioonid ... 164
11.3 Erinevate raadiokoodide funktsioonid ... 164
11.4 Garaažiukse ajami toimimine pärast kolme järjestikust kiiret ukse avanemist ... 164
11.5 Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta) ... 164
11.6 Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta) ... 165
11.7 Käitumine voolukatkestuse korral (avariitoiteakuga) ... 165
11.8 Referentskäitus ... 165

12 Kontroll ja hooldus ... 165
12.1 Hammasvöö / -rihma pingutamine ... 165
12.2 Ohutus-tagasiliikumise kontrollimine ... 165
12.3 Valgusmooduli vahetamine ... 166

13 Demonteerimine ... 166

14 Utiliseerimine ... 166

15 Tehnilised andmed ... 166

16 Garantiitingimused ... 166

17 EÜ / EL -i vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon ... 167

18 Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud ... 167
18.1 Ajamivalgusti poolt edastatavad signaalid ... 167
18.2 Olekute näit ... 167
18.3 Veateadete ja hoiatuste näidud ... 168



... 195

Käesolev juhend on **originaalkasutusjuhendi tõlge** EÜ direktiivi 2006/42/EÜ mõistes ning see on jaotatud tekstide ja piltide osaks. See sisaldab olulist teavet toote kohta, eelkõige ohutusalaseid märkusi ja hoiatusi.

Lugege juhend tähelepanelikult läbi ja hoidke seda kindlas kohas.

1 Kehtivad dokumendid

Lõpptarbija saab uksesüsteemi ohutuks kasutamiseks ja hooldamiseks järgmised dokumendid:

- Käesolev juhend
- Tarnekomplekti kuuluv kontrollraamat
- Garaažiukse juhend
- Muud kirjeldused on aadressil:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Kasutatavad hoiatused

⚠ OHT
Tähistab ohtu, mis võib vahetult põhjustada **surma** või **raskeid vigastusi**.
⚠ HOIATUS
Tähistab ohtu, mis võib põhjustada **surma** või **raskeid vigastusi**.
TÄHELEPANU
Tähistab ohtu, mille tagajärjel võib **toode kahjustada** saada või **kasutuskõlbmatuks** muutuda.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle nõude rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud. Jätame endale õiguse teha muudatusi.

App Store℠ on ettevõtte Apple Inc. kaubamärk. Google™ Play on ettevõtte Google Inc. kaubamärk.

1.2 Kasutatud definitsioonid

Viivitusaeg

Ooteaeg automaatse sulgumise korral, enne kui garaažiuks lõppasendist LAHTI või osaliselt avatud garaažiukse asendist sulgub.

Automaatne sulgumine

Ukse automaatne sulgumine pärast seadistatud lahtioleku- ja eelhoiatusaja möödumist ukse lõppasendist LAHTI / osaliselt avatud asendist.

Impulssjada juhtimine

Impulssjada juhtimise käivitab kas automaatrežiimi õpitud raadiokood või lüliti vajutamine. Iga nupuvajutusega hakkab garaažiuks liikuma viimase liikumisega vastupidises suunas või siis peatatakse garaažiukse liikumine.

Õppekäitused

Ajam õpib ära liikumisteed ja jõud, mis on vajalikud ukse liigutamiseks.

Tuulutamine

Tuulutamisel keeratakse ülemine liist alla ja garaažiuks tõstetakse pisut üles, nii et õhk saaks vabalt liikuda.

Tavarežiim

Tavarežiim on ukse liikumine mööda õpitud liikumisteid ja õpitud jõududega.

Referentskäitus

Ukse liikumine vähendatud kiirusega ukse lõppasendisse LAHTI, et määrata kindlaks algasend.

Ohutus-tagasiliikumine

Ukse liikumine vastassuunas, kui rakendub ohutusseadis või jõupiirang.

Tagasiliikumise piir

Ohutus-tagasiliikumise piir on veidi enne ukse lõppasendit KINNI. Tagasiliikumise piires ei toimu ohutus-tagasiliikumist.

Liikumine aeglustusrežiimil

Ala, kus uks liigub väga aeglaselt, et sujuvalt lõppasendisse liikuda.

Olek

Ukse hetke asend.

Osaline avamine

Individuaalselt reguleeritav teine avamiskõrgus.

Aegumine

Määratud ajavahemik, mille jooksul oodatakse mõnda tegevust, nagu menüü valimine või funktsiooni aktiveerimine. Kui see aeg möödub ilma ühegi tegevuseta, siis lülitub ajam automaatselt tagasi.

Uksesüsteem

Uks koos ajamiga.

Termilise koormuse all olevad uksed

Garaažiuksed, mis on näiteks paigaldatud lõunapoolsele küljele ja seetõttu avatud intensiivsemale päikesekiirgusele. Need garaažiuksed võivad paisuda ja vajavad seetõttu lae all rohkem vaba ruumi.

Liikumistee

Vahemaa, mille uks läbib, liikudes ukse lõppasendist LAHTI ukse lõppasendisse KINNI.

Eelhoiatusaeg

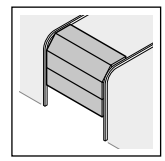
Ajavahemik liikumiskäsu (impulss) ja ukse liikuma hakkamise vahel.

Tehaseseadistustele lähtestamine

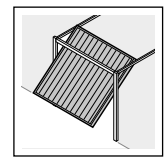
Õpetatud väärtuste lähtestamine tarneolekule / tehaseseadistusele.

1.3 Kasutavad sümbolid

Piltidega osas tähistatakse sektsioonuksele paigaldamist tähega **a**, käänduksе korral on tähiseks **b**. Kui ajami paigaldamisel käänduksele esineb kõrvalekaldeid, siis näidatakse neid lisaks.



a = sektsioonuks



b = käänduks

Sümbolid



Oluline juhis kehavigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks



lubatud paigutus või tegevus



lubamatu paigutus või tegevus



Tuleb kasutada jõudu



Ei tule kasutada jõudu



Kontrollimine



Voolukatkestus



Toite taastumine



Tehaseseadistus



Kasutage kaitsekindaid



Jälgige kerget liikuvust

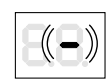


Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Hörmann KG Verkaufsgesellschaft kasutab neid litsentsi alusel. Teised kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

Seitsme segmendiga näidik



Näidik põleb



Näidik vilgub aeglaselt



Näidik vilgub kiirelt



Punkt vilgub

1.4 Kasutatavad lühendid

Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide värvikood Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide tähistamiseks kasutatavate värvide lühendid järgivad rahvusvahelist värvikoodi lähtuvalt standardist IEC 60757:			
WH	valge	**BK**	must
BN	pruun	**BU**	sinine
GN	roheline	**OG**	oranž
YE	kollane	**RD / BU**	punane / sinine

Kõik juhendi piltidega osas olevad mõõdud on antud millimeetrites [mm].

1.5 Kasutatavad tootenimetused

HSE 4 BiSecur	4 nupuga kaugjuhtimispult
ESE BiSecur	Kahesuunaline vastuvõtja
IT 1b-1	Valgustatud impulss-nupuga siselüliti
IT 3b-1 / PB 3	Valgustatud impulss-nupuga siselüliti, lisanupud valguse sisse- / väljalülitamiseks ja ajami blokeerimiseks / blokeeringu vabastamiseks
EL 101 / EL 301	Ühesuunaline fotosilm
HOR 1-HCP	Valikrelee
UAP 1-HCP	Universaaladapter-trükkplaat
SLK	LED-signaallamp, kollane
SKS	Turvaserva ühenduskomplekt
STK	Jalgvärava kontakt
VL	Ennetava fotosilma ühenduskomplekt
HNA 18 – 4	Avariitoiteaku

2 ⚠ Ohutusalased märkused

TÄHELEPANU!

Standardite, direktiivide jm viidete puhul, millel puudub kuupäevamärge, kehtib kõige viimane avaldatud redaktsioon koos muudatustega.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Ajam on mõeldud tasakaalustusvedruga / raskusega tasakaalustatud garaažiuste impulsskäituseks. Ajami tüübist olenevalt võib seda rakendada ainult erakasutuses või ettevõtluses.

Järgige ukse ja ajami tootja andmeid. Standard EN 13241 määrab paigalduse, monteerimise ka kasutamise rakendusala.

Kasutage ajamit ainult kuivades ruumides.

2.2 Mitteotstarbekohane kasutamine

Ajamit ei tohi kasutada ustel, millel puudub allakukkumisvastane kaitse.

Uksesüsteeme, mis asuvad avalikus kohas ning millel on ainult üks ohutusseadis, nt jõupiirang, võib kasutada üksnes järelevalve all.

2.3 Spetsialisti kvalifikatsioon

Ajamit tohivad paigaldada, hooldada, parandada ja lahti võtta ainult spetsialistid standardi EN 12635 mõistes.

Pange tähele võimalikke ohte standardite EN 12604 ja EN 12453 alusel.

Konstruktsiooniliste muudatuste tegemine võib CE vastavusdeklaratsiooni kehtetuks muuta.

2.4 Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, parandamiseks ja demonteerimisel

⚠ OHT

Tasakaalustusvedrud on suure pinge all

- Vt hoiatust peatükis 3.1

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

- Vt hoiatust peatükis 12

Ainult standardi EN 12635 nõuetele vastavad spetsialistid tohivad uksesüsteemi ja ajamit paigaldada, hooldada, parandada ja demonteerida.

- Ajami talitlushäire korral tuleb lasta seda viivitamatult spetsialistil kontrollida / parandada.

2.5 Ohutusalased märkused paigaldamise kohta

Spetsialist peab paigaldustööde tegemisel järgima kehtivaid tööohutuse eeskirju, elektriseadmete kasutamise eeskirju ning riiklikke direktiive. Ohud standardi EN 13241-1 mõistes on toote konstruktsioonist tulenevalt ja nõuetekohase paigalduse korral välistatud.

Pärast paigalduse lõpetamist peab spetsialist kehtivusalast olenevalt kinnitama vastavust standardile EN 13241-1.

⚠ HOIATUS

Ebasobivad kinnitusvahendid

- Vt hoiatust peatükis 3.3

Tõstenöörist lähtuv oht elule

- Vt hoiatust peatükis 3.3

Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusoht

- Vt hoiatust peatükis 3.3

2.6 Ohutusalased märkused paigalduse kohta



⚠ OHT

Toitepingega kokkupuutel on oht saada surmav elektrilöök.

- Tõmmake enne kõikide tööde tegemist uksesüsteemi juures ajami toitepistik **ja** vajaduse korral avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed uksesüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.
- Laske elektriühendused luua elektrikul.
- Kahjustatud toiteühenduskaabel laske vahetada elektrikul.
- Kohapealne elektrisüsteem peab vastama nõutavatele kaitsetingimustele (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

TÄHELEPANU



Ühendusklemmidel olev väline pinge

Juhtseadme ühendusklemmidel olev väline pinge (230 / 240 V AC) põhjustab elektroonika kasutuskõlbmatuks muutumise.

Kui juhtseadme- ja toitekaablid paigaldatakse koos, siis põhjustab see seadme talitushäireid.

- Paigaldage ajami juhtkaablid (24 V DC) ja toitekaablid (230 / 240 V AC) eraldi.

2.7 Ohutusalased märkused kasutuselevõtu ja kasutamise kohta

⚠ HOIATUS

Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 4.1

Ukse liikumisest tulenev vigastusoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 11

Muljumisoht juhiksiinis
- ▶ Vt hoiatust peatükis 11

Vabastusnööri käepidemest lähtuv vigastusoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 11

Tasakaalustusvedru purunemisest ja juhikkelgu vabastamisest tulenevast ukse kontrollimatust sulgumisliikumisest lähtuva vigastuse oht.
- ▶ Vt hoiatust peatükis 11

Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 11.1.1

2.8 Ohutusalased märkused kaugjuhtimispuldi kasutamise kohta

⚠ HOIATUS

Ukse kavatsetud või kavatsemata liikumisest tingitud vigastuseoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 9

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel
- ▶ Vt hoiatust peatükis 9.2

Eluohtlik allaneelamise tõttu
- ▶ Vt hoiatust peatükis 9.2

2.9 Ohutusseadised

vastavad EN ISO 13849-1 kohaselt kat. 2, PL c ning on vastavalt konstrueeritud ja kontrollitud:

- sisemine jõupiirang
- ohutusseadised

⚠ HOIATUS

Mittetoimivatest ohutusseadistest lähtuv vigastusoht
- ▶ Vt hoiatust peatükis 8.2

3 Paigaldus

3.1 Ukse / uksesüsteemi kontrollimine

⚠ OHT

Tasakaalustusvedrud on suure pinge all

Tasakaalustusvedrude pingutamine või vabastamine võib põhjustada raskeid vigastusi!
- ▶ Ärge kunagi üritage ukse massi tasakaalustusvedrusid või nende kinnitusi ise välja vahetada, pingutada, parandada või nihutada. Vajaduse korral laske tööd teha üksnes spetsialistil!
- ▶ Kontrollige kogu uksesüsteemi (ukse laagrid, liigendid, trossid, vedrud ja kinnitusdetailid) kulumise ja võimalike kahjustuste, olemasoleva rooste, korrosiooni ja pragude tuvastamiseks.

Uksesüsteemi defekt või valesti seadistatud uksed võivad põhjustada raskeid vigastusi!
- ▶ Ärge kasutage uksesüsteemi, kui on vaja teha parandus- või seadistustöid!

Garaažiukse ajami konstruktsioon ei ole mõeldud kasutamiseks raskelt liikuvate garaažiustega.

Uks peab olema mehaaniliselt laitmatus korras ja tasakaalus, nii et seda saaks ka käsitsi kergesti käitada (EN 12604).
- ▶ **Järgige tootja juhendeid.**

3.2 Vajalik vaba ruum

- ▶ Pilt 1.1a / 1.2b

Vaba ruum ukse liikumise kõrgeima punkti ja lae vahel (ka ukse avamisel) peab olema **min 35 mm**, termilise koormuse all olevate uste korral **min 75 mm**.

TEATIS

Termilise koormuse all oleva uste puhul pole lakke paigaldus võimalik.

⚠ ThermoFrame'i puhul pöörake tähelepanu ukse vastavatele paigaldusandmetele.

Kui vaba ruumi ei ole piisavalt, siis võib piisava ruumi olemasolul juhiksiini paigaldada ka avatud ukse taha. Sellisel juhul tuleb eraldi tellida ning kasutada pikendatud ukse ja ajami ühendusvarrast.

Lisaks võib ajami maksimaalselt 500 mm ukse keskkohast ääre poole paigaldada. See ei kehti kõrguse juhikuga (H-tõstega) sektsioonuste kohta. Sellisel juhul on vajalik eritõste.

Paigaldage elektriühenduseks vajalik pistikupesa ajamipeast u 500 mm kaugusele.
- ▶ Kontrollige neid mõõte.

3.3 Garaažiukseajami paigaldamine

⚠ HOIATUS

Ebasobivad kinnitusvahendid

võivad põhjustada ajami lahtituleku.
- ▶ Paigaldaja peab kontrollima, kas tarnekomplekti kuuluvad tüüblid ja kruvid sobivad paigalduskoha tingimustele. Kuna tarnekomplekti kuuluvad kinnitusvahendid on sobilikud betooni (≥ B15) jaoks, kuid ei ole sertifitseeritud, peate vajaduse korral muid kinnitusvahendeid kasutama. (vt pildid **1.6a / 1.8b / 2.4**).

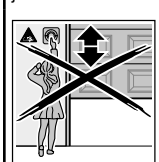
⚠ HOIATUS

Tõstenöörist lähtuv oht elule
- ▶ Eemaldage paigaldamisel tõstenöör (vt pilt **1.3.a**).

⚠ HOIATUS

Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Ajami vale käsitsemine võib põhjustada ukse soovimatu liikumise ning inimesed või esemed võivad ukse vahele kinni jääda.



- ▶ Kinnitage juhtseadmed vähemalt 1,5 m kõrgusele laste käeulatusest väljapoole.
- ▶ Paigaldage paiksed juhtseadmed kohta, kus uks on näha, kuid ukse liikuvatest osadest kaugemale.

TÄHELEPANU

Puurimispuru ja tolm

võivad põhjustada talitlustõrkeid.
- ▶ Katke ajam kinni.

Sektsioonuks (pildid 1a – 1.6a)

- Kui tugevdusprofiil ei asu ukse keskel, siis paigaldage ühendusnurk järgmise paremal või vasakul asuva tugevdusprofiili külge (pilt 1a).
- Demonteerige mehhaaniline ukselukustus täielikult (pildid 1.2a ja 1.3a).
- Keskel asuva ukselukustuse korral tuleb sillusekonsool ja ühendusnurk paigaldada ukse keskkohast max 500 mm ääre poole (pilt 1.5a).

MÄRKUS

Erinevalt pildil 1.5a näidatust tuleb puituste puhul kasutada ukse lisapakis olevaid puidukruvisid 5 × 35 (puurava Ø 3 mm).

Käänduks (pildid 1b – 1.8b)

- Mehaanilised ukselukud tuleb blokeerida (pildid 1.3b, 1.4b, 1.5b). Siin loetlemata uksemudelite puhul tuleb ukseriiv kohapeal fikseerida.
- Paigaldage sepistatud käepideme puhul sillusekonsool ning ühendusnurk keskkohast ääre poole (pildid 1.6b, 1.7b).

MÄRKUS

Puitvoodriga käänduste N 80 puhul tuleb paigaldamiseks kasutada sillusekonsooli alumisi avasid (pilt 1.7b).

3.4 Juhiksiini paigaldamine

- Pildid 2 – 3.1b
- Vajutage rohelisele nupule ja lükake juhtkelk u 200 mm siini keskkoha suunas. See ei ole enam võimalik, kui piirajad ja ajam on paigaldatud. (pilt 2.1)
- Mitmest osast koosnevate siinide puhul on soovitatav kasutada ka teist riputit (saadaval lisavarustusena). (pilt 2.4)
- Jälgige sõltuvalt ukse tõsteviisist ja ukse tüübist ukse kaasaveduki paigaldussuunda. (pildid 3a – 3.1b)

TEATIS

Sõltuvalt kasutusotstarbest kasutage garaažiuste ajamite jaoks üksnes meie poolt soovitatud juhiksiine (vt tooteteavet)!

Selleks et täielikult järgida **garaažiuste sissemurdmise takistamise TTZ suuniseid**, tuleb juhkelgu vabastusnööri käepide eemaldada.

3.5 Ukse lõppasendite määramine

1. Tõmmake mehaanilise vabasti nöörist. (pilt 4)
2. Paigaldage lõppasendi Uks LAHTI piirik juhtkelgu ja ajami vahele. (pilt 5.1)
3. Paigaldage lõppasendi Uks KINNI piirik juhtkelgu ja ukse vahele. (pilt 5.2)
4. Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu. (pilt 6)
5. Liigutage ust, kuni juhtkelk kuuldavalt vööluku kinnitub.

3.6 Ajamipea paigaldamine

- Paigaldage ajamipea (pilt 7). Ühendusruumi kate peab näitama garaaži poole.

3.7 Avariivabastus

- Pildid 8 – 9b

Mehaanilise vabastusnööri käepide ei tohi asuda garaaži põrandast kõrgemal kui 1,8 m. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vaja nööri kohapeal pikendada.

- Jälgige nööri pikendamisel, et see ei saaks sõiduki katuseraami või muude sõiduki ja garaažiukse eenduvate osade külge kinni jääda.

Kui garaažil ei ole teist sissepääsu, siis tuleb paigaldada välja poole avariivabasti, millega saab lukustuse mehhaaniliselt avada. Voolukatkestuse korral välistab avariivabastus olukorra, kus ei ole enam võimalik garaaži pääseda. Avariivabasti tuleb eraldi tellida.

- Kontrollige avariivabasti toimimist vähemalt kord kuus.

4 Kasutuselevõtt

- Lugege ja järgige enne kasutuselevõttu peatükkides 4.1, 8.2, 11 ja 11.1.1 olevaid ohutusalaseid märkuseid.

Õppekäituste ajal häälestatakse ajam toimima just selle konkreetse garaažiuksega. Selgeks õpitakse liikumistee pikkus, avamiseks ja sulgemiseks vajalik jõud ja tuvastatakse ühendatud ohutusseadised automaatselt ning need andmed salvestatakse voolukatkestuse eest kaitstult. Need andmed kehtivad ainult antud garaažiukse kohta.

MÄRKUSED

- Kaugjuhtimispult peab olema töökorras.
- Juhtkelk peab olema ühendatud.
- Järgige kaugjuhtimispuldi juhendit.
- Liikumistee õppimisel liigub ajam vähendatud kiiruse režiimis.

Ajamivalgustus

Kui ajam on õpetamata, põleb ajamivalgusti pärast elektritoitega ühendamist **120** sekundit.

4.1 Ajami õpetamiseks

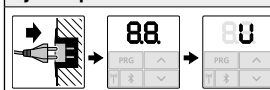
⚠ HOIATUS

Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusoht

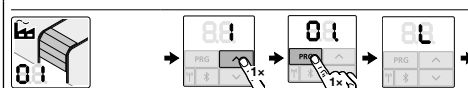
Uksesüsteemi ebakorrektse toimise tõttu võivad inimesed **vigastada** saada.

- Valige *ainult* olemasoleva uksesüsteemi menüü.

Ajami õpetamine



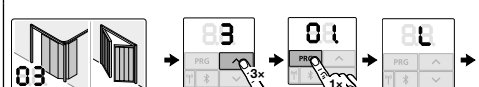
1. Ühendage toitepistik pistikupessa. Näidikul
   - põleb 1 sekund 8.8.,
   - seejärel põleb pidevalt U.
2. Vajutage nupule ^ või v ja valige olemasolev ukse tüüp.



Sektsioonuks



Käänduks: väljapoole kääduv uks



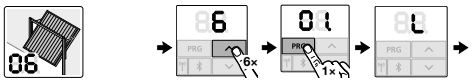
Küljele avanev sektsioonuks, kahe lehega garaažiuks



Kaldavatav uks: sissepoole tõstetav uks

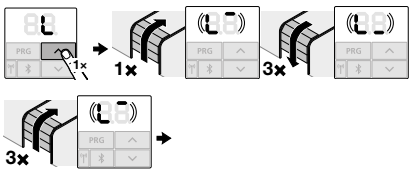


Garaaži lae alla avanev uks



Kaldavatav uks Canopy: sissepoole tõstetav uks

3. Vajutage nuppu PRG.
   – Näit **L** põleb.



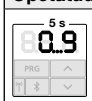
4. Vajutage nuppu ^.
   – Uks avaneb ja peatub veidi enne lõppasendit Uks LAHTI.
     Näit **L**¯ vilgub.
   – Uks teeb automaatselt kolm terviklikku tsüklit (ukse liikumine KINNI / LAHTI).
     L _ vilgub suunas Uks KINNI.
     Näit **L**¯ liigub suunas Uks LAHTI.
     Õpetatakse liikumistee ja vajalikud jõud.

   Õppekäituste ajal ajamivalgusti vilgub.
   – Uks jääb ukse lõppasendis LAHTI seisma.
     Ajamivalgusti põleb pidevalt.

Õppekäituse katkestamine

▶ Vajutage üht nuppudest ^, v, PRG või välist impulssfunktsiooniga juhtelementi.
Näidikul põleb sellisel juhul näit **U**, ajam on õpetamata.

Õpetatud jõudude näidik



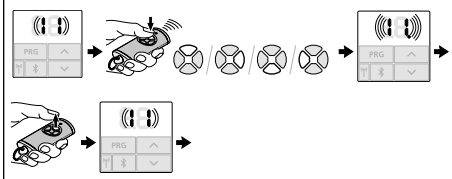
Pärast õppekäitusi näitab number maksimaalset määratud jõudu.
Väärtus näitab järgmist.

Ukse laius < 5000 mm	Ukse laius ≥ 5000 mm, L-tõste	
0 – 2	**0 – 4**	Optimaalsed jõutingimused.
3 – 9	**5 – 9**	Halvad jõutingimused. Kontrollige või reguleerige uksesüsteemi.

Ajam lülitub automaatselt kaugjuhtimispultide õppimise menüüsse.

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood.
Näidikul vilgub näit **11**.

Raadiokoodi (impulss) õppimine



5. Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite edastada, ja hoidke seda vajutatuna.

   Kaugjuhtimispult
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt. Raadiokoodi edastatakse.

   Ajam
   Kui vastuvõtja tuvastab kehtiva raadiokoodi, vilgub näidikul kiiresti näit **11**.

6. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Kaugjuhtimispult on õpetatud ja töövalmis.
   Näidikul vilgub näit **11**.
   Täiendavaid kaugjuhtimispulte on võimalik siduda 25 sekundi jooksul. (Raadioside aegumine)

Täiendavate raadiokoodide (impulss) õppimine

▶ Korrake samme **5** ja **6**.

Raadiokoodide õppimise enneaegne katkestamine

▶ Vajutage nuppu PRG.

Kaugjuhtimispultide õppimine lisafunktsioonide jaoks

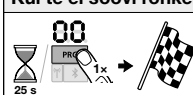
▶ Vajutage nuppu ^ ja valige:

Menüü **12**	Valgustus
Menüü **13**	Osaline avamine
Menüü **14**	Suunavalik Uks LAHTI
Menüü **15**	Suunavalik Uks KINNI
Menüü **16**	Tuulutamine

7. Vajutage nuppu PRG ja lülitage programmeerimisrežiimi.
   Näidikul vilgub näit **12, 13, 14, 15** või **16**.

8. Tehke sammud **5** ja **6** nagu raadiokoodi impulsi puhul.

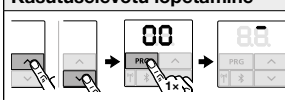
Kui te ei soovi rohkem kaugjuhtimispulte õpetada



▶ Vajutage nuppu PRG.
Ajam lülitub programmeerimisrežiimi.
või
▶ 25 sekundi jooksul ei tehta ühtegi sisestust (raadioside aegumine).

Viimati programmeeritud raadiokoodist olenevalt põleb **11, 12, 13, 14, 15** või **16**.

Kasutuselevõtu lõpetamine



1. Valige nuppudega ^ / v menüü **00**.
2. Vajutage nuppu PRG.
   Ajam lülitub töörežiimi.
   või
- Ärge tehke 60 sekundi jooksul ühtegi sisestust (aegumine).

Programmeeritud ohutusseadised on aktiivsed ja menüüdes aktiveeritud.
Ajam on töökorras.

Raadioside aegumine

Kui raadiokoodi programmeerimine aegub (25 sekundit), siis lülitub ajam automaatselt programmeerimisrežiimi. Kaugjuhtimispuldi programmeerimiseks tuleb siis valida vastav menüü käsitsi.

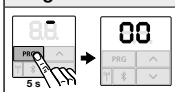
- Peatükk 7

5 Lisamenüüde programmeerimine

MÄRKUSED

- Menüü **00** on esimene nähtav menüü programmeerimisrežiimis.
- Menüü **00** abil saab ka programmeerimisrežiimist väljuda.
- Menüüd **01 – 09** on ligipääsetavad ainult esmakordsel kasutuselevõtul.
- Peale edukat kasutuselevõttu on nähtavad ainult menüüd **10 – 38**.
- Punkt menüünumbri kõrval näitab aktiivset menüüd.

Programmeerimisrežiimi käivitamine



- Vajutage nuppu PRG, kuni näidikul põleb näit **00**.

Ühe funktsiooniga menüü aktiveerimine



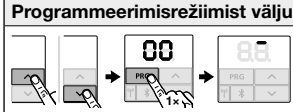
- Vajutage nuppu PRG üks kord.
  Menüü on kohe aktiivne.
  Punkt menüünumbri kõrval põleb.

Valitavate parameetritega menüü aktiveerimine



1. Vajutage nuppu PRG üks kord.
   Aktiivne parameeter vilgub.
2. Valige soovitud parameeter nuppudega ^ / v.
3. Vajutage nuppu PRG üks kord.
   Parameeter on kohe aktiivne.
   Menüünumber ja selle kõrval olev punkt põlevad.

Programmeerimisrežiimist väljumine



1. Valige nuppudega ^ / v menüü **00**.
2. Vajutage nuppu PRG.
   või
- Ärge tehke 60 sekundi jooksul ühtegi sisestust (aegumine).

  Kõik sisestused on salvestatud. Ajam lülitub töörežiimi.

5.1 Menüü 10: õppekäitused

- Järgige peatükis 4 toodud juhiseid.

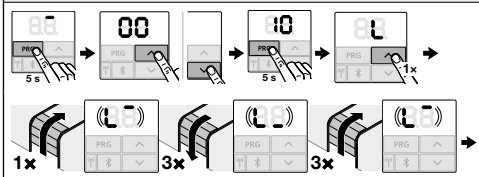
Vajalik on õppekäituste tegemine:

- pärast parandus- või hooldustöid
- ohutusseadiste, nt fotosilm või ohutuskontaktliist, tagantjärele paigaldamise korral
- uksel muudatuste tegemise korral

Märkus tarneolekus õppekäituste tegemise kohta

Esmakordsel kasutuselevõtul (peatükk 4) tehakse kõik õppekäitused automaatselt.

Õppekäituste käivitamine



1. Vajutage nuppu PRG, kuni näidikul põleb näit **00**.
2. Valige nuppudega ^ / v menüü **10**.
3. Vajutage nuppu PRG 5 sekundit.
   – Näit **L** põleb.
4. Vajutage nuppu ^ .
   – Uks avaneb ja peatub veidi enne lõppasendit Uks LAHTI.
     Näit **L**¯ vilgub.
   – Uks teeb automaatselt kolm terviklikku tsüklit (ukse liikumine KINNI / LAHTI).
     L_ vilgub suunas Uks KINNI.
     Näit **L**¯ liigub suunas Uks LAHTI.

   Õpetatakse liikumistee ja vajalikud jõud.
   Õppekäituste ajal ajamivalgusti vilgub.
   – Uks jääb ukse lõppasendis LAHTI seisma.
     Ajamivalgusti põleb pidevalt ja kustub 120 sekundi möödudes.

Õpetatud jõudude näidik



Pärast õppekäitusi näitab number maksimaalset määratud jõudu.
Väärtus näitab järgmist.

Ukse laius < 5000 mm	Ukse laius ≥ 5000 mm, L-tõste	
0 – 2	**0 – 4**	Optimaalsed jõutingimused.
3 – 9	**5 – 9**	Halvad jõutingimused. Kontrollige või reguleerige uksesüsteemi.

6 Tarvikute ühendamine

- Järgige ohutusalaseid märkuseid, mis on toodud peatükis 2.6
- Pildid **11 – 21**

MÄRKUSED

- Seadmega ühendatavad elektrilised lisatarvikud võivad ajamit koormata **max 350 mA**. Komponentide voolutarbimise leiate piltidelt.
- 3. seeria lisatarvikud tuleb ühendada **HCP-adapteri HAP1** abil.
- Siinipessa on võimalik ühendada erifunktsioonidega tarvikud.

- Stopp- või puhkevooluahela sisend **ei ole** standardi EN ISO 13849 PLc alusel jälgitav ühendus.

6.1 Ühendusklemmid

Kõikidel ühendusklemmidel on mitu kontakti.

- Minimaalne ristlõige: 1 × 0,5 mm²
- Maksimaalne ristlõige: 1 × 2,5 mm²

6.2 Impulssfunktsiooniga lülitid

▶ Pilt **12**

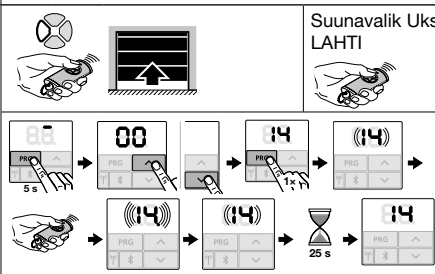
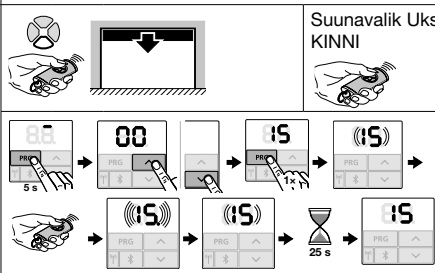
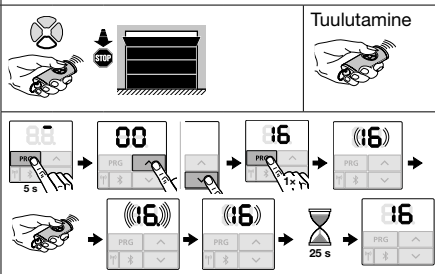
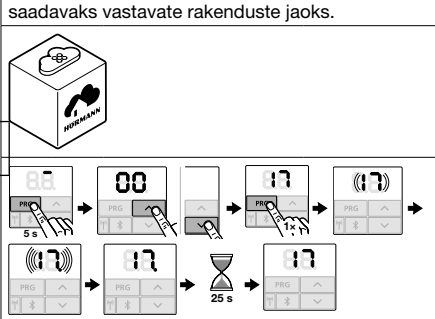
Klemmide kasutus

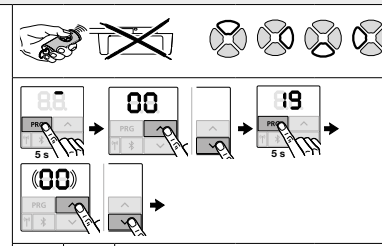
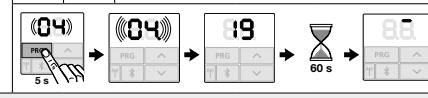
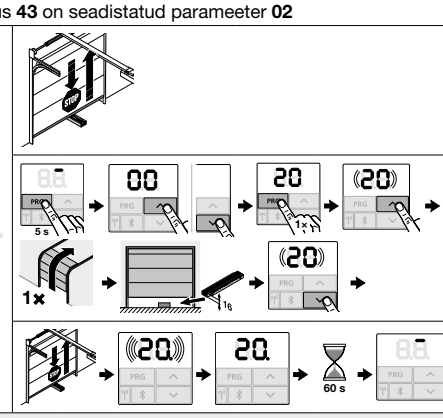
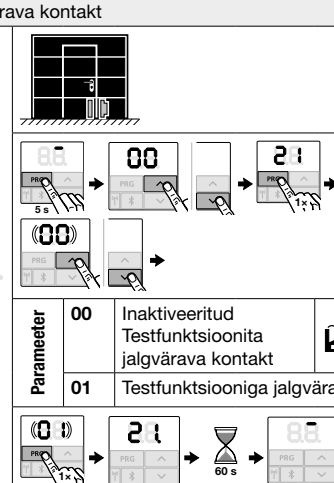
23	Signaal, kanal 2	Osaline avamine
5	+24 V DC	
21	Signaal, kanal 1	Impulss
20	0 V	

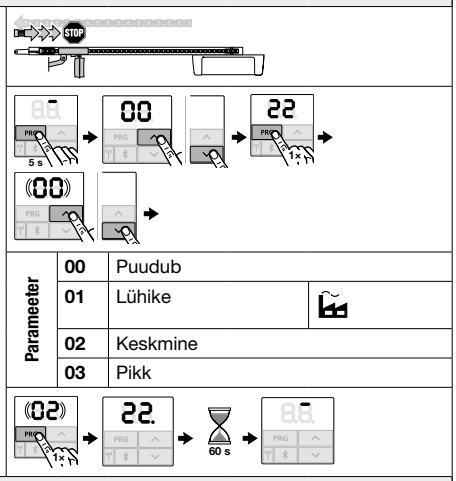
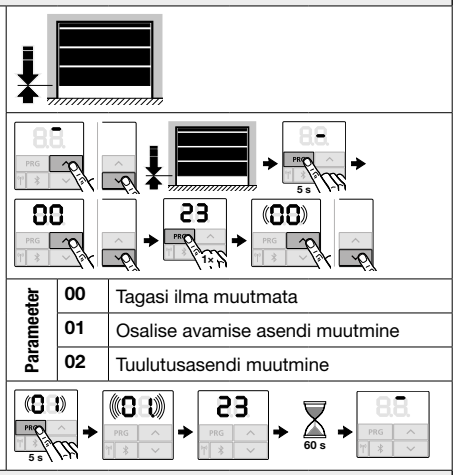
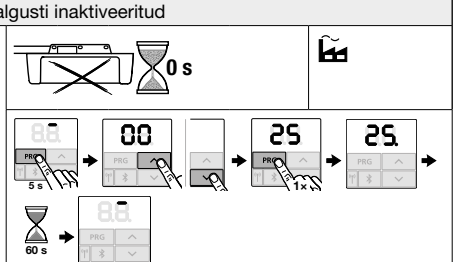
7 Menüüde ja programmide ülevaade

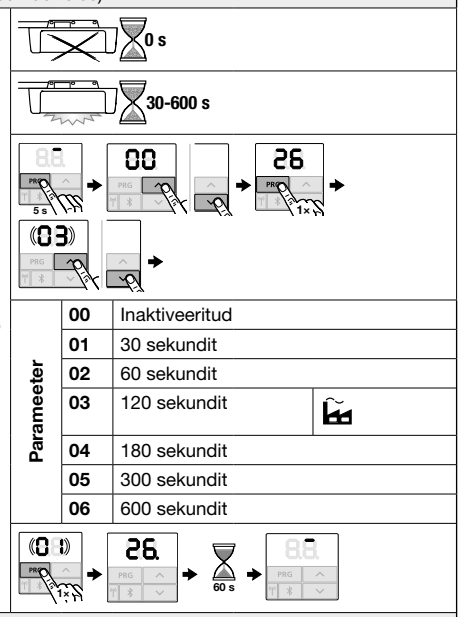
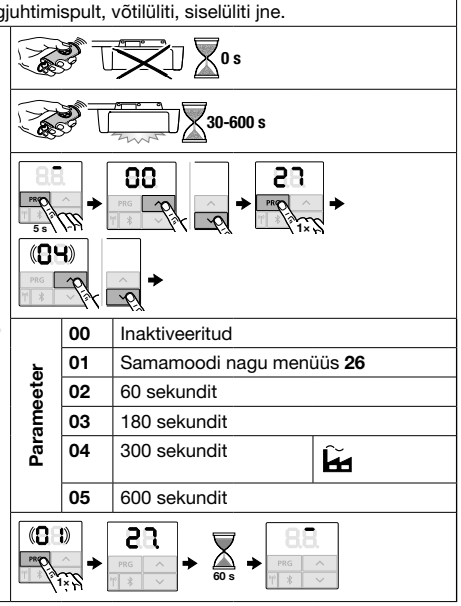
Nimetatud tehaseseadistused kehtivad uksetüübile **sektsioonuks**.

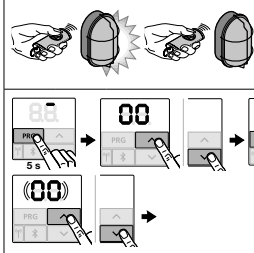
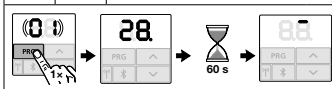
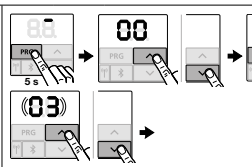
Menüü	Toiming
00	Programmeerimisrežiimi avamine / sulgemine
Ukse tüübi valimine	
Standardseadistused, nagu kiirus, sujuv seiskumine, käitumine ohutusseadiste rakendumisel, tagasiliikumise piir jms eelseadistatakse teatud väärtustele.	
01	
02	
03	
04	ET 100
05	
06	
Õppekäitused	
Pärast teenindust / hooldust või muutusi uksesüsteemis.	
10	
Kaugjuhtimispultide õpetamine	Peatükk 9
11	Impulss
12	Valgus
13	Osaline avamine

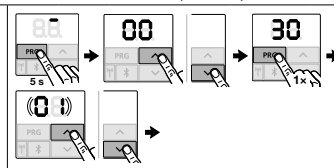
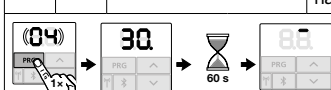
Menüü	Toiming
14	Suunavalik Uks LAHTI 
15	Suunavalik Uks KINNI 
16	Tuulutamine 
17	Nutikodu keskseadmed: kõik funktsioonid tehakse saadavaks vastavate rakenduste jaoks. 

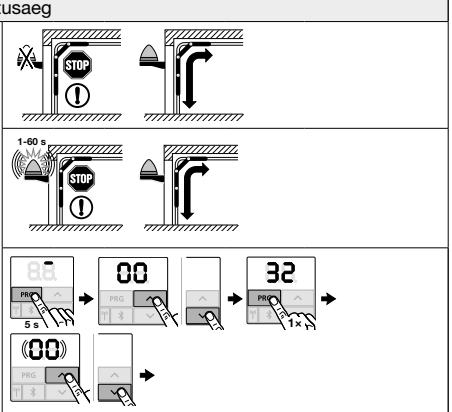
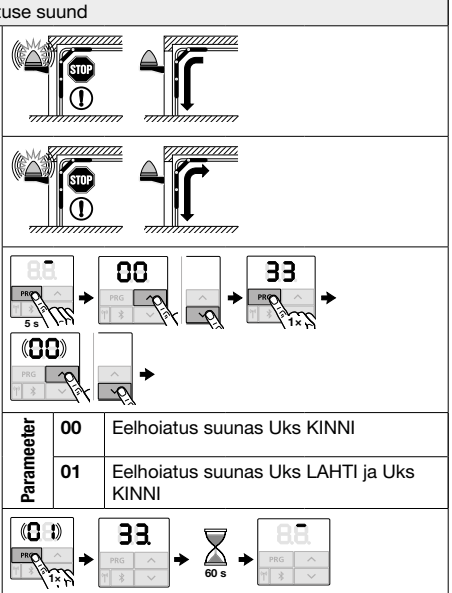
Menüü	Toiming		
Kõikide raadiokoodide kustutamine			
19			
	Parameeter	00	Tagasi ilma kustutamiseta
		01	Raadioside (kõik saatjad)
		02	Bluetooth® (kõik võtmed)
		03	–
		04	Välise Bluetooth-antenni kõik saatjad, kõik võtmed ja seadistuste lähtestamine
			
Tagasiliikumise piir uks KINNI			
Menüü on näha ainult siis, kui SE 2-ga on ühendatud VL menüüs **43** on seadistatud parameeter **02**			
20			
Jalgvärava kontakt			
21			
	Parameeter	00	Inaktiveeritud Testfunktsioonita jalgvärava kontakt
		01	Testfunktsiooniga jalgvärava kontakt

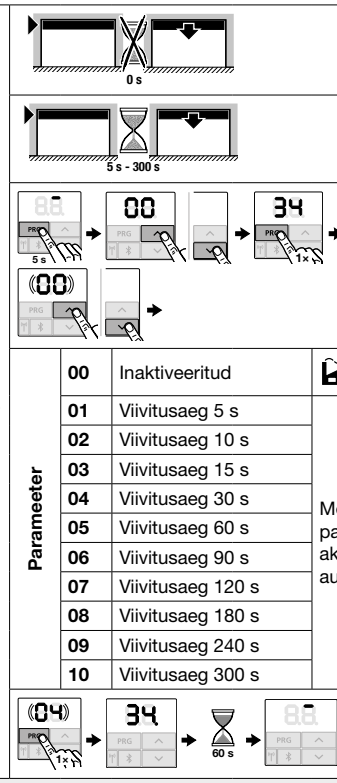
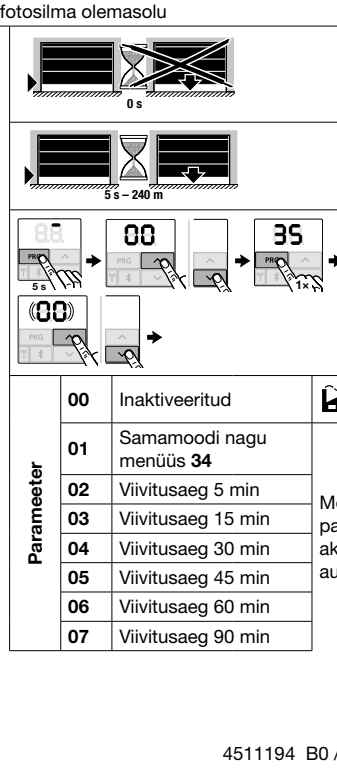
Menüü	Toiming
Rihmakoormus Uks KINNI	
22	
Parameeter 00	Puudub
Parameeter 01	Lühike
Parameeter 02	Keskmine
Parameeter 03	Pikk
Asendi muutmine	
23	
Parameeter 00	Tagasi ilma muutmata
Parameeter 01	Osalise avamise asendi muutmine
Parameeter 02	Tuulutusasendi muutmine
Ajamivalgusti inaktiveeritud	
25	

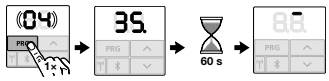
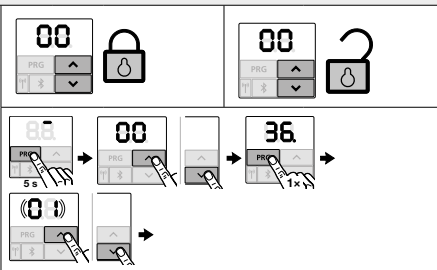
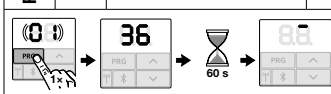
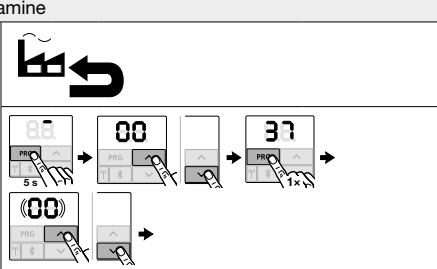
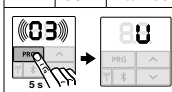
Menüü	Toiming
Automaatne valgustuse lülitus / järelpõlemisaeg (integreeritud relee)	
26	
Parameeter 00	Inaktiveeritud
Parameeter 01	30 sekundit
Parameeter 02	60 sekundit
Parameeter 03	120 sekundit
Parameeter 04	180 sekundit
Parameeter 05	300 sekundit
Parameeter 06	600 sekundit
Automaatne valgustuse lülitus / järelpõlemisaeg (väline relee)	
nt kaugjuhtimispult, võtiliiliti, siselüliti jne.	
27	
Parameeter 00	Inaktiveeritud
Parameeter 01	Samamoodi nagu menüüs **26**
Parameeter 02	60 sekundit
Parameeter 03	180 sekundit
Parameeter 04	300 sekundit
Parameeter 05	600 sekundit

Menüü	Toiming
Välisvalgustuse pidev sisselülitus	
28	
Parameeter **00**	Inaktiveeritud
Parameeter **01**	Aktiveeritud
	
Jooksvate tuledega valgustus	
Sõltub ajami tüübist, kas menüüd kuvatakse ja kas see on valitav.	
29	
Parameeter **00**	Inaktiveeritud
Parameeter **01**	Aktiveeritud ukse liikumisel
Parameeter **02**	Aktiveeritud liikuma hakkamise hoiatuse / eelhoiatuse ajal
Parameeter **03**	Aktiveeritud ukse liikumise ja liikuma hakkamise hoiatuse / eelhoiatuse ajal
Parameeter **04**	Aktiveeritud ukse liikumisel, vastupidiselt liikumisteele
Parameeter **05**	Aktiveeritud liikuma hakkamise hoiatuse / eelhoiatuse ajal, vastupidiselt liikumisteele
Parameeter **06**	Aktiveeritud ukse liikumisel, liikuma hakkamise hoiatuse / eelhoiatuse ajal, vastupidiselt liikumisteele
	

Menüü	Toiming	
Täiendavad releetrükkplaadiga funktsioonid		Pildid **19** ja **20**
HOR 1-HCP või UAP 1-HCP (3. relee)		
30		
Parameeter **00**	Inaktiveeritud	Menüü **25** inaktiveeritakse automaatselt.
Parameeter **01**	Välise valgustuse lülituse funktsioon	Pole hooldusnäitu (**In**)
Parameeter **02**	Teade ukse lõppasend LAHTI	
Parameeter **03**	Teade ukse lõppasend KINNI	
Parameeter **04**	Teade ukse lõppasend osaliselt avatud	
Parameeter **05**	Impulss-signaal ukse avamise või osalise avamise käsu korral	
Parameeter **06**	Näidikul kuvatav veateade (rike)	
Parameeter **07**	liikuma hakkamise hoiatus / eelhoiatus / hoiatus liikumise ajal / UAP 1-HCP (3. relee) avatud ukse igas lõppasendis	Eelhoiatus vaid siis, kui menüüs **32** aktiveeritud.
	Pidev signaal	
Parameeter **08**	liikuma hakkamise hoiatus / eelhoiatus / hoiatus liikumise ajal / UAP 1-HCP (3. relee) avatud ukse igas lõppasendis	Eelhoiatus vaid siis, kui menüüs **32** aktiveeritud.
	Vilgub	
Parameeter **09**	Relee kontakt on liikumise ajal suletud ja ukse lõppasendis avatud	
Parameeter **10**	Teade hooldusintervall (näit **In** vilgub kolm korda igas ukse lõppasendis)	
Parameeter **11**	Samamoodi nagu menüü **26**	Menüü **25** inaktiveeritakse automaatselt. Pole hooldusnäitu (**In**)
		

Menüü	Toiming
Eelhoiatusaeg	
32	
Parameeter	**00** Inaktiveeritud **01** Eelhoiatus 1 s **02** Eelhoiatus 2 s **03** Eelhoiatus 3 s **04** Eelhoiatus 4 s **05** Eelhoiatus 5 s **06** Eelhoiatus 10 s **07** Eelhoiatus 15 s **08** Eelhoiatus 20 s **09** Eelhoiatus 30 s **10** Eelhoiatus 60 s
Eelhoiatuse suund	
33	
Parameeter	**00** Eelhoiatus suunas Uks KINNI **01** Eelhoiatus suunas Uks LAHTI ja Uks KINNI

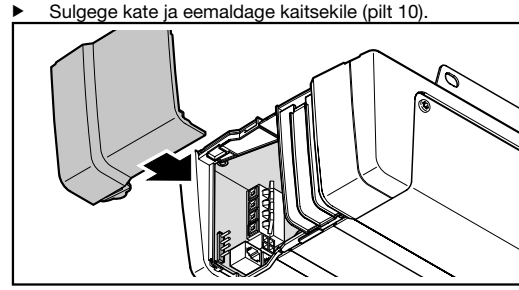
Menüü	Toiming
Automaatne sulgumine – viivitusaeg	
Vajalik fotosilma olemasolu	
34	
Parameeter	**00** Inaktiveeritud **01** Viivitusaeg 5 s **02** Viivitusaeg 10 s **03** Viivitusaeg 15 s **04** Viivitusaeg 30 s **05** Viivitusaeg 60 s **06** Viivitusaeg 90 s **07** Viivitusaeg 120 s **08** Viivitusaeg 180 s **09** Viivitusaeg 240 s **10** Viivitusaeg 300 s Menüü **32** parameeter **03** aktiveeritakse automaatselt.
Automaatne sulgumine – osaline avamine	
Vajalik fotosilma olemasolu	
35	
Parameeter	**00** Inaktiveeritud **01** Samamoodi nagu menüüs **34** **02** Viivitusaeg 5 min **03** Viivitusaeg 15 min **04** Viivitusaeg 30 min **05** Viivitusaeg 45 min **06** Viivitusaeg 60 min **07** Viivitusaeg 90 min Menüü **32** parameeter **03** aktiveeritakse automaatselt.

Menüü	Toiming			
35	Parameeter	08	Viivitusaeg 120 min	Menüü **32** parameeter **03** aktiveeritakse automaatselt.
		09	Viivitusaeg 180 min	
		10	Viivitusaeg 240 min	
				
Juhtnupud				
36				
	Parameeter	00	Inaktiveeritud	
		01	Aktiveeritud	
				
Lähtestamine				
37				
	Parameeter	00	Tagasi ilma lähtestamiseta	
		01	Lähtestamine / siini skannimine HCP-BUS	
		02	Menüü **22** – **36** lähtestamine / parameetrid	
		03	Lähtestamine tehaseseadistustele **U**	
				

8 Lõpetavad tööd

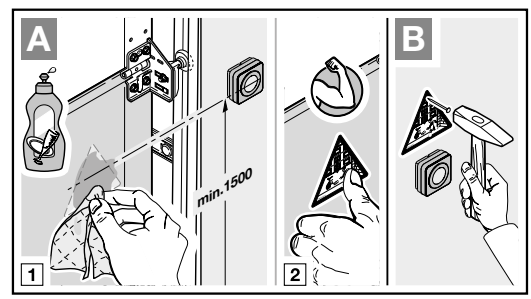
Peale kõikide kasutuselevõtuks vajalike toimingute lõpetamist toimige järgmiselt.

▶ Sulgege kate ja eemaldage kaitsekile (pilt 10).



8.1 Hoiatussildi kinnitamine

▶ Kinnitage vahele kinnijäämise ohust teavitav hoiatussilt alati hästi nähtavasse, puhastatud ja määrdeainetest puhastatud kohale.



8.2 Funktsioonikontroll

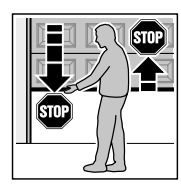
⚠ HOIATUS

Mittetoimivad ohutusseadised võivad põhjustada vigastusi.

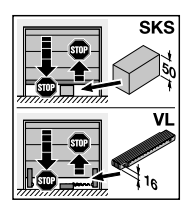
▶ Pärast õppekäitusi peab spetsialist kontrollima ohutusseadis(t)e toimimist.

Alles seejärel on süsteem töövalmis.

Ohutus-tagasiliikumise testimine



1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.



3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) või 16 mm (VL) kõrgune kontrollkeha ja laske uksel sulguda. Uksesüsteem peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

▶ Ohutus-tagasiliikumise talitushäire korral tuleb süsteemi lasta viivitamatult kontrollida ja vajaduse korral remontida spetsialistil.

9 Kaugjuhtimispult HSE 4 BiSecur

⚠ HOIATUS

Ukse kavatsetud või kavatsemata liikumisest tingitud vigastuseoht

- ▶ Jälgige, et kaugjuhtimispult ei satuks kunagi laste kätte ning et seda kasutaksid ainult isikud, kes on läbinud kaugjuhitava uksesüsteemi toimimise instruktaaži!
- ▶ Kui uksel on ainult üks ohutusseadis, siis võite kaugjuhtimispulti kasutada ainult siis, kui uks on teie vaateulatuses!
- ▶ Ukseavast tohib läbi sõita või minna alles siis, kui uks on jõudnud lõppasendisse Uks LAHTI.
- ▶ Ärge jääge ukse liikumisalas seisma.
- ▶ Pange tähele, et kaugjuhtimispuldi nupu juhusliku vajutamise tõttu võib uks liikuma hakata.
- ▶ Kaugjuhtimissüsteemi programmeerimisel tuleb jälgida, et ukse liikumisalas ei oleks ühtki isikut ega esemeid.

Kui võtate kaugjuhtimissüsteemi kasutusse, lisate komponente või teete muudatusi, toimige järgmiselt.

- Võimalik ainult siis, kui ajam on puhkeasendis.
- Tehke funktsioonikontroll.
- Kasutage üksnes originaalosi.
- Kasutuskoha tingimused võivad mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.

Kui garaažil puudub teine sissepääs, siis tuleb kaugjuhtimissüsteemide õpetamine või laiendamine teha garaažis sees olles.

9.1 Tootekirjeldus

▶ Pilt **22**

1 LED, kahevärviline
2 Kaugjuhtimispuldi nupud
3 Patarei isoleerkile
4 Aku

Pärast patarei isoleerkile eemaldamist on kaugjuhtimispult kasutusvalmis.

9.2 Patarei vahetamine

▶ Pilt **22.1**

⚠ HOIATUS

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel

- ▶ Kasutage *ainult* seda patareitüüpi: 1 × 3 V patarei, tüüp: CR2032, liitium
- ▶ Eemaldage patarei, kui te kaugjuhtimispulti pikemat aega ei kasuta.

⚠ HOIATUS

Eluohtlik allaneelamise tõttu

Patarei allaneelamise korral võivad 2 tunni jooksul tekkivad rasked sisemised põletused surma põhjustada.

Patareid tuleb laste käeulatusest eemal hoida!

Nõuetekohane jäätmekäitlus: vt peatükki 14

9.3 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood.

▶ Vajutage seda kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi on vaja edastada.
  – LED süttib 2 sekundiks siniselt.
  – Raadiokoodi edastatakse.

9.3.1 Mõnelt teiselt puldilt õpitud raadiokoodi programmeerimine

Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on varem õpitud mõnelt kaugjuhtimispuldilt ning seda kasutatakse esimest korda, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.

9.4 Raadiokoodi õpetamine / edastamine

1. Vajutage ja hoidke seda kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada / edastada.
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
   – Kaugjuhtimispult edastab vastavat raadiokoodi.
2. Kui raadiokood õpitakse ja tuvastatakse, siis laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   – LED kustub.

MÄRKUS

Raadiokoodi õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul ei ole õpetamine / edastamine õnnestunud, siis tuleb protsessi korrata.

9.5 Kaugjuhtimispuldi lähtestamine

Igale kaugjuhtimispuldi nupule määratakse järgmiste sammudega uus raadiokood.

1. Avage kaugjuhtimispuldi korpus.
2. Eemaldage patarei 10 sekundiks.
3. Vajutage mõnda trükkplaadil olevat nuppu.
4. Asetage patarei tagasi.
   – LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
   – LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
   – LED põleb pikalt siniselt.
5. Laske trükkplaadil olev nupp lahti.
   Kõik raadiokoodid on lähtestatud.
6. Sulgege kaugjuhtimispuldi korpus.

MÄRKUS

Kui trükkplaadi nupp lastakse lahti enneaegselt, siis uut raadiokoodi ei määrata.

9.6 LED-näidik

Sinine (BU)

Seisund	Funktsioon
põleb 2 s	raadiokoodi edastatakse
vilgub aeglaselt	kaugjuhtimispult on programmeerimisrežiimis
vilgub kiiresti pärast aeglast vilkumist	õppimisel tuvastati kehtiv raadiokood
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiiresti, põleb pikalt	tehakse ja lõpetatakse seadme lähtestamine

Punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vilgub 2 ×, seejärel raadiokoodi veel edastatakse	patarei tuleb peagi välja vahetada
vilgub 2 ×, seejärel raadiokoodi enam ei edastata	patarei tuleb kohe välja vahetada

Sinine (BU) ja punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vaheldumisi vilkumine	kaugjuhtimispult on õpetamise / edastamise režiimis

9.7 Kaugjuhtimispuldi puhastamine

TÄHELEPANU

Valesti puhastamisest tingitud kaugjuhtimispuldi kahjustamine

▶ Puhastage kaugjuhtimispulti ainult puhta, pehme lapiga.

TEATIS

Desinfitseerimisvahendite regulaarne kasutamine võib kaugjuhtimispulti kahjustada.

9.8 Tehnilised andmed

Kaugjuhtimispult HSE 4 BiSecur

Mudel	HSE4-868-BS
Sagedus	868 MHz
Edastusvõimsus (EIRP)	max 10 mW
Toitepinge	1 × 3 V patarei, tüüp: CR 2032, liitium
Lub. ümbritseva keskkonna temperatuur	0 °C kuni +50 °C
Max õhuniiskus	93% mittekondenseeruv
Kaitseaste	IP 20
Mõõdud (L × K × S)	28 × 70 × 14 mm

9.9 EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispuldile

Käesolevaga deklareerib tootja, et tarnekomplekti kuuluv kaugjuhtimispult vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

10 Bluetooth®

Garaažiukseajam on varustatud Bluetooth-vastuvõtjaga. Koos juurdekuuluva BlueSecuri rakendusega saab ajamit Bluetooth®-i kaudu nutitelefoni abil juhtida.

Pärast Bluetooth®-i seadistamist on ühe nutitelefoni kaudu juhtimine tasuta. Kõik järgmised kasutajad või administraator on tasulised.

10.1 BlueSecuri rakendus

BlueSecuri rakenduse saab App Store℠-ist või Google™ Playst tasuta.

▶ Paigaldage BlueSecur oma nutitelefoni.

10.1.1 Süsteeminõuded

Operatsioonisüsteem		Tarkvaraversioon
Android	nutitelefon	alates versioonist 5
iOS	nutitelefon	alates versioonist 11

10.1.2 Õigused rakenduses

Rakenduse funktsioonide täielikuks kasutamiseks peate lubama järgmised õigused.

Kaamera		QR-koodi skannimiseks.
Bluetooth®		Rakenduse ja vastuvõtja vahelise kommunikatsiooni jaoks.
Asukoht	Android	Bluetooth-funktsiooni jaoks.
Kontaktid		Oma kontaktidele (virtuaalse) võtme jagamiseks.

10.1.3 Kasutaja

Administraator	**Esimene** kasutaja, kes QR-koodi abil vastuvõtjaga ühenduse loob, on automaatselt administraator.
	Annab kasutajatele ja teisele administraatorile juurdepääsuõigusi (võtmed).
	Saab kasutajate juurdepääsuõigusi (võtmed) kustutada.
Kasutaja	Saab administraatorilt juurdepääsuõigused (võtme).

10.1.4 Rakenduse funktsioonid

Rakenduses saate valida funktsioonid (impulss, valgus, osaline avamine, suunavalik Uks LAHTI ja Uks KINNI ning tuulutusasend) ja teavituse. Tehaseseadistus on funktsiooni impulss.

Käsu aktiveerimine

Kasutaja / administraator saab Bluetooth-vastuvõtja tööpiirkonnas rakenduse kaudu käsu aktiveerida.

Diagnostikaandmed

Rakendusega saab lugeda ajami diagnostikaandmeid, nt veateateid, töötunde, hooldusnäitu ja uksetsükleid.

10.1.5 Seadme kustutamine

Kui garaažiukse ajam kustutatakse rakenduses prügikastisümboliga, ei saa ajamit enam nutitelefoniga juhtida. Ajamisse jääb nutitelefon salvestatuks.

Nutitelefoni ja ajami sidumise tühistamiseks valige menüü **19 –** parameeter **02** ja kustutage kõik Bluetooth-seadmed (vt peatükk 7).

10.1.6 Võti

Võtmekontingendi ostmine

Võtmete jagamiseks peab administraator ostma rakenduse kaudu võtmekontingendi. Maksmine toimub App Store℠-i või Google™ Play juhiste alusel.

Ühekordsed võtmed on tasuta.

Võtme jagamine

Administraator saab

- jagada kasutajatele võtmeid kõigi paigaldatud sõnumiteenuste abil, nt e-post, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp jne;
- teisele administraatorile jagada tasulist võtit **ainult üks kord**;
- jagada kasutajatele **max 250** tasulist võtit;
- jagada korraga **max 15** tasuta ühekordset võtit.

MÄRKUS

Võtme kasutamiseks peab nutitelefonis olema BlueSecuri rakendus. Kui kasutaja ei ole võtme saamisel rakendust veel paigaldanud, suunatakse ta allalaadimiseks App Store℠-i või Google™ Playsse.

Võtme liik	Kehtivus
Administraatori võti	Alati kehtiv
Kasutaja võti	Kehtib tähtajatult või kindla aja jooksul
Ühekordne võti	Kehtib üks kord kuni ühe kuu jooksul

Ühekordse võtme jaoks saab administraator määrata kehtivusaja kaht moodi.

1. Ühekordne võti kehtib kohe üks kord kuni ühe kuu jooksul.
2. Ühekordne võti kehtib alates sisestatud kuupäevast kuni ühe kuu jooksul.

Turvalisus võtme jagamisel

Kui administraator jagab kasutajale võtme, peab kasutaja end turvalisuse huvides serveri poolt genereeritud PIN-koodiga autentima. Enne võtme saamist peab kasutaja selle PIN-koodi sisestama.

Administraatori võti

Administraatori võtit ei saa kustutada isegi 1. administraator. Kui on vaja administraatori võtit kustutada, valige menüü **19 –** parameeter **02** ja kustutage seade Bluetooth-vastuvõtjast (vt peatükk 7).

Kui administraatori võti anti 1. administraatori poolt, peab 2. administraator selle võtme importimiseks olema vastuvõtja tööulatuse piirkonnas. Alles siis kui vastuvõtja tunneb kehtiva administraatori võtme ära, saab õigusi kasutada.

10.1.7 Varukoopia

Andmekao vältimiseks saate luua ettevõtte Hörmann serverisse varukoopia. Sellisel juhul on salvestatud andmed teile alati kättesaadavad.

Varukoopia loomiseks tuleb registreeruda.

Salvestatakse kõik hetkel olemasolevad:

- seadmed (garaažiukseajamid)
- ostetud võtmekontingendid
- jagatud võtmed

Varukoopia on andmete taastamiseks vajalik:

- kui administraator vahetab nutitelefoni;
- enne seadme lähtestamist;
- kui nutitelefon läheb katki või kaduma.

Andmete varundamiseks on alati soovitatav luua varukoopia.

10.2 Bluetooth®-i aktiveerimine / inaktiveerimine

Kui Bluetooth® on inaktiveeritud, toimige järgmiselt.

1. Vajutage lühidalt nupule ajami juhtpaneelil. Bluetooth® on aktiveeritud ja vastuvõturežiimil. Bluetooth®-i sümbol vilgub.
2. Ühenduse loomine on võimalik. Bluetooth®-vastuvõtja jääb 5 minutiks vastuvõturežiimile ja lülitub seejärel tagasi töörežiimile. Bluetooth®-i sümbol põleb.
3. Vajutage lühidalt nupule ajami juhtpaneelil. Bluetooth® on inaktiveeritud. Bluetooth®-i sümbolit ei kuvata.
4. Uuesti aktiveerimiseks korrake sammu 1.

10.3 Bluetooth®-i seadistamine

Esimene kasutaja, kes end kaasasoleva QR-koodi abil Bluetooth-vastuvõtjaga ühendab, on administraator. Seda protseduuri saab teha ainult üks kord!

1. Bluetooth® peab olema aktiveeritud.
2. Käivitage rakendus Bluetooth-vastuvõtja tööulatuses.
3. Valige väli **Learn** (iOS) või sümbol **+** (Android). Avaneb kaamera.
4. Skannige QR-kood. Esimene kasutaja on administraatorina Bluetooth-vastuvõtjaga ühendatud.
5. Andke seadmele nimi.

Bluetooth-vastuvõtja on töörežiimis.

Hoidke QR-kood kindlas kohas alles. Bluetooth-vastuvõtja uuesti seadistamiseks on vaja QR-koodi.

10.4 Kasutamine

Bluetooth-vastuvõtjaga luuakse ühendus alati ainult rakendusega suhtlemisel, nt käsu aktiveerimisel, rakenduse seadistamisel või kasutajate haldamisel.

Bluetooth-vastuvõtjaga saab ühenduse luua alati ainult üks nutitelefon. Ühendus kestab umbes 1 sekundi. Alles seejärel saab ühenduse luua järgmine nutitelefon.

10.4.1 Tööulatus

Tööulatus ja võimsus sõltuvad olulisel määral nutitelefonist. Vastuvõtjaga suhtlemiseks ja järgmiste toimingute tegemiseks peab kasutaja olema tööulatuse piirkonnas:

- käsu aktiveerimine;
- seadmete häälestamine, haldamine ja kustutamine;
- kasutajaõiguste kustutamine.

10.4.2 Sünkroonimine

Alati kui administraatori nutitelefon suhtleb vastuvõtjaga, sünkroonitakse vastuvõtjas kuupäev ja kellaaeg.

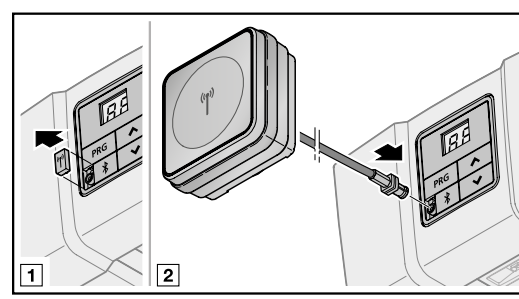
10.4.3 Voolukatkestus

Õpitud võtmed, kasutajaandmed ja sätted salvestatakse pingekatkestuse kindlalt.

10.4.4 Nutitelefoni kaotamine

Nutitelefoni kaotamise korral võivad võõrad pääseda garaažiuksest sisse. Sellisel juhul valige menüü **19 –** parameeter **02** ja kustutage seade Bluetooth-vastuvõtjast (vt peatükk 7).

10.5 Väline Bluetooth-antenn*



Piiratud tööulatuse korral soovitatakse välist antenni.

Häälestage väline antenn rakenduse seadistustes. Tehaseseadistus on sisemine antenn.

* – Lisavarustus, ei kuulu standardvarustuse hulka!

10.6 EL-i vastavusdeklaratsioon Bluetooth-vastuvõtjale

Käesolevaga deklareerib tootja, et integreeritud Bluetooth-vastuvõtja vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

10.7 Avatud lähtekoodiga tarkvara litsents

Selle tootega on kaasas järgmine avatud lähtekoodiga tarkvara:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

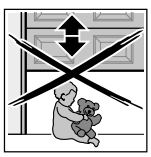
Copyright 2006 – 2018, ARM Limited, kõik õigused on kaitstud

See tarkvara on litsentseeritud Apache litsentsi, versioon 2.0 (litsents) alusel; võite seda faili kasutada ainult vastavalt litsentsile. Litsentsi koopia leiate aadressilt http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Kui seadusest ei tulene teisiti või kui ei ole kokku lepitud kirjalikult, jagatakse litsentsi alusel levitatav tarkvara nii, nagu see on esitatud või nii nagu see on kättesaadav, ilma mis tahes otseste või kaudsete lubaduste, garantiide või tingimusteta.

Teavet konkreetsete keelega seotud õiguste ja piirangute kohta leiate litsentsist, mille täielik tekst on juurdekuuluvas rakenduses BlueSecur.

11 Kasutamine





⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tulenev vigastusoht

Ukse liikumisalas võib liikuv uks põhjustada **vigastusi** või **kahjustusi**.

- ▶ Uksesüsteemi liikumis- ja avanemisalas ei tohi olla esemeid ja inimesi, eelkõige lapsi.
- ▶ Käitage ainult ühe ohutusseadisega uksesüsteemi ajamit ainult juhul,kui ukse liikumisala on nähtav.
- ▶ Jälgige ukse liikumist, kuni uks on jõudnud lõppasendisse.
- ▶ Kaugjuhitavate uksesüsteemide ukseava tohite läbida alles siis, kui garaažiuks on jõudnud ukse lõppasendisse LAHTI.
- ▶ Ärge mitte kunagi jääge avatud ukse alla seisma.

⚠ HOIATUS

Muljumisoht juhiksiinis

Ukse liikumise ajal sõrmede või käe sattumine külgmistesse juhiksiinidesse võib põhjustada muljumisvigastusi.

- ▶ Ärge pange ukse liikumise ajal oma sõrmi või kätt juhiksiini sisse.

⚠ HOIATUS

Vabastusnööri käepideme ülekoormus

võib vigastusi põhjustada ja ajamit kahjustada.

- ▶ Ärge rippuge vabasti nööri küljes.

⚠ HOIATUS

Tasakaalustusvedru purunemisest ja juhikkelgu vabastamisest tulenevast ukse kontrollimatust sulgumisliikumisest lähtuva vigastuse oht.

Ilma vastava täienduskomplekti paigaldamiseta võib lahtise ukse korral juhtkelgu lahutamisel uks kontrollimatult kinni liikuma hakata, kui ukse tasakaalustusvedru on purunenud või kui uks ei ole piisavalt tasakaalustatud.

- ▶ Spetsialist peab vastava täienduskomplekti juhtkelgu külge paigaldama, kui on täidetud järgmised tingimused.
  - – Kehtib standard DIN EN 13241-1
  - – Spetsialist paigaldab tagantjärele ajami ettevõtte Hörmann **sektsioonuksele, millel puudub vedru purunemiskaitse (BR30)**.

Täienduskomplekt koosneb kruvist, mis takistab juhtkelgu kontrollimatut vabastamist, ning vabastusnööri sildist, millel olevad pildid näitavad, kuidas komplekti ja juhtkelku juhiksiini erinevate töörežiimide korral käsitseda.

MÄRKUS

Avariivabastuse või avariivabastusluku kasutamine koos selle komplektiga **ei ole võimalik**.

TÄHELEPANU

Mehaanilise lukustuse avamise nöörist tingitud kahjustuste oht

Kui mehaanilise vabasti nöör peaks katuseraami või mõne muu sõiduki või siis ukse välja ulatuva osa külge kinni jääma, siis võib see kahjustusi põhjustada.

- ▶ Jälgige, et nöör ei saaks kuhugi kinni jääda.

11.1 Kasutajate juhendamine

Seda ajamit võivad kasutada

- lapsed alates 8. eluaastast;
- isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed;
- isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.

Selle ajami kasutamise tingimuseks on, et eelpool nimetatud lapsed / isikud

- on järelevalve all;
- neid õpetatakse seadet turvaliselt kasutama;
- nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid.

Lapsed ei tohi ajamiga mängida.

- ▶ Tutvustage kõigile uksesüsteemi kasutajatele ajami nõuetekohast ja turvalist kasutamist.
- ▶ Demonstreerige ja katsetage mehaanilist lukustuse avamist ning ohutus-tagasiliikumist.

11.1.1 Mehaaniline vabastamine vabastusnööri käepideme abil

Kinnitage mehaanilise lukustuse avamise vabastusnööri käepide garaažipõrandast kõige rohkem 1,8 m kõrgusele. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vaja nööri kohapeal pikendada.

▶ Jälgige, et see ei saaks sõiduki katuseraami või muude sõiduki ja garaažiukse eenduvate osade külge kinni jääda.

⚠ HOIATUS

Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusoht

Juhul kui vabastusnööri käepidet tõmmatakse sulguva ukse puhul, on oht, et uks võib nõrkade, purunenud vedrude või puuduliku massi tasakaalustuse tõttu kiiresti sulguda.

▶ Tõmmake vabastusnööri käepidet ainult siis, kui uks on suletud.

▶ Tõmmake vabastusnööri käepidemest, kui uks on suletud. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

11.1.2 Mehaaniline vabastamine avariivabastusluku abil

Kui garaažil ei ole teist sissepääsu, siis tuleb paigaldada väljapoole avariivabasti, millega saab lukustuse mehhaaniliselt avada. Voolukatkestuse korral välistab avariivabasti olukorra, kus ei ole enam võimalik garaaži pääseda.

▶ Kasutage avariivabastuslukku ainult suletud uksega. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

11.2 Juhtnuppude funktsioonid

1. Vajutage nuppu ^.
Uks avaneb.
2. Vajutage uuesti nuppu ^.
Uks seiskub.

1. Vajutage nuppu v.
Uks sulgub.
2. Vajutage uuesti nuppu v.
Uks seiskub.

11.3 Erinevate raadiokoodide funktsioonid

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood. Ajami käitamiseks kaugjuhtimispuldiga tuleb vastav kaugjuhtimispuldi nupp soovitud funktsiooni jaoks vastuvõtja vastava kanaliga siduda.

▶ Peatükk 7

TEATISED

- Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on õpitud mõnelt teiselt puldilt, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.
- Kui ajam tunneb päritud raadiokoodi ära, mida ei ole veel õpetatud integreeritud raadiovastuvõtjale, lülitub ajam automaatselt 10 sekundiks õppimisrežiimile. Näidikul vilgub **11**, **12**, **13**, **14**, **15** või **16**.

11.3.1 Kanal 1 / impulss

Garaažiukseajam töötab tavarežiimis impulssjuhtimisega.

Vastava kaugjuhtimispuldi, nupu ^ või välise lüliti nupu vajutamine annab impulsskäsu.

1. impulss. Uks liigub ühe lõppasendi suunas.
2. impulss. Uks seiskub.
3. impulss. Uks liigub vastassuunas.
4. impulss. Uks seiskub.
5. impulss. Uks liigub sama lõppasendi suunas kui 1. impulsiga.

jne

11.3.2 Kanal 2 / valgustus

Vastava valguse kaugjuhtimispuldi nupu vajutamine lülitab ajami valgustuse sisse ja varakult välja.

11.3.3 Kanal 3 / osaline avamine

Kui uks **ei ole osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga osaline avamine ukse sellesse asendisse liikuma.

Kui uks **on osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp

- osalise avanemise raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi KINNI suunas;
- impulsi raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi LAHTI suunas.

11.3.4 Kanal 4 / suunavalik Uks LAHTI

Kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga Uks LAHTI käivitab impulsside jada (lahti – stopp – lahti – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse LAHTI.

11.3.5 Kanal 5 / suunavalik Uks KINNI

Kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga uks KINNI käivitab impulsside jada (kinni – stopp – kinni – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse KINNI.

11.3.6 Kanal 6 / tuulutamine

Kui uks **ei ole osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp tuulutamise raadiokoodiga ukse sellesse asendisse liikuma.

Kui uks **on tuulutusasendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp

- tuulutamise raadiokoodiga ukse liikuma lõppasendi KINNI suunas;
- impulsi raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi LAHTI suunas.

11.3.7 Kanal 7 / kõik funktsioonid

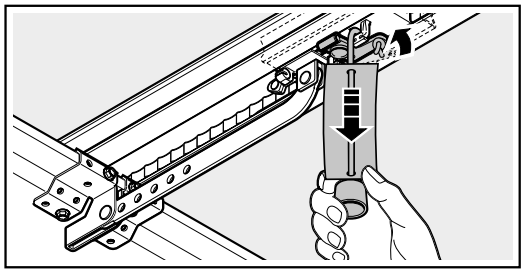
Ettenähtud tootja Hörmann nutikodu keskustele (nt Hörmann homee Brain).

11.4 Garaažiukse ajami toimimine pärast kolme järjestikust kiiret ukse avanemist

Garaažiukse ajami mootor on varustatud termilise ülekoormuse kaitsega. Kui ajam teeb 2 minuti jooksul kolm kiiret liikumist suunas Uks LAHTI, vähendab ülekoormuse kaitse liikumiskiirust suunas Uks LAHTI. Liikumised suunas Uks LAHTI ja Uks KINNI toimuvad siis samal kiirusel. Pärast 2 minuti pikkust puhkepausi toimub järgmine liikumine suunas Uks LAHTI jälle kiiresti.

11.5 Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta)

Voolukatkestuse ajal avage ja sulgege uksesüsteem käsitsi. Enne ühendage ajam lahti.

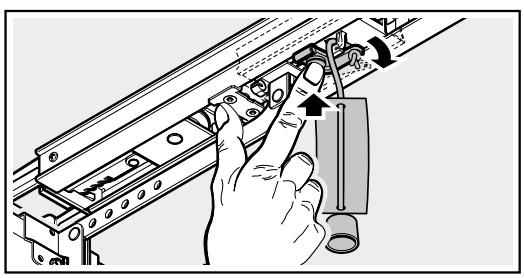


▶ Tõmmake mehaanilise vabasti nöörist.
Juhtkelk on käsitsi juhtimise jaoks lahti ühendatud.

11.6 Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta)

Pärast pinge taastumist vilgub 88, kuni kõik programmeeritud raadiokoodid on laaditud.

Pärast pinge taastumist tuleb ajam automaatrežiimiks taas ühendada.



▶ Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu.
Juhtkelk on automaatrežiimi jaoks uuesti ühendatud.

11.7 Käitumine voolukatkestuse korral (avariitoiteakuga)

▶ Pilt **21**

Lisavarustusena saadaoleva avariitoiteakuga saab ust voolukatkestuse korral käitada. Ümberlülitamine akutoitele toimub automaatselt. Ajamivalgustil põleb akutoite ajal vähem LED-e.

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Ukse ootamatu liikumine võib olla tingitud sellest, et hoolimata vooluvõrgust eemaldatud toitepistikust on seadmega ühendatud avariitoiteaku.

▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel uksesüsteemi juures ajami toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed uksesüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.

11.8 Referentskäitus

Näit 88

Kontrollkäitus on vajalik järgmistel juhtudel.

- Kui jõupiirang rakendub 3 × järjest liikumisel suunas Uks KINNI.
- Kui liikumise ajal tekkis voolukatkestus.

Kontrollkäitus järgneb:

- ainult suunas Uks LAHTI. Ajamivalgusti ja näidik vilguvad.
- Vähendatud kiirusega.
- Mõnevõrra suuremate jõududega kui viimati õpitud jõudude seadistus.

Impulss käivitab referentskäituse. Ajam liigub ukse lõppasendisse LAHTI.

12 Kontroll ja hooldus

Garaažiukseajam on hooldusvaba.

Tootja soovitab lasta spetsialistil uksesüsteemi **kord aastas** kontrollida ja hooldada.

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Uks võib ootamatult liikuma hakata, kui uksesüsteemi kontrollimis- ja hooldustööde ajal lülitavad kolmandad isikud seadme kogemata sisse.

▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel uksesüsteemi juures ajami toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed uksesüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.

Kontrolli- ja vajalikke parandustöid tohib teha üksnes spetsialist. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Visuaalselt kontrollida võib käitaja.

▶ Kontrollige kõikide ohutus- ja kaitsefunktsioonide toimimist **kord kuus**.

▶ Kontrollige kõiki ohutusseadiseid ilma katsetamiseta **kord poole aasta jooksul**.

▶ Tuvastatud vead või puudused tuleb **viivitamatult** kõrvaldada.

Ärge lubage lastel seda ajamit iseseisvalt puhastada või hooldada.

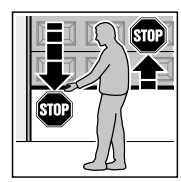
12.1 Hammasvöö / -rihma pingutamine

Juhiksiini hammasvöö / -rihm on tehases optimaalselt pingutatud.

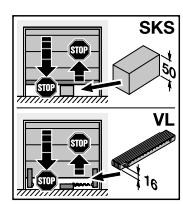
Ajami liikuma hakkamise ja pidurdamise faasis võib hammasvöö / -rihm suurte uste puhul lühiajaliselt siiniprofiilist välja rippuda. Selle efekti puhul ei ole tegemist tehnilise defektiga, samuti ei mõjuta see negatiivselt ajami funktsiooni ega kasutusiga.

12.2 Ohutus-tagasiliikumise kontrollimine

Ohutus-tagasiliikumise kontrollimiseks



1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil.
Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil.
Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.



3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) või 16 mm (VL) kõrgune kontrollkeha ja laske uksel sulguda.
Uksesüsteem peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

- Ohutus-tagasiliikumise talitushäire korral tuleb süsteemi lasta viivitamatult kontrollida ja vajaduse korral parandada spetsialistil.

12.3 Valgusmooduli vahetamine

- Pilt **23**

Tüüp	Valgustuse valgusmoodul
Nimivõimsus	4,9 W – 30 LED-i 3,3 W – 20 LED-i
Nimipinge	37 V

Kui ajamivalgustus on sisse lülitatud, rakendatakse pinget 37 V DC.

- Vahetage valgusmoodulit ainult siis, kui ajam on pingevaba.

13 Demonteerimine

MÄRKUS

Järgige demonteerimisel kõiki kehtivaid tööohutuse eeskirju.

Laske garaažiukseajam spetsialistil demonteerida selles juhendis kirjeldatule vastupidises järjekorras ning nõuetekohaselt jäätmekäitlusse anda.

14 Utiliseerimine

Andke pakend jäätmekäitlusse liigiti

Elektri- ja elektroonikaseadmed
tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidesse.

Akud tuleb anda jäätmekäitlusse eraldi
Iga tarbija on seaduse järgi kohustatud andma patareid oma kogukonna, linnaosa või kaubanduse kogumispunkti.

15 Tehnilised andmed

Toide	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Ooterežiim	< 1 W
Sagedus	• Kaugjuhtimissüsteem: 868 MHz • Bluetooth: 2,4 GHz
Lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur	–20 °C kuni +60 °C
Maksimaalne õhuniiskus	93% mittekondenseeruv
Kaitseaste	Sobib ainult kuivadesse ruumidesse
Väljalülitusautomaatika	Õpetatakse automaatselt kummagi liikumissuuna jaoks eraldi
Väljalülitus lõppasendis / jõupiirang	• Iseõppiv • Kulumatu • Iga ukse liikumisega ise reguleeruv väljalülitusautomaatika
Tööajapiirang	90 s, küljele avanev sektsioonuks 180 s
Nimikoormus	Vt tüübisilti
Tõmbe- ja tõukejõud	Vt tüübisilti
Mootor	Halli anduriga alalisvoolumootor
Impulsstoiteplokk	24 V DC / 37 V DC
Ühendus	• Klemmliist väliste seadmete jaoks • Kruvivaba ühendustehnika väliste kahe juhtmega nuppude ja fotosilmade jaoks
Erifunktsioonid	• Võimalik ühendada fotosilmad või turvaserv • Võimalik ühendada lisarelee, adaptertrükkplaadid ja lisa HCP-siini osalejad
Kiirvabastus	Käsitsi käitamine seestpoolt nööriga
Universaalne ühendus	Käändustele ja sektsioonustele
Ukse liikumiskiirus	• Liikumisel suunas Uks KINNI maksimaalselt 14 cm/s[1)] • Liikumisel suunas Uks LAHTI maksimaalselt 25 cm/s[1)]
Ajami õhumüra	≤ 70 dB (A)
Juhiksiin	• Eriti madal, 30 mm • Integreeritud üleslükkamiskaitsega • Hooldusvaba hammasvöö või hammasrihmaga

1) sõltuvalt ajamitüübist, uksetüübist, ukse suurusest ja ukselehe kaalust

16 Garantiitingimused

Garantii kestus

Lisaks turustaja poolt antud ostulepinguga sätestatud seaduslikele tagatistele anname alates ostukuupäevast järgmise osalise garantii:

- 5 aastat ajami tehnikale, mootorile ja mootori juhtsüsteemile;
- 2 aastat kaugjuhtimissüsteemile, lisatarvikutele ja eriseadmetele.

Garantii kehtivus ei pikene garantiiõiguse kasutamisel. Varuosade tarnimisel ja hilisemate parandustööde korral on garantiiaeg 6 kuud, ulatudes seejuures vähemalt kehtiva garantiiajani.

Eeldused

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus seade osteti. Kaup peab olema soetatud meie poolt volitatud müügikanali kaudu. Garantii kehtib üksnes lepingu objektiks oleva eseme kahjude suhtes.

Garantiinõude esitamisel on aluseks ostmist tõendav dokument.

Kohustused

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille puhul saab tõestada, et neid on põhjustanud kas materjali- või tootmisvead. Kohustume vastavalt enda valikule defektse toote tasuta töökorras toote vastu ümber vahetama, parandama või asendama soodustatud tingimustel. Asendatud osad muutuvad meie omandiks.

Demonteerimise, paigaldamise ja vastavate detailide kontrollimisega seotud kulude hüvitamise ning saamata jäänud tulude ja kahjude hüvitamise nõudeid garantii ei hõlma.

Lisaks ei kehti garantii kahjudele, mis on põhjustatud:

- valest paigaldusest ja ühendamisest;
- valest kasutuselevõtust ja kasutamisest;
- välistest tingimustest, nagu tuli, vesi, ebanormaalsed keskkonnatingimused;
- õnnetustest, kukkumistest, löökidest põhjustatud mehaanilistest kahjustustest;
- hooletuse tõttu tekkinud või sihilikust rikkumisest;
- normaalsest kulumisest või puudulikust hooldusest;
- mittekvalifitseeritud isikute poolt tehtud remonditöödest;
- võõra päritoluga detailide kasutamisest;
- tüübisildi eemaldamine või loetamatuks muutmine.

17 EÜ / EL -i vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon

(EÜ / EL-i masinadirektiivi 2006/42/EÜ mõistes II lisa, osa 1 A kohaselt paigaldamiseks täielikule masinale ning osa 1 B ühendamiseks osaliselt komplekteeritud masinaga)

Lõppkasutaja võib ise garaažiukseajami paigaldada ainult teatud lubatud uksetüüpidele. Need uksetüübid on toodud tervikliku EÜ / EL-i vastavusdeklaratsioonis, mille leiate kaasasolevast kontrollraamatust.

Kui käesolev garaažiukseajam kombineeritakse mõne muu kui lubatud uksetüübiga, siis muutub paigaldaja ise täielikult komplekteeritud masina paigaldajaks.

Sealjuures tohib ühendada ainult paigaldamisega tegelev erialaettevõte, kuna neil on teadmised asjakohastest ohutuseeskirjadest, kehtivatest direktiividest ja standarditest ning vajalikud kontroll- ja mõõteseadmed.

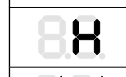
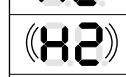
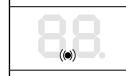
Selleks ettenähtud ühendamisdeklaratsiooni leiate samuti kaasasolevast kontrollraamatust.

18 Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud

18.1 Ajamivalgusti poolt edastatavad signaalid

Seisund	Funktsioon
Vilgub aeglaselt	Teostatakse õppe- või referentskäitust
Vilgub üks kord	Tehaseseadistustele lähtestamine õnnestus
Vilgub üks kord 3 ×	Eelhoiatuse ajal
	Hooldusintervall on täis
Põleb 120 sekundit	Ajam on õpetamata (tarneolek)
	Tavarežiim

18.2 Olekute näit

	Ajam on õpetamata
	Vajalik on õppekäituste tegemine
	Ajam teeb vajaliku õppekäituse suunas Uks LAHTI
	Ajam teeb vajaliku õppekäituse suunas Uks KINNI
	Ajam on ukse lõppasendis LAHTI
	Ajam on ukse lõppasendis KINNI
	1. Ajam liigub suunas uks LAHTI 2. Automaatne sulgumine on aktiivne
	Ajam liigub suunas uks KINNI
	1. Ajam on ukse lõppasendis LAHTI 2. Eelhoiatusaeg on aktiivne
	1. Ajam on ukse lõppasendis KINNI 2. Eelhoiatusaeg on aktiivne
	Ajam asub vaheasendis
	1. Ajam asub vaheasendis 2. Eelhoiatusaeg on aktiivne
	Ajam asub asendis osaline avamine
	Ajam liigub asendisse osaline avamine
	1. Ajam asub asendis osaline avamine 2. Automaatne sulgumine on aktiivne
	1. Ajam asub asendis osaline avamine 2. Eelhoiatusaeg on aktiivne
	Ajam asub asendis tuulutus
	Ajam liigub asendisse tuulutus
	1. Ajam asub asendis tuulutus 2. Eelhoiatusaeg on aktiivne
	Impulsskäsk raadiokoodiga (vilgub 1×)
	Ooterežiim (vilgub pidevalt)
	Saadab kaugjuhtimispuldile tagasisidet ukse asendi kohta (vilgub 1 ×)
	Tehakse referentskäitus
	Põleb 2 sekundit 1. Pinge taastumine pärast voolukatkestust. 2. Pärast tehaseseadistustele lähtestamist
	Kõiki õpitud raadiokoode laaditakse.
	Toimub siini skannimine

18.3 Veateadete ja hoiatuste näidud

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
8.8.1	Tagasiliikumise piiri seadistamine ei ole võimalik	Turvaserva ohutus-tagasiliikumise SKS / VL piiri seadistamisel on ees takistus	Kõrvaldage takistus
		Tagasiliikumise piiri asend on > 200 mm kaugusel ukse lõppasendist KINNI	Vajutades nupule ^ või v viga kinnitatakse. Valige üks asend < 200 mm enne ukse lõppasendit KINNI
		Ohutus-tagasiliikumise piiri SKS / VL seadistamisel ei tuvastatud kontrollkeha.	Korrake tagasiliikumise piiri seadistamist.
	Osalise avamise asendi seadistamine ei ole võimalik	Osalise avamise asend asub lõppasenditele (≤ 120 mm kelgutee) liiga lähedal	Osaline avanemise asend peab olema > 120 mm
	Tuulutusasendi seadistamine pole võimalik	Tuulutusasend asub väljaspool lubatud ala	Tuulutusasend peab olema 35 – 300 mm kelguteed ukse lõppasendi KINNI ees
	Ukse õpetamine ei ole võimalik	Programmeeritud liikumistee on liiga lühike	Suurendage vahet lõppasendi piirikute vahel
8.8.2	SE1 ohutusseadis	Ohutusseadist ei ole ühendatud	Ühendage ohutusseadis.
			Inaktiveerige ohutusseadis menüüs lähtestamise abil (menüü 37).
		Ohutusseadise signaal on enne liikumist katkestatud	Seadistage / häälestage ohutusseadis
			Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajaduse korral välja
		Ohutusseadis on rikkis	Vahetage ohutusseadis välja
8.8.3	Jõupiirang liikumisel suunas Uks KINNI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajaduse korral läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
8.8.4	Puhkevooluahel katkestatud	Jalgvärav on avatud	Sulgege jalgvärav
		Magnet on valepidi paigaldatud	Paigaldage magnet õigesti (vt jalgvärava kontakti juhend)
		Kontrollfunktsioon ei ole korras	Vahetage jalgvärava kontakt välja
		Puhkevooluahel siinipesasse ühendatud tarvikutega on katkestatud.	Kontrollige BUS-pesasse ühendatud tarvikuid
8.8.5	Jõupiirang liikumisel suunas Uks LAHTI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajaduse korral läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
		Vedru purunemine	Kontrollige vedrusid. Vajaduse korral laske vedrud spetsialistil välja vahetada.
		Vedru pinge väheneb	Kontrollige vedru pinget. Vajaduse korral laske vedru pinget spetsialistil reguleerida.
8.8.6	Süsteemiviga	Sisemine viga	Lähtestage tehaseseadistustele ja õpetage ajam uuesti, vajaduse korral vahetage ajam välja
	Tööajapiirang	Vöö / rihm on rebenenud	Vahetage vöö / rihm välja
		Ajam on defektne	Vahetage ajam välja
8.8.7	Kommunikatsiooniviga	Kommunikatsioon juhtelemendi või lisatrükkplaadiga on vigane	Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajaduse korral välja
			Kontrollige juhtelementi või lisatrükkplaati, vajaduse korral vahetage see välja
			Tehke siini skannimine (vt peatükk 7, menüü **37**)

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
	Juhtelemendid / kasutamine	Viga sisestamisel	Kontrollige ja muutke sisestust
		Sisestati kehtetu väärtus	Kontrollige ja muutke sisestatud väärtust
	Liikumiskäsku pole võimalik anda	Ajam on juhtelementidele blokeeritud ja edastati liikumiskäsk	Ajami vabastamine juhtelementidele
			Kontrollige IT 3b ühendust
	Kehtib õpitud ohutusseadistele	Kontrollitav ohutusseadis on katkestatud	Kontrollige ohutusseadist, vajaduse korral vahetage see välja
		Turvaserv / ennetav fotosilm reageeris	Kõrvaldage takistus
		Turvaserv / ennetav fotosilm on kas katki või seda pole ühendatud	Kontrollige turvaserva / ennetavat fotosilma, vajaduse korral vahetage välja või ühendage
	Toitepinge rike (üle-/alapinge)	Akurežiimil: signaliseerimine Võrgutoitel: sisemine viga ilma signaliseerimiseta	Laadige aku täis, kontrollige toiteallikat
	Vedru	Vedru pinge väheneb	Kontrollige vedru pinget. Vajaduse korral laske vedru pinget spetsialistil reguleerida.
		Vedru purunemine	Kontrollige vedrusid. Vajaduse korral laske vedrud spetsialistil välja vahetada.
	Referentspunkt puudub	Jõupiirang rakendus kolm korda järjest suunas Uks KINNI	Liigutage uks lõppasendisse LAHTI
		Liikumise ajal tekkis voolukatkestus	
	Ajam on õpetamata	Viga ei ole Ajam on veel õpetamata	Ajami õpetamine (vt peatükk 4)
	Teade hooldusintervall (näit **In** vilgub kolm korda igas ukse lõppasendis)	Viga ei ole Paigaldaja poolt määratud hooldusintervall on ületatud.	Laske spetsialistil uksesüsteemi tootja andmete järgi kontrollida ja hooldada.

Зміст

1 Супутня технічна документація 170
1.1 Використані попередження 170
1.2 Використані визначення 171
1.3 Використані символи 171
1.4 Використовувані скорочення 172
1.5 Використовується позначення елемента 172

2 ⚠ Вказівки з безпеки 172
2.1 Використання за призначенням 172
2.2 Використання не за призначенням 172
2.3 Кваліфікація компетентної особи 172
2.4 Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу 172
2.5 Інструкції з техніки безпеки під час монтажу ... 172
2.6 Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі 172
2.7 Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації 173
2.8 Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування 173
2.9 Захисні пристрої 173

3 Монтаж 173
3.1 Перевірка воріт / системи воріт 173
3.2 Необхідний вільний простір 173
3.3 Монтаж привода гаражних воріт 174
3.4 Монтаж напрямної шини 174
3.5 Визначте кінцеві положення воріт 174
3.6 Монтаж головки привода 174
3.7 Аварійне розблокування 174

4 Введення в експлуатацію 175
4.1 Програмування привода 175

5 Програмування додаткових меню 176
5.1 Меню 10. Робочі цикли для програмування в режимі навчання 177

6 Підключення приладдя 177
6.1 З'єднувальні клеми 177
6.2 Вимикач із функцією імпульсу 177

7 Огляд меню та програмування 177

8 Завершальні роботи 183
8.1 Кріплення таблички з попередженням 184
8.2 Перевірка функціонування 184

9 Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur 184
9.1 Опис виробу 184
9.2 Заміна елемента живлення 184
9.3 Експлуатація пульта дистанційного керування. 184
9.4 Отримання / надсилання радіокоду 185
9.5 Скидання пульта дистанційного керування 185
9.6 Світлодіодна індикація 185
9.7 Очищення пульта дистанційного керування 185
9.8 Технічні дані 185
9.9 Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування 185

10 Bluetooth® 185
10.1 Застосунок BlueSecur 185
10.2 Увімкнення / вимкнення Bluetooth® 187
10.3 Налаштування Bluetooth® 187
10.4 Експлуатація 187
10.5 Зовнішня антена Bluetooth 187
10.6 Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача Bluetooth 187
10.7 Ліцензія на відкрите програмне забезпечення (Open Source) 187

11 Експлуатація 188
11.1 Інструктаж користувачів 188
11.2 Функції кнопок керування 189
11.3 Функції різних радіокодів 189
11.4 Робота привода гаражних воріт після виконання 3 поспіль швидких переміщень у напрямку «Ворота ВІДКР.» 189
11.5 Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора) 189
11.6 Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора) 190
11.7 Дії в разі збою електропостачання (з аварійним акумулятором) 190
11.8 Базовий цикл 190

12 Перевірка та обслуговування 190
12.1 Натяг зубчастого ременя 190
12.2 Перевірка безпечного реверсу / реверсування 190
12.3 Заміна світлодіодного модуля 191

13 Демонтаж 191

14 Утилізація 191

15 Технічні дані 191

16 Умови гарантії 191

17 Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів 192

18 Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації 192
18.1 Повідомлення освітлення, вбудованого в привод 192
18.2 Індикація робочого стану 192
18.3 Індикація помилок і попереджень 193



..... 195

Цей посібник – це **оригінальний посібник з експлуатації** відповідно до Директиви ЄС 2006/42/ЄС, поділений на дві частини: текст і зображення. Інструкція містить важливу інформацію щодо виробу, зокрема правила техніки безпеки та попередження.

Уважно прочитайте інструкції та покладіть їх у надійне місце.

1 Супутня технічна документація

Для безпечної експлуатації та технічного обслуговування воріт кінцевий користувач отримує такі документи:

- цей посібник
- доданий журнал перевірок
- Посібник щодо гаражних воріт
- Докладніше читайте на сторінці:

www.hoermann-docs.com/247031

1.1 Використані попередження

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО
Позначає небезпеку, яка безпосередньо призводить до **смерті** чи **серйозних травм**.
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Позначає небезпеку, що може призвести до **смерті** чи **серйозних травм**.
УВАГА
Позначає небезпеку, яка може призвести до **пошкодження** або **руйнування виробу**.

Заборонено передавати та відтворювати цей документ, використовувати його зміст і повідомляти про нього, якщо це не дозволено. Порушення передбачають обов'язкове відшкодування. Усі права на реєстрацію патенту, прикладу використання чи промислового зразка захищено. Можлива зміна без попереднього повідомлення.

App Store℠ – торговельна марка компанії Apple Inc. Google™ – торговельна марка компанії Google Inc.

1.2 Використані визначення

Час затримки в відкритому положенні

Час очікування під час автоматичного зачинення, перш ніж ворота зачиняться з кінцевого положення ВІДКР. або положення часткового відчинення.

Автоматичне зачинення

Після закінчення налаштованого часу затримки в відчиненому положенні та часу попередження ворота автоматично зачиняються з кінцевого положення ВІДКР. або положення часткового відчинення.

Імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів

Запрограмований у режимі навчання імпульс радіокоду чи кнопка активує імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів. Кожне натискання кнопки запускає рух воріт у напрямку, протилежному до попереднього, або запиняє їхній рух.

Робочі цикли для програмування в режимі навчання

Для приводу запрограмовано відстані й зусилля, необхідні для переміщення воріт.

Провітрювання

Під час провітрювання верхня секція відхиляється або ворота дещо підіймаються, щоб забезпечити можливість циркуляції повітря.

Нормальний режим роботи

Нормальний режим роботи – це переміщення воріт із запрограмованими кінцевими шляхами та зусиллями.

Базовий цикл

Переміщення воріт зі зниженою швидкістю в кінцеве положення ВІДКР. для визначення базового положення.

Безпечний реверс / реверсування

Переміщення воріт у протилежному напрямку в разі спрацювання пристрою безпеки чи обмежувача зусилля.

Межа реверсування

Межа реверсування розташована безпосередньо перед кінцевим положенням ЗАКР. Немає безпечного реверсування / сторно в межах ліміту **реверсування**.

Сповільнений рух

Ділянка, на якій ворота рухаються дуже повільно, що м'яко досягти кінцевого положення.

Статус

Поточне положення воріт.

Часткове відчинення

Індивідуально налаштована друга висота відчинення.

Час очікування

Певний період часу, протягом якого очікується дія, як-от вибір меню чи активація функції. Якщо дія не виконується протягом цього часу, привод автоматично переходить у попередній стан.

Система воріт

Ворота з приводом.

Ворота під тепловим навантаженням

Ворота, які встановлюються, наприклад, з південного боку й через це зазнають підвищеного впливу сонячного випромінювання. Такі ворота можуть розширятися, тому для них може бути потрібно більше вільного місця під стелею.

Шлях переміщення

Відстань, яку ворота проходять із кінцевого положення ВІДКР. до кінцевого положення ЗАКР.

Час попередження

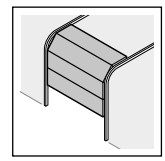
Час між командою переміщення (імпульсом) і початком руху воріт.

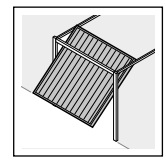
Скидання налаштувань до заводських значень

Повернення запрограмованих у режимі навчання значень до стану під час постачання / заводських налаштувань.

1.3 Використані символи

На рисунку установка на секційних воротах позначена літерою **a**, але в підйомно-поворотних воротах – літерою **b**. У разі наявності розбіжностей із підйомно-поворотними воротами їх показано окремо.





a = секційні ворота **b** = підйомно-поворотні ворота

Символи



Важлива вказівка для запобігання травмуванню та матеріальним збиткам



Дозволене розміщення або діяльність



Недозволене розміщення або діяльність



Потрібне значне застосування сили



Потрібне незначне застосування сили



Перевірка



Збій електропостачання



Відновлення електричного живлення



Заводські налаштування



Використовуйте захисні рукавиці

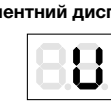


Перевірте легкість ходу



Словесний товарний знак Bluetooth® і логотипи – це зареєстровані товарні знаки компанії Bluetooth SIG, Inc., які компанія Hörmann KG Verkaufsgesellschaft використовує за ліцензією. Інші товарні знаки та торговельні марки належать їхнім відповідним власникам.

7-сегментний дисплей



Дисплей блимає



Дисплей блимає повільно



Дисплей блимає швидко



Блимає крапка

1.4 Використовувані скорочення

Колірне кодування для кабелів, окремих жил і компонентів

Скорочені назви кольорів для позначення кабелів, жил і компонентів відповідають міжнародному колірному маркуванню відповідно до стандарту IEC 60757:

WH	Білий	**BK**	Чорний
BN	Коричневий	**BU**	Синій
GN	Зелений	**OG**	Оранжевий
YE	Жовтий	**RD / BU**	Червоний / синій

Усі розміри в ілюстративній частині вказані в [мм].

1.5 Використовується позначення елемента

HSE 4 BiSecur	4-кнопковий пульт дистанційного керування
ESE BiSecur	Двоспрямований приймач
IT 1b-1	Внутрішній кнопковий вимикач з імпульсною кнопкою з підсвічуванням
IT 3b-1/PB 3	Внутрішній кнопковий вимикач з імпульсною кнопкою з підсвічуванням, додаткові кнопки для увімкнення / вимкнення освітлення та блокування / розблокування привода
EL 101/EL 301	Односторонній світловий бар'єр
HOR 1-HCP	Реле додаткових функцій
UAP 1-HCP	Універсальна адаптерна плата
SLK	Світлодіодна сигнальна лампа, жовта
SKS	Елемент підключення запобіжника замикального контуру
STK	Контакт хвіртки
VL	Елемент підключення випереджального світлового бар'єра
HNA 18-4	Аварійний акумулятор

2 ⚠ Вказівки з безпеки

УВАГА!

Якщо посилання на стандарти, директиви тощо тут наводяться без дати, то застосовується остання редакція включно з усіма змінами.

2.1 Використання за призначенням

Привод призначений для експлуатації в імпульсному режимі на гаражних воротах, врівноважених за допомогою пружинного компенсатора чи противаг. Залежно від типу привода його можна використовувати в приватному чи промисловому секторі.

Дотримуйтеся вказівок виробника щодо воріт і привода. EN 13241 визначає область встановлення, складання та використання.

Працюйте з приводом лише в сухих приміщеннях.

2.2 Використання не за призначенням

Привод заборонено використовувати на воротах, які не оснащені пристроєм захисту від падіння воріт

Ворота, які розташовані в громадських місцях і оснащені лише одним захисним пристроєм, наприклад, пристроєм обмеження зусилля, можна експлуатувати лише під наглядом.

2.3 Кваліфікація компетентної особи

Тільки кваліфіковані особи відповідно до EN 12635 можуть збирати, обслуговувати, ремонтувати або розбирати привод.

Зверніть увагу на можливі небезпеки відповідно до EN 12604 та EN 12453.

Зміни на місці можуть призвести до скасування відповідності CE.

2.4 Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 3.1

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 12

Тільки кваліфікований персонал відповідно до EN 12635 може виконувати монтаж, технічне обслуговування, ремонт та демонтаж дверної системи й приводу.

▶ Якщо накопичувач несправний, негайно зверніться до кваліфікованого спеціаліста для перевірки/ремонту.

2.5 Інструкції з техніки безпеки під час монтажу

Під час виконання монтажних робіт кваліфіковані фахівці мають дотримуватися чинних правил техніки безпеки й охорони праці, а також виконувати національні директиви щодо експлуатації електроприладів. Особливості конструкції й монтажу з дотриманням наших інструкцій дають змогу уникнути небезпек, зазначених у стандарті EN 13241-1.

Після завершення монтажу кваліфікований фахівець має залежно від сфери застосування задекларувати відповідність вимогам стандарту EN 13241-1.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека для життя через ручний трос

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека травмування через самовільний рух воріт

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

2.6 Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі



⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

У разі контакту з мережевою напругою існує небезпека смертельного ураження електричним струмом.

▶ Перед виконанням будь-яких робіт, пов'язаних із конструкцією воріт, від'єднайте від мережі вилку привода **та**, якщо потрібно, вийміть вставний з'єднувач аварійного акумулятора. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

- ▶ Доручайте виконання робіт, пов'язаних із підключенням до електромережі, лише кваліфікованим електрикам.
- ▶ Якщо мережевий кабель пошкоджено, викличте кваліфікованого електрика.
- ▶ Електромонтаж на місці має відповідати заданим стандартам безпеки (230/240 В змінного струму, 50/60 Гц).

УВАГА



Зовнішня напруга на клемах

Зовнішня напруга (230/240 Вт AC) на клемах блока керування призводить до незворотного пошкодження електронних компонентів.

Спільне прокладання кабелів системи керування та кабелів живлення може призвести до функціональних збоїв.

- ▶ Кабелі системи керування (24 В постійного струму) привода та лінії живлення (230/240 В змінного струму) прокладайте окремо.

2.7 Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 4.1

Ризик травмування під час руху воріт

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Небезпека защемлення в напрямній шині

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Небезпека травмування через наконечник троса

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11.1.1

2.8 Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок навмисного чи ненавмисного руху воріт

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 9

Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 9.2

Небезпека для життя через проковтування

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 9.2

2.9 Захисні пристрої

відповідають кат. 2, PL «c» відповідно до EN ISO 13849-1 і були відповідно сконструйовані та випробувані:

- внутрішнє обмеження зусилля
- Захисні пристрої

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через збої в роботі захисних пристроїв

- ▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 8.2

3 Монтаж

3.1 Перевірка воріт / системи воріт

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

Натягування чи послаблення компенсаційних пружин може спричинити серйозні травми!

- ▶ У жодному разі не намагайтеся самостійно виконати налаштування, ремонт або переміщення компенсаційних пружин, призначених для врівноваження воріт або механізмів їх кріплення. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю!
- ▶ Крім того, усі деталі системи воріт (підшипники воріт, шарніри, троси, пружини та елементи кріплення) потрібно регулярно перевіряти на наявність ознак зношення й можливих пошкоджень, іржі, корозії чи тріщин.

Несправності системи воріт або неправильне їх вирівнювання може призвести до серйозних тілесних ушкоджень!

- ▶ Не користуйтеся воротами, якщо вони потребують регулювання чи ремонту!

Конструкція привода гаражних воріт не розрахована на експлуатацію в поєднанні з воротами з важким ходом.

Ворота мають бути технічно справними й перебувати у збалансованому положенні, у якому ними можна легко керувати навіть уручну (EN 12604).

- ▶ **Дотримуйтеся інструкцій виробника.**

3.2 Необхідний вільний простір

- ▶ Рис. 1.1a / 1.2b

Під час руху воріт вільний простір між найвищою їхньою точкою та стелею (зокрема й під час відчинення воріт) має бути **не менше ніж 35 мм**, для воріт, що знаходяться під термічним навантаженням, **не менше ніж 75 мм.**

ВКАЗІВКА

Для воріт, які перебувають під тепловим навантаженням, стельовий монтаж неможливий.

⚠ У разі використання ThermoFrame дотримуйтеся відповідних вказівок щодо монтажу воріт.

Якщо наявний вільний простір менший, напрямну шину можна встановити за відкритими воротами, якщо для цього є достатньо місця. У такому разі потрібно використовувати довший поводок воріт, який можна замовити додатково.

Привод можна встановити зі зміщенням від центральної осі максимум на 500 мм. Винятком є секційні ворота з високоведучою напрямною (напрямною H). Тут потрібна спеціальна фурнітура.

Розетку для підключення до джерела живлення потрібно встановити на відстані близько 500 мм від головки привода.

- Перевірте ці розміри.

3.3 Монтаж привода гаражних воріт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали

можуть призвести до ослаблення приводу.

- Установник повинен перевірити відповідність дюбелів і гвинтів із комплекту місцю установки. Оскільки кріпильні матеріали, що додаються, підходять для бетону (≥ B15), але не схвалені будівельними органами, можливо, вам доведеться використовувати інші кріпильні матеріали. (див. рис. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через ручний трос

- Під час монтажу зніміть ручний трос (див. малюнок **1.3a**).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через самовільний рух воріт

Неправильне поводження з приводом та приладами керування може призвести до небажаного руху воріт та защемлення людей або предметів.



- Кріпіть прилади керування на висоті не менше ніж 1,5 м (щоб діти не могли дотягнутися до них).
- Встановлюйте стаціонарні прилади керування в межах видимості воріт, але подалі від рухомих частин.

УВАГА

Пил від свердління та тирса

можуть призвести до функціональних збоїв.

- Накривайте привод на час виконання.

Секційні ворота (рис. 1a – 1.6a)

- Якщо ворота оснащені ексцентричним підсилювальним профілем, встановіть кутник повідка на найближчий підсилювальний профіль справа чи зліва (рис. 1a).
- Повністю демонтуйте механічний пристрій замикання (рис. 1.2a + 1.3a).
- На секційних воротах із засувкою в центрі розташуйте шарнір перемички та кутник повідка зі зміщенням макс. 500 мм від центральної осі (рис. 1.5a).

ВКАЗІВКА.

На відміну від мал. 1.5a використовуйте на дерев'яних воротах шурупи 5 × 35, які містяться в наборі приладдя, доданого до воріт (отвір Ø 3 мм).

Підйомно-поворотні ворота (рис. 1b – 1.8b)

- Виведіть з експлуатації механічні пристрої блокування воріт (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафіксуйте заскочки на тих моделях воріт, які тут не наведено.
- У випадку кованої залізною ручки розташуйте шарнір перемички й кутник повідка зі зміщенням від центральної осі (рис. 1.6b, 1.7b).

ВКАЗІВКА.

Для монтажу воріт N 80 із дерев'яною фільонкою потрібно використовувати нижні отвори в шарнірі перемички (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж напрямної шини

- Рис. 2 – 3.1b
- Натисніть зелену кнопку й перемістіть ведучу каретку приблизно на 200 мм в напрямку середини шини. Після монтажу кінцевих упорів і привода зробити це буде вже неможливо. (Рис. 2.1)
- Для розділених шин рекомендовано використати 2-гу підвіску (міститься в комплекті приладдя). (Рис. 2.4)
- Залежно від типу воріт і типу напрямної зверніть увагу на правильний напрямок монтажу приводу воріт. (Рис. 3a – 3.1b)

ВКАЗІВКА

Залежно від застосування гаражних воріт використовуйте для їхніх приводів лише рекомендовані нами напрямні шини (див. інформацію про виріб)!

Для повного дотримання вимог **захисту гаражних воріт від несанкціонованого проникнення відповідно до Директиви TTZ** потрібно зняти наконечник троса з ведучої каретки.

3.5 Визначте кінцеві положення воріт

1. Потягніть за трос механічного розблокування. (Рис. 4)
2. Встановіть кінцевий упор ВІДКР. між кареткою та оператором. (Рис. 5.1)
3. Встановіть кінцевий упор ЗАКР. між кареткою та воротами. (Рис. 5.2)
4. Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. (Рис. 6)
5. Переміщуйте ворота доти, доки не відбудеться з'єднання ведучої каретки із замковим фіксатором ременя.

3.6 Монтаж головки привода

- Встановіть головку приводу (рис. 7). Кришка клемної коробки має бути спрямована в гараж.

3.7 Аварійне розблокування

- Рис. 8 – 9b

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

- У разі подовження троса стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

Для гаражів без 2-го входу ззовні має бути встановлено пристрій аварійного розблокування для механічного розблокування воріт. У разі відключення електроенергії пристрій розблокування дає змогу розблокувати ворота. Замовте пристрій аварійного розблокування окремо.

- Щомісяця перевіряйте належне функціонування пристрою аварійного розблокування.

4 Введення в експлуатацію

- Перед уведенням виробу в експлуатацію ознайомтеся із вказівками з техніки безпеки, наведеними в розділах 4.1, 8.2, 11 і 11.1.1.

Під час виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання привод налаштовується на відповідні ворота. Довжина шляху переміщення, необхідне зусилля відчинення та зачинення й підключені пристрої безпеки автоматично програмуються й зберігаються із захистом від збою електричного живлення. Ці технічні дані чинні лише для цих конкретних воріт.

ВКАЗІВКИ

- Пульт дистанційного керування має бути готовий до роботи.
- Ведуча каретка має бути зачеплена.
- Дотримуйтесь інструкцій для пульта дистанційного керування.
- Під час програмування шляху переміщення привод працює в режимі сповільненого руху.

Вбудоване у привод освітлення:

Коли привод ще не запрограмований, вбудоване в нього освітлення горить протягом **120** секунд.

4.1 Програмування привода

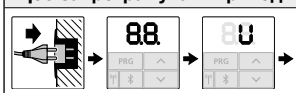
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт

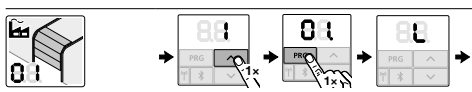
Несправна робота системи воріт може призвести до **травмування** людей.

- Вибирайте *лише* меню наявної у вас системи воріт.

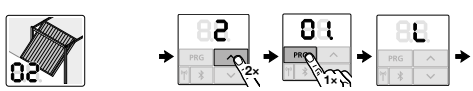
Щоб запрограмувати привод:



1. Вставте мережеву вилку.
   На дисплеї
   – протягом 1 секунди горить 8.8.,
   – потім постійно горить U.
2. Натисніть кнопку ^ або v і виберіть наявний тип воріт.



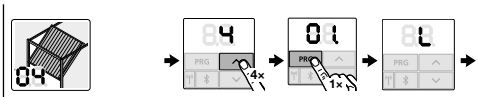
Секційні ворота



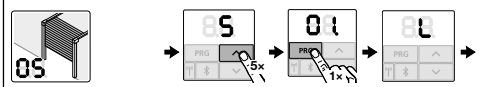
Підйомно-поворотні ворота: ворота, які повертаються назовні



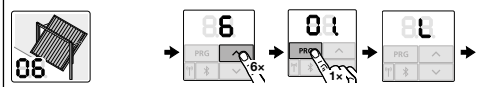
Бічні секційні ворота, гаражні ворота з розпашними стулками



Відкидні ворота: ворота, які відкидаються всередину

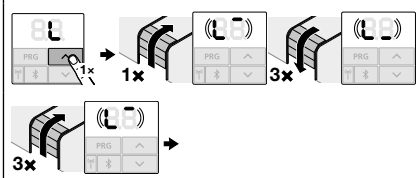


Гаражні стельові ворота



Відкидні ворота Canopy: ворота, які відкидаються всередину

3. Натисніть кнопку PRG.
   – Горить **L**.



4. Натисніть кнопку ^.
   – Ворота відкриваються й ненадовго зупиняються в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.». **L** блимає.
   – Ворота автоматично виконують 3 повні цикли переміщення (рух воріт ЗАКР. / ВІДКР.). **L_** блимає під час руху в напрямку «Ворота ЗАКР.». **L** блимає під час руху воріт у напрямку «Ворота ВІДКР.». Програмуються шлях переміщення та потрібні зусилля.

   Під час виконання робочих циклів блимає вбудоване у привод освітлення.
   – Ворота зупиняються в кінцевому положення «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення горить постійно.

Переривання робочого циклу для програмування в режимі навчання:

- Натисніть одну з кнопок ^, v, PRG або зовнішній елемент керування з імпульсною функцією. На дисплеї горить **U**, привод не запрограмований.

Індикація запрограмованих зусиль



Після завершення робочих циклів переміщення для програмування в режимі навчання на дисплеї горить число, яке позначає визначене максимальне зусилля. Значення вказує на таке:

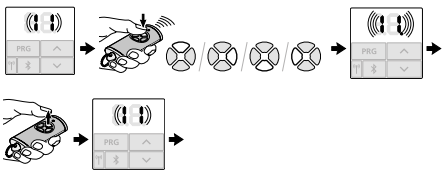
Ширина воріт < 5000 мм	Ширина воріт ≥ 5000 мм, напрямна L	
0 – 2	**0 – 4**	Оптимальне співвідношення зусиль.
3 – 9	**5 – 9**	Погане співвідношення зусиль. Перевірте або відрегулюйте дверну систему.

Привод автоматично переходить у меню для програмування пульта дистанційного керування.

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод.

На дисплеї блимає **11**.

Для програмування радіокоду (імпульс):



5. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати.

   Пульт дистанційного керування:
   - Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   - Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором. Здійснюється передавання радіокоду.

   Електропривод:
   Якщо приймач розпізнає чинний радіокод, то на дисплеї швидко блимає **11.**

6. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   Пульт дистанційного керування запрограмований і готовий до роботи.
   На дисплеї блимає **11**.
   Інші пульти дистанційного керування можна запрограмувати протягом 25 секунд. (Час очікування на радіосигнал)

Для програмування інших радіокодів (імпульс):

▶ Повторіть крок **5 + 6**.

Для передчасного скасування програмування радіокоду:

▶ Натисніть кнопку PRG.

Для програмування інших функцій на пульті дистанційного керування:

▶ Натисніть кнопку ^ і виберіть:

Меню **12**	Підсвічування
Меню **13**	Часткове відчинення
Меню **14**	Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»
Меню **15**	Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»
Меню **16**	Провітрювання

7. Натисніть кнопку PRG і перейдіть у режим програмування.
   Блимає відповідно **12, 13, 14, 15** або **16**.
8. Виконайте кроки **5 + 6** як для радіокоду (імпульс).

Якщо не потрібно програмувати інші пульти дистанційного керування

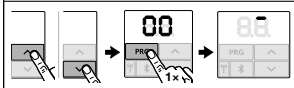


▶ Натисніть кнопку PRG.
Привод переходить у режим програмування.
або

▶ Не натискайте нічого протягом 25 секунд (час очікування на радіосигнал).

Відповідно до останнього запрограмованого радіокоду горить **11, 12, 13, 14, 15** або **16**.

Для завершення введення в експлуатацію:



1. Виберіть за допомогою кнопок ^ / v меню **00**.
2. Натисніть кнопку PRG.
   Привод переходить у робочий режим.
   або

▶ Не натискайте нічого протягом 60 секунд (час очікування).

Запрограмовані пристрої безпеки активні й активовані в меню.
Привод готовий до роботи.

Час очікування на радіосигнал:

Якщо протягом програмування радіокоду спливає час очікування (25 секунд), привод автоматично переходить у режим програмування. Для програмування пульта дистанційного керування потрібно вручну вибрати відповідне меню.

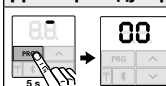
▶ Розділ 7

5 Програмування додаткових меню

ВКАЗІВКИ

- Меню **00** – це 1-ше видиме меню в режимі програмування
- Меню **00** служить також для виходу з режиму програмування.
- Меню **01 – 09** доступні лише під час введення в експлуатацію.
- Після введення в експлуатацію видимі лише доступні для вибору меню **10 – 38**.
- Крапка поряд із номером меню вказує на те, що це меню активне.

Для переходу в режим програмування:



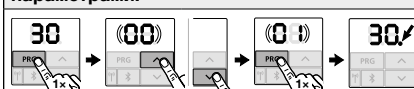
▶ Натисніть кнопку PRG, щоб загорілась індикація **00**.

Для активації меню з однією функцією:



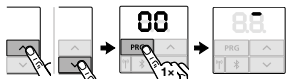
▶ Натисніть кнопку PRG 1 раз.
Меню відразу активується.
Поряд із номером меню горить крапка.

Для активації меню з доступними для вибору параметрами:



1. Натисніть кнопку PRG 1 раз.
   Активний параметр блимає.
2. За допомогою кнопок ^ / v виберіть потрібний параметр.
3. Натисніть кнопку PRG 1 раз.
   Параметр відразу активується.
   Горять номер меню та крапка.

Для виходу з режиму програмування



1. Виберіть за допомогою кнопок ^ / v меню **00**.
2. Натисніть кнопку PRG.
   або
- ▶ Не натискайте нічого протягом 60 секунд (час очікування).

  Усі введені дані збережено. Привод переходить у робочий режим.

5.1 Меню 10. Робочі цикли для програмування в режимі навчання

- ▶ Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі 4.

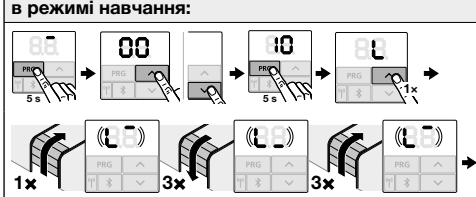
Потрібне виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання:

- після виконання робіт із технічного обслуговування чи сервісного догляду
- з наступним встановленням захисних пристроїв, наприклад, світлового бар'єру, контакту хвіртки або контактної планки безпеки
- якщо виконувалися зміни на воротах

Вказівка щодо виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання (стан постачання):

Під час першого введення в експлуатацію (розділ 4) усі робочі цикли для програмування в режимі навчання виконуються автоматично.

Для запуску робочих циклів для програмування в режимі навчання:



1. Натисніть кнопку PRG, щоб загорілась індикація **00**.
2. Виберіть за допомогою кнопок ^ / v меню **10**.
3. Натисніть кнопку PRG і утримуйте її натиснутою протягом 5 секунд.
   – Горить **L**.
4. Натисніть кнопку ^ .
   – Ворота відкриваються й ненадовго зупиняються в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.». **L** ¯ блимає.
   – Ворота автоматично виконують 3 повні цикли переміщення (рух воріт ЗАКР. / ВІДКР.). **L** _ блимає під час руху в напрямку «Ворота ЗАКР.». **L** ¯ блимає під час руху воріт у напрямку «Ворота ВІДКР.».

   Програмуються шлях переміщення та потрібні зусилля.
   Під час виконання робочих циклів блимає вбудоване у привод освітлення.
   – Ворота зупиняються в кінцевому положення «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення горить постійно й гасне через 120 секунд.

Індикація запрограмованих зусиль



Після завершення робочих циклів переміщення для програмування в режимі навчання на дисплеї горить число, яке позначає визначене максимальне зусилля. Значення вказує на таке:

Ширина воріт < 5000 мм	Ширина воріт ≥ 5000 мм, напрямна L	
0 – 2	**0 – 4**	Оптимальне співвідношення зусиль.
3 – 9	**5 – 9**	Погане співвідношення зусиль. Перевірте або відрегулюйте дверну систему.

6 Підключення приладдя

- ▶ Дотримуйтеся вказівок із техніки безпеки, наведених у розділі 2.6
- ▶ Рис. **11 – 21**

ВКАЗІВКИ

- Усе приладдя разом узяте має навантажувати привод **щонайбільше на 350 мА**. Споживаний струм компонентів позначено на ілюстраціях.
- Приладдя серії 3 потрібно підключати через **адаптер HCP HAP 1**.
- До гнізда шини BUS можна підключати приладдя зі спеціальними функціями.
- Відповідно до EN ISO 13849 PLc вхід зупинки або замкнутого контуру **не** є контрольованим з'єднанням.

6.1 З'єднувальні клеми

Усі клеми можна використовувати багатократно:

- Мінімальний поперечний переріз: 1 × 0,5 мм²
- Максимальний поперечний переріз: 1 × 2,5 мм²

6.2 Вимикач із функцією імпульсу

- ▶ Мал. **12**

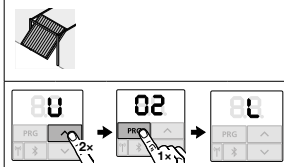
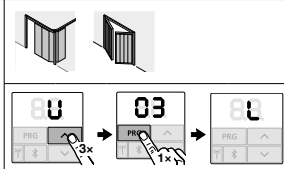
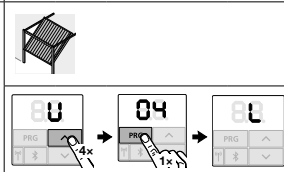
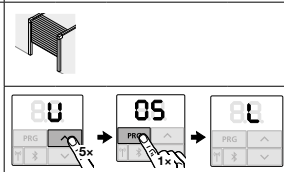
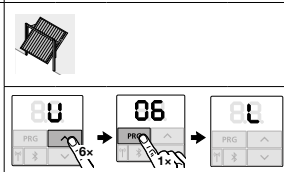
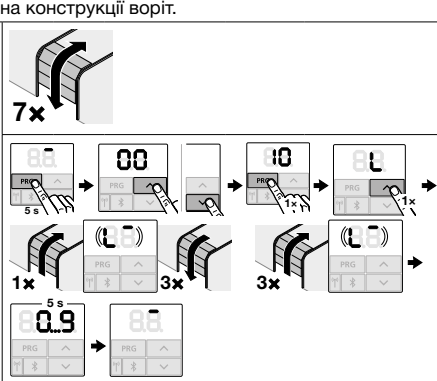
Призначення клем:

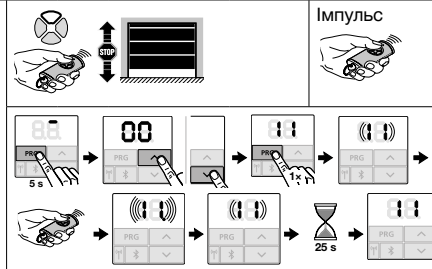
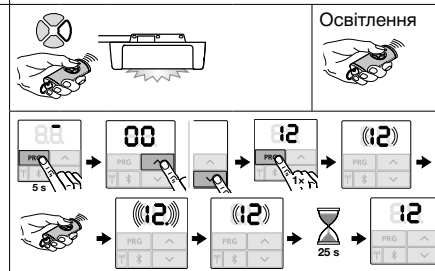
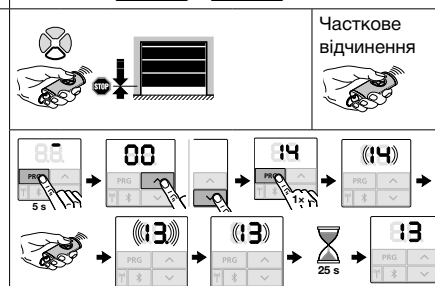
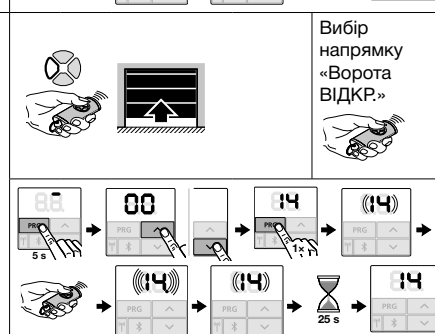
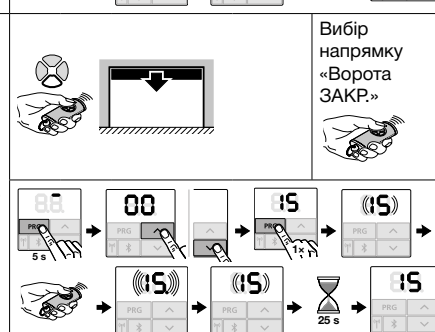
23	Сигнал, канал 2	Часткове відчинення
5	+24 В пост. струму	
21	Сигнал, канал 1	Імпульс
20	0 В	

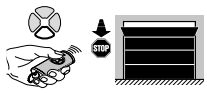
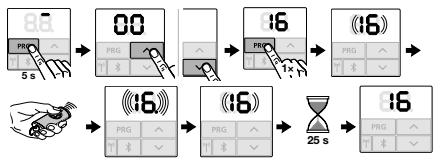
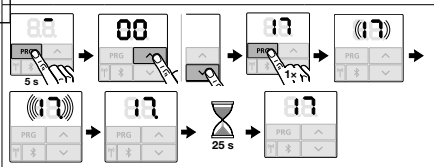
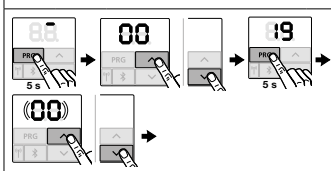
7 Огляд меню та програмування

Наведені заводські налаштування стосуються типу воріт **Секційні ворота**.

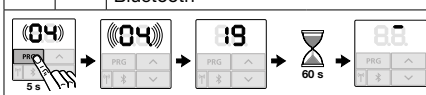
Меню	Дія
00	Вхід у режим програмування / вихід із режиму програмування
Вибрати тип воріт	
Стандартні налаштування, як-от швидкість, плавна зупинка, режим реверсування пристроїв безпеки, межі реверсування тощо налаштовуються попередньо.	
01	

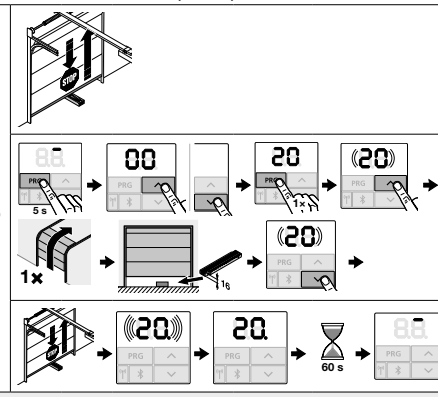
Меню	Дія	
02		
03		
04		ET 100
05		
06		
Робочі цикли для програмування в режимі навчання		
Після сервісних робіт / робіт із технічного обслуговування та змін на конструкції воріт.		
10		

Меню	Дія	
Програмування пульта дистанційного керування		Розділ 9
11		Імпульс
12		Освітлення
13		Часткове відчинення
14		Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»
15		Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»

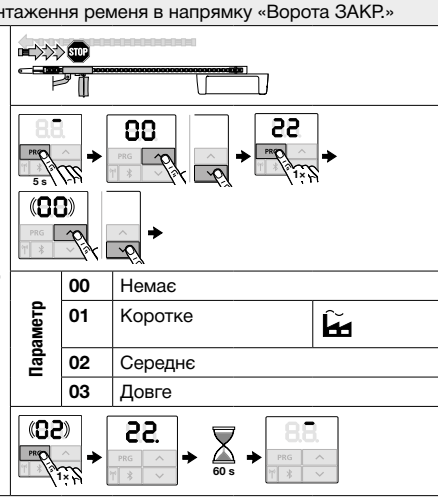
Меню	Дія
16	 Провітрювання  
17	Система «розумний будинок»: усі функції надаються для відповідних застосунків  
Видалення всіх радіокодів	
19	 

Параметр		
	00	Назад без видалення
	01	Радіосигнал (усі передавачі)
	02	Bluetooth® (усі ключі)
	03	–
	04	Усі передавачі, усі ключі та скидання налаштувань зовнішньої антени Bluetooth

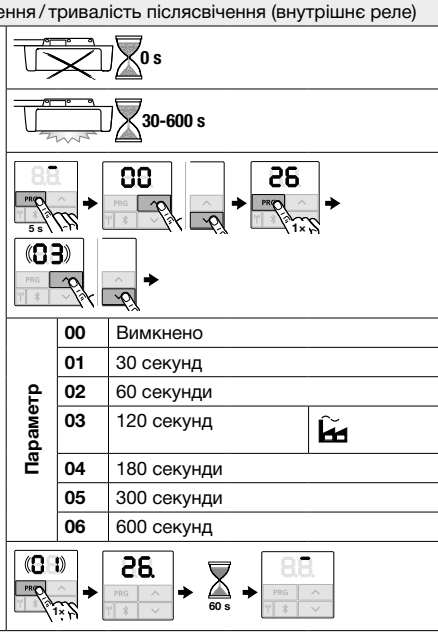


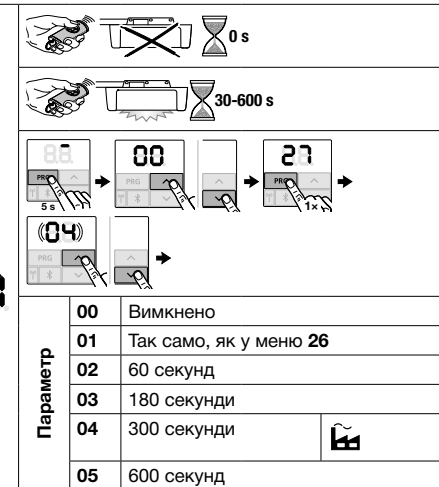
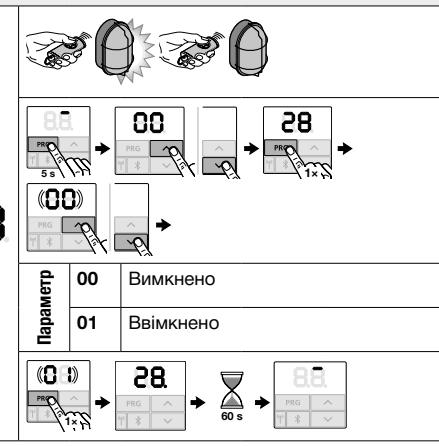
Меню	Дія
Межа реверсування «Ворота ЗАКР.»	
Меню відображається, лише коли до SE 2 підключено випереджальний світловий бар'єр у меню **43** налаштовано параметр **02**	
20	
Контакт хвіртки	
21	

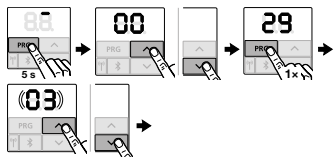
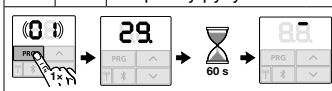
Параметр		
	00	Вимкнено Контакт хвіртки без тестування
	01	Контакт хвіртки з тестуванням

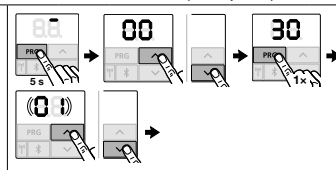
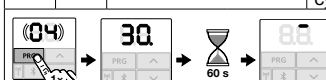
Розвантаження ременя в напрямку «Ворота ЗАКР.»	
22	

Параметр		
	00	Немає
	01	Коротке
	02	Середнє
	03	Довге

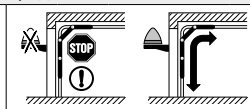
Меню	Дія
Зміна положення	
23	
Параметр 00	Назад без зміни
Параметр 01	Зміна положення часткового відчинення
Параметр 02	Зміна положення провітрювання
Вбудовану у привод освітлення деактивовано	
25	
Освітлення / тривалість післясвічення (внутрішнє реле)	
26	
Параметр 00	Вимкнено
Параметр 01	30 секунд
Параметр 02	60 секунди
Параметр 03	120 секунд
Параметр 04	180 секунди
Параметр 05	300 секунди
Параметр 06	600 секунд

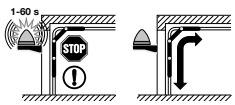
Меню	Дія
Освітлення / тривалість післясвічення (зовнішнє реле)	
наприклад, пульт дистанційного керування, вимикач із ключем, внутрішній кнопковий вимикач тощо.	
27	
Параметр 00	Вимкнено
Параметр 01	Так само, як у меню **26**
Параметр 02	60 секунд
Параметр 03	180 секунди
Параметр 04	300 секунди
Параметр 05	600 секунд
Постійно ввімкнене зовнішнє освітлення	
28	
Параметр 00	Вимкнено
Параметр 01	Ввімкнено

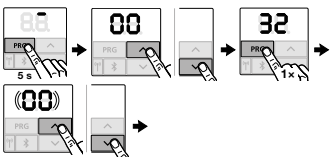
Меню	Дія		
Підсвічування «рухоме світло»			
Це меню відображається та доступне для вибору залежно від типу привода.			
29			
	Параметр	00	Вимкнено
		01	Активоване під час руху воріт
		02	Активоване під час попереджувального сигналу про рух воріт / попередження
		03	Активоване під час руху воріт і під час попереджувального сигналу про рух воріт / попередження
	Параметр	04	Активоване під час руху воріт, проти напрямку руху
		05	Активоване під час попереджувального сигналу про рух воріт / попередження, проти напрямку руху
		06	Активоване під час руху воріт і під час попереджувального сигналу про рух воріт / попередження, проти напрямку руху
			

Меню	Дія			
Додаткові функції з релейною платою				Рис. **19 + 20**
HOR 1-HCP або UAP 1-HCP (3-тє реле)				
30				
	Параметр	00	Вимкнено	Меню **25** деактивується автоматично.
		01	Функція «Освітлення зовні»	Немає індикатора необхідності виконання технічного обслуговування (**In**)
		02	Сповіщення про кінцеве положення «Ворота ВІДКР.»	
		03	Сповіщення про кінцеве положення «Ворота ЗАКР.»	
		04	Сповіщення про кінцеве положення «Часткове відчинення»	
		05	Імпульсний сигнал під час подавання команди «Ворота ВІДКР.» або «Часткове відчинення»	
		06	Повідомлення про помилку на дисплеї (збій)	
		07	Попереджувальний сигнал про рух воріт / попередження / попередження під час руху воріт / UAP 1-HCP (3-тє реле) відпускає в кожному кінцевому положенні воріт	Попередження, тільки якщо активовано в меню **32**.
			Тривалий сигнал	
		08	Попереджувальний сигнал про рух воріт / попередження / попередження під час руху воріт / UAP 1-HCP (3-тє реле) відпускає в кожному кінцевому положенні воріт	Попередження, тільки якщо активовано в меню **32**.
			Блимання	
		09	Реле спрацьовує під час руху воріт, а в кінцевих положеннях відпускає	
		10	Повідомлення «Інтервал технічного обслуговування» (індикація **In** блимає 3 рази в кожного кінцевому положенні воріт)	
		11	Так само, як у меню **26**	Меню **25** деактивується автоматично. Індикатор необхідності виконання технічного обслуговування відсутній (**In**)
				

Меню	Дія
Час попередження	

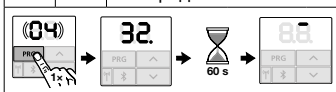




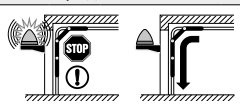


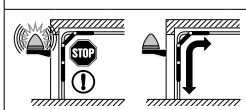
32

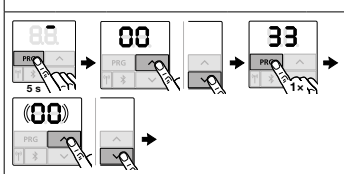
Параметр			
	00	Вимкнено	
	01	Попередження 1 с	
	02	Попередження 2 с	
	03	Попередження 3 с	
	04	Попередження 4 с	
	05	Попередження 5 с	
	06	Попередження 10 с	
	07	Попередження 15 с	
	08	Попередження 20 с	
	09	Попередження 30 с	
	10	Попередження 60 с	



Меню	Дія
Напрямок попередження	

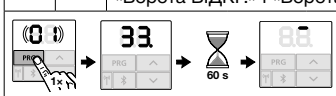




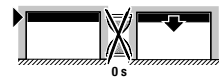


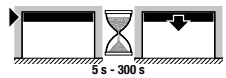
33

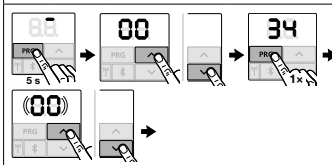
Параметр		
	00	Попередження в напрямку «Ворота ЗАКР.»
	01	Попередження в напрямку «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.»



Меню	Дія
Автоматичне зачинення – час перебування у відкритому положенні	
Потрібен світловий бар'єр	

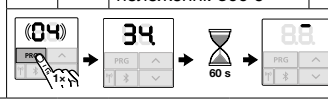






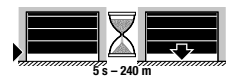
34

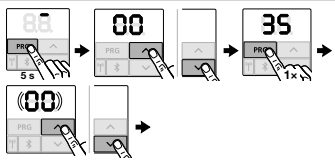
Параметр			
	00	Вимкнено	
	01	Час затримки у відкритому положенні: 5 с	Меню **32**, параметр **03** активується автоматично.
	02	Час затримки у відкритому положенні: 10 с	
	03	Час затримки у відкритому положенні: 15 с	
	04	Час затримки у відкритому положенні: 30 с	
	05	Час затримки у відкритому положенні: 60 с	
	06	Час затримки у відкритому положенні: 90 с	
	07	Час затримки у відкритому положенні: 120 с	
	08	Час затримки у відкритому положенні: 180 с	
	09	Час затримки у відкритому положенні: 240 с	
	10	Час затримки у відкритому положенні: 300 с	



Меню	Дія
Автоматичне зачинення – часткове відчинення	
Потрібен світловий бар'єр	







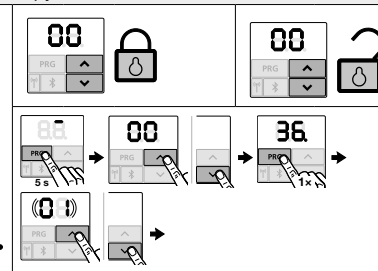
35

Параметр			
	00	Вимкнено	
	01	Так само, як у меню **34**	Меню **32**, параметр **03** активується автоматично.
	02	Час затримки у відкритому положенні: 5 хв	
	03	Час затримки у відкритому положенні: 15 хв	
	04	Час затримки у відкритому положенні: 30 хв	
	05	Час затримки у відкритому положенні: 45 хв	
	06	Час затримки у відкритому положенні: 60 хв	
	07	Час затримки у відкритому положенні: 90 хв	
	08	Час затримки у відкритому положенні: 120 хв	
	09	Час затримки у відкритому положенні: 180 хв	
	10	Час затримки у відкритому положенні: 240 хв	

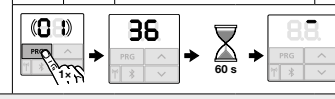


Меню	Дія
Кнопки керування	

36



Параметр		
	00	Вимкнено
	01	Ввімкнено

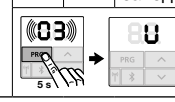


Скидання до початкового стану

37



Параметр		
	00	Назад без скидання до початкового стану
	01	Скидання до початкового стану / сканування шини HCP-BUS
	02	Скидання налаштувань / параметри меню **22 – 36**
	03	Скидання налаштувань до заводських значень **U**



8 Завершальні роботи

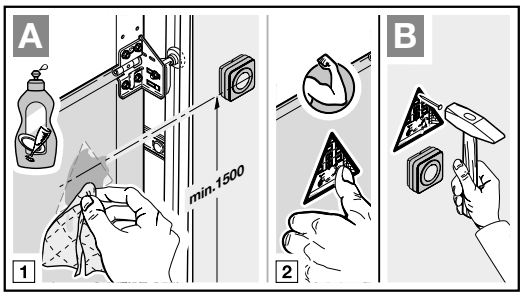
Після завершення всіх необхідних кроків для введення в експлуатацію:

▶ Закрийте кришку та зніміть захисну плівку (рис. 10).



8.1 Кріплення таблички з попередженням

▶ Надійно прикріпіть на видному місці табличку з попередженням про небезпеку защемлення з комплекту постачання. Попередньо потрібно очистити та знежирити поверхню.



8.2 Перевірка функціонування

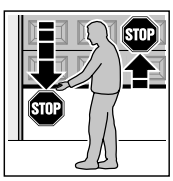
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

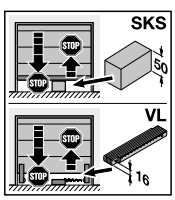
Можливі травми, якщо захисні пристрої не спрацюють.

▶ Після робочих циклів для програмування в режимі навчання кваліфікований фахівець має перевірити роботу пристрою(-їв) безпеки.

Лише після цього установка готова до експлуатації.

Для перевірки безпечного реверсу:





1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.
3. Покладіть посередині під воротами предмет для перевірки заввишки прибл. 50 мм (запобіжник замикального контуру) або 16 мм (випереджальний світловий бар'єр) і зачиніть ворота. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.

▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та / або ремонт.

9 Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок навмисного чи ненавмисного руху воріт

▶ Стежте за тим, щоб діти не мали доступу до пульта дистанційного керування. Використовувати його можуть лише особи, ознайомлені з принципами роботи системи воріт із дистанційним керуванням!

▶ Якщо ворота мають лише один пристрій безпеки, то користуватися пультом дистанційного керування завжди потрібно із зони видимості воріт/дверей!

▶ Проїжджати крізь систему воріт із дистанційним керуванням можна, лише коли гаражні ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.»!

▶ Забороняється стояти в зоні руху воріт.

▶ Зверніть увагу, що випадкове натискання кнопки на пульті дистанційного керування може призвести до переміщення воріт.

▶ Стежте за тим, щоб під час програмування системи дистанційного керування в режимі навчання в зоні руху воріт не було людей або предметів.

Під час уведення в експлуатацію, розширення чи зміни системи дистанційного керування дотримуйтеся наведених далі вказівок.

- Ці дії можливі, лише коли привод не працює.
- Виконайте функціональне випробування.
- Використовуйте виключно оригінальні деталі.
- Місцеві умови можуть впливати на дальність дії системи дистанційного керування.

Якщо відсутній окремий вхід у гараж, будь-які зміни в системі дистанційного керування чи її розширення потрібно виконувати, перебуваючи всередині гаража.

9.1 Опис виробу

▶ Мал. **22**

1 Світлодіод, двоколірний
2 Кнопки пульта дистанційного керування
3 Ізоляційна плівка акумулятора
4 Акумулятор

Після зняття фольги ізолятора акумулятора пульт дистанційного керування готовий до використання.

9.2 Заміна елемента живлення

▶ Рис. **22.1**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу

▶ Використовуйте *лише* такий тип акумулятора: 1 акумулятор 3 В, тип: CR2032, літієвий

▶ Вийміть акумулятор з пульта дистанційного керування, якщо він не буде використовуватися тривалий час.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через проковтування

У разі проковтування акумулятора, протягом 2 годин можуть виникнути внутрішні опіки важкого ступеню, які можуть призвести до смерті.

Акумулятори забороняється давати в руки дітям!

Правильна утилізація: див. розділ 14

9.3 Експлуатація пульта дистанційного керування

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод.

▶ Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати.
  – Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд.
  – Здійснюється передавання радіокоду.

9.3.1 Навчання поведінці успадкованих радіокодів

Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було передано з іншого пульта дистанційного керування, а заразвикористовується вперше, натисніть і утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне почергово блимати червоним і синім кольором та не буде виконано потрібну функцію.

9.4 Отримання / надсилання радіокоду

1. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно отримати / передати.
   – Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   – Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором.
   – Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
2. Після успішного програмування та розпізнавання радіокоду відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   – Світлодіод згасає.

ВКАЗІВКА

На передавання / надсилання радіокоду є 15 секунд. Якщо протягом цього часу передавання радіокоду не буде виконано успішно, повторіть цю операцію.

9.5 Скидання пульта дистанційного керування

Кожній кнопці пульта дистанційного керування буде призначено новий радіокод на таких етапах.

1. Відкрийте корпус пульта дистанційного керування.
2. Вийміть акумулятор на 10 секунд.
3. Натисніть і утримуйте кнопку на друкованій платі.
4. Вставте акумулятор.
   – Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
   – Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
   – Світлодіод горить синім кольором.
5. Відпустіть кнопку на друкованій платі.
   Усі радіокоди перепризначено.
6. Закрийте кришку пульта дистанційного керування.

ВКАЗІВКА

Якщо кнопку друкованої плати відпустити передчасно, новий радіокод не буде призначено.

9.6 Світлодіодна індикація

Синій (BU)

Стан	Функція
Горить протягом 2 секунд	Виконується передавання радіокоду
Повільно блимає	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі програмування
Після повільного блимання світлодіод блимає швидко	У процесі програмування розпізнано чинний радіокод
повільно блимає протягом 4 секунд, швидко блимає протягом 2 секунд, світиться безперервно	Виконується й завершується скидання до початкового стану пристоїв

Червоний (RD)

Стан	Функція
блимає 2 рази, потім радіокод ще передається	Незабаром потрібно замінити акумулятор
блимає 2 рази, потім радіокод більше не передається	Потрібно негайно замінити акумулятор

Синій (BU) і червоний (RD)

Стан	Функція
Попеременне блимання	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі отримання / надсилання радіокоду

9.7 Очищення пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження пульта дистанційного керування через неправильне очищення

▶ Очищайте пульт дистанційного керування лише за допомогою чистої м'якої серветки.

ВКАЗІВКА

Регулярне використання дезінфікуючих засобів може призвести до пошкодження пульта дистанційного керування.

9.8 Технічні дані

Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur	
Модель	HSE4-868-BS
Частота	868 МГц
Потужність передавання (EIRP)	макс. 10 мВт
Джерело живлення	1 акумулятор 3 В, тип CR 2032, літієвий
Допустима температура довкілля	від 0 °C до + 50 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	IP 20
Габарити (Ш × В × Г)	28 × 70 × 14 мм

9.9 Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування

Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що пульт дистанційного керування, який включено до комплекту постачання, відповідає Директиві ЄС про радіообладнання 2014/53/ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

10 Bluetooth®

Привод гаражних воріт обладнаний вбудованим приймачем Bluetooth. У разі наявності відповідного застосунку BlueSecur можна керувати приводом за допомогою смартфона через Bluetooth®.

Після встановлення Bluetooth® робота з 1 смартфоном безкоштовна. Подальші користувачі або адміністратори платні.

10.1 Застосунок BlueSecur

Застосунок BlueSecur можна безплатно отримати в App Store℠ або Google™ Play.

▶ Встановіть застосунок BlueSecur на свій смартфон.

10.1.1 Системні вимоги

Операційна система		Версія програмного забезпечення
Android	смартфон	Починаючи з версії 5
iOS	смартфон	Починаючи з версії 11

10.1.2 Дозволи для застосунку

Щоб повністю використовувати функції застосунку, потрібно надати такі дозволи:

Камера		Для сканування QR-коду.
Bluetooth®		Для зв'язку між застосунком і приймачем.
Місцезна-ходження	Android	Для функції Bluetooth.
Контакти		Щоб роздавати (віртуальні) ключі своїм контактам.

10.1.3 Користувач

Адміні-стратор	**1-й** користувач, який з'єднується з приймачем за допомогою QR-коду, автоматично призначається адміністратором.
	Надає користувачам і наступним адміністраторам права доступу (ключі).
	Може видаляти права доступу (ключі) користувачів.
Корис-тувач	Отримує права доступу (ключі) від адміністратора.

10.1.4 Функції застосунку

У застосунку можна вибирати функції (імпульс, освітлення, часткове відчинення, вибір напрямку «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.» і положення провітрювання) і сповіщення. Заводське налаштування – функція імпульсу.

Подавання команди

Якщо користувач або адміністратор перебуває в радіусі дії приймача Bluetooth, він може подати команду за допомогою застосунку.

Дані діагностики

Застосунок можна використовувати для зчитування діагностичних даних із привода, наприклад, повідомлень про помилки, години роботи, індикації технічного обслуговування та циклів роботи дверей.

10.1.5 Видалення пристрою

Якщо в застосунку видалити привод гаражних воріт за допомогою символу смітника, подальше керування приводом за допомогою смартфона буде неможливе. Проте смартфон і надалі залишається збереженим у приводі.

Щоб видалити смартфон від привода, виберіть меню **19** – параметр **02** та видаліть усі пристрої Bluetooth (див. розділ 7).

10.1.6 Ключі

Придбання груп ключів

Для розподілу ключів адміністратор має придбати групи ключів через покупку в застосунку. Оплата здійснюється відповідно до правил App Store℠ або Google™ Play.

Одноразові ключі безплатні.

Розподіл ключів

Адміністратор може

- роздати ключі користувачам за допомогою всіх встановлених месенджерів, як-от електронної пошти, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp тощо.
- передати ключ наступному адміністратору **лише 1** раз.
- роздати користувачам **максимум 250** платних ключів.
- одночасно роздати **максимум 15** одноразових ключів.

ВКАЗІВКА

Для використання ключа на смартфоні має бути встановлено застосунок BlueSecur. Якщо на момент отримання ключа користувач ще не встановив застосунок, його буде переспрямовано до завантаження на App Store℠ або Google™ Play.

Тип ключа	Строк дії
Ключ адміністратора	Діє завжди
Ключ користувача	Діє завжди або протягом певного часу
Одноразовий ключ	1 раз протягом максимум 1 місяця

В адміністратора є 2 можливості визначення строку дії одноразових ключів:

1. Одноразовий ключ діє з моменту отримання 1 раз протягом максимум 1 місяця.
2. Одноразовий ключ діє із зазначеної дати 1 раз протягом максимум 1 місяця.

Заходи безпеки під час розподілу ключів

Коли адміністратор надає ключ користувачу, користувач із метою безпеки має пройти автентифікацію за допомогою згенерованого сервером PIN-коду. Користувач моє спочатку ввести цей PIN-код, після чого йому буде надано ключ.

Ключ адміністратора

Ключі адміністратора не можуть бути видалені, зокрема й 1-м адміністратором. Якщо потрібно видалити ключ адміністратора, виберіть меню **19 –** параметр **02** і видаліть пристрій із приймача Bluetooth (див. розділ 7).

Якщо ключ адміністратора було надано 1-м адміністратором, то для імпортування цього ключа 2-й адміністратор має перебувати в радіусі дії приймача. Лише після того як приймач розпізнає чинний ключ адміністратора, можна користуватися відповідними правами.

10.1.7 Резервне копіювання

Щоб запобігти втраті даних, ви можете створити резервну копію на сервері Hörmann. У вас завжди буде доступ до збережених там даних.

Передумовою створення резервної копії є реєстрація.

Зберігаються всі наявні наразі

- пристрої (приводи гаражних воріт)
- придбані групи ключів
- розподілені ключі

Резервна копія потрібна для відновлення даних:

- якщо адміністратор змінює смартфон;
- перед скиданням до початкового стану пристроїв;
- у разі несправності чи втрати смартфона.

Для надійного зберігання даних завжди рекомендується створювати резервну копію.

10.2 Увімкнення / вимкнення Bluetooth®

Коли Bluetooth® вимкнено:

1. Натисніть і відпустіть кнопку ᛒ на панелі керування привода.
   Bluetooth® увімкнено й перебуває в режимі приймання. Блимає символ Bluetooth®.
2. Можна створювати з'єднання. Приймач Bluetooth залишається в режимі приймання протягом 5 хвилин, а потім знову повертається в режим роботи. Символ Bluetooth® світиться.
3. Натисніть і відпустіть кнопку ᛒ на панелі керування привода.
   Bluetooth® вимкнено. Символ Bluetooth® вимкнений.
4. Для повторного ввімкнення повторіть крок 1.

10.3 Налаштування Bluetooth®

1-й користувач, який з'єднається з приймачем Bluetooth за допомогою QR-коду з комплекту постачання, стає адміністратором. Цю операцію можна виконати лише 1 раз!

1. Bluetooth® має бути активований.
2. Запустіть застосунок у межах досяжності приймача Bluetooth.
3. Виберіть поле **Запрограмувати** (iOS) або символ **+** (Android).
   Відкриється камера.
4. Відскануйте QR-код.
   1-й користувач з'єднався з приймачем Bluetooth як адміністратор.
5. Вкажіть назву пристрою.

Приймач Bluetooth перебуває в робочому режимі.

Зберігайте QR-код у надійному місці. Щоб знову налаштувати приймач Bluetooth, вам знадобиться QR-код.

10.4 Експлуатація

З'єднання із приймачем Bluetooth завжди виконується лише через зв'язок із застосунком, наприклад, подавання команди, налаштування в застосунку чи керування користувачами.

Одночасно до приймача Bluetooth може бути підключено лише один смартфон. З'єднання триває прибл. 1 секунду. Лише після цього можливе підключення наступного смартфона.

10.4.1 Радіус дії

Радіус дії та продуктивність дуже залежать від смартфона. Для зв'язку з приймачем користувач має бути в радіусі дії, щоб виконувати такі дії:

- Подавання команди
- Налаштування й видалення пристроїв, а також керування ними
- Видалення прав користувача

10.4.2 Синхронізація

Щоразу під час зв'язку смартфона адміністратора з приймачем синхронізується дата й час на приймачі.

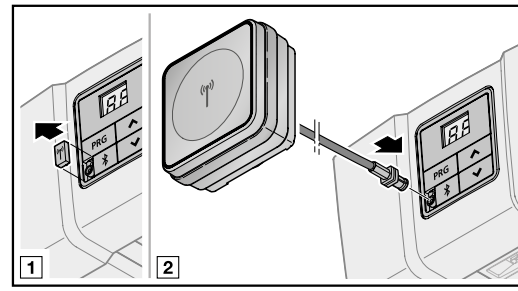
10.4.3 Збій електропостачання

Запрограмовані ключі, дані користувачів і налаштування збережено із захистом від збою електричного живлення.

10.4.4 Втрата смартфона

У разі втрати смартфона сторонні особи можуть отримати доступ до гаражних воріт. У такому разі виберіть у меню **19 –** параметр **02** і видаліть пристрій із приймача Bluetooth (див. розділ 7).

10.5 Зовнішня антена Bluetooth*



У разі обмеженого радіусу дії рекомендується використовувати зовнішню антену.

Налаштуйте зовнішню антену в параметрах застосунку. Заводське налаштування – це внутрішня антена.

10.6 Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача Bluetooth

Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що вбудований приймач Bluetooth відповідає Директиві ЄС про радіообладнання 2014/53/ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

10.7 Ліцензія на відкрите програмне забезпечення (Open Source)

Цей виріб містить таке відкрите програмне забезпечення:

mbed TLS 2.16.1 (https://tls.mbed.org)

Copyright 2006 – 2018, ARM Limited, усі права застережено

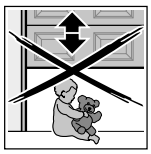
Це програмне забезпечення має ліцензію Apache, версія 2.0 (в подальшому: Ліцензія); Ви можете використовувати цей файл лише відповідно до Ліцензії. Копію Ліцензії можна знайти за посиланням: http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Якщо цього не вимагає законодавство або це не узгоджено письмово, то пропоноване за ліцензією програмне забезпечення надається «як є» або «за умови наявності» без будь-яких дозволів, гарантій або умов, як явних, так і неявних.

Інформація щодо особливих прав і обмежень, які стосуються тих або інших мов, ви знайдете в Ліцензії, повний текст якої міститься у відповідному застосунку BlueSecur.

* – приладдя, не включено до стандартної комплектації!

11 Експлуатація





⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування під час руху воріт

У зоні руху воріт існує небезпека отримання **травм** або **пошкоджень**.

- ▶ У зоні руху або відкривання воріт заборонено знаходитися предметам і людям, зокрема дітям.
- ▶ У разі воріт з одним захисним пристроєм керуйте приводом лише тоді, коли видно діапазон руху воріт.
- ▶ Стежте за рухом воріт доти, доки ворота не досягнуть кінцевого положення.
- ▶ Проїжджати крізь систему воріт із дистанційним керуванням можна, лише коли гаражні ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.».
- ▶ Заборонено стояти під відкритими воротами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення в напрямній шині

Не торкайтеся до напрямної шини під час руху воріт, оскільки це може призвести до защемлення.

- ▶ Під час руху воріт не торкайтеся до напрямної шини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перенавантаження наконечника троса

може спричинити травми та пошкодити привод.

- ▶ Не повисайте всім тілом на наконечнику троса

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.

Якщо не встановлено комплект для дооснащення, може виникнути неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота ЗАКР.», якщо внаслідок обривання пружини для врівноваження, недостатньо врівноважених воріт або не повністю закритих воріт станеться розблокування ведучої каретки.

- ▶ Кваліфікована особа має виконати монтаж комплекту для дооснащення в разі виконання таких умов:
  - Вимагається дотримання стандарту DIN EN 13241-1
  - Дооснащення привода виконується кваліфікованим спеціалістом на **секційних воротах Hörmann без пристрою захисту від обривання пружини (BR30)**.

Цей комплект для дооснащення складається з гвинта, який захищає ведучу каретку від неконтрольованого розблокування, а також нової таблички наконечника троса, на якій зображено як користуватися комплектом і ведучою кареткою у двох режимах експлуатації напрямної шини.

ВКАЗІВКА

Використання пристрою аварійного розблокування чи замка аварійного розблокування разом із комплектом для дооснащення **неможливе**.

УВАГА

Пошкодження внаслідок неправильного поводження з тросом механічного розблокування

Якщо трос механічного розблокування зачепиться за несучу конструкцію даху або інші виступи транспортного засобу чи воріт, то це може призвести до небезпечних для життя тілесних ушкоджень і несправностей воріт.

- ▶ Стежте за тим, щоб трос не провисав.

11.1 Інструктаж користувачів

Цей привод може експлуатуватися

- дітьми від 8 років;
- особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями;
- особами з недостатніми знаннями та досвідом.

Умовами використання привода є дотримання щодо перелічених вище осіб таких правил:

- перебування під наглядом;
- проведення інструктажу про безпечну експлуатацію;
- розуміння ними небезпек, пов'язаних із такою експлуатацією.

Не дозволяйте дітям гратися з приводом.

- ▶ Проінструктуйте всіх користувачів щодо правил належної та безпечної експлуатації привода гаражних воріт.
- ▶ Продемонструйте та випробуйте механічне розблокування та безпечний реверс.

11.1.1 Механічне розблокування за допомогою наконечника троса

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

- ▶ Стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт

Якщо привести наконечник троса в дію, коли ворота зачиняються, то в разі слабкого натягу, обриву пружин або неправильного врівноваження виникає небезпека того, що ворота різко закриються.

- ▶ Приводьте в дію наконечник троса, лише коли ворота закриті.

- ▶ Коли ворота закриті, потягніть наконечник троса. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

11.1.2 Механічне розблокування за допомогою замка аварійного розблокування

Для гаражів без 2-го входу ззовні має бути встановлено пристрій аварійного розблокування для механічного розблокування воріт. У разі відключення електроенергії пристрій розблокування дає змогу розблокувати ворота.

▶ Приводьте в дію замок аварійного розблокування, лише коли ворота закриті. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

11.2 Функції кнопок керування

1. Натисніть кнопку ^.
   Ворота відкриваються.
2. Натисніть кнопку ^ знову.
   Ворота зупиняються.

1. Натисніть кнопку v.
   Ворота зачиняються.
2. Натисніть кнопку v знову.
   Ворота зупиняються.

11.3 Функції різних радіокодів

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод. Для керування воротами за допомогою пульта дистанційного керування радіокод відповідної кнопки пульта дистанційного керування має бути запрограмовано на канал потрібної функції на вбудованому приймачі.

▶ Розділ 7

ВКАЗІВКИ

- Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було передано з іншого пульта дистанційного керування, натисніть й утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне почергово блимати червоним і синім кольором і не буде виконано потрібну функцію.
- Якщо привод розпізнає переданий радіокод, який ще не було запрограмовано на вбудованому приймачі, привод автоматично на 10 секунд переходить у режим програмування в режимі навчання. На дисплеї блимає **11**, **12**, **13**, **14**, **15** або **16**.

11.3.1 Канал 1 / Імпульс

Привод гаражних воріт працює в нормальному режимі з імпульсним керуванням із послідовним проходженням імпульсів.

Натискання на відповідну кнопку пульта дистанційного керування, кнопку ^ або один із зовнішніх вимикачів призводить до подачі імпульсу.

1-й імпульс: Ворота рухаються в напрямку кінцевого положення.
2-й імпульс: Ворота зупиняються.
3-й імпульс: Ворота рухають в протилежному напрямку.
4-й імпульс: Ворота зупиняються.
5-й імпульс: Ворота рухають в напрямку кінцевого положення, вибраного під час 1-го імпульсу.

тощо.

11.3.2 Канал 2 / Освітлення

Натисканням відповідної кнопки дистанційного керування, призначеної для освітлення, можна ввімкнути вбудоване у привод освітлення або передчасно вимкнути його.

11.3.3 Канал 3 / Часткове відчинення

Коли ворота **не перебувають у положенні часткового відчинення**, то натискання кнопки дистанційного керування з радіокодом для часткового відчинення активує переміщення воріт у це положення.

Коли ворота перебувають **у положенні часткового відчинення**, то натискання кнопки пульта дистанційного керування з

- радіокодом часткового відчинення активує переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».
- радіокодом для імпульсу переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

11.3.4 Канал 4 / Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»

Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ВІДКР.» активує послідовність імпульсів (Відкр. – Стоп – Відкр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

11.3.5 Канал 5 / Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»

Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ЗАКР.» активує послідовність імпульсів (Закр. – Стоп – Закр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

11.3.6 Канал 6 / Провітрювання

Коли ворота **не перебувають у положенні провітрювання**, то натискання кнопки дистанційного керування з радіокодом для провітрювання активує переміщення воріт у це положення.

Коли ворота перебувають **у положенні провітрювання**, то натискання кнопки пульта дистанційного керування з

- радіокодом для провітрювання активує переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».
- радіокодом для імпульсу переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

11.3.7 Канал 7 / Усі функції

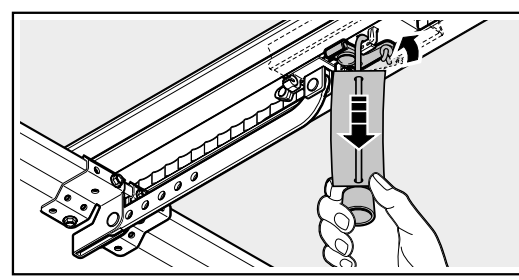
Передбачено для системи «розумний будинок» Hörmann (наприклад, Hörmann homee Brain).

11.4 Робота привода гаражних воріт після виконання 3 поспіль швидких переміщень у напрямку «Ворота ВІДКР.»

Двигун привода гаражних воріт оснащено тепловим захистом від перевантаження. Якщо привод упродовж 2 хвилин виконує 3 швидкі переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.», то захист від перевантажень зменшує швидкість переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.». У такому разі переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.» здійснюються з однаковою швидкістю. Після 2-хвилинного простою наступне переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» знову виконується у швидкому режимі.

11.5 Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора)

У разі збою електропостачання відчинення та зачинення воріт потрібно виконувати вручну. Накривайте привод на час виконання.

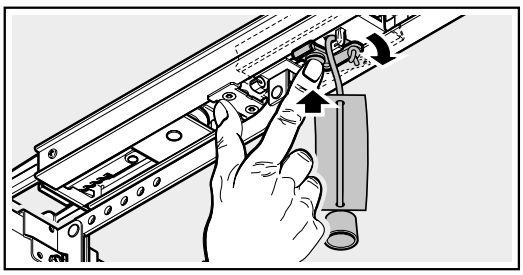


▶ Потягніть за трос механічного розблокування. Ведуча каретка від'єднана для керування в ручному режимі.

11.6 Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора)

Після відновлення електричного живлення блимає ((88)), доки не завантажаться всі запрограмовані радіокоди.

Після відновлення електричного живлення потрібно знову з'єднати ворота з приводом для автоматичного режиму керування.



- ▶ Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. Ведуча каретка знову з'єднана для автоматичного режиму.

11.7 Дії в разі збою електропостачання (з аварійним акумулятором)

- ▶ Рис. **21**

З додатковою аварійною батареєю двері можна зрушити у разі збою живлення. Перемикання на експлуатацію від аварійного акумулятора здійснюється автоматично. У режимі роботи від аварійного акумулятора на вбудованому у привод освітленні працює менше світлодіодів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

Раптовий рух воріт може статися в тому разі, якщо вилка електроживлення витягнута з мережі, а аварійний акумулятор усе ще підключений.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку **та** штекер акумулятора аварійного живлення. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

11.8 Базовий цикл

Відображення 88

Потрібно виконати базовий цикл переміщення:

- Коли 3 рази поспіль спрацьовує обмеження зусилля під час руху в напрямку «Ворота ЗАКР.».
- Коли збій електропостачання стався під час переміщення воріт.

Базовий цикл виконується:

- Лише в напрямку «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення та дисплей блимають. ((8))
- Зі зниженою швидкістю.
- З невеликим збільшенням зусилля, як порівняти із зусиллям, запрограмованим останнього разу.

Імпульс ініціює виконання базового циклу. Привод переміщається в кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

12 Перевірка та обслуговування

Привод гаражних воріт не потребує технічного обслуговування.

Виробник рекомендує **щорічно** перевіряти та обслуговувати дверну систему кваліфікованим спеціалістом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

До раптового руху воріт під час виконання контролю та робіт із техобслуговування може призвести випадкове ввімкнення воріт сторонніми особами.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку **та** штекер акумулятора аварійного живлення. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

Перевірку та, якщо потрібно, ремонт має виконувати лише кваліфікований спеціаліст. Зв'яжіться з дилерською мережею.

Візуальну перевірку виконує сторона, яка здійснює експлуатацію.

- ▶ Виконуйте **щомісячну** перевірку всіх функцій безпеки та захисту.
- ▶ Виконуйте перевірку пристроїв безпеки без самоконтролю один раз на **пів року**.
- ▶ Потрібно **негайно** усувати всі наявні несправності.

Стежте за тим, щоб діти не виконували без нагляду очищення та технічне обслуговування цього привода.

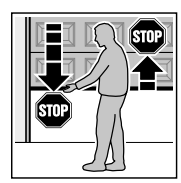
12.1 Натяг зубчастого ременя

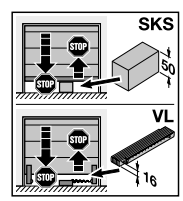
На заводі встановлено оптимальний натяг зубчастого ременя напрямної шини.

На великих воротах у фазах прискорення та сповільнення зубчастий ремінь може ненадовго звисати з профілю шини. Проте це явище не має негативних технічних наслідків або негативного впливу на функціонування та строк експлуатації привода.

12.2 Перевірка безпечного реверсу / реверсування

Для перевірки безпечного реверсу / реверсування:





1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.
3. Покладіть посередині під воротами предмет для перевірки заввишки прибл. 50 мм (запобіжник замикального контуру) або 16 мм (випереджальний світловий бар'єр) і зачиніть ворота. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.

- ▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та/або ремонт.

12.3 Заміна світлодіодного модуля

▶ Мал. **23**

Тип	Світловий модуль освітлення
Номінальна потужність	4,9 кВт – 30 світлодіодів 3,3 кВт – 20 світлодіодів
Номінальна напруга	37 В

Коли ввімкнено вбудоване у привод освітлення, напруга становить 37 В пост. струму.

▶ Виконуйте заміну модуля освітлення лише тоді, коли привод не під напругою.

13 Демонтаж

ВКАЗІВКА

Під час демонтажу дотримуйтеся всіх чинних правил техніки безпеки.

Демонтаж і належна утилізація привода гаражних воріт мають виконуватися кваліфікованими фахівцями відповідно до цього посібника в послідовності, оберненій до його монтажу.

14 Утилізація

Утилізуйте упаковку відповідно до її типу

Електричні й електронні прилади
слід здавати до спеціальних пунктів приймання.

Елементи живлення слід утилізувати окремо
Кожен користувач зобов'язаний здавати акумулятори до спеціальних пунктів прийому свого міста, району або пункту продажу.

15 Технічні дані

Мережеве підключення	230/240 В, 50/60 Гц
Режим очікування	<1 Вт
Частота	• Система дистанційного керування: 868 МГц • Bluetooth: 2,4 ГГц
Допустима температура довкілля	від – 20 °C до + 60 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	Лише для сухих приміщень
Система автоматичного вимкнення	Автоматичне програмування в режимі навчання окремо для кожного напрямку
Граничне відключення / регулювання потужності	• У режимі самонавчання • Зносостійкий • Автоматика вимкнення виконує коригування під час кожного ходу воріт
Обмеження за часом руху	90 с, відкотні секційні ворота 180 с
Номінальне навантаження	Див. заводську табличку
Сила розтягування і стиснення	Див. заводську табличку
Електродвигун	Електродвигун постійного струму з датчиком Холла
Імпульсне джерело живлення	24 В пост. струму / 37 В пост. струму
Підключення	• Різьбова клема для зовнішніх пристроїв • Безрізьбове з'єднання для зовнішнього 2-проводового вимикача та світлових бар'єрів
Спеціальні функції	• Можливість підключення світлового бар'єра чи запобіжника замикального контуру • Можливість підключення реле додаткових функцій, адаптерного реле й інших пристроїв
Швидке розблокування	Ручне керування зсередини за допомогою троса
Універсальна напрямна	Для підйомно-поворотних і секційних воріт
Швидкість руху воріт	• Під час переміщення в напрямку «Ворота ЗАКР.» макс. 14 см/с[1)] • Під час переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» макс. 25 см/с[1)]
Рівень шумового випромінювання привода	≤ 70 дБ (A)
Напрямна шина	• Дуже пласка (30 мм) • Із вбудованим пристроєм, який захищає від підважування • Із зубчастим ременем, який не потребує технічного обслуговування

1) Залежно від типу привода, типу воріт, їхньої ваги та ваги полотна воріт

16 Умови гарантії

Тривалість гарантії

Додатково до гарантії продавця, яка передбачена законодавством і договором купівлі-продажу, ми надаємо таку гарантію на окремі деталі та вузли з дати продажу:

- 5 років на приводи, електродвигуни та блоки керування електродвигунів
- 2 роки на радіопристрої, приладдя та спеціальне обладнання

Висування гарантійних вимог не є підставою для подовження строку дії гарантії. Гарантійний строк на деталі та вузли, які постачаються на заміну, а також на послуги з удосконалення, становить 6 місяців, але не менше ніж поточний гарантійний строк.

Умови

Гарантійні вимоги можна висувати лише в тій країні, у якій було придбано виріб. Виріб має бути придбано офіційним шляхом, передбаченим нашою компанією. Гарантійні вимоги можна заявити лише через недоліки самого предмета договору.

Товарний чек вважається документом, який підтверджує ваше право на задоволення гарантійних вимог.

Сервіс

Протягом строку дії гарантії ми усуваємо всі недоліки виробу, зумовлені помилками та дефектами матеріалу та виробництва, за умови, що всі ці помилки та дефекти підтверджені документально. Ми зобов'язуємося на власний розсуд безкоштовно замінити несправний виріб, усунути недоліки чи компенсувати недоліки за рахунок зниження ціни. Замінені деталі стануть нашою власністю.

Гарантія виключає відшкодування витрат, пов'язаних із демонтажем і монтажем, контролем і перевіркою відповідних деталей і вузлів, а також висування вимог щодо відшкодування втраченого прибутку та компенсації збитків.

Крім того, наші гарантійні зобов'язання не поширюються на дефекти, викликані такими причинами:

- Некваліфікований монтаж і підключення
- Неналежне введення в експлуатацію та експлуатація
- Вплив зовнішніх чинників, як-от вогонь, вода, аномальні умови довкілля
- Механічні пошкодження внаслідок аварії, падіння, удару
- Умисне пошкодження чи пошкодження через недбалість
- Природне зношення чи недоліки техобслуговування
- ремонт некваліфікованими особами
- використання деталей і вузлів інших виробників
- знімання та псування заводської таблички

17 Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів

(відповідно до Директиви ЄС про машинне обладнання 2006/42/ЄС згідно з Додатком II, Частина 1 A для обладнання з повною комплектацією чи Частина 1 B для монтажу обладнання з неповною комплектацією)

У разі встановлення цього привода гаражних воріт кінцевим користувачем допускається поєднання тільки з певними та дозволеними типами воріт. Ці типи воріт наведено в повному варіанті Декларації про відповідність нормам ЄС, який міститься в доданому журналі випробувань.

Якщо ж цей привод гаражних воріт не буде поєднано з дозволеним для нього типом воріт, то сторона, яка виконує монтаж, сама стає виробником обладнання з з повною комплектацією.

У такому разі монтаж має здійснюватися виключно спеціалізованим монтажним підприємством, оскільки тільки воно володіє знаннями у сфері застосовних правил техніки безпеки, чинних стандартів і директив, а також має у своєму розпорядженні необхідні вимірювальні та контрольні прилади.

Призначена для цього «Декларацію про відповідність компонентів» також міститься в доданому журналі перевірок.

18 Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації

18.1 Повідомлення освітлення, вбудованого в привод

Стан	Функція
Повільно блимає	Виконується робочий цикл для програмування в режимі навчання або базовий цикл
Блимає одноразово	Скидання до заводських налаштувань виконано успішно
Одноразово блимає 3 рази	Під час попередження
	Досягнуто інтервал технічного обслуговування
Світить 120 секунд	Привод не запрограмовано (стан постачання)
	Нормальний режим роботи

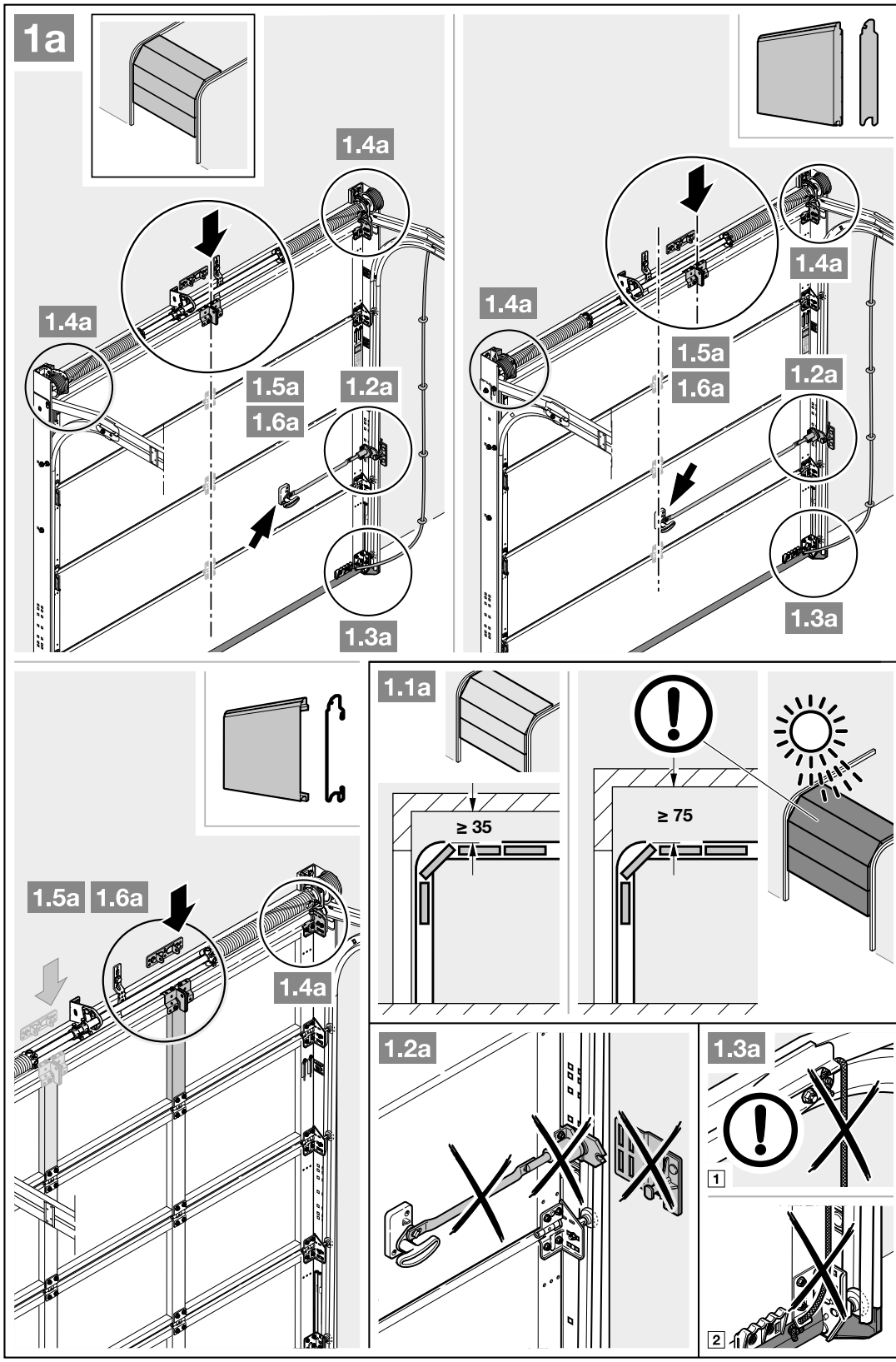
18.2 Індикація робочого стану

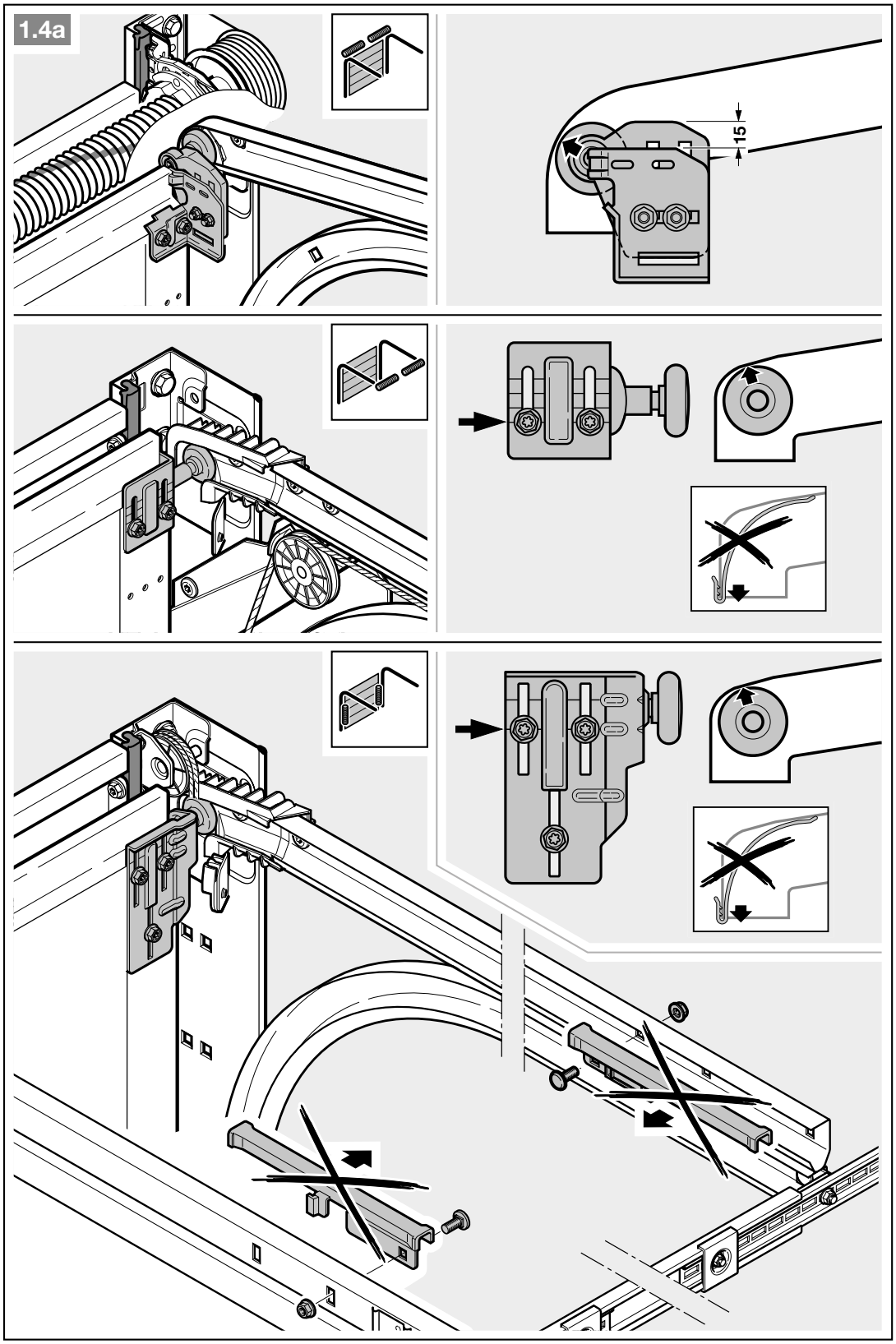
U	Привод не запрограмовано
L	Потрібне виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання
L	Привод виконує необхідні робочі цикли для програмування в режимі навчання в напрямку «Ворота ВІДКР.»
L	Привод виконує необхідні робочі цикли для програмування в режимі навчання в напрямку «Ворота ЗАКР.»
–	Привод перебуває в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.»
–	Привод перебуває в кінцевому положенні «Ворота ЗАКР.»
	1. Привод переміщається в напрямку «Ворота ВІДКР.» 2. Автоматичне зачинення активовано
	Привод переміщається в напрямку «Ворота ЗАКР.»
–	1. Привод перебуває в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.» 2. Час попередження активовано
–	1. Привод перебуває в кінцевому положенні «Ворота ЗАКР.» 2. Час попередження активовано
–	Привод перебуває у проміжному положенні
–	1. Привод перебуває у проміжному положенні 2. Час попередження активовано
H	Привод перебуває в положенні часткового відчинення
H	Привод переміщується в положення часткового відчинення
	1. Привод перебуває в положенні часткового відчинення 2. Автоматичне зачинення активовано
H	1. Привод перебуває в положенні часткового відчинення 2. Час попередження активовано
H2	Привод перебуває в положенні провітрювання
H2	Привод переміщується в положення провітрювання
H2	1. Привод перебуває в положенні провітрювання 2. Час попередження активовано
	Імпульсний вхід радіокоду (блимає 1 раз)
	Режим очікування (блимає постійно)
	Надсилає зворотний сигнал про положення воріт на пульт дистанційного керування (блимає 1 раз)
–	Виконується базовий цикл
8.8.	Світить 2 секунди 1. У разі відновлення електропостачання після збою. 2. Після скидання
8.8.	Усі запрограмовані радіокоди завантажуються.
6.5.	Виконується сканування шини BUS

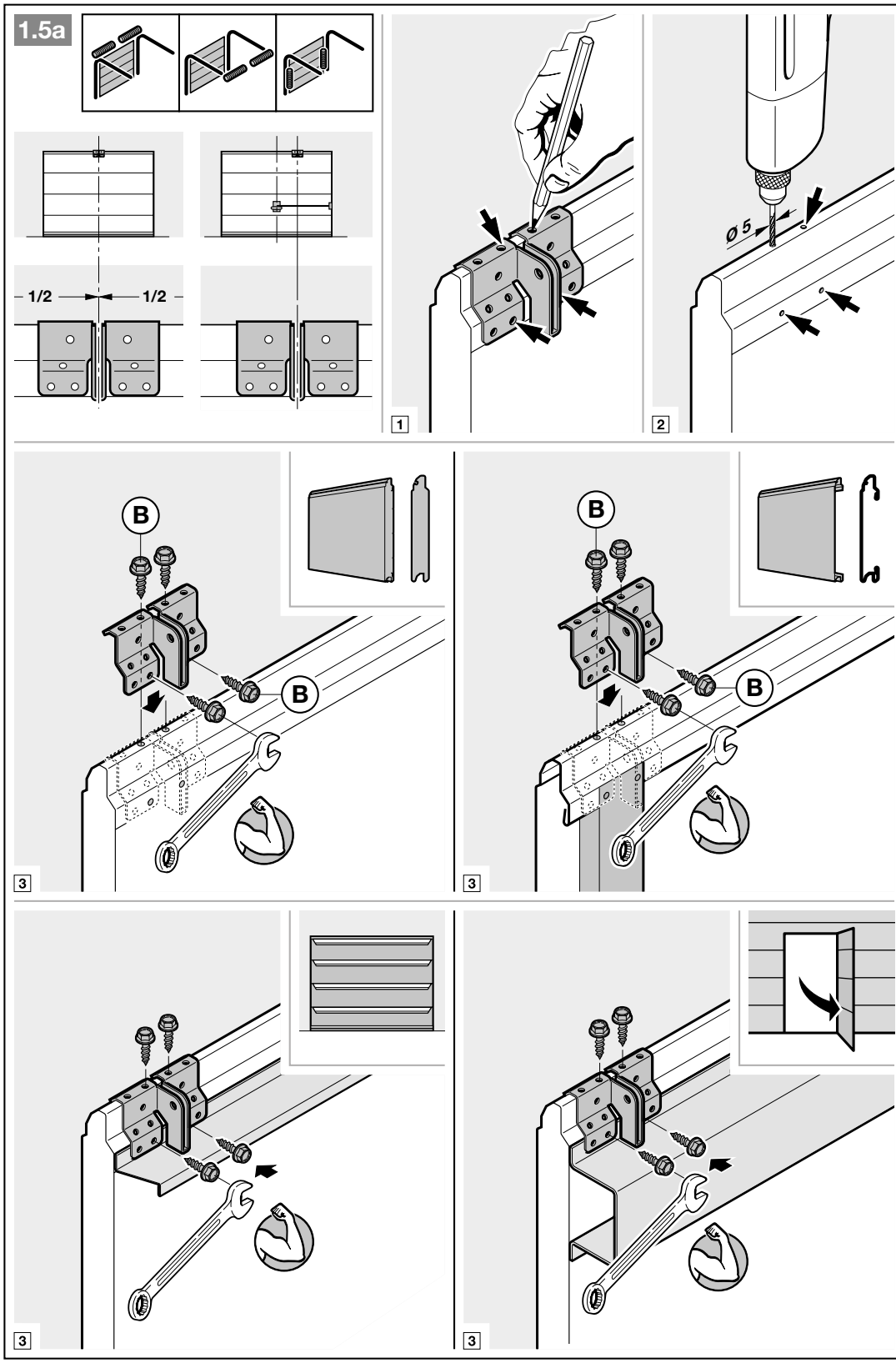
18.3 Індикація помилок і попереджень

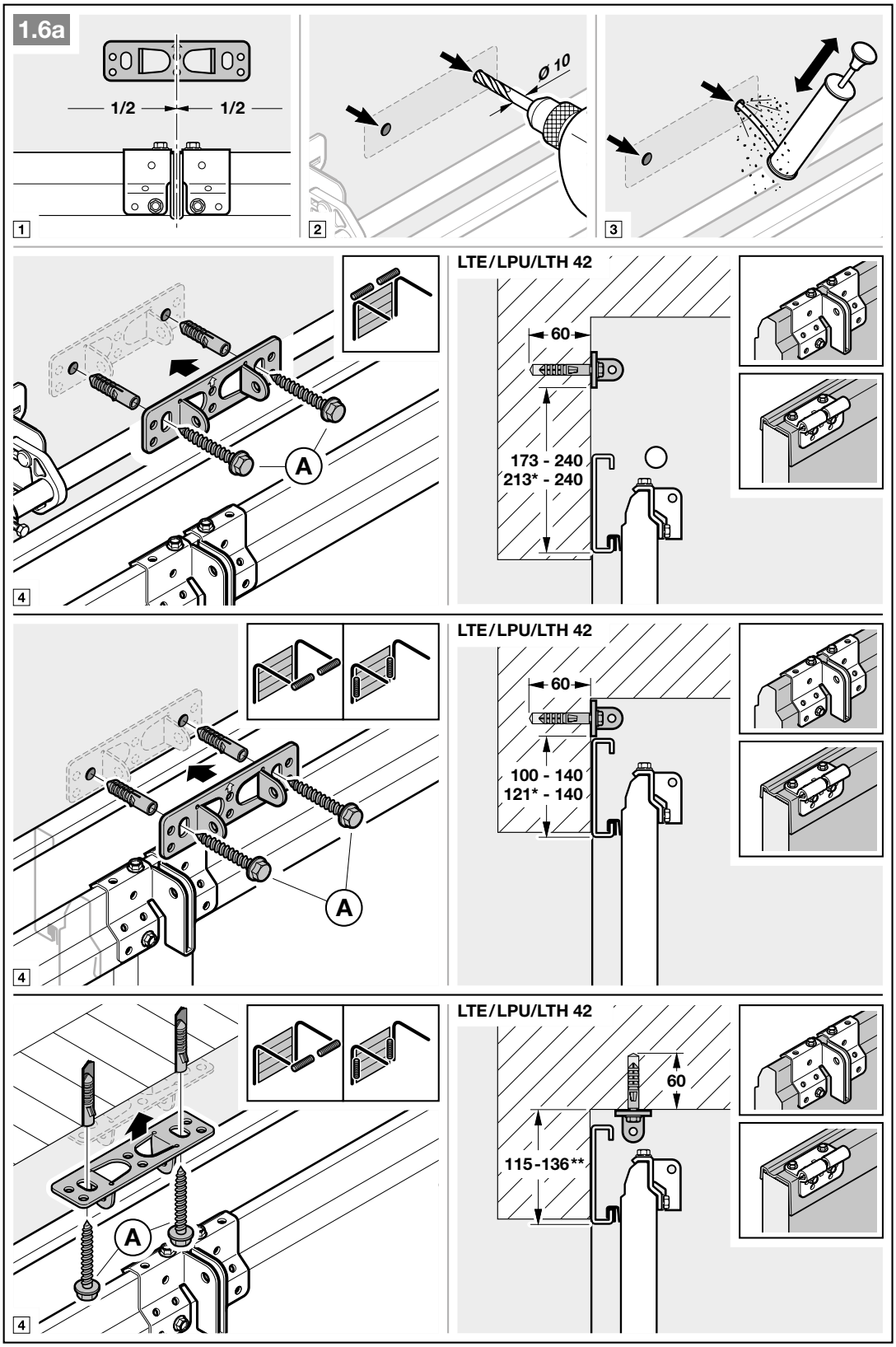
Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
	Налаштування межі реверсування неможливе	Під час налаштування межі реверсування для запобіжника замикального контуру / випереджального світлового бар'єра на шляху руху воріт виявлено перешкоду	Усунути перешкоду
		Положення межі реверсування розташоване на відстані > 200 мм перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»	Підтвердження помилка виконується натисканням кнопки ^ або v. Виберіть положення на відстані < 200 мм перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
		Під час налаштування межі реверсування для запобіжника замикального контуру / випереджального світлового бар'єра не розпізнано предмет для перевірки.	Повторіть процес налаштування межі реверсування.
	Налаштування положення часткового відчинення неможливе	Положення часткового відчинення розташоване заблизько до кінцевих положень воріт (≤ 120 мм шляху переміщення каретки)	Положення часткового відчинення має бути розташоване на відстані > 120 мм
	Налаштування положення провітрювання неможливе	Положення провітрювання розташоване за межами допустимого діапазону	Положення провітрювання має бути розташоване в діапазоні 35 – 300 мм шляху переміщення каретки перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
	Програмування воріт неможливе	Запрограмовано закороткий шлях переміщення	Збільште відстань між кінцевими упорами
	Пристрій безпеки на SE1	Жодного пристрою безпеки не підключено	Підключіть захисний пристрій.
			Деактивуйте пристрій безпеки в меню шляхом скидання до початкових налаштувань (меню 37).
		Сигнал пристрою безпеки перервано перед початком руху	Налаштуйте / відрегулюйте пристрій безпеки
			Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
		Пристрій безпеки несправний	Замінити пристрій безпеки
	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ЗАКР.»	Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
		У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
	Ланцюг струму спокою розірвано	Хвіртка відчинена	Зачиніть хвіртку
		Магніт встановлено неправильно	Встановіть магніт правильно (див. посібник контакту хвіртки)
		Результати тестування незадовільні	Замініть контакт хвіртки
		Розірвано ланцюг струму спокою на приладді, підключеному до гнізда шини BUS.	Перевірте приладдя, підключене до гнізда шини BUS

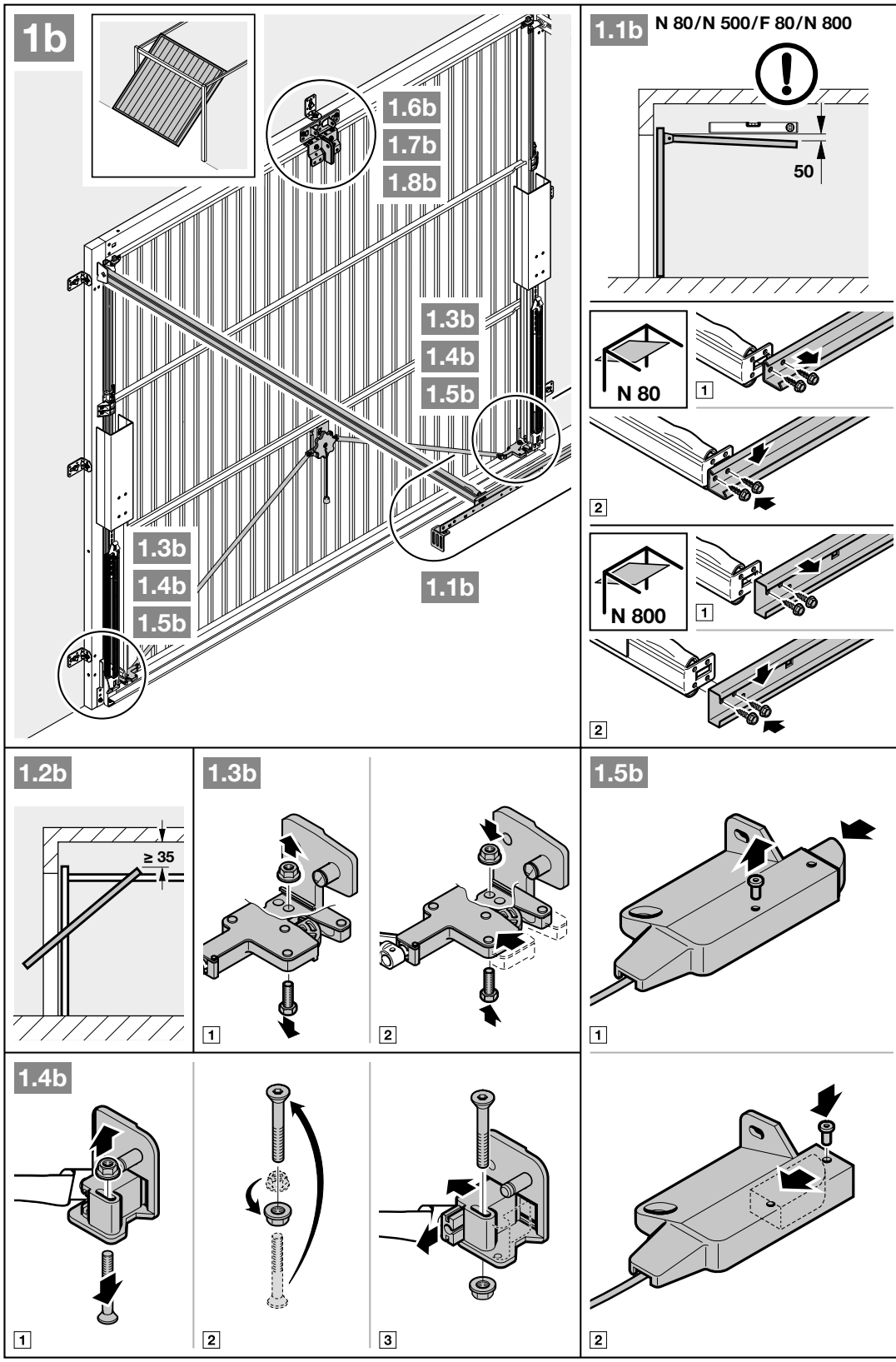
Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
8.5	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ВІДКР.»	Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
		У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
		Злам пружин	Стежте за пружинами. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю.
		Натяг пружин послабився	Стежте за натягом пружин. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю.
8.6	Системна помилка	Внутрішня помилка	Виконайте скидання до заводських налаштувань і наново запрограмуйте привод у режимі навчання, якщо потрібно, замініть його
	Обмеження за часом руху	Ремінь порвався	Замініть ремінь
		Привод несправний	Замініть привод
8.7	Помилка зв'язку	Збій зв'язку з елементом керування або додатковою платою	Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
			Перевірте елемент керування або додаткову плату, якщо потрібно, замініть
			Виконайте сканування шини BUS (див. розділ 7, меню **37**)
8.8	Елементи керування / керування	Помилка під час введення	Перевірте та змініть введені дані
		Введення недійсного значення	Перевірте та змініть введені значення
	Подання команди на переміщення неможливе	Привод було заблоковано для елементів керування й було подано команду на переміщення	Розблокуйте привод для елементів керування
			Перевірте підключення IT 3b
8.9	Характерно для запрограмованих пристроїв безпеки	Сигнал пристрою безпеки із самоконтролем перервано	Перевірте пристрій безпеки, якщо потрібно, замініть
		Спрацював запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр	Усунути перешкоду
		Запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр несправний або не підключений	Перевірте запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр, якщо потрібно, замініть або підключіть
8.10	Помилка напруги (висока / низька напруга)	У разі роботи від акумулятора: сигналізація У разі роботи від мережі: внутрішня помилка без сигналізації	Зарядіть акумулятор, перевірте джерело напруги
8.11	Пружини	Натяг пружин послабився	Стежте за натягом пружин. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю.
		Злам пружин	Стежте за пружинами. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю.
8.8.	Відсутнє базове значення	Пристрій обмеження зусилля спрацював 3 рази поспіль у напрямку «Ворота ЗАКР.»	Перемістіть ворота в кінцеве положення «Ворота ВІДКР.»
		Збій електропостачання під час переміщення воріт	
8.U	Привод не запрограмовано	Помилка відсутня Привод ще не запрограмовано	Запрограмуйте привод (див. розділ 4)
8.In	Повідомлення «Інтервал технічного обслуговування» (індикація **In** блимає 3 рази в кожного кінцевому положенні воріт)	Помилка відсутня Перевищено інтервал технічного обслуговування, налаштований монтажником.	Доручіть фахівцю виконання перевірки та техобслуговування системи воріт відповідно до даних компанії-виробника.

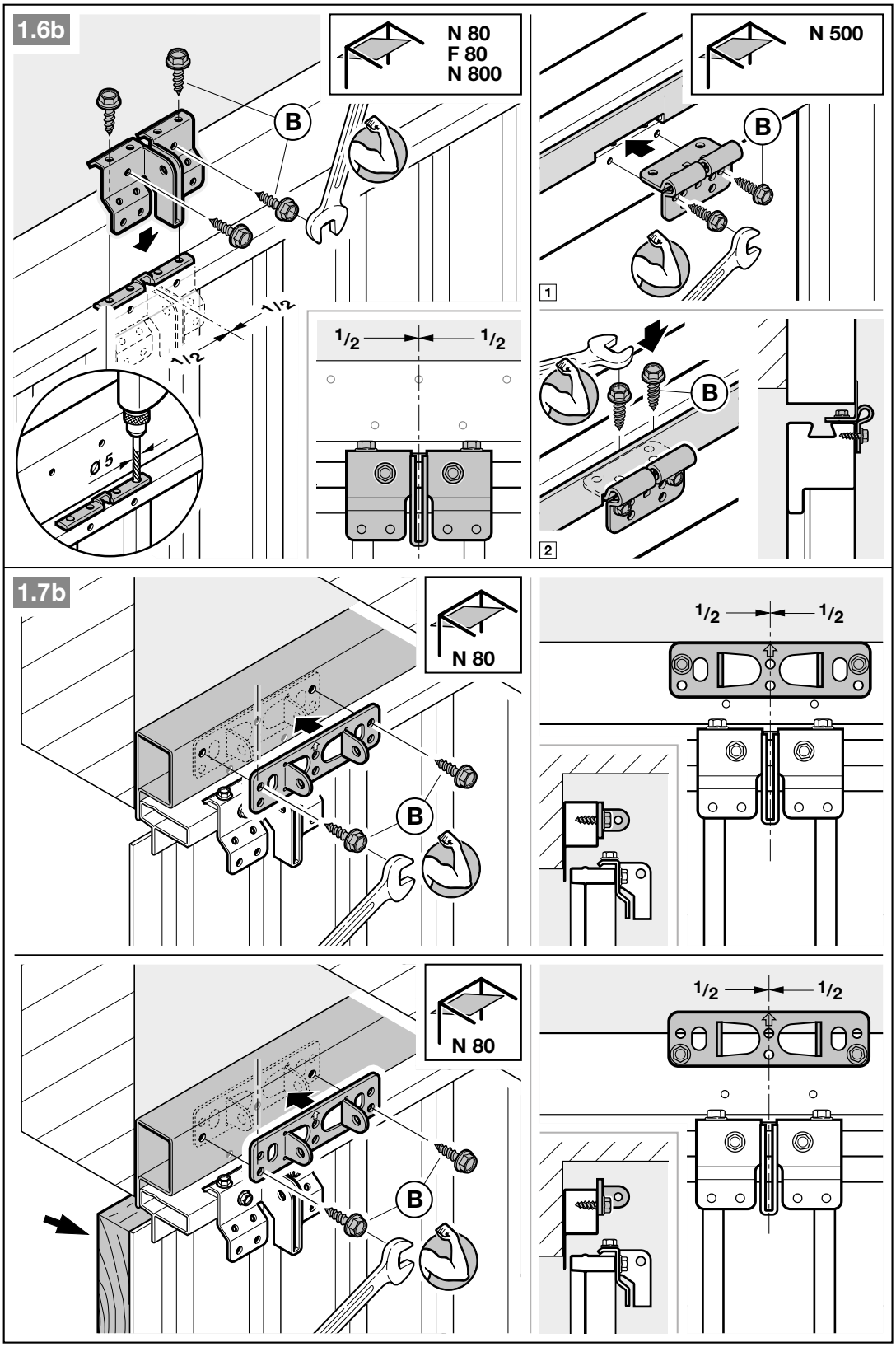

1a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.1a
≥ 35
≥ 75
1.5a
1.6a
1.4a
1.2a
1.3a
1
2

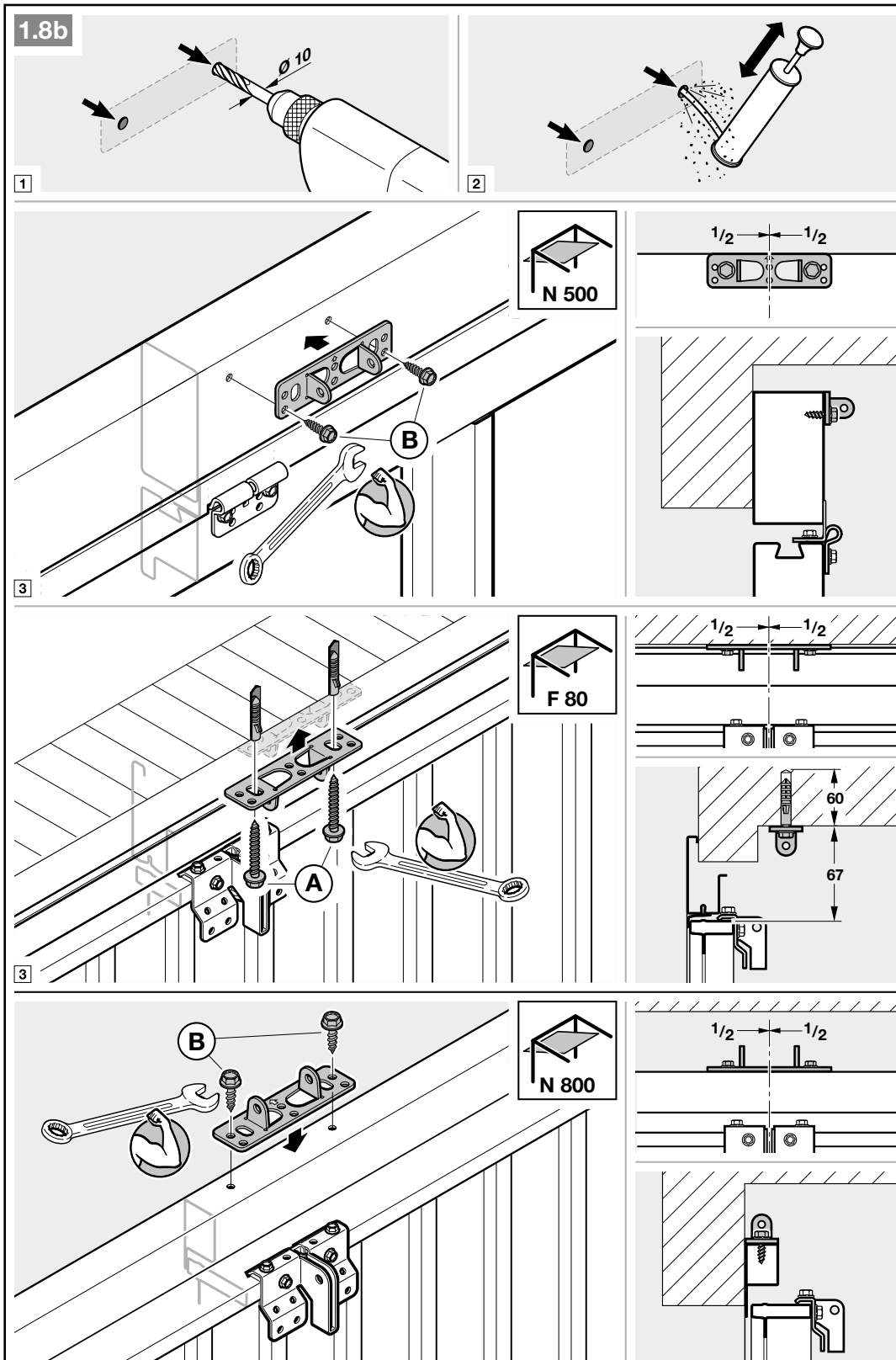

1.4a
15

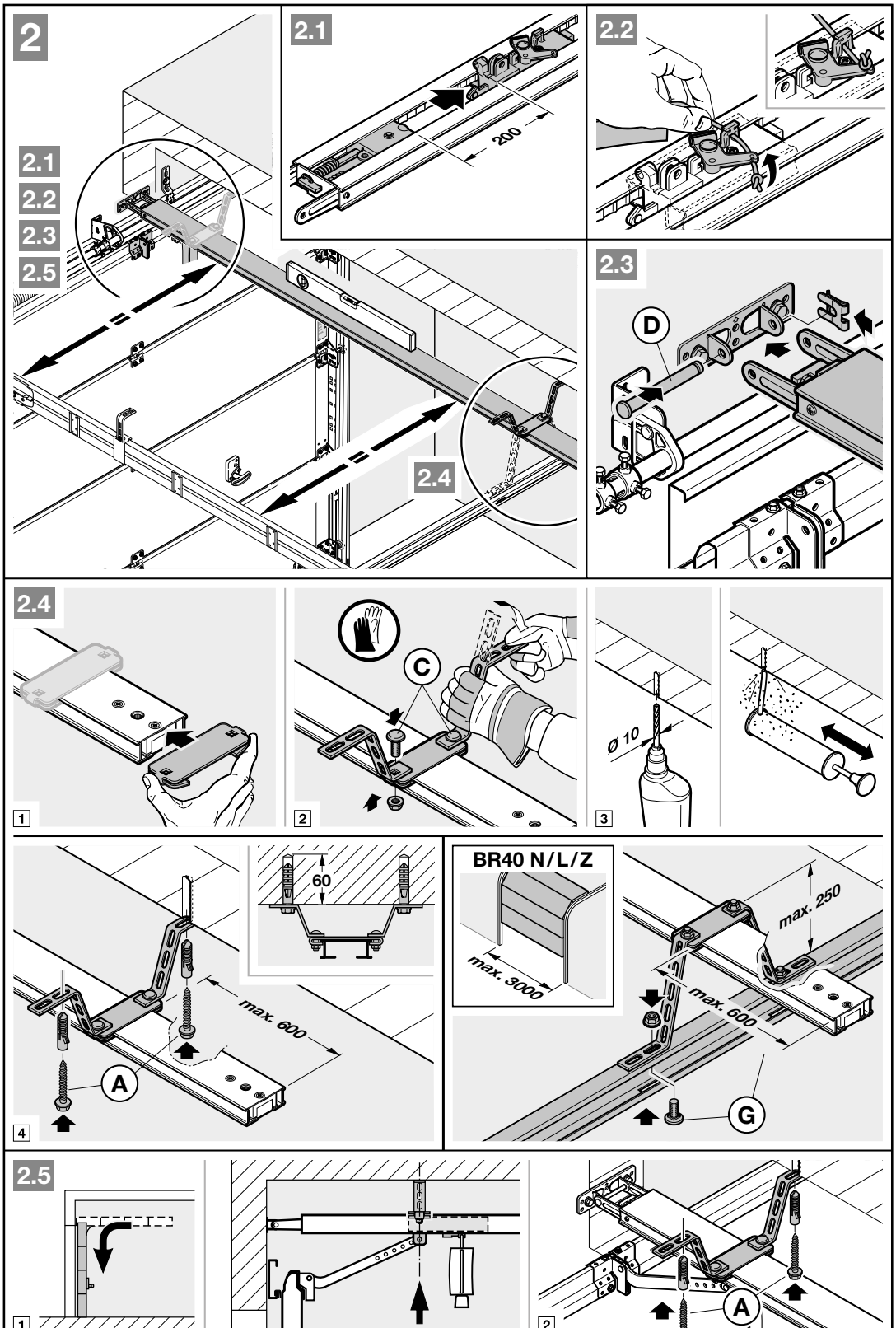

1.5a
1/2
1/2
Ø 5
B
B
B
B
1
2
3
3
3
3

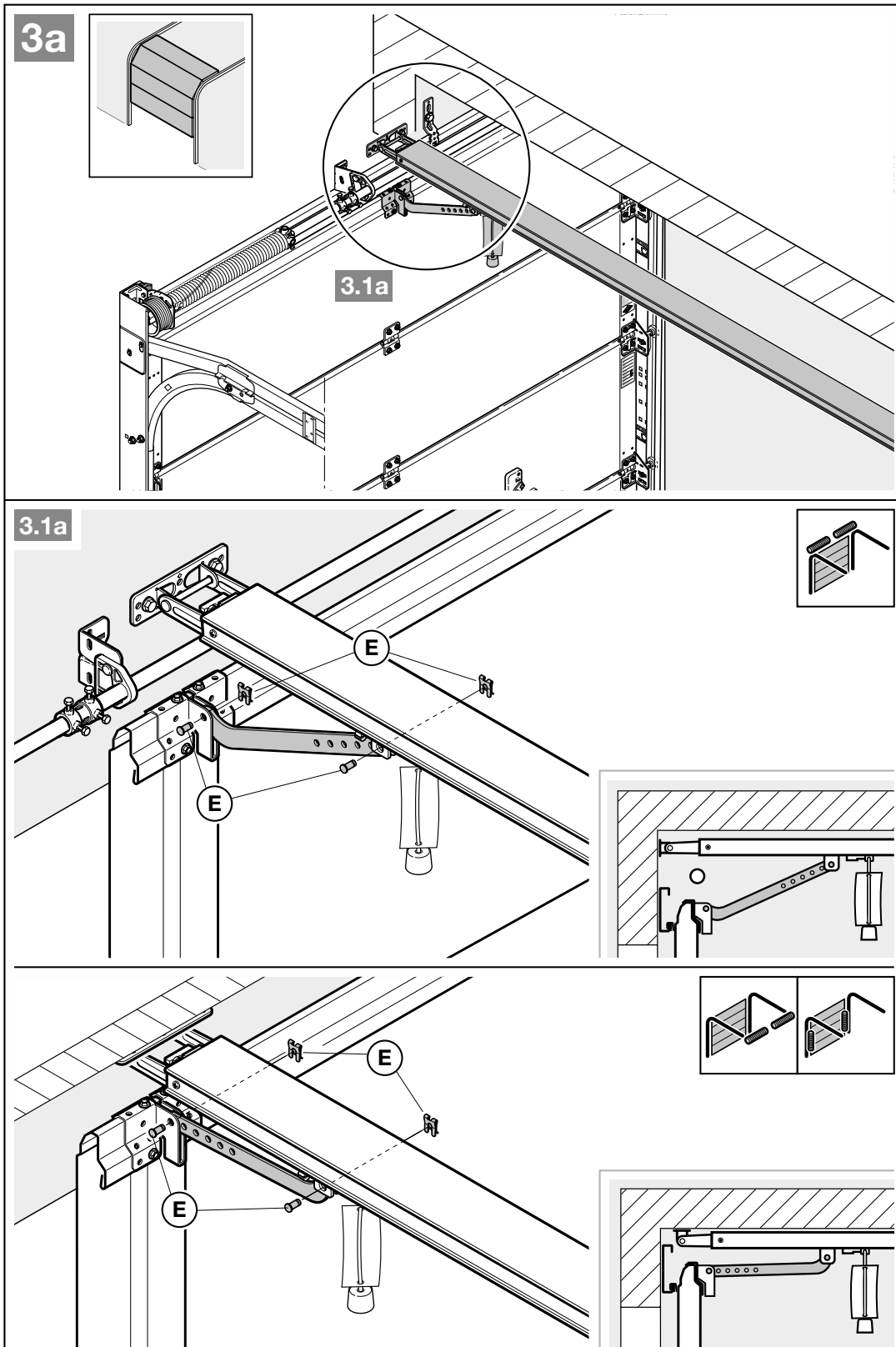

1.6a
1/2
1/2
1
Ø 10
2
3
LTE/LPU/LTH 42
60
173 - 240
213* - 240
A
4
LTE/LPU/LTH 42
60
100 - 140
121* - 140
A
4
LTE/LPU/LTH 42
60
115-136**
A
4

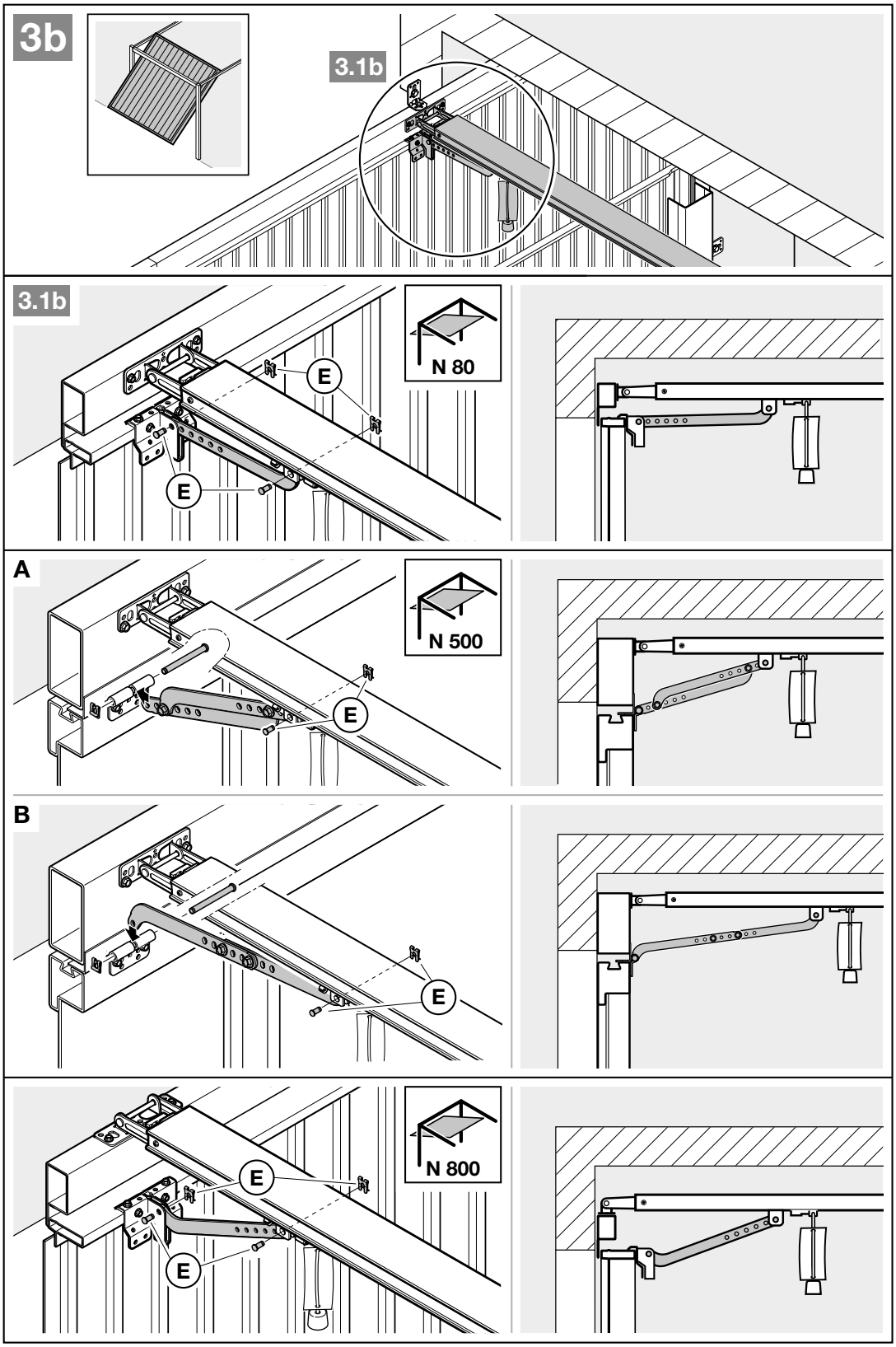

1b
1.6b
1.7b
1.8b
1.3b
1.4b
1.5b
1.1b
1.1b
N 80/N 500/F 80/N 800
50
N 80
N 800
1
2
1.2b
≥ 35
1.3b
1
2
1.5b
1
1.4b
1
2
3
2

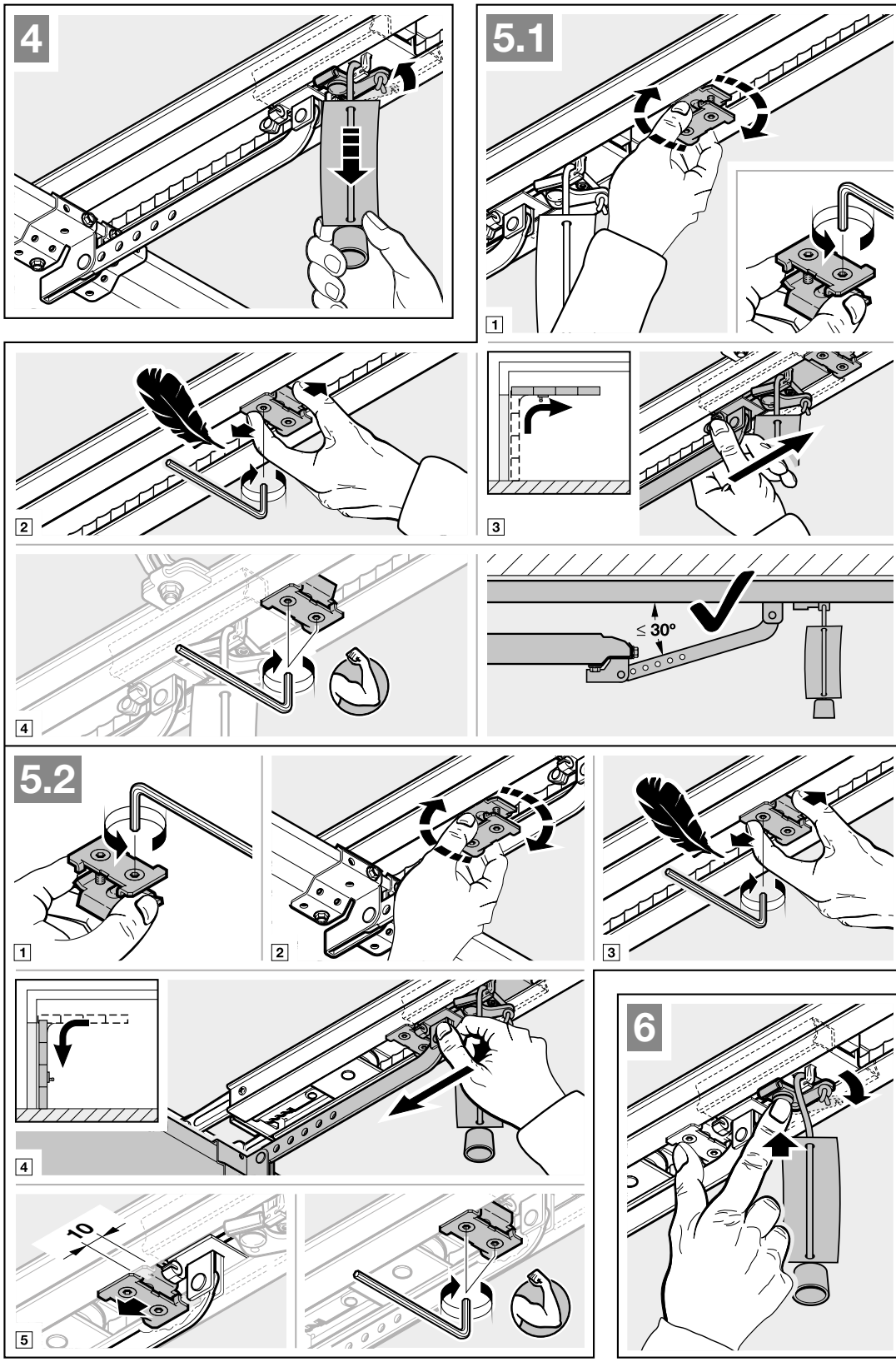

1.6b
N 80
F 80
N 800
B
1½
1½
Ø 5
½
½
N 500
B
1
B
2
1.7b
N 80
B
½
½
N 80
B
½
½

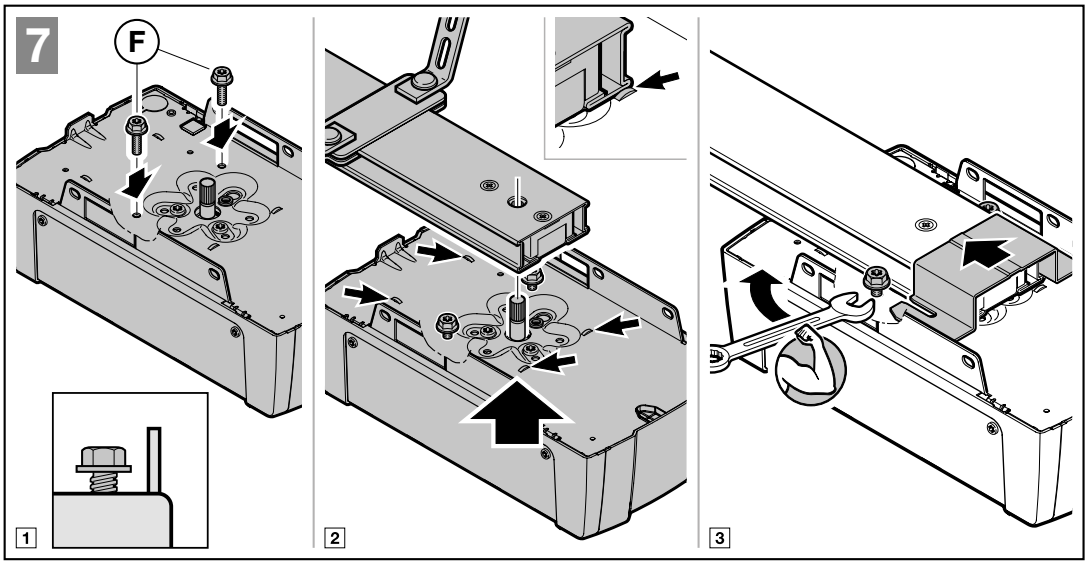

1.8b
Ø 10
1
2
N 500
B
3
1/2
1/2
F 80
A
60
67
N 800

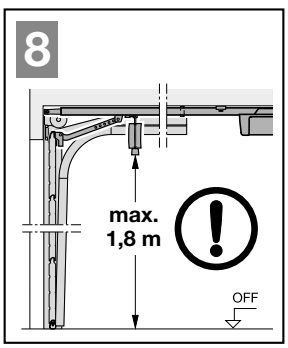

2
2.1
2.2
2.3
2.5
2.4
200
D
C
Ø 10
60
max. 600
A
BR40 N/L/Z
max. 3000
max. 250
max. 600
G

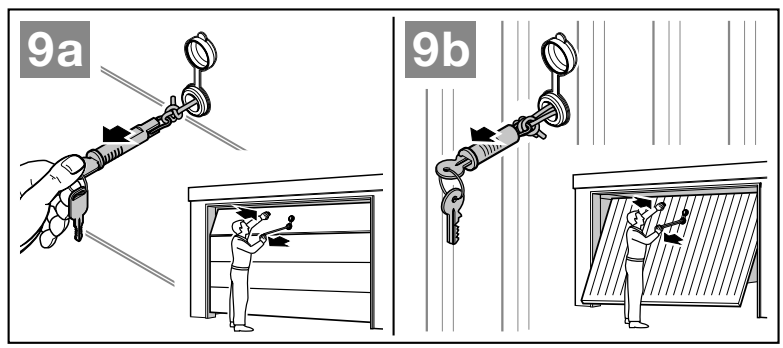

3a
3.1a
3.1a
E
E
E
E

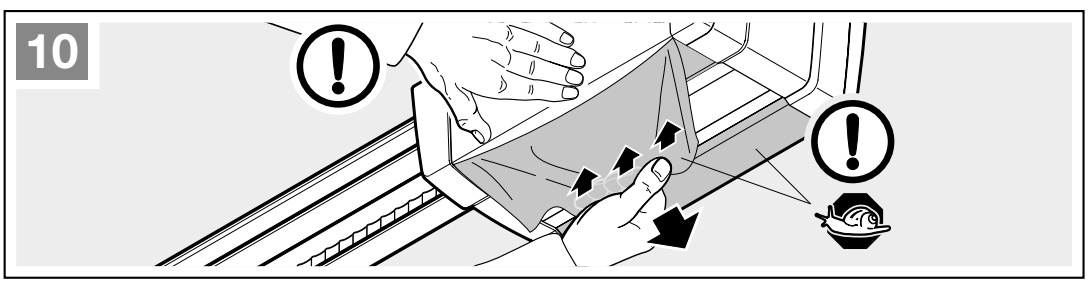

3b
3.1b
3.1b
E
E
N 80
A
N 500
E
B
E
N 800
E
E

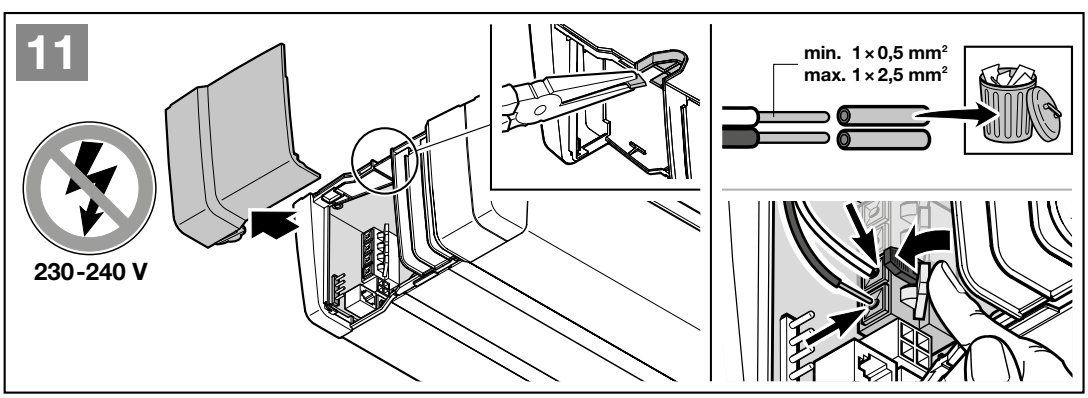

4
5.1
1
2
3
≤ 30°
4
5.2
1
2
3
4
10
5
6

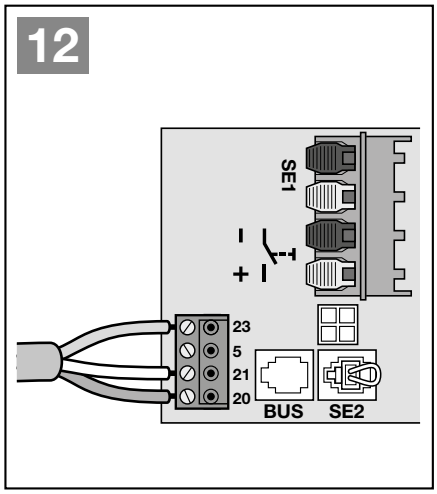

7
F
1
2
3

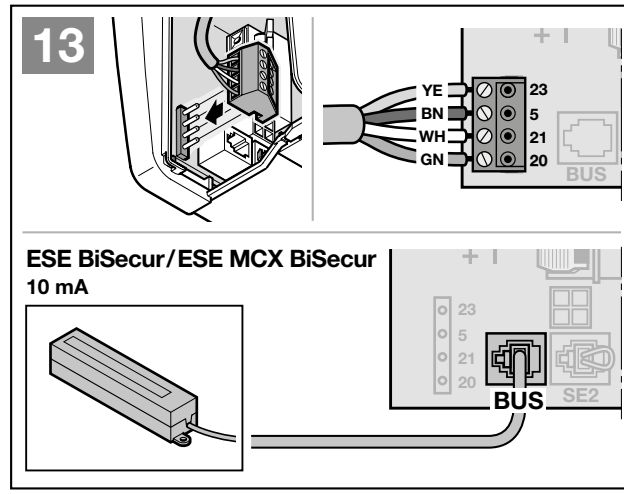

8
max.
1,8 m
OFF

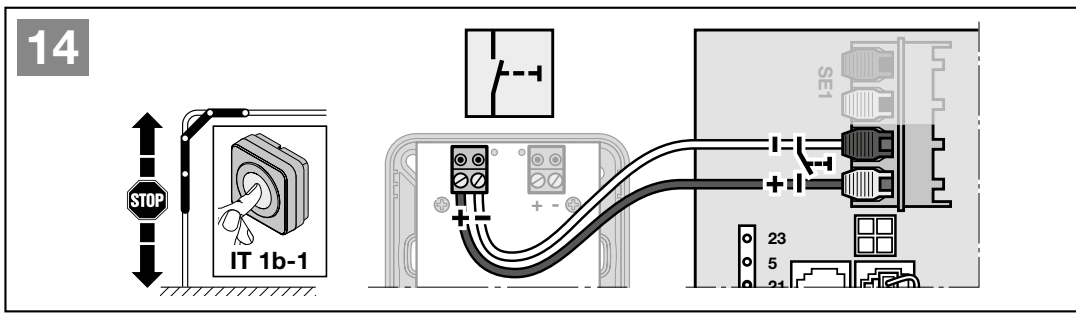

9a
9b

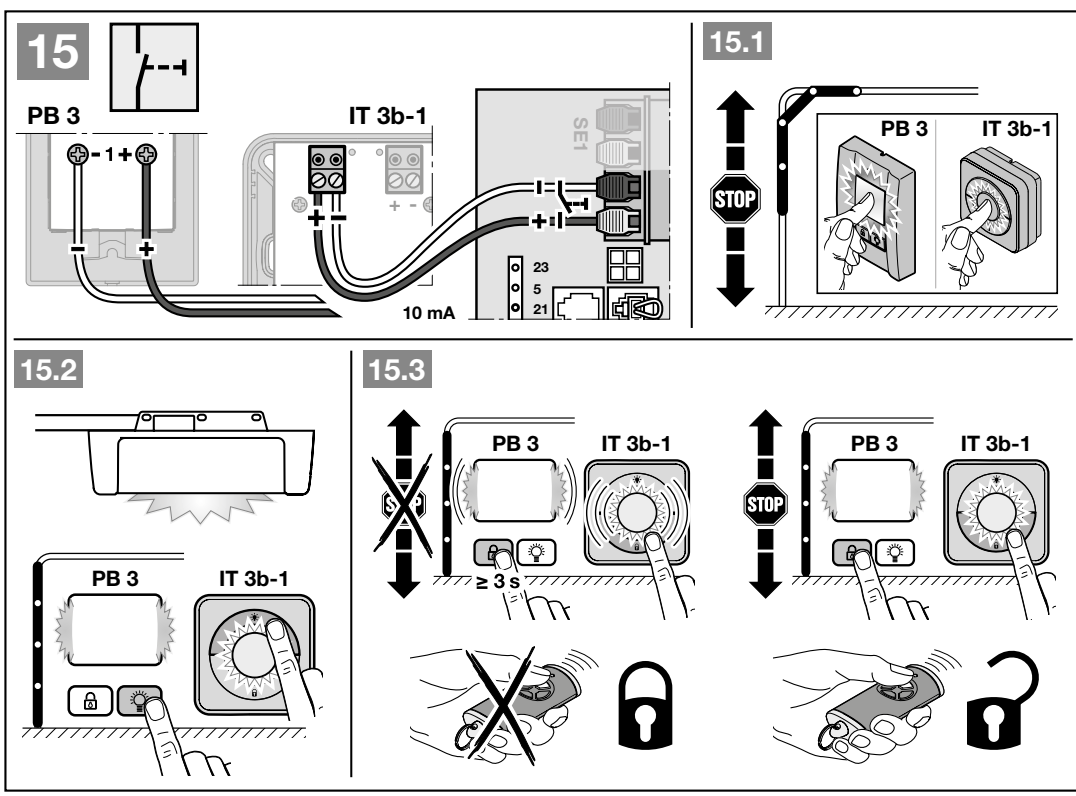

10


11
230-240 V
min. 1×0,5 mm²
max. 1×2,5 mm²

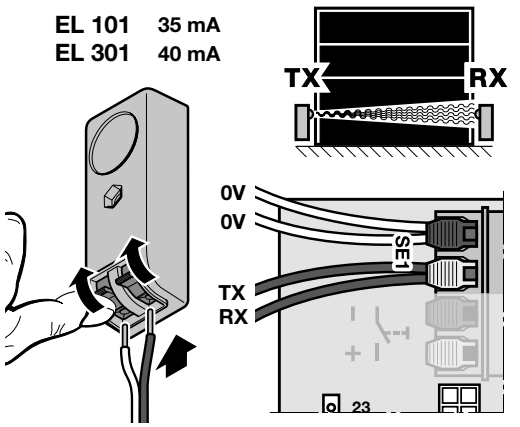

12
SE1
23
5
21
20
BUS
SE2


13
YE
BN
WH
GN
23
5
21
20
BUS
ESE BiSecur/ESE MCX BiSecur
10 mA
SE2

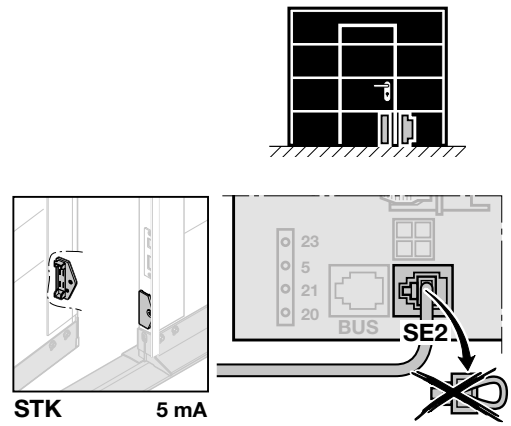

14
STOP
IT 1b-1
SE1
23
5


15
PB 3
IT 3b-1
SE1
23
5
21
10 mA
15.1
STOP
PB 3
IT 3b-1
15.2
PB 3
IT 3b-1
15.3
STOP
PB 3
IT 3b-1
≥ 3 s
STOP
PB 3
IT 3b-1

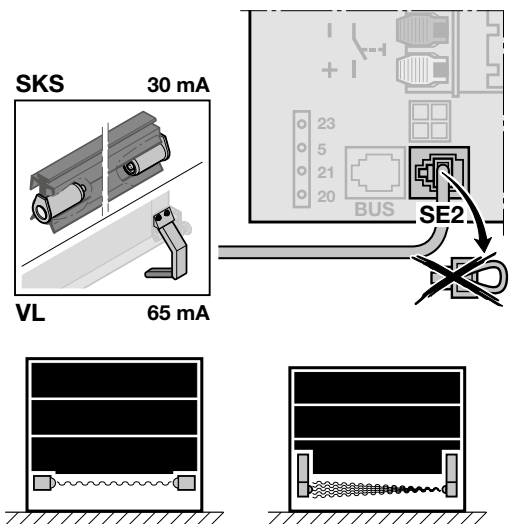
16



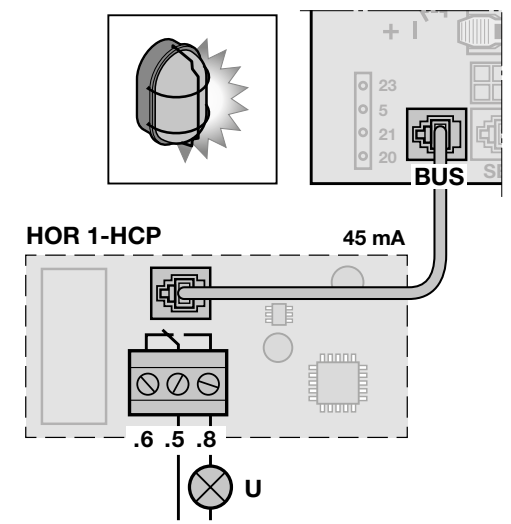
17



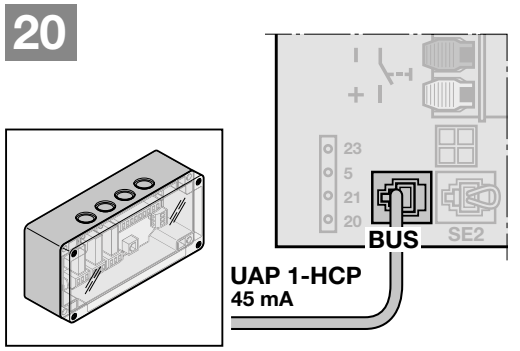
18



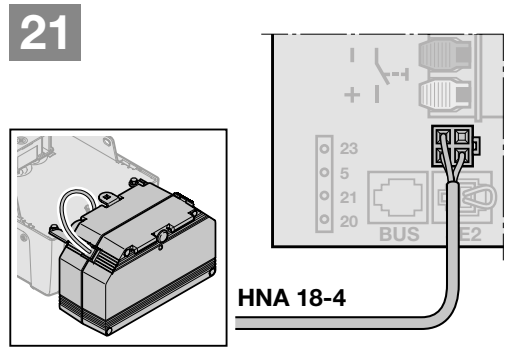
19



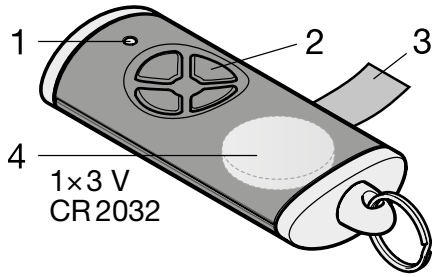
20

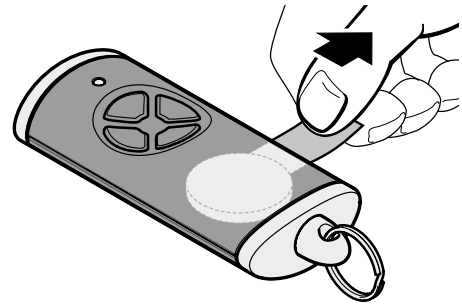


21

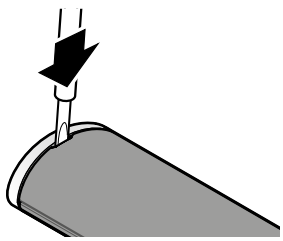


22

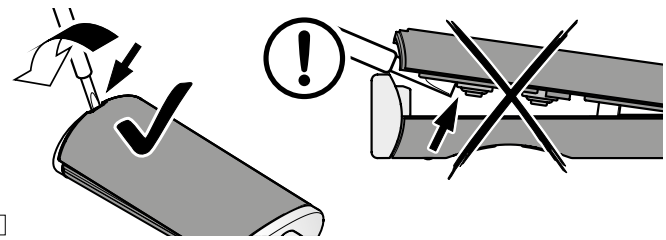




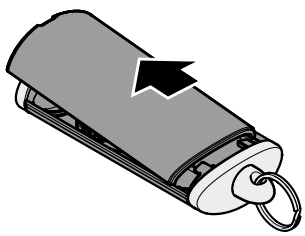
22.1



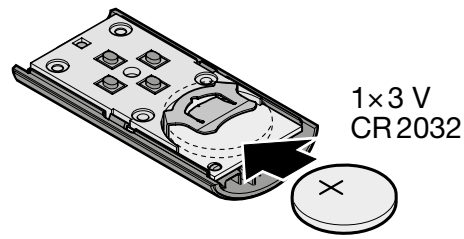
1



2

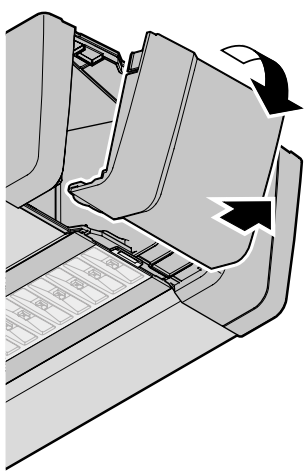


3

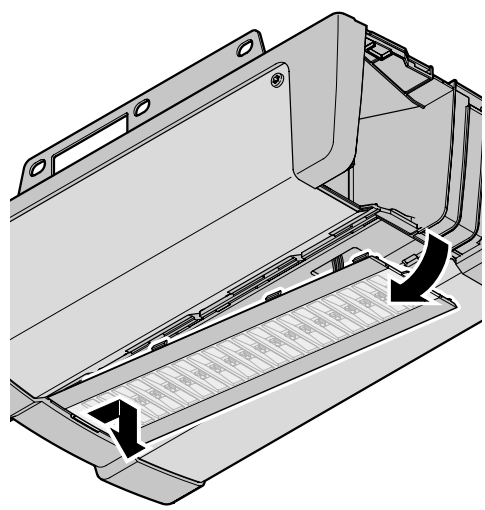


4

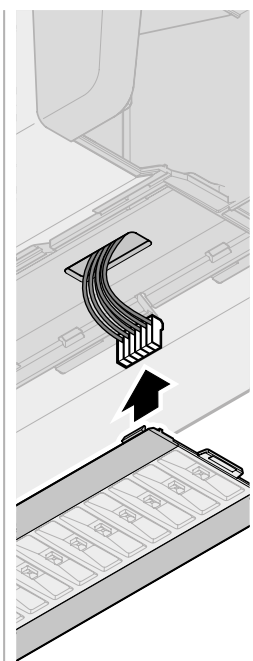
23



1



2



3

SupraMatic 4

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4511194 B0